

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

L200

Предисловие

E09200101017

Спасибо за то, что Вы выбрали автомобиль MITSUBISHI.
Это руководство по эксплуатации поможет Вам узнать о многих сходных качествах автомобиля и в полной мере пользоваться ими.
В руководстве по эксплуатации описаны правильные приемы эксплуатации и технического обслуживания автомобиля, следуя которым, Вы будете получать от «общения» с автомобилем только удовольствие и пользу.

Компания MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и технические характеристики автомобилей, дополняющие и (или) изменяющие предыдущие, без предварительного уведомления, не внося эти изменения в ранее выпущенные автомобили.
Владелец обязан строго следовать всем законам и правилам, действующим в отношении автомобилей.

Руководство по эксплуатации написано с учетом указанных законов и правил, однако отдельные части текста могут не соответствовать изменениям в законах и правилах, внесенным позже.

При покупке автомобиля данное руководство по эксплуатации следует передать новому владельцу вместе с автомобилем.
Владельцу автомобиля очень пригодятся сведения, содержащиеся в руководстве.

В течение срока действия гарантии на автомобиль потребуется ремонт.
В период действия гарантии:
Гарантийные ремонтные работы должны выполняться в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

В конце срока действия гарантии:
Владелец самостоятельно выбирает место проведения ремонта автомобиля.

В тексте руководства Вам будут встречаться слова **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**.
Эти слова напоминают о том, что некоторые работы необходимо выполнять с особой осторожностью. Несоблюдение приведенных указаний может привести к травмированию людей или повреждению автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

указывает на высокую опасность травмирования или гибели в случае несоблюдения рекомендаций.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

обозначает опасные ситуации или приемы работы, которые могут стать причиной небольших травм или повреждения автомобиля.

Другие важные знаки и слова:

ПРИМЕЧАНИЕ: обращает внимание на полезную информацию.

*: указывает на дополнительное (устанавливаемое по заказу) оборудование.

Дополнительное (устанавливаемое по заказу) оборудование может быть различным в зависимости от торговой классификации автомобиля; см. торговый каталог.

Используемые аббревиатуры:

МКП: механическая коробка передач

АКП: автоматическая коробка передач

Mitsubishi Motors Europe B.V.

© 2007, Mitsubishi Motors Corporation

© 2007, ООО «РОЛЬФ ИМПОРТ»

Оглавление

<i>Краткий обзор</i>	
<i>Общие сведения</i>	
<i>Запирание и отпирание дверей</i>	<i>1</i>
<i>Сиденья и ремни безопасности</i>	<i>2</i>
<i>Органы управления и контрольно-измерительные приборы</i>	<i>3</i>
<i>Начало движения и вождение автомобиля</i>	<i>4</i>
<i>Создание комфортных условий в салоне</i>	<i>5</i>
<i>Действия в сложных ситуациях</i>	<i>6</i>
<i>Уход за автомобилем</i>	<i>7</i>
<i>Техническое обслуживание автомобиля</i>	<i>8</i>
<i>Технические характеристики</i>	<i>9</i>

Органы управления и контрольно-измерительные приборы

E00100101664

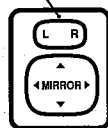
С левосторонним рулевым управлением

Контрольно-измерительные
приборы, стр. 3-2

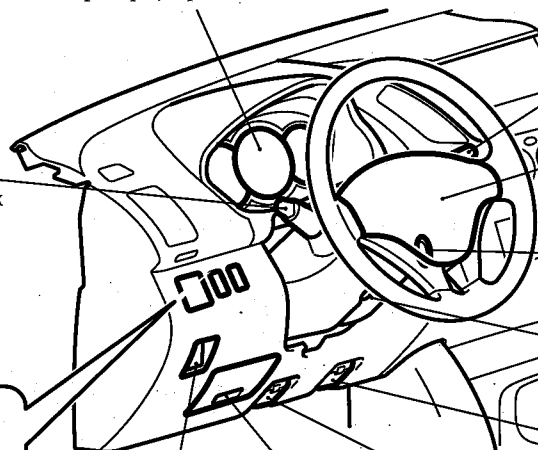
Комбинированный переключатель
ближнего и дальнего света фар, стр. 3-40
Подрулевой переключатель указателей
поворота, стр. 3-46
Выключатель передних противотуманных
фар*, стр.3-48
Выключатель заднего противотуманного
фонаря, стр. 3-49
Выключатель омывателя фар*, стр.3-53

Регулятор положения
наружных зеркал
заднего вида*,
стр. 4-13

Корректор
света фар,
стр. 3-44



Выключатель динамической системы ста-
билизации курсовой устойчивости*, стр. 4-65
Выключатель блокировки дифференциала
задней оси*, стр. 4-43



Переключатель
стеклоочистителя и
стеклоомывателя,
стр. 3-50

Система дополнительных
средств пассивной
безопасности (SRS) —
подушки безопасности
(для водителя),
стр. 2-43

Выключатель звукового
сигнала, стр. 3-55

Замок зажигания, стр. 4-16

Регулировка угла наклона
рулевой колонки, стр. 4-11

Рычаг привода лючка
горловины топливного бака,
стр. 3

Рычаг привода замка капота, стр. 8-4

Выключатель отопителя*,
стр. 5-24

Предохранители, стр. 8-32

AA5004245

С правосторонним рулевым управлением

Комбинированный переключатель ближнего и дальнего света фар, стр. 3-40

Подрулевой переключатель указателей поворота, стр. 3-46

Выключатель передних противотуманных фар*, стр.3-48

Выключатель заднего противотуманного фонаря, стр. 3-49

Выключатель омывателя фар*, стр.3-53

Система дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) — подушки безопасности (для водителя), стр. 2-43

Выключатель звукового сигнала, стр. 3-55

Контрольно-измерительные приборы, стр. 3-2

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя, стр. 3-50

Замок зажигания, стр. 4-16

Регулировка угла наклона рулевой колонки, стр. 4-11

Рычаг привода лючка горловины топливного бака, стр. 3

Рычаг привода замка капота, стр. 8-4

Предохранители, стр. 8-32

Корректор света фар, стр. 3-44

Регулятор положения наружных зеркал заднего вида*, стр. 4-13

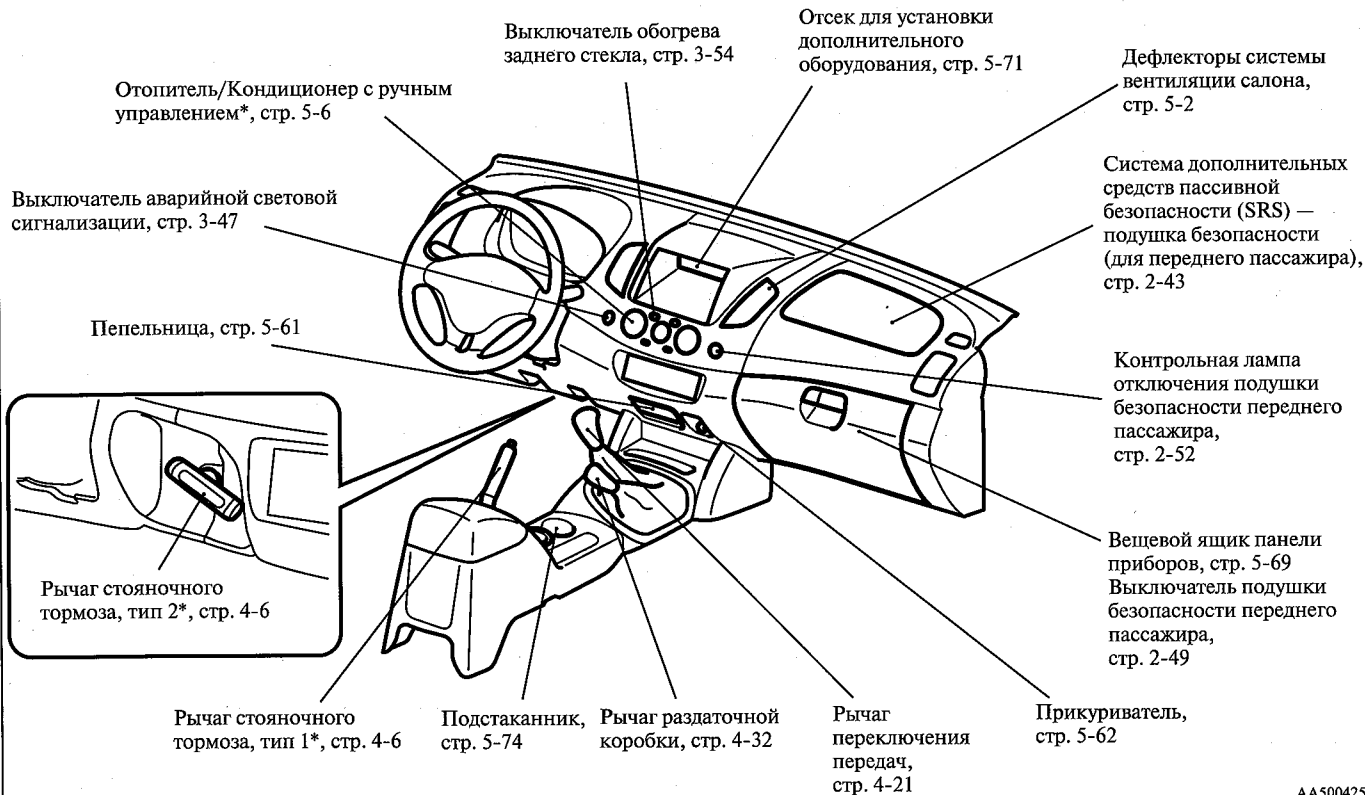
Выключатель динамической системы стабилизации курсовой устойчивости*, стр. 4-65
Выключатель блокировки дифференциала задней оси*, стр. 4-43

AA5004173

Органы управления и контрольно-измерительные приборы (модификация Single Cab)

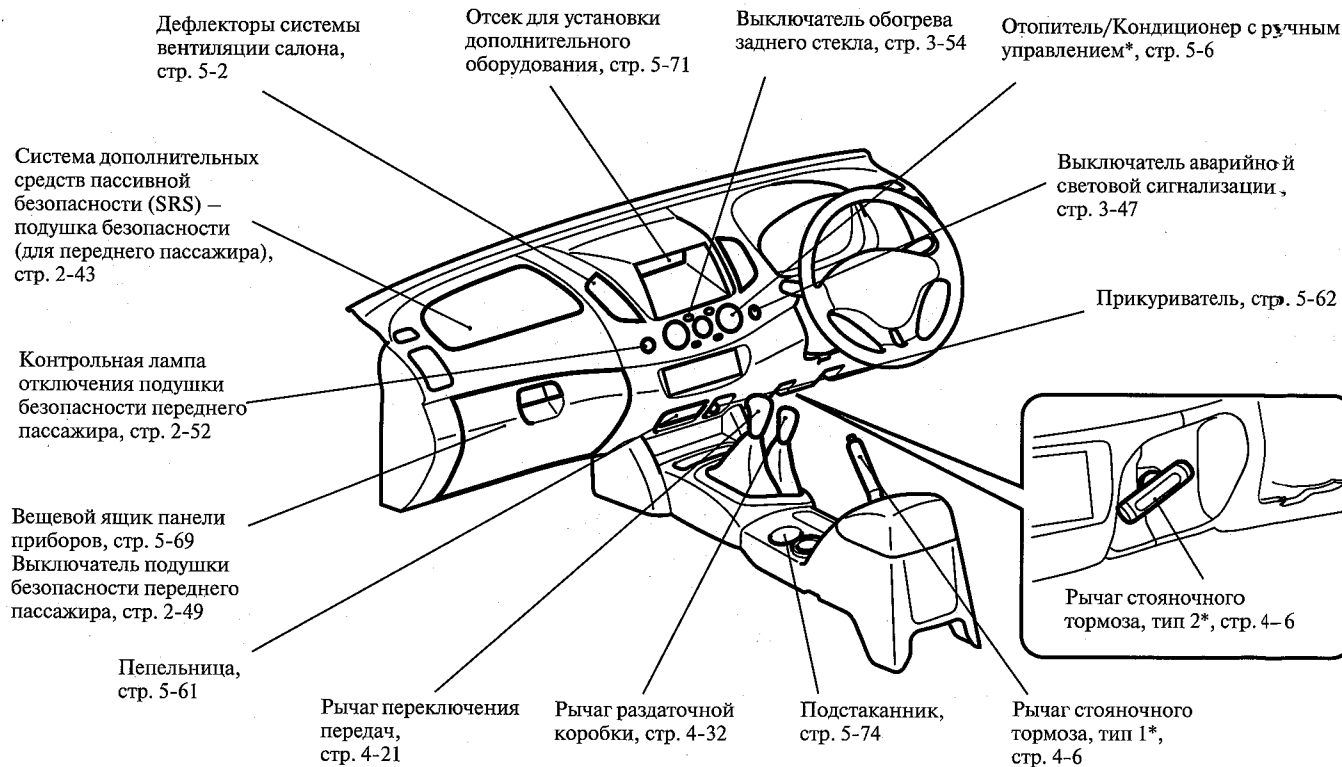
В00100101677

С левосторонним рулевым управлением



AA5004258

С правосторонним рулевым управлением



AA5004186

Органы управления и контрольно-измерительные приборы (модификации Club Cab, Double Cab)

E00100101680

С левосторонним рулевым управлением

Отопитель/Кондиционер с ручным управлением*, стр. 5-6
Автоматическая система кондиционирования*, стр. 5-17

Выключатель аварийной световой сигнализации, стр. 3-47

Аудиосистема*, стр. 5-26

Пепельница, стр. 5-61

Рычаг стояночного тормоза, стр. 4-6

Подстаканник, стр. 5-74

Рычаг переключения передач*, стр. 4-21

Рычаг селектора*, стр. 4-23

Рычаг раздаточной коробки, стр. 4-32, 4-37

Выключатель обогрева заднего стекла (для автомобилей с отопителем/кондиционером с ручным управлением), стр. 3-54

Отсек для установки дополнительного оборудования*, стр. 5-71
Многорезжимный дисплей*, стр. 3-14
Многофункциональный дисплей (MDS)*

Дефлекторы системы вентиляции салона, стр. 5-2

Система дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) – подушка безопасности (для переднего пассажира), стр. 2-43

Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира, стр. 2-52

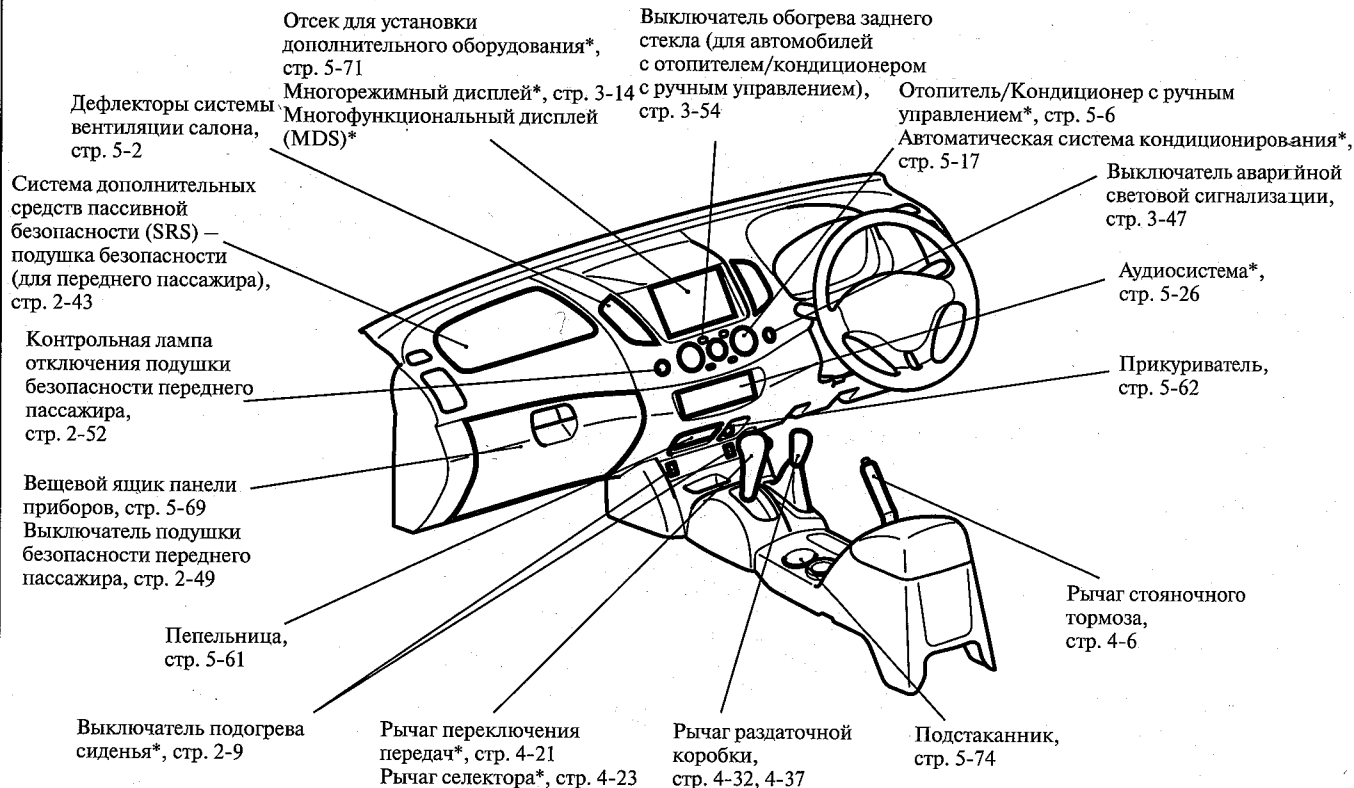
Вещевой ящик панели приборов, стр. 5-69
Выключатель подушки безопасности переднего пассажира, стр. 2-49

Прикуриватель, стр. 5-62

Выключатель подогрева сиденья*, стр. 2-9

AA5004261

С правосторонним рулевым управлением



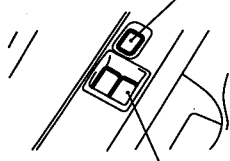
AA5004199

Оборудование салона (модификация Single Cab)

E00100201115

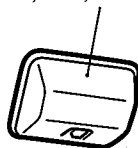
С левосторонним рулевым управлением

Выключатель блокировки
стеклоподъемников*, стр. 1-15

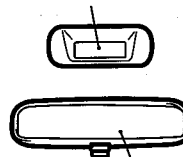


Выключатель
электропривода стеклоподъемника*, стр. 1-11

Лампа освещения салона,
стр. 5-65, 8-42, 8-57



Электронные часы, стр. 5-64



Внутреннее зеркало заднего вида, стр. 4-12

Ремни безопасности, стр. 2-14

Подголовники, стр. 2-11

Рукоятка домкрата,
стр. 6-11

Ящик в напольной консоли*,
стр. 5-70

Солнцезащитные
козырьки, стр. 5-59

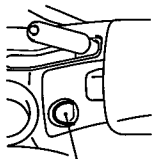
Вещевой ящик, стр. 5-69
Выключатель подушки
безопасности переднего
пассажира, стр. 2-49

Подставка для бутылки,
стр. 5-75

Передние сиденья, стр. 2-4

Комплект инструмента*¹, Домкрат, стр. 6-11

Розетка электропитания, стр. 5-63



ПРИМЕЧАНИЕ:*¹ состав комплекта инструмента зависит от модификации автомобиля.

AA5004274

С правосторонним рулевым управлением

Электронные часы, стр. 5-64



Лампа освещения салона,
стр. 5-65, 8-42, 8-57



Выключатель блокировки
стеклоподъемников*, стр. 1-15



Внутреннее зеркало заднего вида, стр. 4-12



Выключатель
электропривода стеклоподъемника*, стр. 1-11

Солнцезащитные козырьки,
стр. 5-59

Вещевой ящик, стр. 5-69
Выключатель подушки
безопасности переднего
пассажира, стр. 2-49

Ремни безопасности,
стр. 2-14

Подголовники, стр. 2-11

Комплект инструмента*¹,
стр. 6-11

Домкрат, стр. 6-11

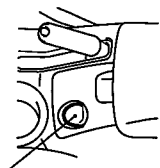
Подставка для бутылки,
стр. 5-75

Передние сиденья,
стр. 2-4

Рукоятка домкрата,
стр. 6-11

Ящик в напольной консоли*,
стр. 5-70

Розетка электропитания, стр. 5-63

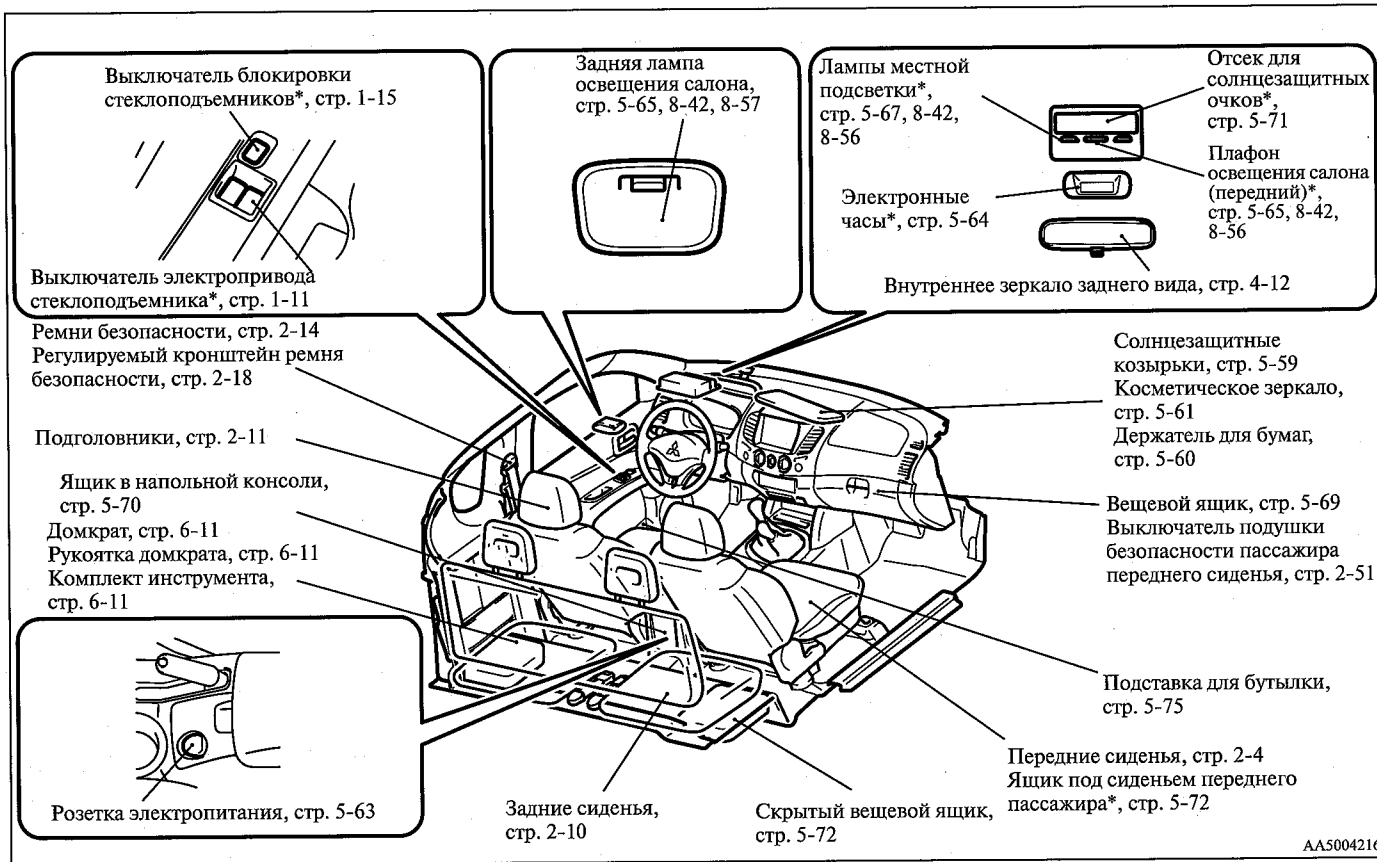


ПРИМЕЧАНИЕ:*¹ Состав комплекта инструмента зависит от модификации автомобиля.

AA5004782

Оборудование салона (модификация Club Cab)

E00100201128

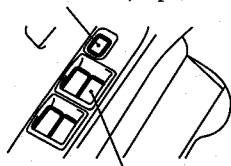


AA5004216

Оборудование салона — передняя часть (модификация Double Cab)

С левосторонним рулевым управлением

Выключатель блокировки
стеклоподъемников*, стр. 1-15

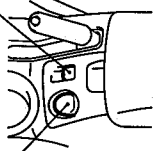


Выключатель электропривода стеклоподъемника*,
стр. 1-11

Ремень безопасности, стр. 2-14
Регулируемый кронштейн ремня
безопасности
(для передних сидений), стр. 2-18

Ящик в напольной консоли,
стр. 5-70

Выключатель электропривода
стеклоподъемника заднего стекла*,
стр. 1-11



Розетка электропитания, стр. 5-63

Выключатель
электропривода
люка*, стр. 1-18

Лампа освещения
салона (передняя),
стр. 5-65, 8-42, 8-56

Отсек для солнцезащитных
очков*, стр. 5-71

Лампы местной
подсветки,
стр. 5-67, 8-42,
8-56

Цифровые часы*,
стр. 5-64

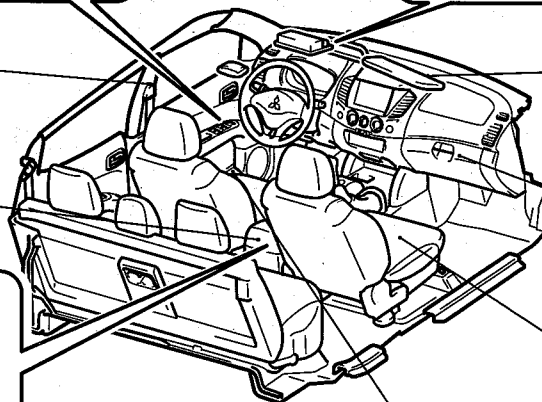
Внутреннее зеркало заднего вида, стр. 4-12

Солнцезащитные
козырьки, стр. 5-59
Косметическое зеркало,
стр. 5-61
Держатель для бумаг,
стр. 5-60

Вещевой ящик, стр. 5-69
Выключатель подушки
безопасности переднего
пассажира,
стр. 2-49

Передние сиденья, стр. 2-4
Ящик под сиденьем
переднего пассажира*,
стр. 5-72

Держатель бутылки, стр. 5-75



AA5004287

С правосторонним рулевым управлением

Выключатель электропривода люка*, стр. 1-18

Лампа освещения салона (передняя), стр. 5-65, 8-42, 8-56

Отсек для солнцезащитных очков*, стр. 5-71

Лампы местной подсветки, стр. 5-67, 8-42, 8-56

Цифровые часы*, стр. 5-64

Внутреннее зеркало заднего вида, стр. 4-12

Солнцезащитные козырьки, стр. 5-59

Косметическое зеркало, стр. 5-61

Держатель для бумаг, стр. 5-60

Вещевой ящик панели приборов, стр. 5-69

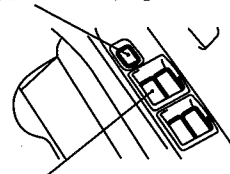
Выключатель подушки безопасности переднего пассажира*, стр. 2-49

Передние сиденья, стр. 2-4

Ящик под сиденьем переднего пассажира*, стр. 5-72

Держатель бутылки, стр. 5-75

Выключатель блокировки стеклоподъемников*, стр. 1-15



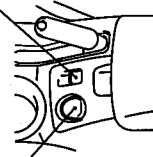
Выключатель электропривода стеклоподъемника*, стр. 1-11

Ремень безопасности, стр. 2-14

Регулируемый кронштейн ремня безопасности (для передних сидений), стр. 2-18

Ящик в напольной консоли, стр. 5-70

Выключатель электропривода стеклоподъемника заднего стекла*, стр. 1-11

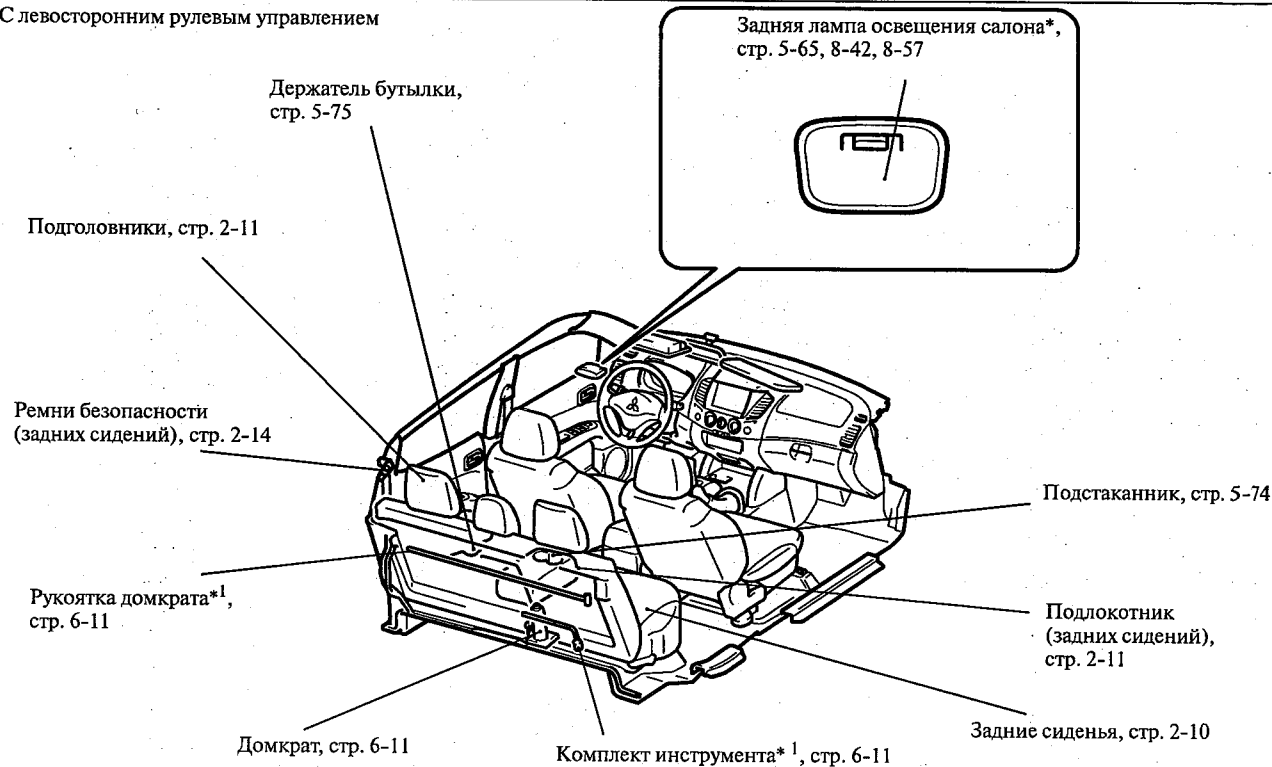


Розетка электропитания, стр. 5-63

AA5004229

Оборудование салона — задняя часть (модификация Double Cab)

С левосторонним рулевым управлением



ПРИМЕЧАНИЕ:*1 состав комплекта инструмента и наличие рукоятки домкрата зависит от модификации автомобиля.

AA5004290

С правосторонним
рулевым
управлением

Задняя лампа освещения салона*,
стр. 5-65, 8-42, 8-57



Держатель бутылки, стр. 5-75

Подголовники, стр. 2-11

Ремни безопасности
(задних сидений), стр. 2-14

Рукоятка домкрата*¹,
стр. 6-11

Комплект инструмента*¹,
стр. 6-11

Подстаканник, стр. 5-74

Подлокотник
(задних сидений),
стр. 2-11

Задние сиденья, стр. 2-10

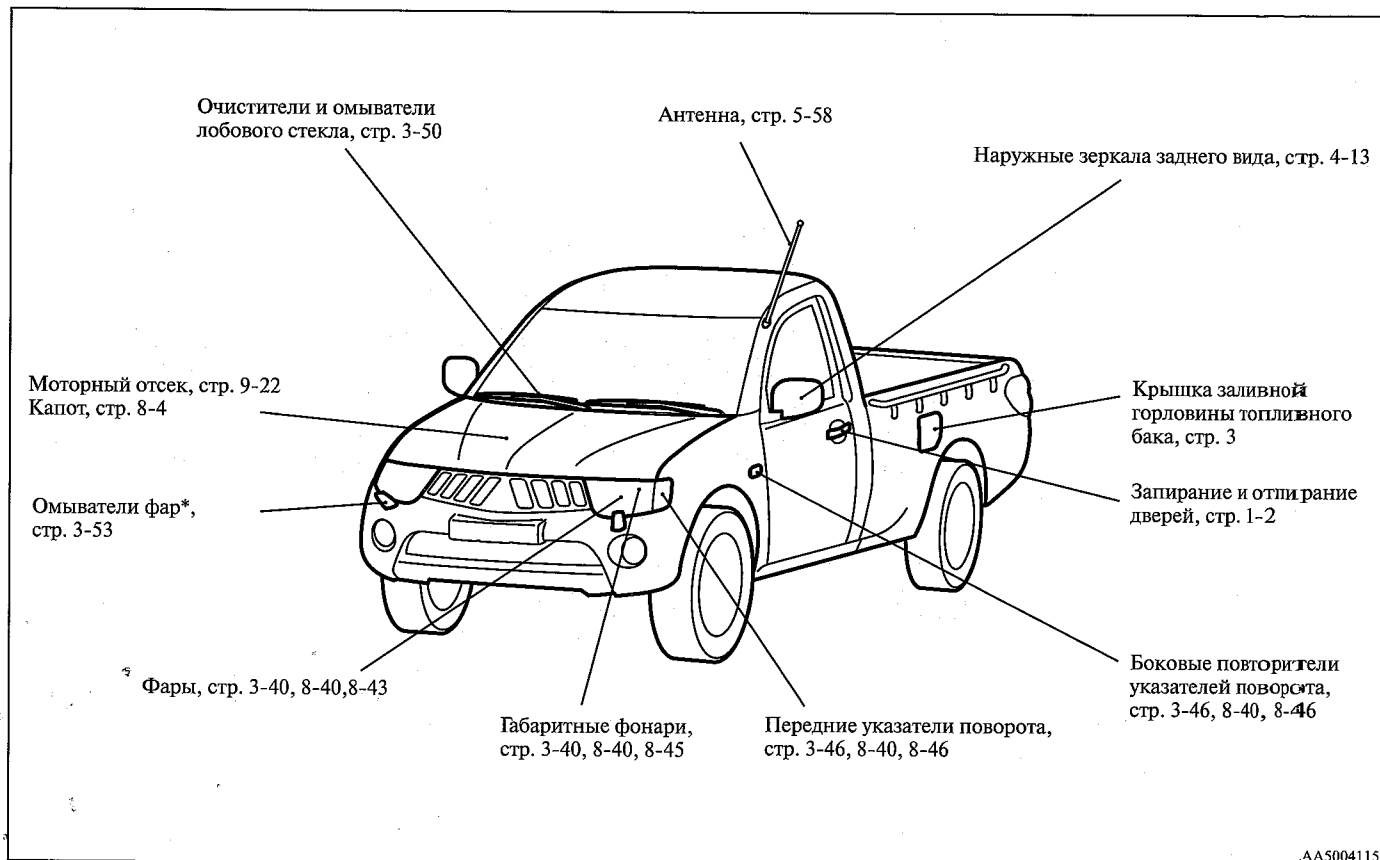
Домкрат, стр. 6-11

ПРИМЕЧАНИЕ:*¹ состав комплекта инструмента и наличие рукоятки домкрата зависит от модификации автомобиля.

AA5004232

Наружные детали кузова — передняя сторона (модификация Single Cab)

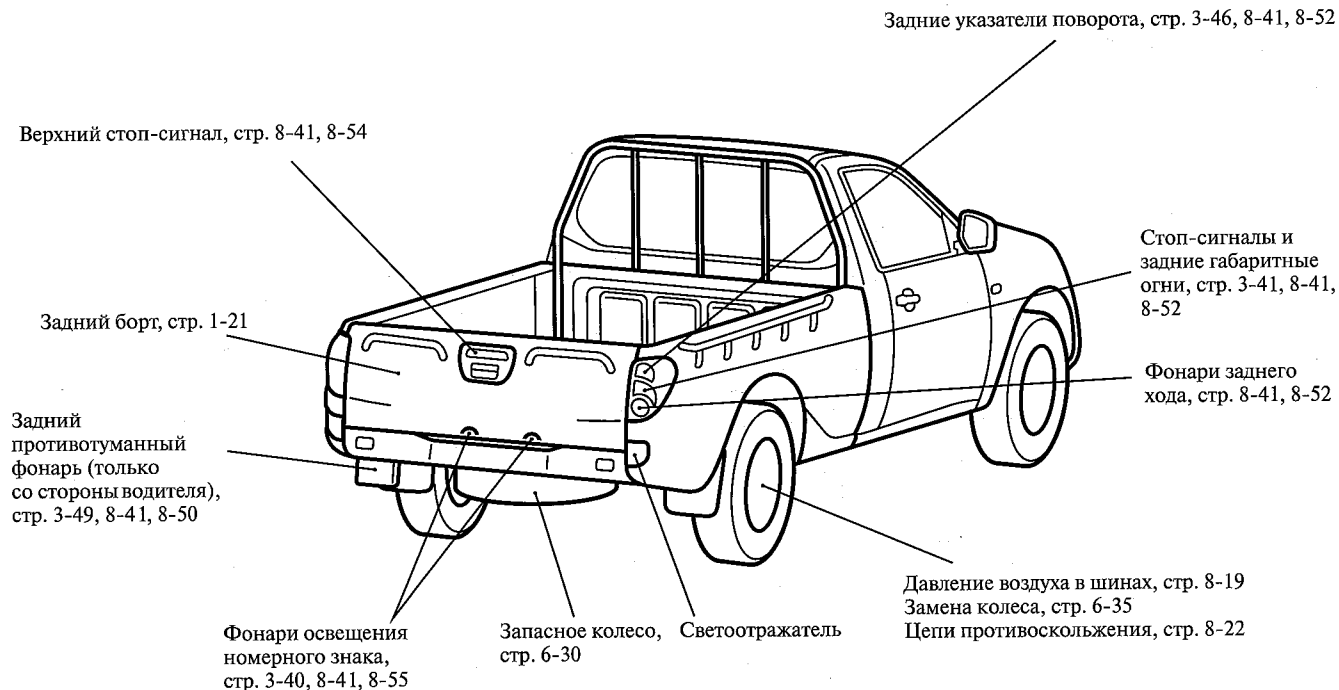
E00100501264



AA5004115

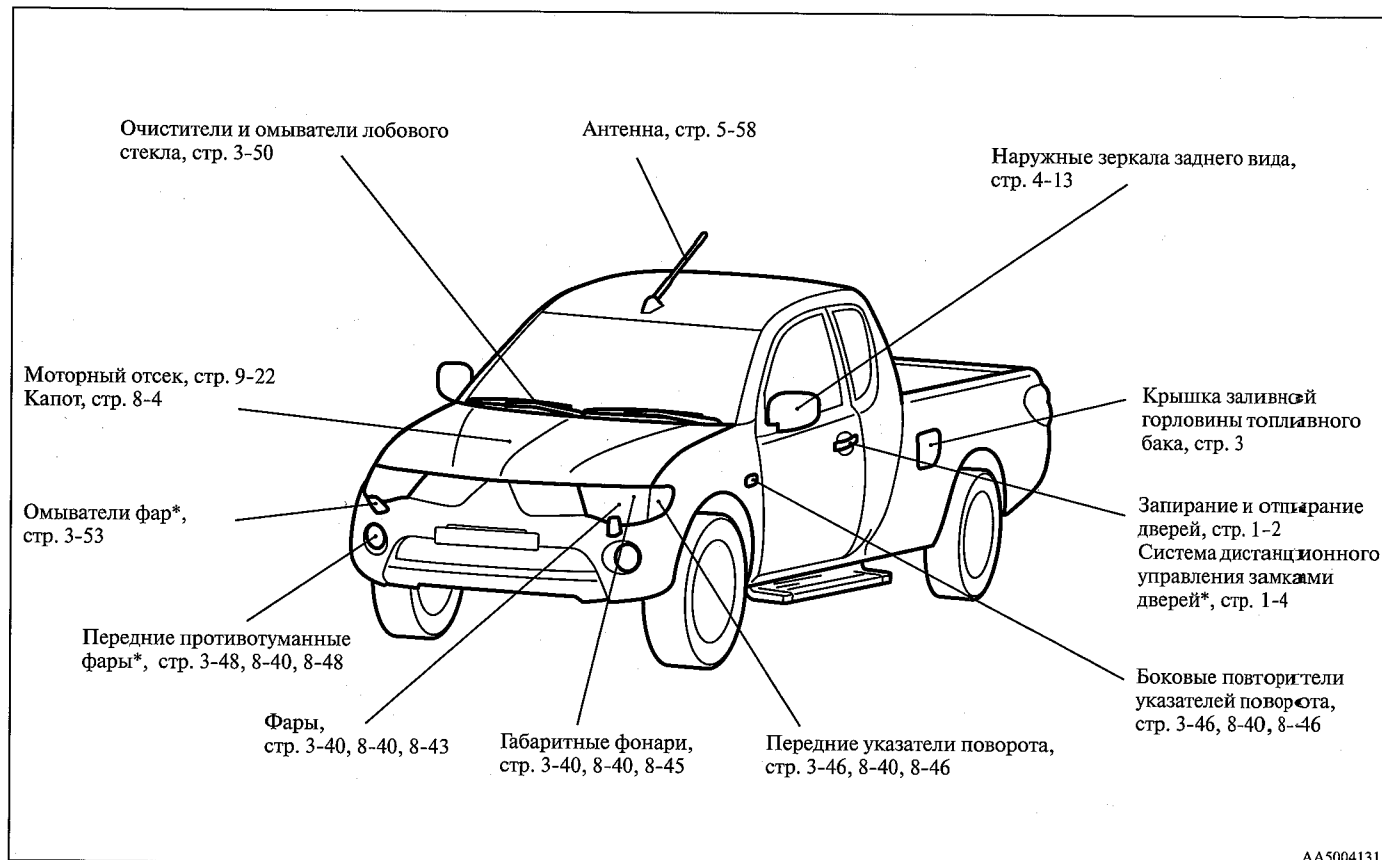
Наружные детали кузова — задняя сторона (модификация Single Cab)

E00100501277



AA5004128

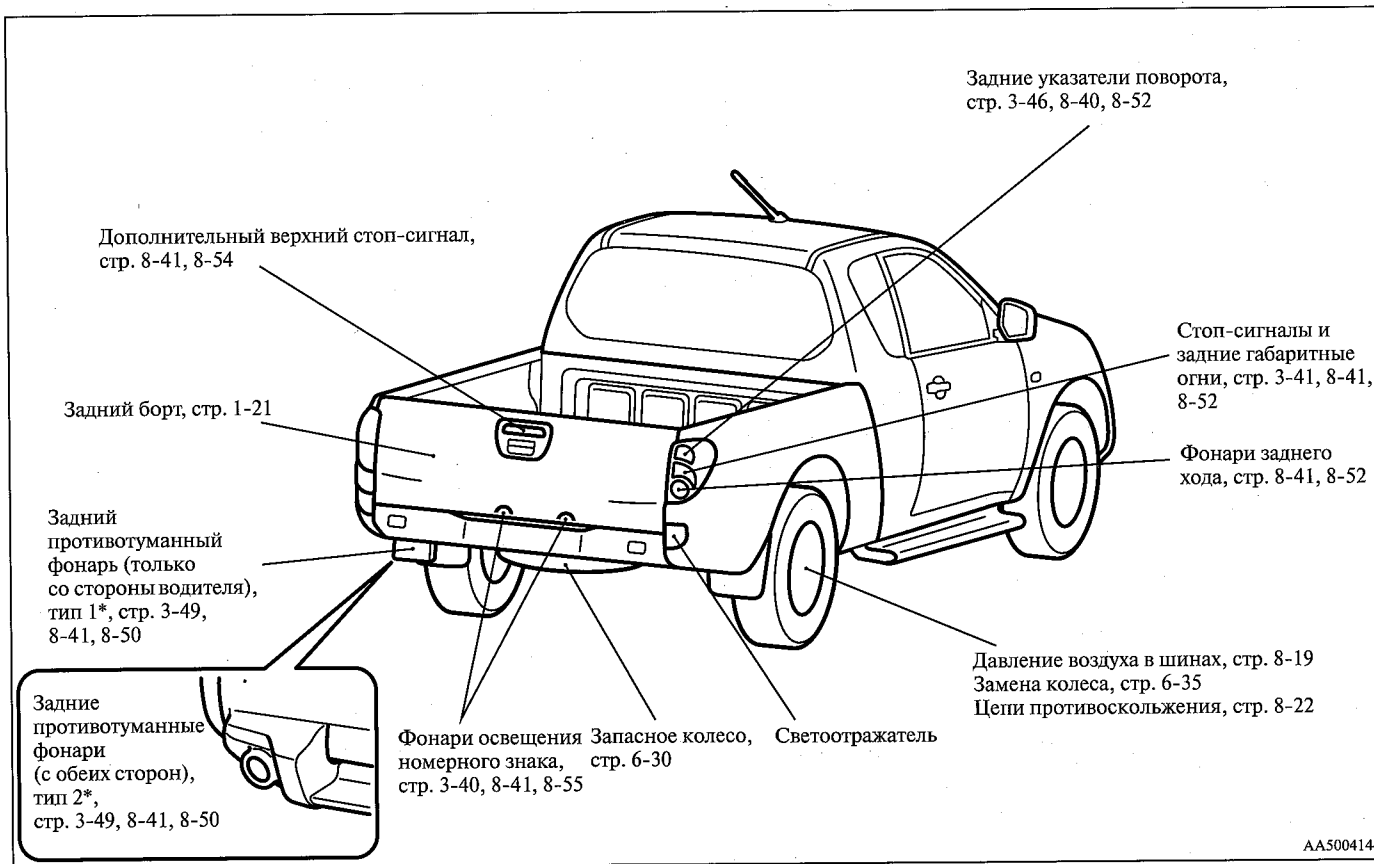
Наружные детали кузова — передняя сторона (модификация Club Cab)



AA5004131

Наружные детали кузова — задняя сторона (модификация Club Cab)

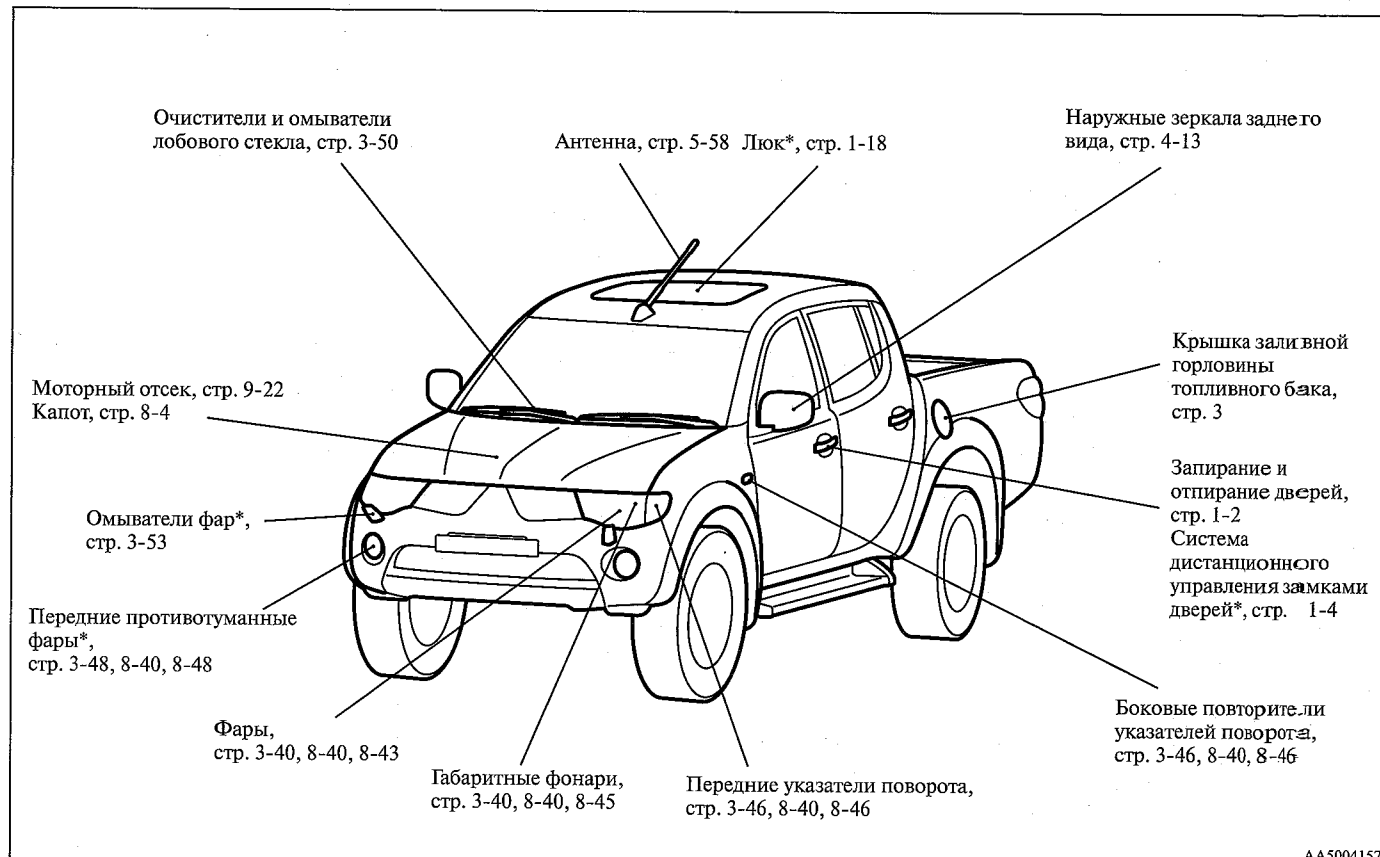
E00100501293



AA5004144

Наружные детали кузова — передняя сторона (модификация Double Cab)

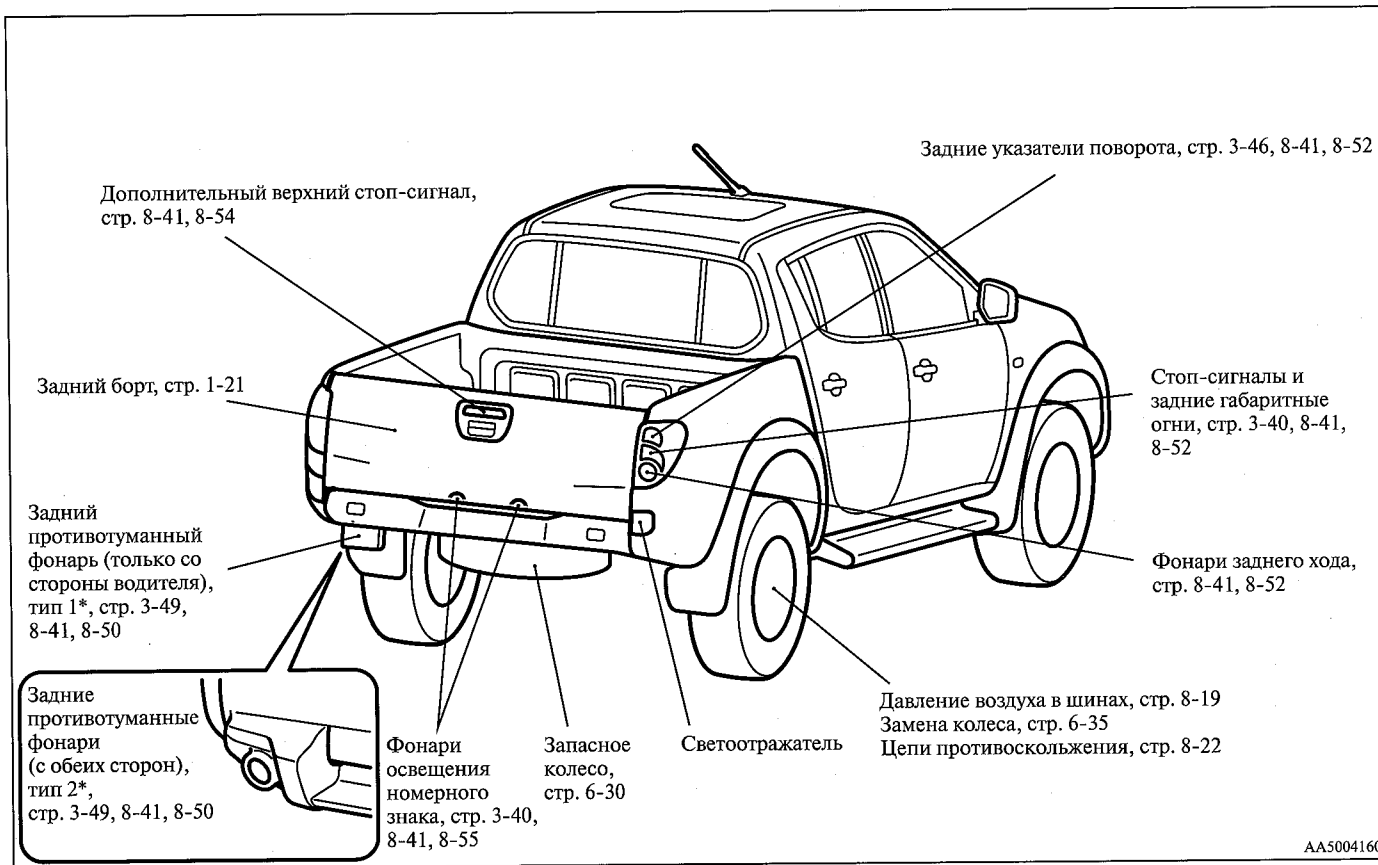
E00100501307



AA5004157

Наружные детали кузова — задняя сторона (модификация Double Cab)

E00100501310



Общие сведения

Выбор топлива	2
Заправка топлива в бак	2
Установка дополнительного оборудования	5
Модернизация/изменения в электросистеме или системе питания	6
Оригинальные запасные части	6
Указания по безопасному обращению с отработанными маслами и информация по их утилизации	7

Выбор топлива

E00200100769

Рекомендуемое топливо	<ul style="list-style-type: none"> ● Применяйте дизельное топливо с цетановым числом не менее 51, удовлетворяющее требованиям стандарта EN590. ● Применяйте один из двух видов топлива в соответствии с температурой окружающей среды: Выше -5°C: летнее топливо Ниже -5°C: зимнее топливо
-----------------------	--

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ваш автомобиль рассчитан на работу только на дизельном топливе, удовлетворяющем требованиям стандарта EN 590. Использование других видов дизельного топлива может неблагоприятно сказаться на работе двигателя.
- Если в зимний период вы не используете зимнее топливо, может включиться контрольная лампа предпускового включения свечей накаливания и частота вращения коленчатого вала двигателя не будет увеличиваться по причине замерзания топлива. В этом случае, дайте двигателю поработать на холостом ходу около 10 минут, затем выключите двигатель и сразу же снова запустите его. Убедитесь, что контрольная лампа предпускового включения свечей накаливания не включена (обратитесь к разделу «Контрольная лампа предпускового включения свечей накаливания дизельного двигателя» на стр. 3-10).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Рекомендуется достаточно прогреть двигатель после пуска, если температура окружающей среды ниже 0°C.

Заправка топлива в бак

E00200200959

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При заправке топлива следует соблюдать меры предосторожности, приведенные на плакатах, которые всегда имеются в гаражах и на автозаправочных станциях.
- Перед тем как снять крышку заливной горловины топливного бака, обязательно снимите заряд статического электричества со своего тела, для этого коснитесь металлических частей автомобиля или топливозаправочной колонки. Заряд статического электричества, скопившегося на теле, может стать причиной искры, от которой загорятся пары топлива.
- Выполняйте весь процесс заправки (открытие лючка горловины топливного бака, снятие крышки заливной горловины топливного бака и т. д.) самостоятельно. Не позволяйте другим лицам находиться возле горловины топливного бака. Заряд статического электричества одежде и теле человека может образовать искру и привести к возгоранию паров топлива.
- Не отходите от горловины топливного бака до окончания заправки. Если Вы уходите и выполняете какие-то другие операции (например, протираете ветровое стекло), не завершив заправку, на Вашем теле и одежде может вновь накопиться заряд статического электричества.
- В случае замены крышки заливной горловины топливного бака используйте только оригинальные запасные части компании MITSUBISHI MOTORS, предназначенные для данной модели автомобиля.

Емкость топливного бака

75 литров

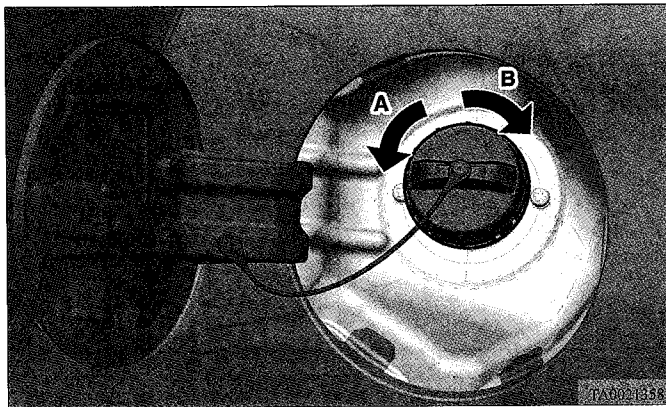
Заправка топливом

1. Перед заправкой топливом выключите двигатель.
 2. Заливная горловина топливного бака располагается на левой задней стороне автомобиля.
- Откройте лючок заливной горловины топливного бака с помощью рычага, расположенного под панелью приборов.



Общие сведения

3. Откройте заливную горловину топливного бака, медленно поворачивая крышку против часовой стрелки.



А- Открыть

В- Закрыть

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Поскольку система питания может находиться под давлением, открывайте крышку заливной горловины топливного бака медленно. Таким образом, давление или разрежение, которые могут возникнуть в топливном баке, плавно сравняются с атмосферным давлением. Если из-под пробки будет слышно шипение, подождите, пока оно прекратится, а затем снимайте пробку. В противном случае топливо может вырваться наружу и попасть на Вас или на окружающих.

4. Вставляйте носок заправочного пистолета как можно глубже внутрь заливной горловины топливного бака. Не отклоняйте пистолет от оси отверстия заливной горловины топливного бака.
5. Когда подача топлива из заправочного пистолета автоматически прекратится, вытяните носок пистолета из заливной горловины топливного бака наполовину. После того как подача топлива автоматически прекратится во второй раз, заправка топливом должна быть завершена.
6. Чтобы закрыть крышку заливной горловины топливного бака, медленно вращайте ее по часовой стрелке, пока не услышите щелчки, затем аккуратно закройте лючок заливной горловины топливного бака.

Установка дополнительного оборудования

E00200300413

Рекомендуем обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

- Установка аксессуаров и дополнительного оборудования должна производиться в строгом соответствии с нормативными документами, действующими в стране, где эксплуатируется автомобиль, а также в соответствии с руководствами и с учетом предупреждений, содержащихся в сопроводительной документации к аксессуарам и оборудованию.
- Неправильная установка электрического оборудования может привести к возгоранию. Поэтому, обязательно прочтите раздел «Внесение изменений в конструкцию электрооборудования или системы питания» в настоящем руководстве.
- При работе мобильного телефона и радиоприемника внутри автомобиля без наружной антенны возникают электромагнитные помехи, которые могут привести к опасным нарушениям в работе автомобиля.
- Запрещается использование шин и колесных дисков, не соответствующих техническим характеристикам автомобиля. Размеры колесных дисков и шин указаны в главе «Технические характеристики».

Важная информация!

В продаже имеется широкий ассортимент дополнительного оборудования и запасных частей разных производителей, поэтому для компании MITSUBISHI MOTORS и ее официальных дилеров не представляется возможным проверить, как подсоединение или установка подобных запчастей отражается на безопасности эксплуатации автомобиля.

Многие детали официально разрешены для использования, например, имеют маркировку «general operators permit» (официальное разрешение на использование детали), или имеется официальное одобрение конструкции детали или операции подсоединения или установки узла. Но даже эти официальные разрешения не могут служить гарантией того, что установка деталей никак не отразится на безопасности эксплуатации автомобиля.

Просим также учитывать, что, как правило, не существует никаких юридических обязательств в отношении неоригинальной детали со стороны продающей ее компании или законодательных норм, налагающих такие обязательства на кого-либо. Оптимальный уровень безопасности может быть гарантирован лишь в том случае, когда узлы (оригинальные запасные части и дополнительное оборудование компании MITSUBISHI MOTORS) рекомендованы и реализованы официальным дилером компании MITSUBISHI MOTORS. То же самое относится к внесению любых изменений в конструкцию автомобиля MITSUBISHI. В целях безопасности в подобных случаях разрешается вносить изменения, одобренные авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS.

Модернизация/изменения в электросистеме или системе питания

E00200400238

Компания MITSUBISHI MOTORS выпускает безопасные в эксплуатации, высококачественные автомобили. Для поддержания безопасности и высокого качества очень важно, чтобы устанавливаемое дополнительное оборудование и вносимые в конструкцию изменения, затрагивающие электросистему и систему питания, соответствовали рекомендациям MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В случае повреждения проводов в результате соприкосновения с кузовом автомобиля или использования неправильных методов установки (в электрическую цепь не устанавливаются плавкие предохранители и т. п.) электронное оборудование может быть повреждено, что приведет к возгоранию или вызовет неисправности, которые могут иметь опасные последствия.

Оригинальные запасные части

E00200500330

Компания MITSUBISHI MOTORS сделала все возможное для достижения высочайшего качества и надежности своих автомобилей. Используйте только оригинальные запасные части компании MITSUBISHI MOTORS, конструкция и качество изготовления которых позволят сохранить автомобиль MITSUBISHI в оптимальном техническом состоянии. Оригинальные запасные части маркируются знаком, приведенным ниже, и имеются во всех авторизованных сервисных центрах MITSUBISHI MOTORS.



Указания по безопасному обращению с отработанными маслами и информация по их утилизации

E00200600025

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Продолжительный и многократный контакт кожи с отработанным маслом может стать причиной серьезных заболеваний кожного покрова, включая дерматит и рак.
- По возможности не допускайте контакта отработанного масла с кожей и тщательно промывайте кожу в случае попадания масла.
- Держите отработанные масла в недоступном для детей месте.

Охрана окружающей среды

Законом запрещено загрязнять канализационные стоки, водоемы и почву. Пользуйтесь услугами официальных центров по сбору отработанного масла и автомастерских, оснащенных оборудованием для утилизации отработанного масла и использованных масляных фильтров. Обращайтесь в местные органы власти за рекомендациями по утилизации отработанного масла.

Запирание и отпирание дверей

Ключи	1-	2
Электронный иммобилайзер (противоугонная система, блокирующая запуск двигателя)	1-	3
Система дистанционного управления замками дверей*	1-	4
Двери	1-	6
Центральный замок*	1-	7
Блокировка отпирания замков задних дверей из салона (для модификации Double Cab)	1-	9
Стеклоподъемники с ручным приводом*	1-	10
Электрический привод стеклоподъемников*	1-	11
Окна задних боковых панелей кузова (для модификации Club Cab)	1-	17
Люк*	1-	18
Задний борт	1-	21

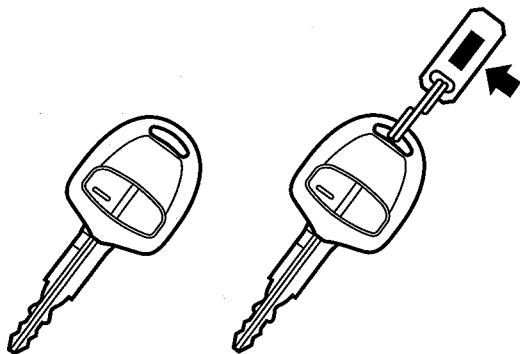
Ключи

E00300100757

В комплект автомобиля входит два ключа, которые подходят ко всем замкам.

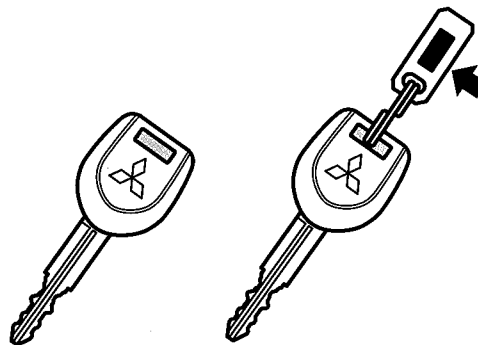
Храните один из них в надежном месте в качестве запасного.

Тип 1



AF0004870

Тип 2



AA0056496

ПРИМЕЧАНИЕ

- Номер ключа выбит на ярлычке (см. рисунок). Запишите номер ключа, после чего отсоедините ярлычок от ключа и храните отдельно, чтобы в случае утери оригинального ключа иметь возможность заказать дубликат.
- Двигатель не запустится, если идентификационный код, зарегистрированный в иммобилайзере, не совпадает с кодом ключа. Более подробные сведения о пользовании ключами приведены в разделе «Электронный иммобилайзер».

Запрещается хранить ключи рядом с магнитными или металлическими предметами, поскольку это может нарушить работу транспондера.

Электронный иммобилайзер (противоугонная система, блокирующая запуск двигателя)

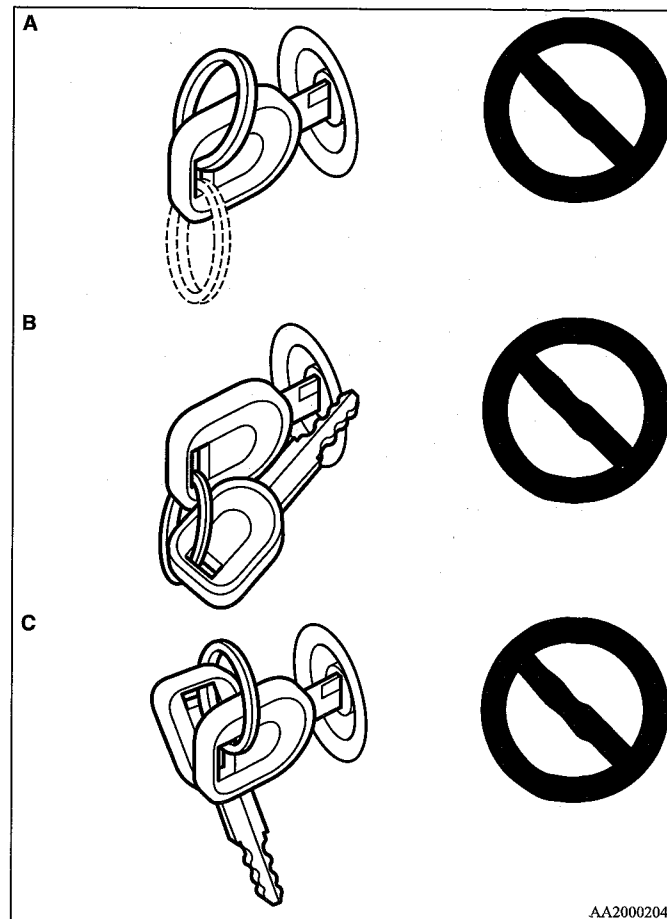
E00300200602

Электронный иммобилайзер значительно снижает вероятность угона автомобиля. Назначение этой системы — блокировать запуск двигателя, если его пытаются осуществить посторонние лица. Попытаться запустить двигатель можно (при определенных условиях) только с помощью ключа, зарегистрированного в системе иммобилайзера.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В перечисленных ниже случаях система может не считать код с зарегистрированного ключа. Это означает, что двигатель не заведется, несмотря на то, что зарегистрированный ключ повернут в положение START.
 - Ключ касается кольца или другого металлического или магнитного предмета (рис. А).
 - Ключ касается металлической части другого ключа (рисунок В).
 - Если ключ касается другого ключа от иммобилайзера или находится в непосредственной близости от них (в том числе и от ключа другого автомобиля) (рисунок С).

В этом случае уберите металлический предмет или снимите другой ключ с кольца (брелока) и поверните ключ в положение ACC или LOCK. После этого снова попытайтесь запустить двигатель. Если двигатель не запускается, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.



AA2000204

1

Запирание и отпирание дверей

- Не допускайте повреждения ключа острыми предметами, т. к. внутри его находится транспондер.
- В комплект автомобиля входят два ключа. В случае утери одного из них как можно скорее закажите новый ключ.

Чтобы получить его, предоставьте автомобиль и любой из оставшихся ключей в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Если Вам нужен дополнительный ключ, обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS, захватив с собой ВСЕ имеющиеся у Вас ключи. Все ключи необходимо перерегистрировать в электронном блоке иммобилайзера. В иммобилайзере можно зарегистрировать до 8 различных идентификационных кодов ключей, т. е. в пользовании может находиться не более 8 ключей.

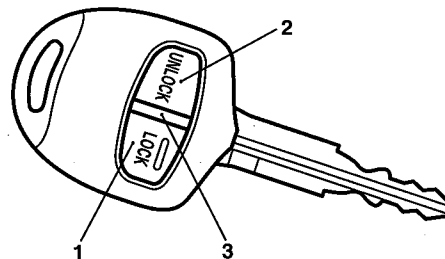
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается вносить какие-либо изменения и усовершенствования в систему иммобилайзера: в результате этих действий иммобилайзер может выйти из строя.

Система дистанционного управления замками дверей*

E00300300906

Все двери можно запереть или отпереть, нажав соответствующий выключатель на пульте дистанционного управления.



AA0044750

- 1- Кнопка запирания
- 2- Кнопка отпирания
- 3- Контрольная лампа

Запирание дверей

Чтобы запереть все двери, нажмите кнопку запирания LOCK (1). Если в момент запирания выключатель лампы освещения салона находится в положении [•], эта лампа, а также указатели поворота однократно мигнут.

Отпирание дверей

Чтобы отпереть все двери, нажмите кнопку отпирания UNLOCK (2). Если в момент отпирания дверей выключатель лампы освещения салона находится в положении [•], эта лампа включится примерно на 15 секунд, а указатели поворота дважды мигнут.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При каждом нажатии кнопки загорается контрольная лампа (3).
- Если в течение примерно 30 секунд после нажатия кнопки отпирания UNLOCK (2) не будет открыта ни одна из дверей, то замки дверей автоматически запираются.
- Работу системы дистанционного управления замками дверей можно изменить следующим образом:
(Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.)
 - Можно изменить интервал времени между нажатием кнопки UNLOCK (2) и автоматическим запираением дверей.
 - Можно установить подтверждение (мигание сигналов поворота) только в момент запирания или только в момент отпирания дверей.
 - Можно отключить функцию подтверждения (мигание указателей поворота при запирании и отпирании дверей).
 - Можно изменить количество миганий указателей поворота при подтверждении отпирания/запирания дверей.
- Система дистанционного управления замками дверей не работает в следующих случаях:
 - Ключ оставлен в замке зажигания.
 - Открыта дверь.

- Дальность действия пульта дистанционного управления составляет примерно 4 м от автомобиля. Однако вблизи телевизионной башни, электростанции или радиостанции радиус действия пульта может изменяться.
- Возникновение одной из нижеперечисленных проблем может указывать на разряд элемента питания. Рекомендуется заменить его, а также проверить в авторизованном сервисном центре.
 - Пульт дистанционного управления находится на нормальном расстоянии от автомобиля, но при этом не запираются/не отпираются двери.
 - Контрольная лампа (3) горит слабо или не горит вообще.
- При утере или повреждении пульта дистанционного управления обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS, чтобы заказать дубликат.
- Если Вам нужен дополнительный пульт дистанционного управления, рекомендуем обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.
Для одного автомобиля можно изготовить до 4 пультов дистанционного управления.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается подвергать пульт дистанционного управления длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- Пульт дистанционного управления является высокочастотным электронным устройством. Поэтому следует соблюдать следующие правила обращения с ним:
 - Не роняйте пульт и избегайте сильных ударов о другие предметы.
 - Храните пульт в сухом месте.
 - Не разбирайте пульт.

Двери

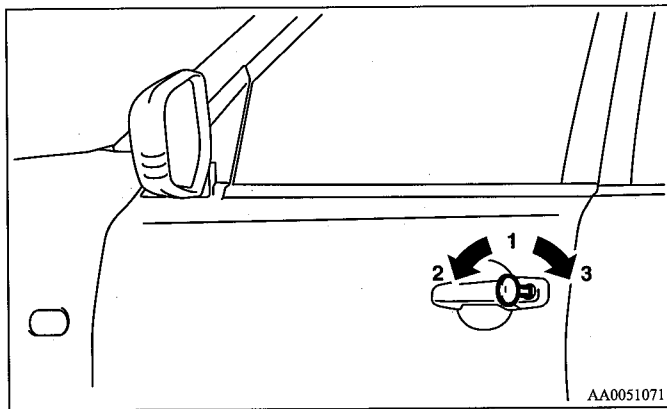
E00300400936

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед началом движения убедитесь, что все двери закрыты: движение с неплотно закрытыми дверями опасно.
- Запрещается оставлять в автомобиле детей без присмотра.
- Не следует запирать двери снаружи, если ключи находятся в салоне.

1

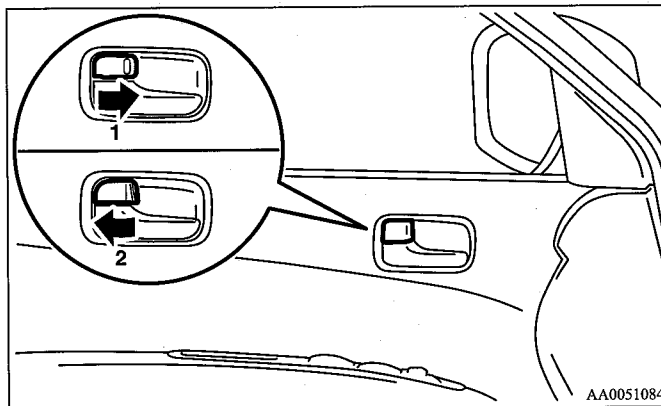
Отпирание и запирание дверей ключом



AA0051071

- 1- Вставить или извлечь ключ
- 2- Запереть
- 3- Отпереть

Отпирание и запирание дверей из салона автомобиля



AA0051084

- 1- Запереть
- 2- Отпереть

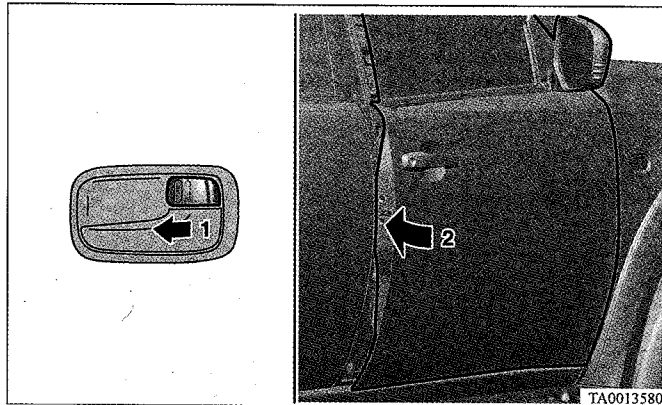
Чтобы открыть дверь, потяните на себя ручку, находящуюся на внутренней стороне двери.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Водительскую дверь можно открыть, потянув на себя внутреннюю дверную ручку, не пользуясь ручкой запирания. При этом отпираются все остальные двери.

Центральный замок*

E00300800637



Установите кнопку запирания двери изнутри (1) в положение «Заперто» и закройте дверь (2).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если водительская дверь открыта, ее замок нельзя запереть с помощью этой кнопки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Любую дверь можно запереть и отпереть с помощью кнопки запирания, находящейся на внутренней стороне двери.
- Если отпереть и запереть двери несколько раз подряд, может сработать встроенная цель защиты центрального замка, отключающая систему. В этом случае подождите около минуты, прежде чем вновь пользоваться кнопкой запирания или ключом.

Ниже описывается порядок запирания и отпирания всех дверей.

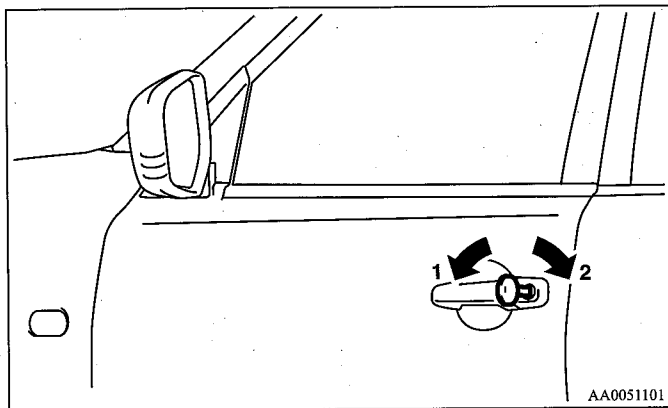
1

Запирание и отпирание дверей

Отпирание и запирание дверей ключом в двери водителя

Поверните ключ в двери водителя в направлении передней стороны автомобиля, чтобы запереть двери, и в направлении задней стороны, чтобы отпереть их.

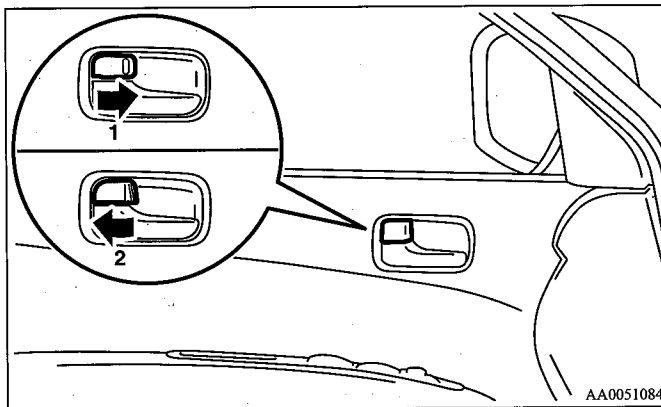
1



- 1- Запереть
- 2- Отпереть

Отпирание и запирание двери водителя с помощью внутренней кнопки запирания

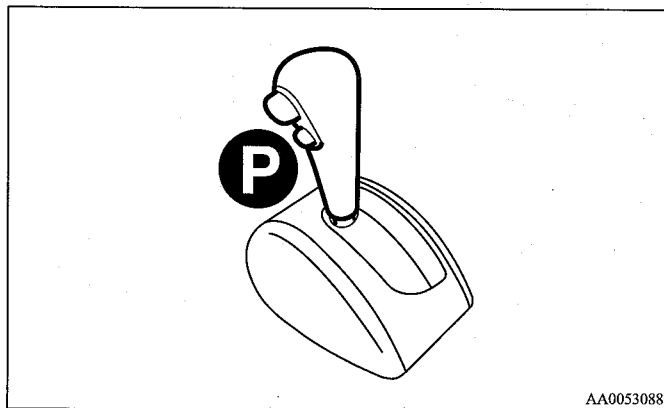
Чтобы запереть двери, нажмите кнопку на внутренней стороне двери водителя по направлению к передней стороне автомобиля. Нажмите ее в направлении задней стороны, чтобы отпереть двери.



- 1- Запереть
- 2- Отпереть

Отпирание дверей с помощью рычага селектора (автомобили с системой дистанционного управления замками дверей)

Все двери можно отпереть с помощью рычага селектора АКП. Для этого его следует перевести в положение Р, при этом ключ зажигания должен находиться в положении ON (ВКЛ.).



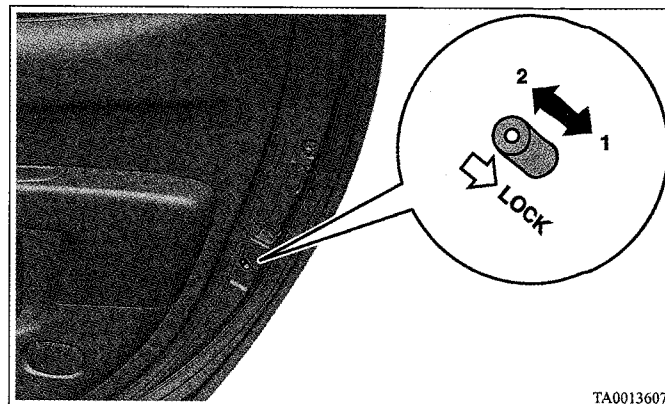
AA0053088

ПРИМЕЧАНИЕ

- Автомобиль поставляется с завода настроенным таким образом, что двери не отпираются, если при включенном зажигании перевести рычаг селектора передач в положение Р. Если требуется изменить настройку таким образом, чтобы двери отпирались, обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Блокировка отпирания замков задних дверей из салона (для модификации Double Cab)

E00300900234



TA0013607

- 1- Заблокировать
- 2- Разблокировать

Это устройство предотвращает случайное открытие дверей, особенно если на заднем сиденье находятся маленькие дети. На каждой из задних дверей имеется рычаг. Если этот рычаг установлен в положение LOCK (Заблокировано) (1), задние двери нельзя открыть из салона. Открыть их в этом случае можно только снаружи. Если рычаг переведен в положение UNLOCK (Разблокировано) (2), защитное устройство не работает.

1

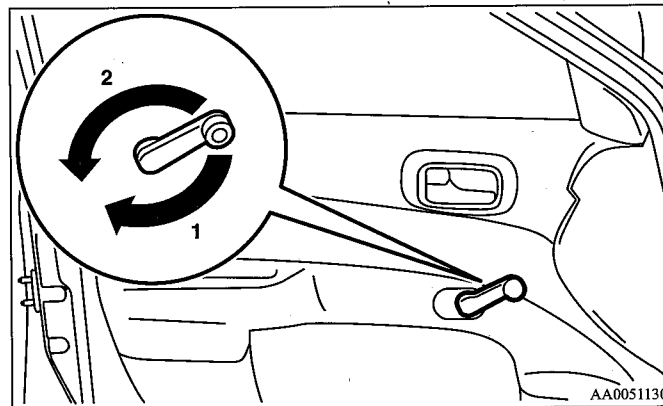
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Рекомендуется блокировать задние двери от открытия изнутри при перевозке детей на заднем сиденье, т. к. случайное открытие двери может стать причиной несчастного случая.

1

Стеклоподъемники с ручным приводом*

E00302100067



- 1- Опустить стекло
- 2- Поднять стекло

Электрический привод стеклоподъемников

E00302200286

Электрический привод стеклоподъемников действует только при включенном зажигании (ON).



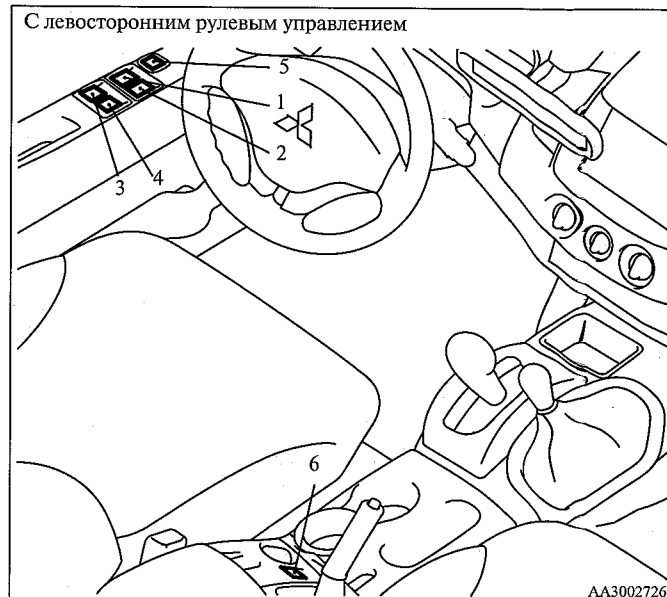
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде чем включать стеклоподъемник, убедитесь, что движущимся стеклом не будет зажата голова, рука, палец и т. д.
- Выходя из автомобиля, не оставляйте ключ в замке зажигания.
- Запрещается оставлять в автомобиле без присмотра детей или лиц, не способных к безопасному пользованию электрическими стеклоподъемниками.

Выключатели электрического привода стеклоподъемников

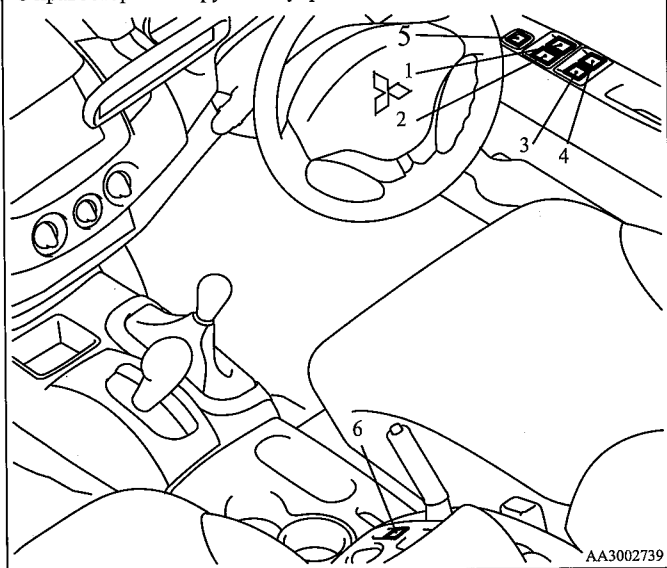
E00302300607

Каждое окно открывается или закрывается при нажатии соответствующего выключателя.



AA3002726

С правосторонним рулевым управлением

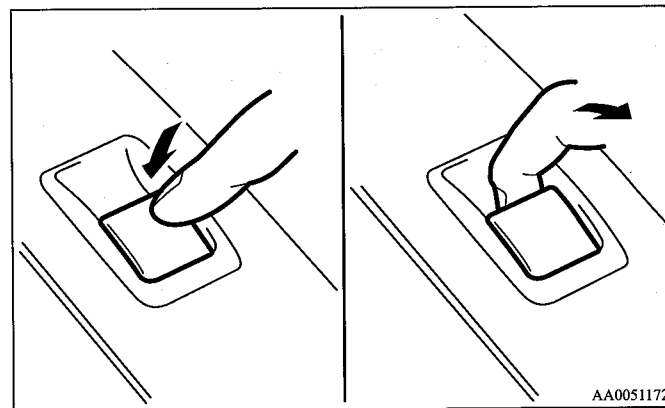


- 1- Стеклоподъемник водительской двери
- 2- Стеклоподъемник двери переднего пассажира
- 3- Стеклоподъемник левой задней двери (модификация Double Cab)
- 4- Стеклоподъемник правой задней двери (модификация Double Cab)
- 5- Выключатель блокировки
- 6- Заднее стекло с электростеклоподъемником (модификация Double Cab)*

AA3002739

С помощью выключателей можно управлять стеклоподъемниками всех дверей. Поднять или опустить стекло можно, нажав соответствующий выключатель.

Чтобы опустить стекло, нажмите выключатель, чтобы поднять — потяните его вверх.



Если выключатель стеклоподъемника двери нажат/вытянут до упора, то стекло автоматически полностью опускается/поднимается. Чтобы остановить перемещение стекла, надо слегка потянуть за выключатель при опускании стекла или нажать при поднятии.

ПРИМЕЧАНИЕ

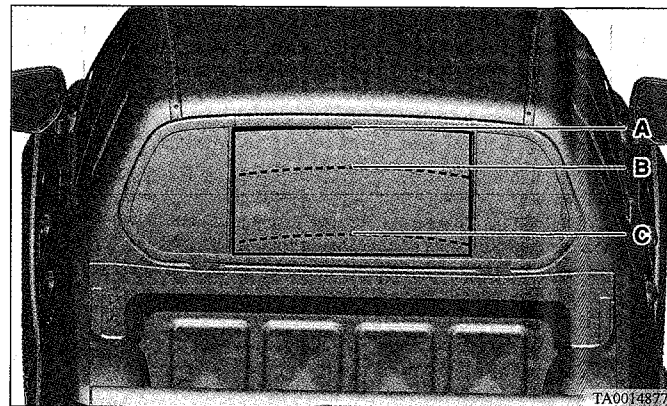
- Частое включение стеклоподъемников при неработающем двигателе приводит к разряду аккумуляторной батареи. Пользуйтесь стеклоподъемниками только при работающем двигателе.
- Стекла задних дверей опускаются только до половины высоты окна.

Заднее стекло с электростеклоподъемником (модификация Double Cab)*

Имеется отдельный выключатель для управления электростеклоподъемником заднего стекла. Заднее стекло может останавливаться в трех положениях: полностью закрыто, положение для вентиляции салона, полностью открыто.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Остановить заднее стекло в другом положении, кроме полностью закрытого, положения для вентиляции и полностью открытого, невозможно.
Если опустить заднее стекло при включенном обогревателе заднего стекла, обогреватель автоматически выключится. Если после этого полностью поднять заднее стекло, то режим работы обогревателя заднего стекла будет зависеть от времени, прошедшего по таймеру обогревателя. (Таймер включается в сумме на 20 минут.)
- Если таймер обогревателя заднего стекла включен, обогреватель снова включается на оставшееся время.
- Если время по таймеру обогревателя заднего стекла истекло, обогреватель не включается. Чтобы снова включить обогреватель заднего стекла, еще раз нажмите выключатель обогревателя.



А - Полностью закрытое положение

В этом положении заднее стекло полностью поднято.

Чтобы полностью поднять заднее стекло, сильно потяните выключатель электростеклоподъемника заднего стекла вверх.

В - Положение вентиляции салона

В этом положении заднее стекло слегка опущено.

Чтобы установить заднее стекло в положение вентиляции салона, слегка нажмите или потяните выключатель электростеклоподъемника заднего стекла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В любом из следующих случаев направление движения выключателя электростеклоподъемника заднего стекла не обязательно совпадает с направлением движения стекла. При изменении положения заднего стекла следует соблюдать особую осторожность, чтобы не прищемить руку или голову.
- Даже если слегка потянуть выключатель электростеклоподъемника вверх в то время, когда заднее стекло движется из полностью закрытого положения в положение вентиляции салона, заднее стекло не вернется в полностью закрытое положение.
- Даже если слегка нажать на выключатель электростеклоподъемника в то время, когда заднее стекло движется из полностью открытого положения в положение вентиляции салона, заднее стекло не вернется в полностью открытое положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если слегка потянуть выключатель электростеклоподъемника заднего стекла вверх в то время, когда стекло движется из полностью закрытого положения в полностью открытое положение, заднее стекло остановится в положении вентиляции салона. Чтобы случайно не прищемить руку или голову, не нажимайте выключатель электростеклоподъемника во время движения заднего стекла.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Заднее стекло опускается только на половину высоты окна.

С – Полностью открытое положение

В этом положении заднее стекло полностью опущено.

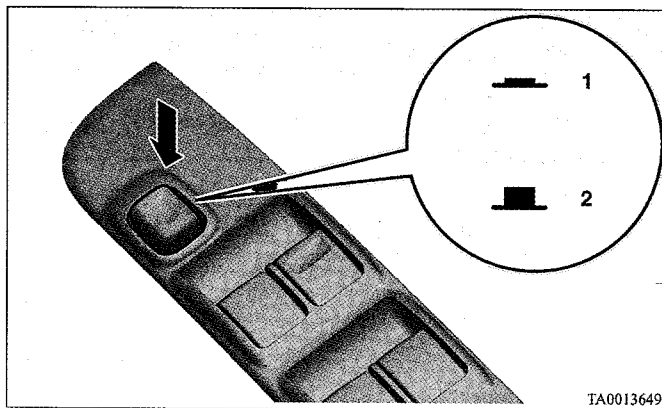
Чтобы полностью опустить стекло, нажмите до упора выключатель электростеклоподъемника заднего стекла.

Выключатель блокировки электростеклоподъемников

E00303100396

При нажатии на этот выключатель блокируются выключатели у мест пассажиров и выключатель электростеклоподъемника заднего стекла, и ими нельзя будет поднять или опустить стекла.

Чтобы разблокировать выключатели, нажмите выключатель блокировки повторно.



TA0013649

- 1- Заблокировать
- 2- Разблокировать

ПРИМЕЧАНИЕ

- С водительского места можно опустить и поднять стекло любой двери.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ребенок может случайно включить стеклоподъемник, и его рука или голова может быть зажата стеклом. Если в автомобиле находится ребенок, рекомендуем заблокировать выключателем блокировки стеклоподъемники пассажирских дверей и стеклоподъемник заднего стекла.

Таймер

E00302400220

Стекла дверей можно поднимать и опускать в течение 30 секунд после выключения зажигания. Если в это время открыть водительскую дверь, стеклоподъемниками можно будет пользоваться в течение еще 30 секунд.

Однако после закрытия водительской двери стеклоподъемники прекращают работать.

Заднее стекло можно поднимать и опускать в течение 30 секунд после выключения зажигания.

Если в это время открыть водительскую дверь, стеклоподъемник заднего стекла будет работать еще в течение 30 секунд.

Однако после закрытия водительской двери стеклоподъемник заднего стекла прекращает работать.

Травмобезопасный механизм

E00302500205

Если под движущееся стекло попадет рука или голова, то стекло автоматически опустится.

Тем не менее, прежде чем поднимать стекло, убедитесь, что никто из пассажиров не высунул в окно руку или голову.

После срабатывания травмобезопасного механизма стекло можно будет поднять через несколько секунд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После срабатывания три и более раза подряд травмобезопасный механизм временно отключается.
Если в это время под стекло попадет рука или голова, человек может получить серьезную травму.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В конце хода стекла травмобезопасный механизм отключается. Это дает возможность полностью поднять стекло. В этот момент следует быть особенно осторожным и следить, чтобы пальцы не попали в щель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если во время движения стекло подвергается ударам или физическим нагрузкам, сходным с теми, что возникают при попадании под стекло руки или головы, может сработать травмобезопасный механизм.
- Если травмобезопасный механизм срабатывает три и более раз подряд, он отключается, после чего стекло будет невозможно поднять полностью.

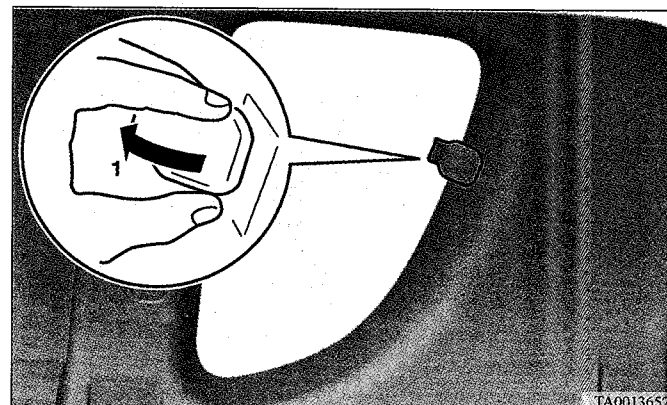
Для выхода из этой ситуации необходимо выполнить следующие действия. Повторно поднимайте соответствующий выключатель до тех пор, пока стекло не поднимется до конца. Затем отпустите выключатель, вновь поднимите его и подержите в таком положении не менее одной секунды, затем отпустите. После этого стеклоподъемник начнет работать в нормальном режиме.

Окна задних боковых панелей кузова (для модификации Club Cab)

E0030260008

Опускание стекла

1. Потяните рычаг на себя.



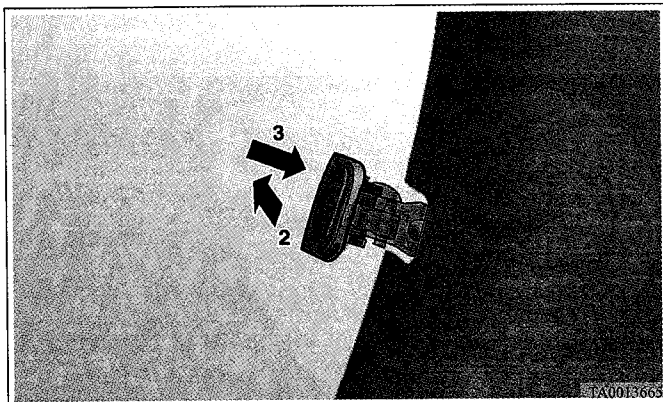
1

TA0013652

Запирание и отпирание дверей

2. Нажмите на рычаг по направлению к наружной стороне автомобиля.
3. Нажмите на рычаг в сторону задней части автомобиля, чтобы зафиксировать его.

1



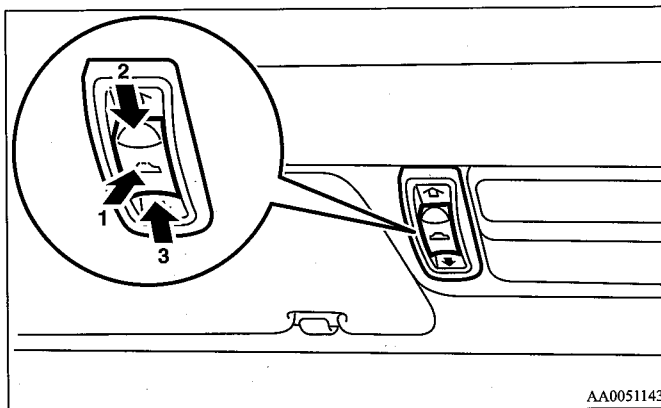
Поднятие стекла

Потяните рычаг, установите его в исходное положение и зафиксируйте.

Люк*

E00302700584

Электрический привод люка действует, только когда ключ в замке зажигания находится в положении ON (включено).



AA0051143

Открытие люка

Люк автоматически открывается при нажатии выключателя (3). Чтобы остановить люк, нажмите выключатель в направлении (1) или (2).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Люк автоматически останавливается, немного не достигая полностью открытого положения. Чтобы открыть люк полностью, нажмите выключатель еще раз.

Закрытие люка

Люк закрывается при нажатии выключателя (2).

Подъем люка

При нажатии выключателя (1) задний край люка поднимается, обеспечивая вентиляцию салона.

Опускание люка

Задний край люка опускается при нажатии выключателя (2).

Травмобезопасный механизм

Если под закрывающийся люк попадет рука или голова, люк автоматически откроется.

Тем не менее, прежде чем открывать или закрывать люк, убедитесь, что никто не высунул в него руку или голову.

После срабатывания травмобезопасного механизма люк можно будет закрыть через несколько секунд.

Если травмобезопасный механизм срабатывает не менее 5 раз подряд или выключатель (1) удерживается нажатым не менее 10 секунд и при этом люк находится в полностью поднятом положении, закрыть люк в обычном режиме будет невозможно. В этом случае необходимо выполнить следующие действия:

1. Повторно нажимайте выключатель (1) до тех пор, пока люк не поднимется полностью.
2. После того как люк откроется полностью, снова нажмите выключатель (1) и удерживайте его не менее 3 секунд.

3. Нажатием выключателя (3) полностью откройте люк, а затем нажмите выключатель (2) и полностью закройте люк.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если во время движения люк подвергается ударам или физическим нагрузкам, сходным с теми, что возникают при попадании под него руки или головы, может сработать травмобезопасный механизм.
- При открытии или закрытии люка старайтесь не останавливать его в конце хода. Если это все же произошло, повторите вышеописанный процесс, начиная с пункта 1.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

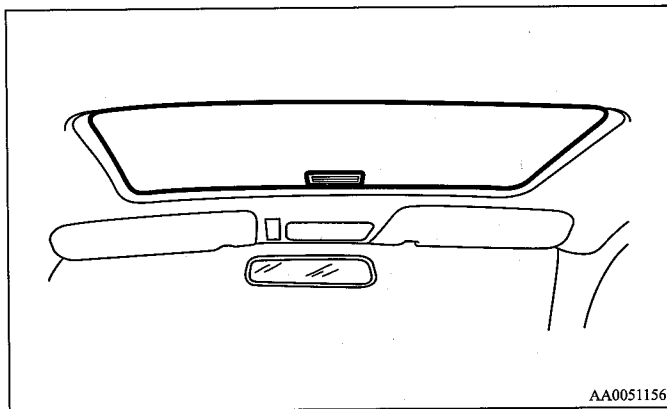
- В конце хода люка травмобезопасный механизм отключается. Это дает возможность полностью закрыть люк. В этот момент следует быть особенно осторожным и следить, чтобы пальцы не попали в щель.

4. После выполнения указанных действий, можно будет закрывать и открывать люк в обычном порядке.

Солнцезащитная шторка

Солнцезащитная шторка открывается и закрывается вручную.

1



AA0051156

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Соблюдайте осторожность, чтобы при закрытии шторки не прищемить руки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При открытии люка солнцезащитная шторка открывается вместе с ним.
- Прежде чем закрывать шторку, обязательно опустите крышку люка.
- Если люк открыт, закрыть солнцезащитную шторку невозможно. Не пытайтесь закрыть шторку при открытом люке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не высовывайте в открытый люк голову, руку и т. п. во время движения.
- Запрещается оставлять в автомобиле без присмотра детей или лиц, не способных к безопасному пользованию электрическим приводом люка.
- Прежде чем включать электропривод люка, убедитесь, что движущимся люком не будет зажата голова, рука, палец и т. д.

Задний борт

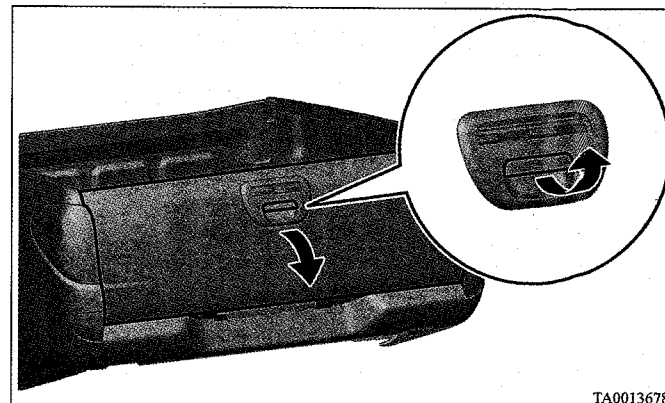
E00303000034

ПРИМЕЧАНИЕ

- Люк останавливается, немного не достигая полностью открытого положения.
При таком положении люка вибрация воздуха во время движения ниже, чем при полностью открытом положении.
- Выходя из автомобиля, обязательно закрывайте люк и вынимайте ключ из замка зажигания.
- Не пытайтесь открыть люк, если он замерз в закрытом положении (после снегопада или в сильный мороз).
- Не ставьте на люк и рядом с ним тяжелые предметы.
- Отпускайте выключатель сразу после того, как люк полностью откроется или закроется.
- Если при нажатии выключателя люк не начнет двигаться, отпустите выключатель и проверьте, не мешает ли что-либо его перемещению. Если препятствий нет, рекомендуется проверить привод люка.
- При установке на крышу некоторых моделей багажников или креплений для лыж люк может касаться их в наклонном положении. Если на крыше установлен багажник или крепление для лыж, будьте внимательны, наклоняя люк.
- Прежде чем выходить из автомобиля или заезжать на мойку, убедитесь, что люк плотно закрыт.
- Не допускайте попадания на уплотнитель проема люка (черная резиновая полоса) воскодержавших веществ. Если на уплотнитель попадет воск, его герметичность утрачивается.
- После мойки автомобиля или дождя сотрите воду с люка, прежде чем открывать его.
- Длительное пользование электроприводом люка при неработающем двигателе приводит к разряду аккумуляторной батареи. Пользуйтесь приводом люка только при работающем двигателе.

Открытие заднего борта

Поднимите рукоятку вверх и опустите задний борт.



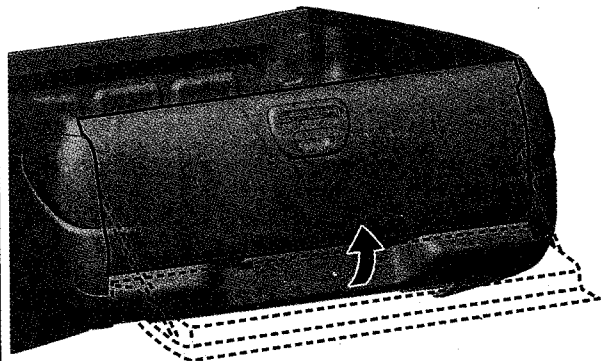
TA0013678

1

Заккрытие заднего борта

Поднимите задний борт и захлопните его с усилием, достаточным для того, чтобы зафиксировать замок.

1



TA0013681

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

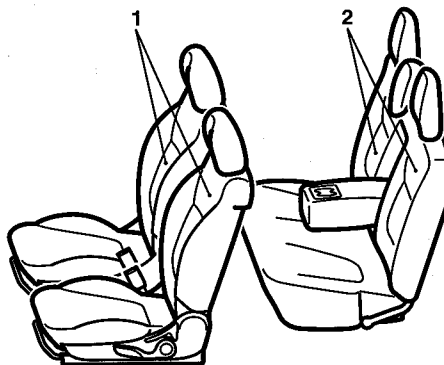
- Не следует находиться возле выхлопной трубы при погрузке и выгрузке багажа. Горячие отработавшие газы могут стать причиной ожога.
- Соблюдайте осторожность, что бы не прищемить пальцы задним бортом.
- Запрещается нагружать задний борт в открытом положении.
- Перед началом движения убедитесь, что задний борт надежно закреплен. Если задний борт откроется во время движения, предметы, находящиеся на грузовой платформе, могут упасть на дорогу.

Сиденья и ремни безопасности

Сиденья	2- 2
Регулировка сидений	2- 3
Передние сиденья	2- 4
Задние сиденья*	2- 10
Подголовники	2- 11
Ремни безопасности	2- 14
Использование ремней безопасности беременными	2- 19
Система преднатяжения и ограничения усилия натяжения ремней безопасности	2- 19
Детские сиденья	2- 21
Проверка ремней безопасности	2- 43
Система дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) — подушки безопасности	2- 43

Сиденья

E00400100686



AA1003468

1 - Передние сиденья

- Регулировка в продольном направлении → стр. 2-4
- Регулировка угла наклона спинки → стр. 2-5
- Регулировка высоты подушки сиденья (только водительское сиденье)* → стр. 2-6
- Доступ в грузовой отсек (модификация Club Cab, пассажирское сиденье) → стр. 2-7
- Складывание спинки сиденья вперед (модификация Single Cab, пассажирское сиденье)* → стр. 2-8
- Подогрев сидений* → стр. 2-9

2 - Задние сиденья*

- Складывание спинки сиденья (модификация Double Cab) → стр. 2-10
- Складывание подушки сиденья вперед (модификация Club Cab) → стр. 2-10
- Подлокотник (модификация Double Cab) → стр. 2-11

Регулировка сидений

E00400300200

Отрегулируйте водительское сиденье так, чтобы чувствовать себя удобно, доставать до педалей, рулевого колеса, переключателей и т. д. и обеспечить хороший обзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается регулировать положение сиденья во время движения. Это может привести к потере контроля над автомобилем и аварии. После регулировки убедитесь, что сиденье зафиксировалось, попробовав сдвинуть его вперед и назад, не воздействуя при этом на механизм регулировки.
- Находиться в месте, предназначенном для груза (внутри или снаружи автомобиля) во время поездки чрезвычайно опасно. Также запрещается позволять детям играть в грузовом отделении или на заднем сиденье. При столкновении непристегнутые пассажиры (взрослые или дети), находящиеся там, подвергаются наибольшей опасности, они могут получить тяжелые травмы или погибнуть.
Во время поездки не позволяйте ни взрослым, ни детям находиться вне сидений и не пристегиваться ремнями безопасности, убедитесь, что все пассажиры сидят на сиденьях и пристегнуты, а дети сидят на специальных детских сиденьях.
- Чтобы свести к минимуму опасность травмирования людей при столкновении или резком торможении, спинки сидений во время движения автомобиля должны находиться в положении, близком к вертикальному. При наклонном положении спинки сиденья защитное действие ремня безопасности значительно снижается. Если спинка отклонена назад, возрастает опасность соскальзывания пассажира под ремень безопасности, что повышает риск получения тяжелых травм.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В целях правильной эксплуатации и безопасности сиденья должны быть отрегулированы взрослыми или под их контролем.
- Во время вождения автомобиля не подкладывайте между спиной и спинкой сиденья подушки и подобные предметы. При этом уменьшается эффективность защитного действия подголовников в случае столкновения.
- Сдвигая сиденье, будьте внимательны, чтобы не прищемить руки и ноги.
- Отдвигая сиденье назад или наклоняя его спинку, старайтесь не задеть пассажиров, находящихся на заднем сиденье. (модификации Double Cab и Club Cab)

Передние сиденья

E00400400012

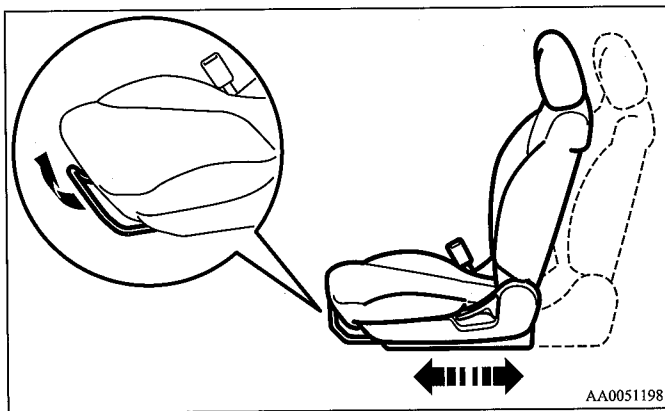
Регулировка в продольном направлении

E00400500231

Механическая регулировка

Потяните рычаг регулировки сиденья вверх и переместите сиденье вперед или назад до требуемого положения. После установки сиденья в требуемое положение отпустите рычаг, чтобы зафиксировать сиденье.

2

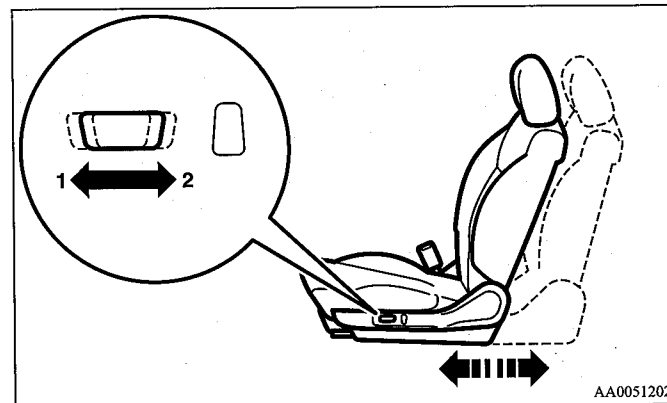


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы убедиться, что сиденье зафиксировано, попробуйте сдвинуть его вперед и назад, не трогая рычаг.

Сиденье с электроприводом

Чтобы отрегулировать положение сиденья, перемещайте выключатель в направлениях, указанных стрелками.



1- Сдвинуть вперед

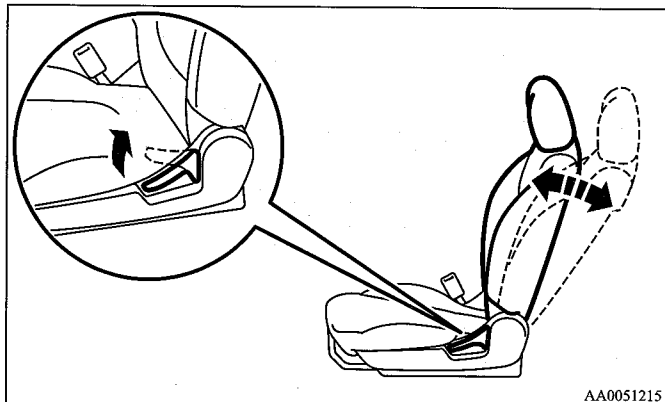
2- Сдвинуть назад

Регулировка угла наклона спинки

Е00400600359

Механическая регулировка

Чтобы отклонить спинку, слегка наклонитесь вперед и потяните рычаг фиксации спинки вверх, затем откиньтесь на спинку, наклоните ее на желаемый угол и отпустите рычаг. Спинка сиденья зафиксирована в этом положении.



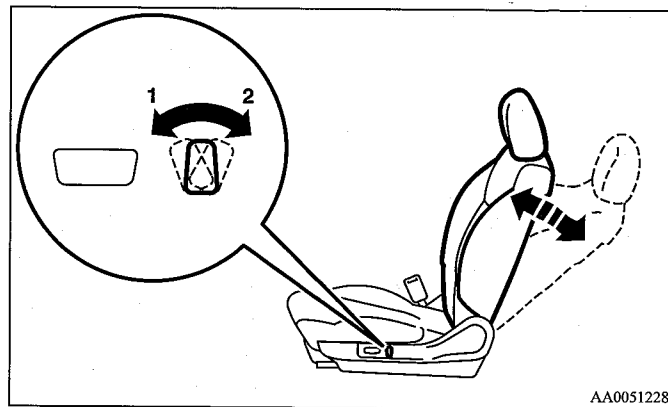
AA0051215

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Механизм наклона спинки нагружен пружиной, которая стремится вернуть спинку в вертикальное положение при поднятом рычаге. Поднимая рычаг, прислоняйтесь к спинке сиденья спиной или придерживайте ее рукой, чтобы предотвратить резкое возвращение спинки в вертикальное положение.

Сиденье с электроприводом

Чтобы отрегулировать угол наклона спинки, перемещайте выключатель в направлениях, указанных стрелками.



AA0051228

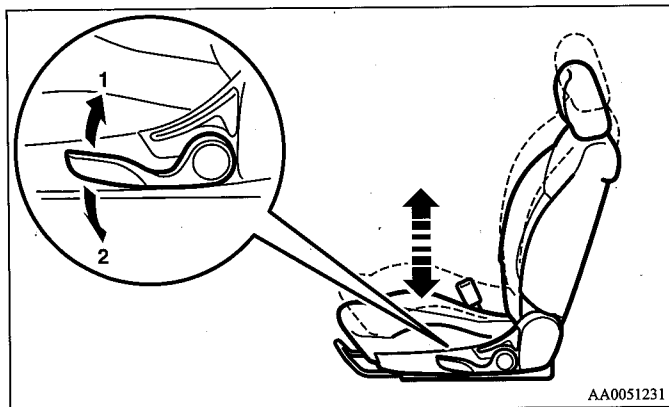
- 1- Наклон спинки вперед
- 2- Наклон спинки назад

Регулировка высоты подушки сиденья (водительское сиденье)*

E00400700376

Механическая регулировка

Высота положения подушки сиденья регулируется многократным нажатием на рычаг.

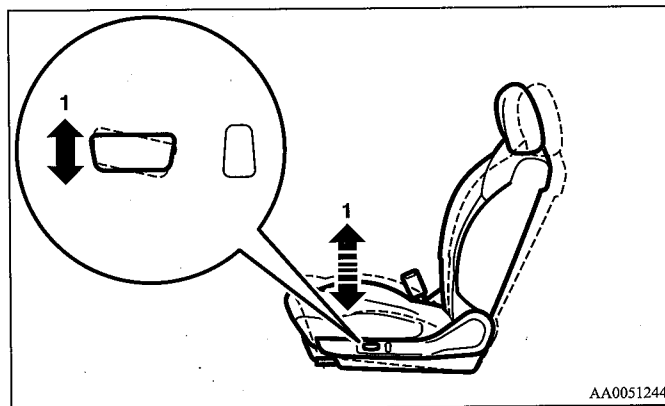


1- Поднять

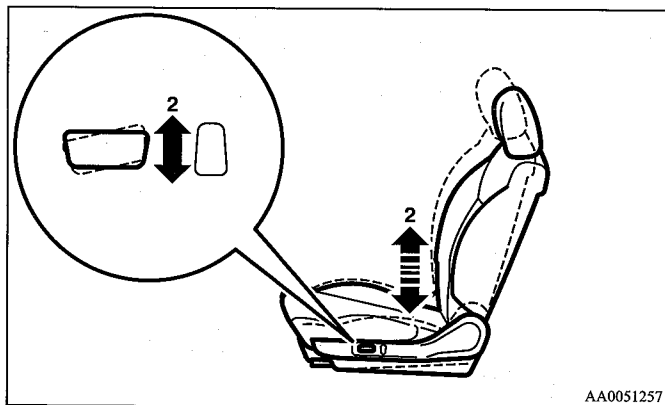
2- Опустить

Сиденье с электроприводом

Чтобы отрегулировать высоту сиденья, перемещайте выключатель в направлениях, указанных стрелками.

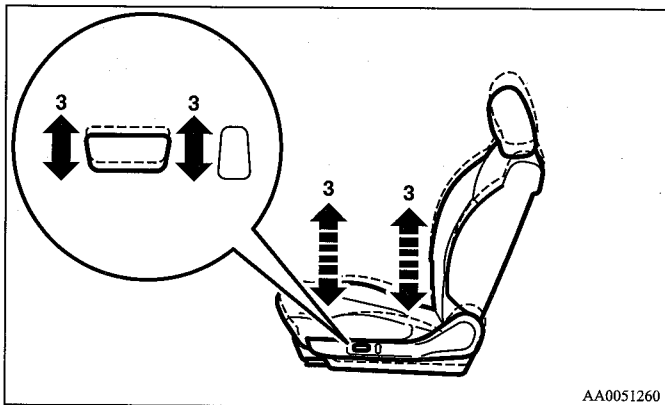


1- Подъем и опускание передней части подушки сиденья



AA0051257

2- Подъем и опускание задней части подушки сиденья



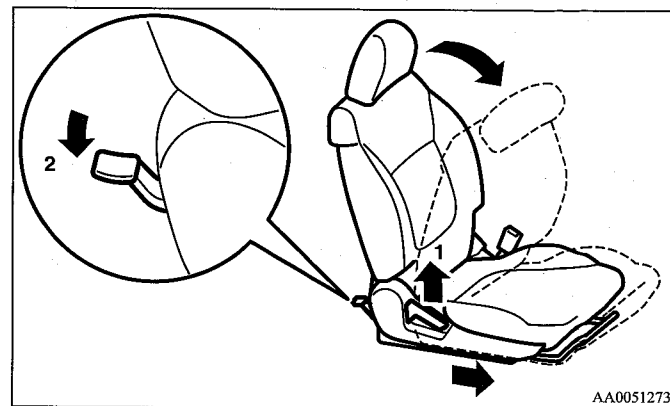
AA0051260

3- Подъем и опускание всей подушки сиденья

Доступ в грузовой отсек (модификация Club Cab, пассажирское сиденье)

E00411000021

Этот рычаг используется для облегчения доступа на задние сиденья.



AA0051273

1- Чтобы войти или выйти

2- Чтобы выйти

Если потянуть за рычаг или нажать педаль, спинка сиденья наклоняется вперед и все сиденье сдвигается вперед. Чтобы вернуть сиденье в исходное положение, сдвиньте сиденье назад, затем поднимите спинку до тех пор, пока сиденье не зафиксируется со щелчком.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается ездить на автомобиле со сложенной вперед спинкой сиденья. При любом положении спинки, отличном от вертикального, сиденье не зафиксировано, поэтому при резком торможении или при столкновении можно получить серьезные травмы.

2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Механизм наклона спинки нагружен пружиной, которая стремится вернуть спинку в вертикальное положение при поднятом рычаге. Поднимая рычаг, прислоняйтесь к спинке сиденья спиной или держите ее рукой.
- Нажимать на педаль (2) нужно ногой.

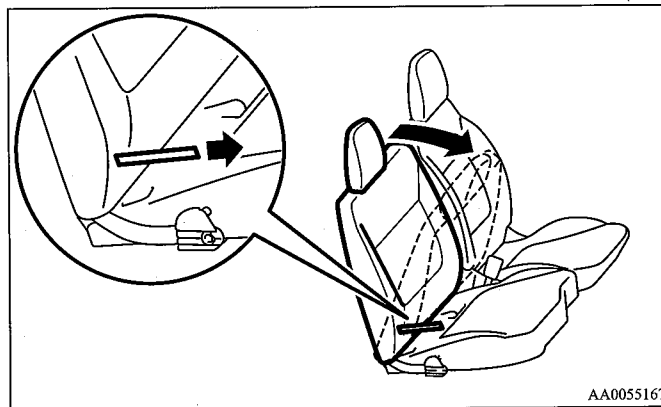
Складывание спинки сиденья вперед (модификация Single Cab, пассажирское сиденье)*

E00410400031

Чтобы добраться до комплекта инструментов, необходимо сложить вперед спинку пассажирского сиденья.

См. раздел «Комплект инструмента, домкрат и рукоятка домкрата» на стр. 6-11.

Потяните за ремешок и сложите спинку сиденья вперед.

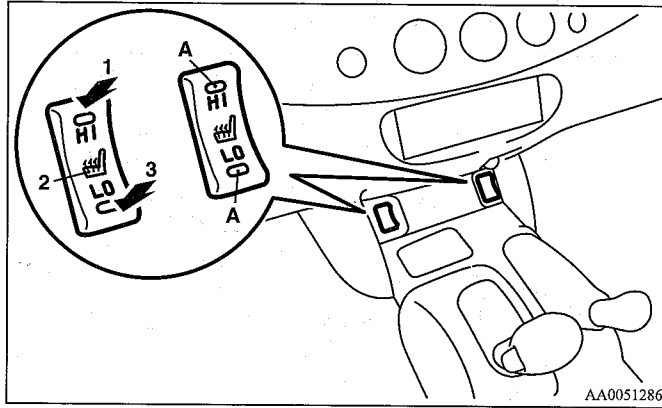


AA0055167

Подогрев сидений*

E00401100250

Включать подогрев сидений можно, только когда зажигание включено (ON).



- 1- Повышенная мощность (для быстрого прогрева сидений).
- 2- Подогрев отключен.
- 3- Малая мощность (для поддержания умеренной температуры сидений).

При включении подогрева включается контрольная лампа (A).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если подогрев сидений не нужен, выключите его.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Режим высокой мощности следует использовать для быстрого прогрева сидений. После того как сиденье нагреется, включите режим малой мощности для поддержания умеренной температуры. При включенном подогреве возможны незначительные колебания температуры сидений. Это происходит в результате работы встроенного в систему подогрева термостата и не является признаком неисправности.
- Некоторые люди при пользовании подогревом сидений могут почувствовать сильный жар или получить слабые ожоги (покраснение кожи, волдыри и т. д.):
 - Дети, пожилые или больные люди
 - Люди с чувствительной кожей
 - Чрезмерно утомленные люди
 - Люди, находящиеся под действием спиртного или лекарств, обладающих снотворным действием (противопростудных и т. п.)
- Не кладите на сиденья тяжелые предметы и не втыкайте в них иглы, булавки и другие острые предметы.
- При использовании подогрева не кладите на сиденье подушки, одеяла и другие предметы из теплоизолирующих материалов: это может привести к перегреву нагревательного элемента.
- Не используйте для чистки сидений бензин, керосин, спирт и другие органические растворители, т. к. они могут повредить не только обивку сидений, но и нагревательный элемент.
- При попадании на сиденье воды и других жидкостей дождитесь их полного высыхания, прежде чем включать подогрев.
- При подозрении на неисправность подогрева сидений немедленно выключите его.

Задние сиденья*

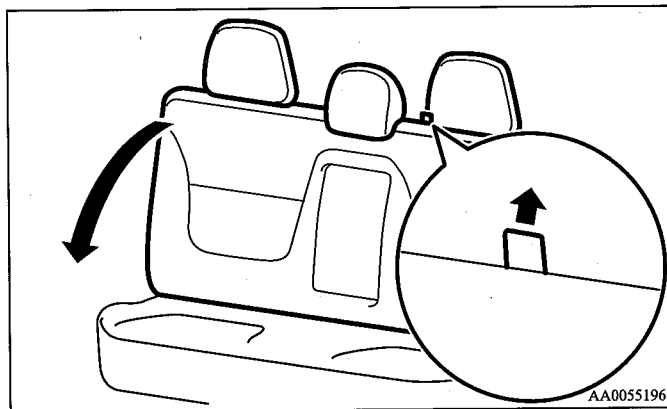
E00401300148

Садясь на середину заднего сиденья, отрегулируйте высоту подголовника и зафиксируйте его. См. раздел «Подголовники» на стр. 2-11

Складывание спинки сиденья вперед (модификация Double Cab)

E00401600242

Потяните за ремешок наверху сиденья и сложите спинку сиденья вперед.

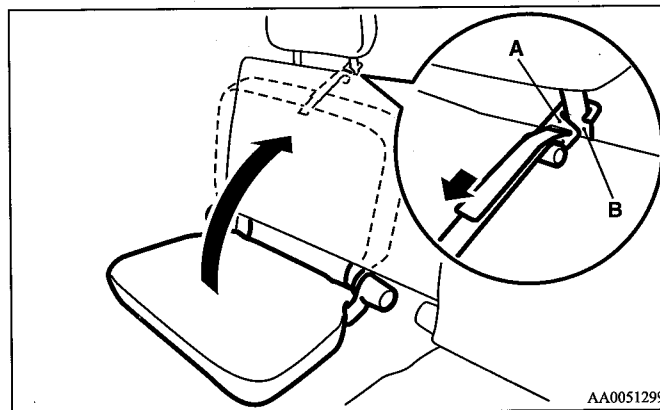


Убедитесь, что при возвращении спинки сиденья в исходное положение она зафиксировалась до щелчка.

Складывание подушки сиденья (модификация Club Cab)*

E00411300011

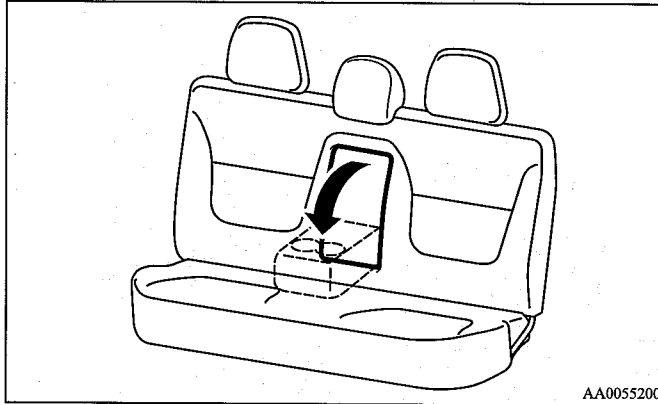
Подушки правого и левого сиденья складываются по отдельности. Чтобы сложить подушку сиденья, поднимите подушку. Надежно закрепите подушку сиденья, зацепив фиксирующие ремешки (A) за подголовники (B) задних сидений.



Подлокотник (модификация Double Cab)

E00401700331

Чтобы пользоваться подлокотником, установите его горизонтально. Чтобы вернуть подлокотник в исходное положение, поднимите его вертикально (утопив в спинке сиденья) до фиксации.



AA0055200

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не вставайте и не садитесь на подлокотник. Он может сломаться.
- На верхней стороне подлокотника имеется подстаканник для пассажиров задних сидений. См. раздел «Подстаканник» на стр. 5-74.

Подголовники

E00403300706

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

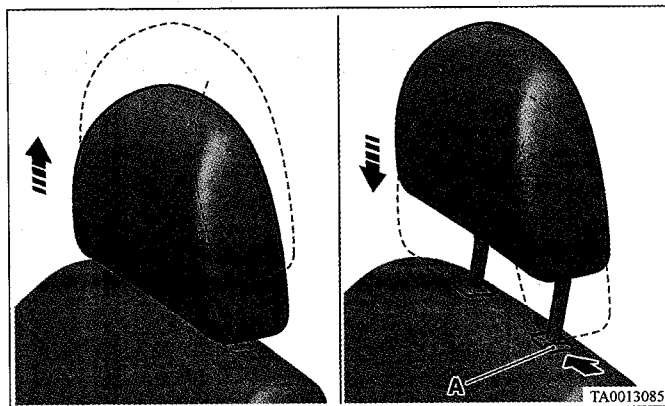
- Если подголовники не установлены, то в случае аварии это может привести к серьезным травмам или даже гибели водителя и пассажиров. Чтобы уменьшить риск травмирования в случае аварии, перед посадкой на сиденье убедитесь, что его подголовник установлен в правильное положение.
- Запрещается подкладывать между спиной и спинкой сиденья подушку или подобные предметы, так как эффективность защитного действия подголовника уменьшается вследствие увеличения расстояния между головой и подголовником.

2

Регулировка высоты

Отрегулируйте высоту подголовников так, чтобы середина подголовника находилась примерно на уровне глаз: в таком положении снижается вероятность травмирования при аварии. Если человек очень высокого роста, и середину подголовника невозможно установить на уровне его глаз, подголовник необходимо установить на максимальную высоту.

Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы опустить, нажмите вниз, утопив регулировочную кнопку (А) в направлении, указанном стрелкой. После регулировки нажмите на подголовник, чтобы убедиться, что он зафиксирован.

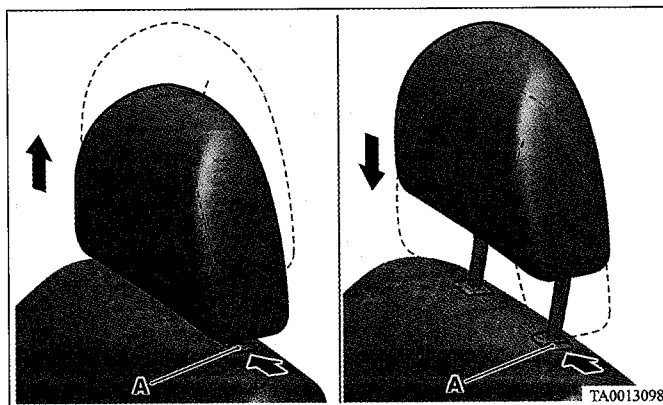


Снятие подголовника

Поднимайте подголовник, нажав кнопку регулировки высоты (А).

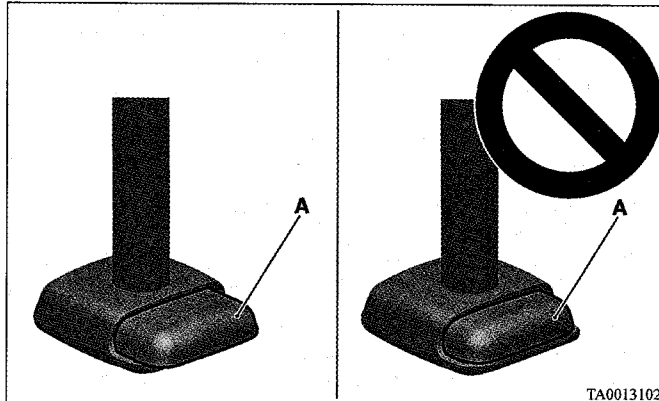
Установка подголовника

Убедитесь, что подголовник правильно сориентирован, затем вставьте его в спинку сиденья, нажав кнопку регулировки высоты (А) в направлении, указанном стрелкой.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

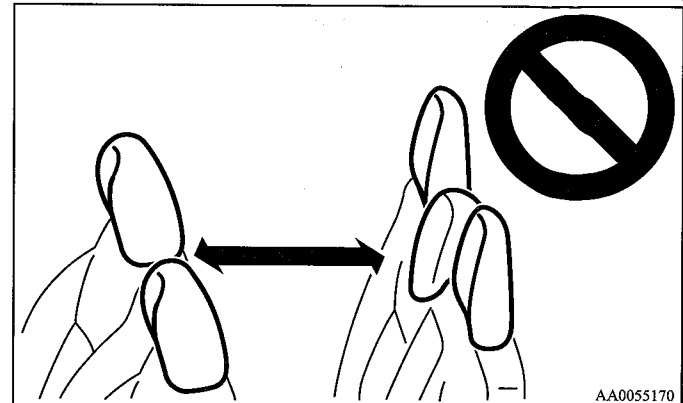
- Проверьте положение кнопки регулировки высоты (А), убедитесь, что кнопка располагается правильно, как показано на рисунке, и попробуйте потянуть подголовник вверх, чтобы убедиться, что он закреплён в спинке сиденья.



TA0013102

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Подголовники задних сидений (если автомобиль ими оборудован), отличаются по размерам от подголовников передних сидений. Устанавливая подголовники, убедитесь, что передние и задние подголовники устанавливаются на соответствующие места.



AA0055170

Ремни безопасности

E00404800317

Правильное использование ремней безопасности во время поездки является наиболее важной мерой защиты водителя и пассажиров в случае аварии.

Ремни безопасности передних сидений снабжены преднатяжителями. Правила использования этих ремней такие же, как и у обычных ремней безопасности.

См. раздел «Система преднатяжения и ограничения усилия натяжения ремней безопасности» на стр. 2-19.

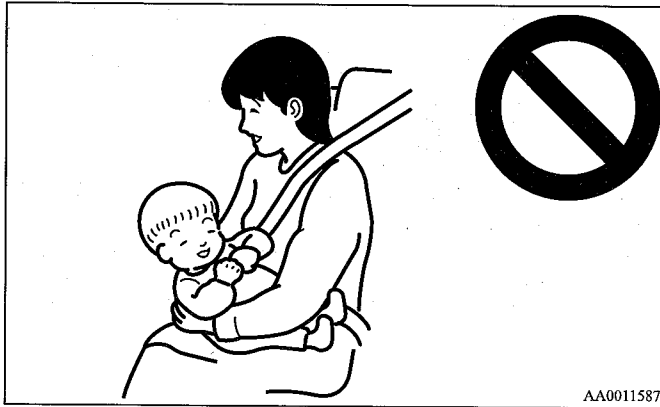
2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Плечевая ветвь ремня должна располагаться только на плече и груди. Не продавайте ее за спиной или под мышкой.
- Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Пристегивать одним ремнем двух людей опасно.
- Ремень безопасности обеспечивает максимальную защиту пассажира в том случае, если спинка сиденья расположена строго вертикально. Если спинка отклонена назад, возрастает опасность соскальзывания пассажира под ремень безопасности, особенно при лобовом столкновении, пассажир может быть травмирован ремнем или получить травму в результате удара о панель приборов либо спинку сиденья.
- Ремнями безопасности должны пользоваться все взрослые пассажиры и все дети, рост которых позволяет правильно пристегнуть ремень.
- Пристегивая ремень безопасности, следите, чтобы он не перекручивался.
- Запрещается вносить в конструкцию ремней изменения и дополнения, которые либо ослабляют ремень, либо препятствуют подтягиванию ремня механизмом натяжения.
- Чтобы уменьшить опасность получения тяжелой (и даже смертельной) травмы при аварии, в том числе и от сработавшей подушки безопасности, водитель должен отодвинуть свое сиденье максимально назад, но таким образом, чтобы сохранить хороший обзор и возможность беспрепятственного управления автомобилем с помощью рулевого колеса, рычагов, приборов, педалей акселератора и тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время поездки на автомобиле запрещается держать ребенка на руках или коленях, даже пристегнувшись ремнем безопасности. Ребенок, находящийся на руках у взрослого, может погибнуть или получить серьезную травму в случае столкновения или резкой остановки автомобиля.
- Обязательно отрегулируйте ремень так, чтобы он плотно прилегал к телу.



Трехточечные ремни безопасности (с инерционным механизмом с режимом стандартной блокировки)

E00404900376

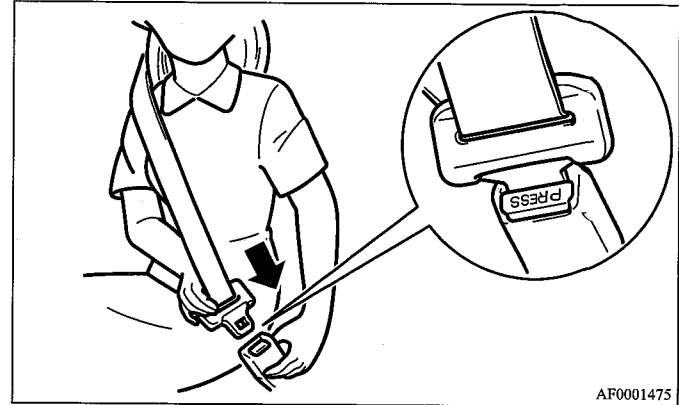
Ремни этого типа не требуют регулировки по длине. После пристегивания ремень сам регулируется в зависимости от движений пассажира, однако в случае резкого или сильного рывка ремень автоматически фиксируется, удерживая тело человека.

Пристегивание ремня

1. Медленно вытяните ремень, держа язычок защелки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если ремень невозможно вытянуть из-за того, что он заблокировался, сильно потяните его и отпустите. После этого вновь начните медленно вытягивать ремень.
2. Вставьте язычок защелки в пряжку до щелчка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

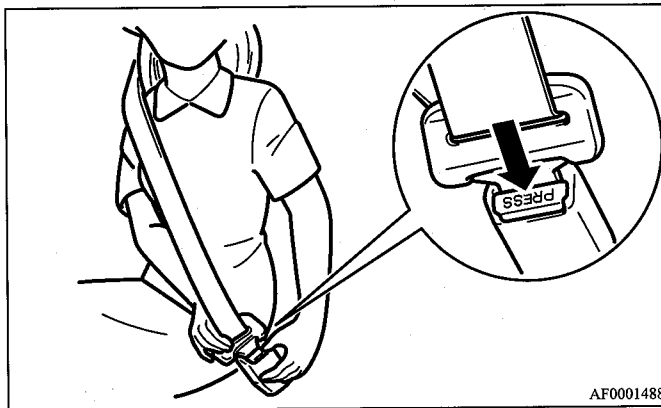
- Запрещается поднимать поясную ветвь ремня на живот. При столкновении ремень может резко надавить на брюшную полость, увеличивая риск травмирования.
- Пристегивая ремни безопасности, следите, чтобы они не перекручивались.

3. Чтобы обеспечить комфортное прилегание ремня к телу, слегка вытяните его.

2

Отстегивание ремня

Придерживая рукой язычок защелки, нажмите кнопку на пряжке.



AF0001488

ПРИМЕЧАНИЕ

- Поскольку ремень втягивается автоматически, придерживайте язычок защелки, чтобы ремень втягивался медленно. Если отпустить язычок защелки, он может резко удариться о какие-либо детали автомобиля и повредить их.

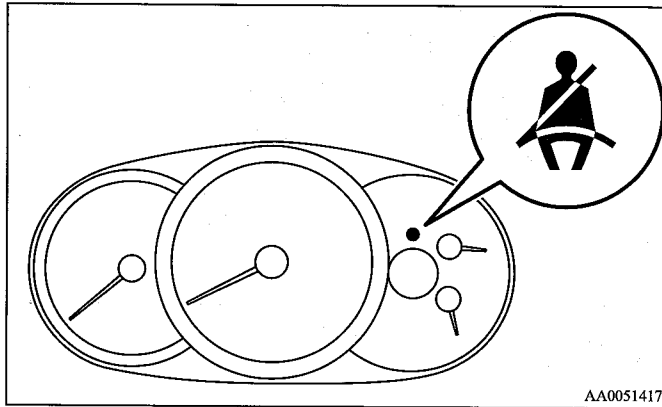
Устройство напоминания о непристегнутом ремне безопасности и контрольная лампа*

E00409800253

Чтобы напомнить водителю и переднему пассажиру о необходимости пристегнуться ремнями безопасности, в автомобиле имеются звуковой сигнал и контрольная лампа.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для переднего пассажира эта функция работает только при наличии пассажира на сиденье.



После включения зажигания (ON) загорается контрольная лампа и примерно на 6 секунд включается звуковой сигнал. Если в течение примерно 1 минуты не пристегнуть ремни безопасности, начнет мигать контрольная лампа, а после начала движения включится прерывистый звуковой сигнал (сериями по 12 сигналов). Если пассажир отстегнет ремень безопасности во время движения, контрольная лампа и звуковой сигнал включатся вновь. Если по-прежнему не пристегнуть ремни, лампа и звуковой сигнал будут срабатывать при каждом трогании автомобиля с места. После пристегивания ремня предупреждающие сигналы выключаются.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обязательно пристегивайтесь ремнями безопасности, чтобы снизить вероятность получения тяжелых и смертельных травм при аварии. Не перевозите пассажиров, не пристегнутых ремнями безопасности. Дети должны перевозиться в специальных детских сиденьях.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При перевозке на переднем пассажирском сиденье багажа достаточно большой массы и расположенного определенным образом, датчик в подушке сиденья включит контрольную лампу и звуковой сигнал, предупреждающий о непристегнутом ремне безопасности.

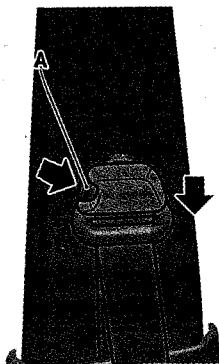
Регулируемый кронштейн ремня безопасности (для передних сидений)*

E00405000299

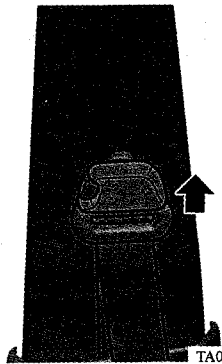
Высоту расположения креплений ремней безопасности можно регулировать.

Нажав на кнопку фиксации (А), можно переместить крепление ремня вниз. Перемещать крепление вверх можно, не нажимая на кнопку фиксации (А).

Перемещение крепления вниз



Перемещение крепления вверх



TA0013115



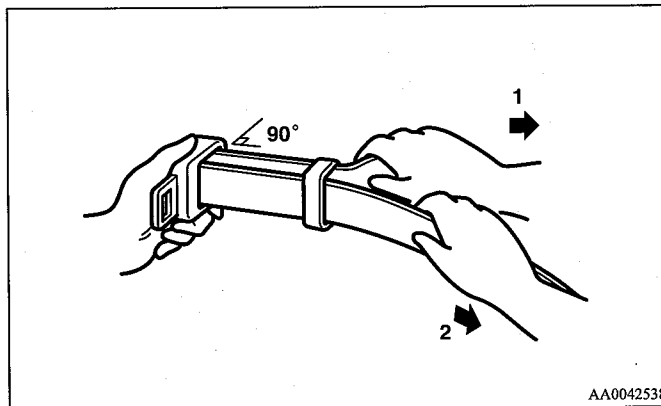
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Регулируя крепление ремня безопасности, установите его на достаточной высоте, чтобы ремень плотно прилегал к плечу, но не касался шеи.

Поясные ремни безопасности*

E00405100128

Чтобы отрегулировать поясную ветвь ремня безопасности, держите ремень и защелку под прямым углом друг к другу, затем потяните ремень, как показано на рисунке, чтобы ремень плотно прилегал к телу.



AA0042538

- 1- Затянуть
- 2- Ослабить

Удерживая язычок защелки, вставьте язычок в пражку до щелчка.

Использование ремней безопасности беременными

E00405600064

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ремнями безопасности должны пристегиваться все, даже беременные женщины. Беременные должны пользоваться теми ремнями, которые установлены на автомобиле. Это снижает риск получения травмы, как для женщины, так и для ее будущего ребенка. Поясную ветвь ремня следует застегивать вокруг бедер, стараясь обеспечить как можно более плотное прилегание ее к бедрам, а не вокруг талии. При наличии дополнительных вопросов или сомнений проконсультируйтесь с врачом.

Система преднатяжения и ограничения усилия натяжения ремней безопасности

E00405700140

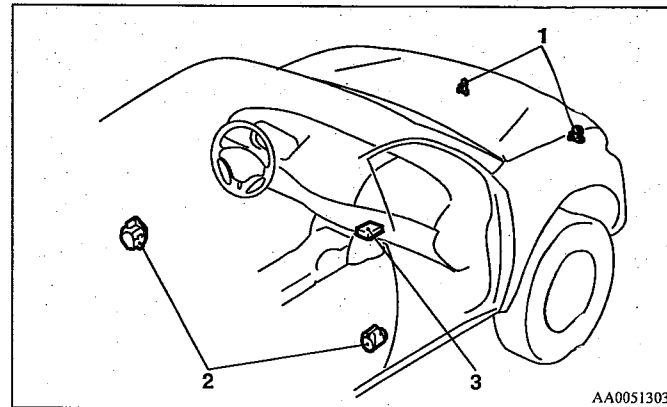
Ремни безопасности водителя и переднего пассажира оснащены преднатяжителями.

Система преднатяжения

E00405800590

Если удар при лобовом столкновении достаточно силен и существует опасность травмирования водителя или переднего пассажира, а ключ зажигания находится в положении ON или START, преднатяжители мгновенно подтягивают ремни безопасности, максимально увеличивая эффективность их действия.

В состав системы преднатяжения ремней безопасности передних сидений входят следующие элементы:



AA0051303

- 1- Передние датчики удара
- 2- Преднатяжитель ремня безопасности
- 3- Блок управления подушками безопасности

2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эффективность работы преднатяжителей ремней безопасности зависит от правильной регулировки сидений и правильного использования ремней безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Установка аудиоаппаратуры или ремонтные работы в непосредственной близости от преднатяжителей ремней безопасности или напольной консоли должны производиться в точном соответствии с технической документацией MITSUBISHI MOTORS. Это имеет особое значение, поскольку во время работы может быть повреждена система преднатяжения.
- Если Вы хотите сдать автомобиль на утилизацию, пожалуйста, проконсультируйтесь в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS. Это важно, поскольку неожиданное срабатывание преднатяжителей ремней безопасности может привести к травмам.

Контрольная лампа SRS

E00405900126

Для сигнализации о неисправностях подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности используется одна и та же контрольная лампа.

См. раздел «Контрольная лампа SRS» на стр. 2-59

Ограничители натяжения ремней безопасности

E00406000078

В случае столкновения ограничители усилия натяжения интенсивно поглощают нагрузку, приходящуюся на ремни безопасности, чтобы минимизировать давление на тело человека.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Преднатяжители ремней безопасности срабатывают при сильном фронтальном ударе, даже если ремни безопасности не пристегнуты.
- Преднатяжители ремней безопасности рассчитаны на однократное действие. После срабатывания преднатяжителей рекомендуем заменить их в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Детские сиденья

E00406400841

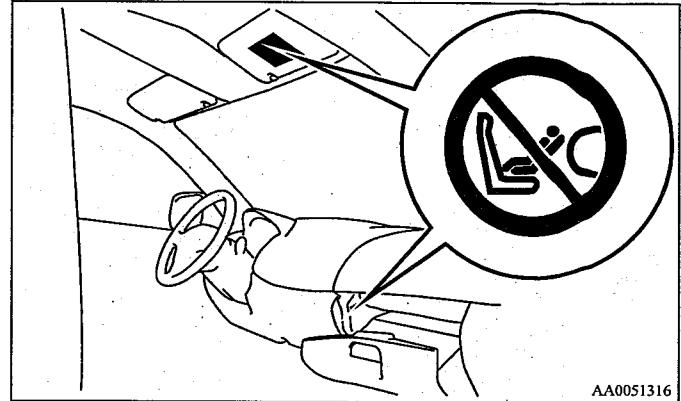
При перевозке детей в автомобиле необходимо использовать детские сиденья определенного типа, соответствующие возрасту и массе ребенка. В большинстве стран этого требует закон. Правила, относящиеся к перевозке детей на переднем сиденье, могут различаться в разных странах. Рекомендуется соблюдать требования местного законодательства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По возможности размещайте детей на заднем сиденье. Статистика дорожно-транспортных происшествий показывает, что для наилучшей защиты детей любого возраста необходимо размещать их на заднем сиденье и использовать соответствующие детские сиденья (модификации Double Cab и Club Cab).
- Не следует держать ребенка на руках: это не заменит детского сиденья. Отказ от использования необходимых детских сидений может привести к тяжелому или смертельному травмированию ребенка.
- Каждое детское сиденье или крепление должно использоваться только для одного ребенка.
- Размещая детское сиденье на заднем сиденье автомобиля, установите спинку переднего сиденья в вертикальное положение. В противном случае ребенок может получить серьезные травмы при резком торможении или столкновении (модификации Double Cab и Club Cab).

Предупреждение против установки детских сидений на автомобилях с подушкой безопасности переднего пассажира

Этикеткой, показанной на рисунке, маркируются автомобили с подушкой безопасности переднего пассажира.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Крайне опасно! Не устанавливайте детские сиденья спинкой вперед на сиденьях автомобиля, перед которыми находятся подушки безопасности!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ, УСТАНАВЛИВАЕМОЕ СПИНКОЙ ВПЕРЕД, НЕЛЬЗЯ** размещать на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности пассажира не отключена. Подушка безопасности, которая наполняется с большой силой, может убить или серьезно травмировать ребенка.

2



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если Вы приобрели детское сиденье, устанавливаемое спинкой вперед, которое невозможно закрепить ни на одном из сидений, кроме переднего пассажирского, перед его установкой обязательно отключите подушку безопасности специальным выключателем. (См. раздел «Отключение подушки безопасности» на стр. 2-50.)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ СПИНКОЙ НАЗАД** рекомендуется устанавливать на заднем сиденье автомобиля; при установке их на переднем сиденье автомобиля отодвиньте переднее сиденье назад до предела.

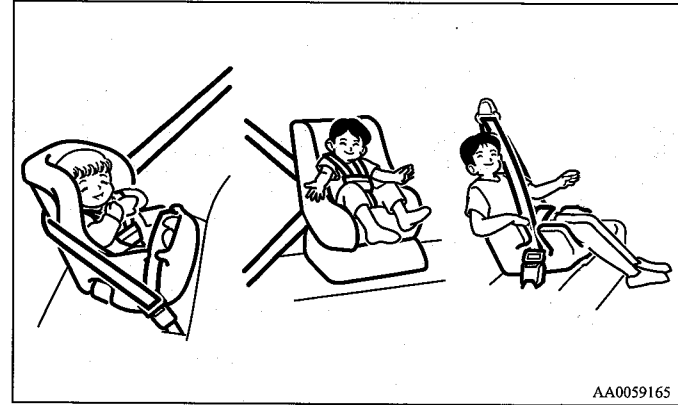


AA0017130

Дети грудного и младшего возраста

E00406600364

При перевозке в автомобиле детей грудного и младшего возраста выполняйте правила, приведенные ниже.



AA0059165

Правила:

- При перевозке детей грудного возраста следует использовать специальную сумку-кровать для переноски детей. При перевозке маленьких детей, рост которых не позволяет пристегивать их ремнем безопасности, следует использовать детские сиденья.
- Детское сиденье должно соответствовать росту и массе ребенка, а также подходить к системе крепления в автомобиле.

- Перед покупкой детского сиденья попробуйте установить его на заднем сиденье автомобиля, чтобы убедиться, что оно надежно крепится. Установка детских сидений, выпускаемых некоторыми изготовителями, может вызвать сложности из-за особенностей расположения пряжек ремней безопасности или формы подушки сиденья автомобиля. Если после пристегивания ремнем безопасности детское сиденье можно легко переместить вперед или в сторону, выберите детское сиденье другого производителя.

2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При установке соблюдайте инструкцию изготовителя детского сиденья. Невыполнение требований инструкции может стать причиной тяжелой травмы или гибели ребенка.
- После установки детского сиденья попытайтесь сдвинуть его в продольном и поперечном направлении, чтобы убедиться, что оно надежно зафиксировано. Если сиденье не зафиксировано должным образом, в случае столкновения или резкого торможения оно может причинить тяжелые травмы ребенку или другим пассажирам.
- Если детское сиденье не используется, закрепите его ремнем безопасности или извлеките из автомобиля, чтобы исключить его хаотичное перемещение по салону в случае столкновения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В зависимости от формы сидений в автомобиле и типа детского сиденья возможны следующие два способа крепления детского сиденья в автомобиле:
 - На нижних креплениях заднего сиденья, **ТОЛЬКО** в том случае, если детское сиденье имеет крепления типа ISOFIX (модификация Double Cab, см. стр. 2-36).
 - Ремнем безопасности (см. стр. 2-39).

Дети старшего возраста

E00406700088

Дети, выросшие из детских сидений, должны перевозиться на заднем сиденье автомобиля и пристегиваться комбинированным поясно-плечевым ремнем.

Поясная ветвь ремня должна прилегать к нижней части живота так, чтобы располагаться ниже верхней части тазовой кости. В противном случае при столкновении ремень может врезаться в брюшную полость ребенка и нанести травму.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Непристегнутые дети при аварии могут быть выброшены из автомобиля.
- Непристегнутые дети могут столкнуться с другими пассажирами.
- Запрещается оставлять детей в автомобиле без присмотра. Выходя из автомобиля, берите ребенка с собой.

Возможность размещения детских сидений с креплениями ISOFIX на различных местах в салоне

E00411400012

Весовая категория	Возрастная группа	Тип крепления	Расположение креплений ISOFIX в автомобиле		
			Переднее пассажирское	Заднее боковое	Заднее среднее
Переносная детская кроватка	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
			X	X	X
0 до 10 кг	E	ISO/R1	X	IL	X
			X	X	X
0+ до 13 кг	E	ISO/R1	X	IL, IL* ²	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
			X	X	X
I от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF, IL* ¹	X
	A	ISO/F3	X	IUF	X
			X	X	X
II от 15 до 25 кг			X	X	X
III от 22 до 36 кг			X	X	X

Расшифровка символов, используемых в таблице:

- IUF — пригодно для установки «универсальных» детских сидений ISOFIX, одобренных для использования для перевозки детей данной весовой категории.
- IL — пригодно для установки специальных детских сидений ISOFIX, перечень которых приведен ниже.
Данные детские сиденья относятся к категории «для конкретного автомобиля», «ограниченного использования» и «полууниверсальной» категории.
- X — непригодно для установки детских сидений ISOFIX, предназначенных для детей данной весовой категории и (или) возрастной группы.

IL (номера оригинальных аксессуаров по каталогу)

	Номер оригинального аксессуара	Номер официального утверждения по ECE
*1	MZ313045	E1-04301133
*2	MZ313589	E1-03301146

2

ПРИМЕЧАНИЕ

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.
Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Возможность размещения детских сидений на различных местах в салоне

E00406800366

Модификация Single Cab (раздельные сиденья)

Весовая категория		Расположение сиденья	
		На переднем пассажирском сиденье	
		Включенная подушка безопасности	Отключенная подушка безопасности* ¹
0	до 10 кг	UF	U
0+	до 13 кг	UF, L* ²	U, L* ²
I	от 9 до 18 кг	UF, L* ³ , L* ⁴	U, L* ³ , L* ⁴
II	от 15 до 25 кг	UF, L* ⁵	U, L* ⁵
III	от 22 до 36 кг	UF, L* ⁵	U, L* ⁵

*¹ при условии отключения подушки безопасности переднего пассажира специальным выключателем.

Расшифровка символов, используемых в таблице:

- U — пригодно для установки сидений «универсальной» категории, одобренных для использования детьми данной весовой категории.
- UF — пригодно для установки сидений «универсальной» категории спинкой назад, одобренных для использования детьми данной весовой категории.
- L — пригодно для установки специальных детских сидений (оригинальных аксессуаров MITSUBISHI MOTORS).
- В — встроенное сиденье, одобренное для использования детьми данной весовой категории.
- X — непригодно для установки детского сиденья, предназначенного для детей данной весовой категории.

L (номера оригинальных аксессуаров по каталогу)

	Номер оригинального аксессуара	Номер официального утверждения по ECE
*2	MZ312807	E1-03301146
*3	MZ312745	E1-03301136
*4	MZ313045	E1-04301133
*5	MZ312808	E1-03301148

ПРИМЕЧАНИЕ

- Оригинальные сиденья MITSUBISHI MOTORS для весовой категории от 0 до 10 кг не выпускаются.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.
 Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Модификация Single Cab (нераздельное сиденье)

Весовая категория	Расположение сиденья		
	На переднем пассажирском сиденье		Спереди посередине
	Включенная подушка безопасности	Отключенная подушка безопасности* ¹	
0 до 10 кг	UF	U	X
0+ до 13 кг	UF, L* ²	U, L* ²	X
I от 9 до 18 кг	UF, L* ³ , L* ⁴	U, L* ³ , L* ⁴	X
II от 15 до 25 кг	UF	U	X
III от 22 до 36 кг	UF	U	X

*¹ при условии отключения подушки безопасности переднего пассажира специальным выключателем.

Расшифровка символов, используемых в таблице:

- U — пригодно для установки сидений «универсальной» категории, одобренных для использования детьми данной весовой категории.
- UF — пригодно для установки сидений «универсальной» категории спинкой назад, одобренных для использования детьми данной весовой категории.
- L — пригодно для установки специальных детских сидений (оригинальных аксессуаров MITSUBISHI MOTORS).
- B — встроенное сиденье, одобренное для использования детьми данной весовой категории.
- X — непригодно для установки детского сиденья, предназначенного для детей данной весовой категории.

L (номера оригинальных аксессуаров по каталогу)

	Номер оригинального аксессуара	Номер официального утверждения глo ECE
*2	MZ312807	E1-03301146
*3	MZ312745	E1-03301136
*4	MZ313045	E1-04301133

ПРИМЕЧАНИЕ

- Оригинальные сиденья MITSUBISHI MOTORS для весовой категории «0 - до 10 кг», «II - от 15 до 25 кг» и «III- от 22 до 36 кг» не выпускаются.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.
Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Модификация Club Cab

Весовая категория	Расположение сиденья		
	На переднем пассажирском сиденье		На заднем боковом сиденье
	Включенная подушка безопасности	Отключенная подушка безопасности* ¹	
0 до 10 кг	UF	U	X
0+ до 13 кг	UF	U, L* ²	L* ²
I от 9 до 18 кг	UF, L* ³ , L* ⁴	U, L* ³ , L* ⁴	L* ³ , L* ⁴
II от 15 до 25 кг	UF, L* ⁵	U, L* ⁵	X
III от 22 до 36 кг	UF, L* ⁵	U, L* ⁵	X

*¹ при условии отключения подушки безопасности переднего пассажира специальным выключателем.

Расшифровка символов, используемых в таблице:

- U — пригодно для установки сидений «универсальной» категории, одобренных для использования детьми данной весовой категории.
- UF — пригодно для установки сидений «универсальной» категории спинкой назад, одобренных для использования детьми данной весовой категории.
- L — пригодно для установки специальных детских сидений (оригинальных аксессуаров MITSUBISHI MOTORS).
- В — встроенное сиденье, одобренное для использования детьми данной весовой категории.
- X — непригодно для установки детского сиденья, предназначенного для детей данной весовой категории.

L (номера оригинальных аксессуаров по каталогу)

	Номер оригинального аксессуара	Номер официального утверждения глo ECE
*2	MZ312807	E1-03301146
*3	MZ312745	E1-03301136
*4	MZ313045	E1-04301133
*5	MZ312808	E1-03301148

ПРИМЕЧАНИЕ

- Оригинальные сиденья MITSUBISHI MOTORS для весовой категории от 0 до 10 кг не выпускаются.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.
Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Модификация Double Cab

Весовая категория	Расположение сиденья			
	На переднем пассажирском сиденье		На заднем боковом сиденье	На заднем среднем сиденье
	Включенная подушка безопасности	Отключенная подушка безопасности* ¹		
0 до 10 кг	UF	U	U	X
0+ до 13 кг	UF	U, L* ²	U, L* ²	X
I от 9 до 18 кг	UF, L* ³ , L* ⁴	U, L* ³ , L* ⁴	U, L* ³ , L* ⁴	L* ⁴
II от 15 до 25 кг	UF, L* ⁵	U, L* ⁵	U	X
III от 22 до 36 кг	UF, L* ⁵	U, L* ⁵	U	X

*¹ при условии отключения подушки безопасности переднего пассажира специальным выключателем.

Расшифровка символов, используемых в таблице:

- U — пригодно для установки сидений «универсальной» категории, одобренных для использования детьми данной весовой категории.
- UF — пригодно для установки сидений «универсальной» категории спинкой назад, одобренных для использования детьми данной весовой категории.
- L — пригодно для установки специальных детских сидений (оригинальных аксессуаров MITSUBISHI MOTORS).
- B — встроенное сиденье, одобренное для использования детьми данной весовой категории.
- X — непригодно для установки детского сиденья, предназначенного для детей данной весовой категории.

L (номера оригинальных аксессуаров по каталогу)

	Номер оригинального аксессуара	Номер официального утверждения по ECE
*2	MZ312807	E1-03301146
*3	MZ312745	E1-03301136
*4	MZ313045	E1-04301133
*5	MZ312808	E1-03301148

ПРИМЕЧАНИЕ

- Оригинальные сиденья MITSUBISHI MOTORS для весовой категории от 0 до 10 кг не выпускаются.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.
Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

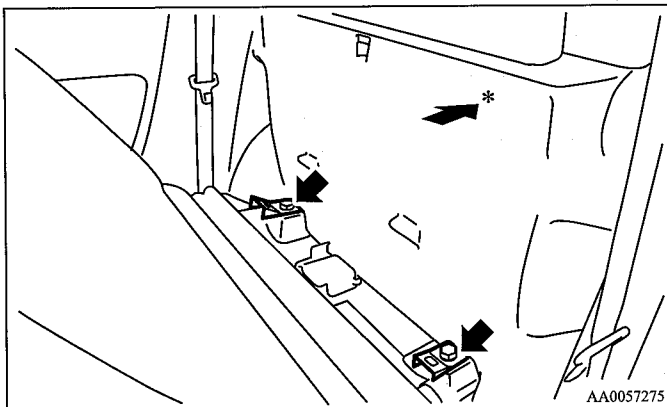
Точки крепления детских сидений (для модификации Double Cab)*

E00406900354

Расположение точек крепления

За задним сиденьем на полу имеются 2 точки крепления детских сидений. Они предназначены для крепления ремней, удерживающих детское сиденье на каждом из двух мест на заднем сиденье автомобиля.

2.



AA0057275

* Задняя сторона автомобиля

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

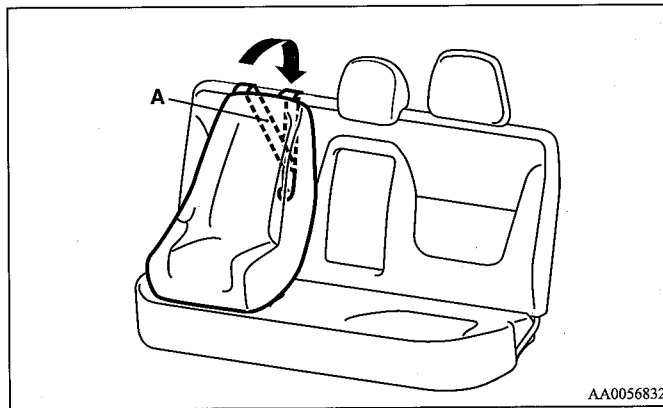
- Точки крепления предназначены только для фиксации детских сидений, устанавливаемых на заднем сиденье автомобиля.

Установка ремня крепления детского сиденья

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

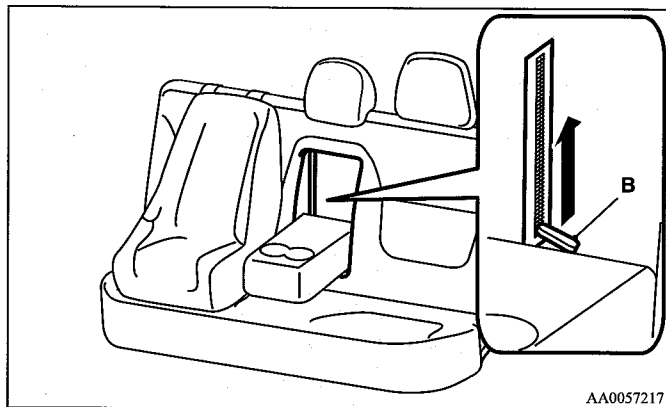
- Крепления детских сидений рассчитаны только на нагрузку, создаваемую правильно установленными сиденьями. Запрещается использовать их для крепления ремней безопасности взрослых пассажиров, багажа или закрепления дополнительного оборудования автомобиля.

1. Снимите подголовник с пассажирского места, на которое требуется установить детское сиденье.
2. Заведите ремень крепления (А) детского сиденья за спинку заднего сиденья.

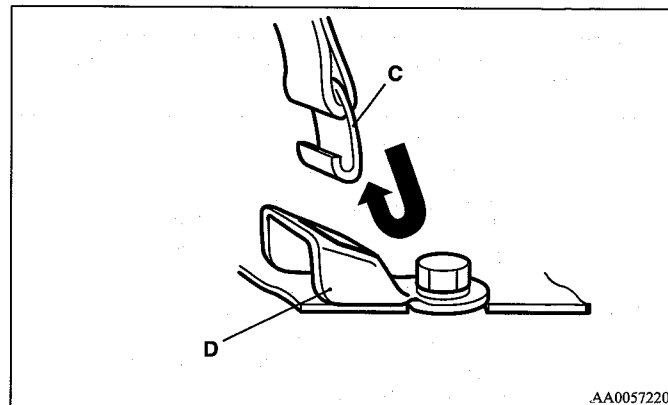


AA0056832

3. Опустите подлокотник вперед. Откройте крепление, расположенное в нише подлокотника (B).



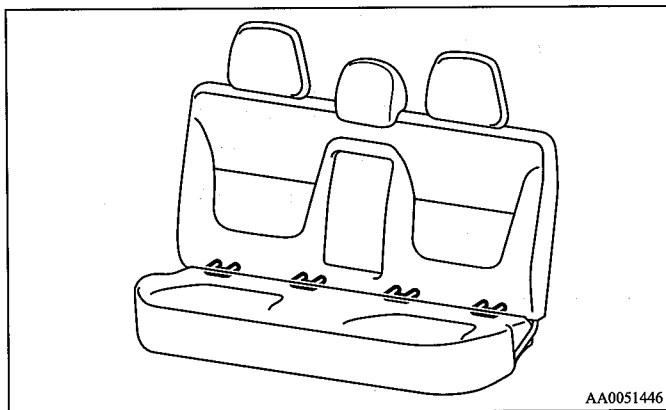
4. Просуньте руку в щель, зацепите крюк ремня (C) за кронштейн (D) и затяните ремень.



Установка детского сиденья на нижние крепления (детские сиденья с системой крепления ISOFIX)*

E00408900114

Заднее сиденье автомобиля снабжено нижними креплениями, предназначенными для установки детских сидений с системой крепления ISOFIX.

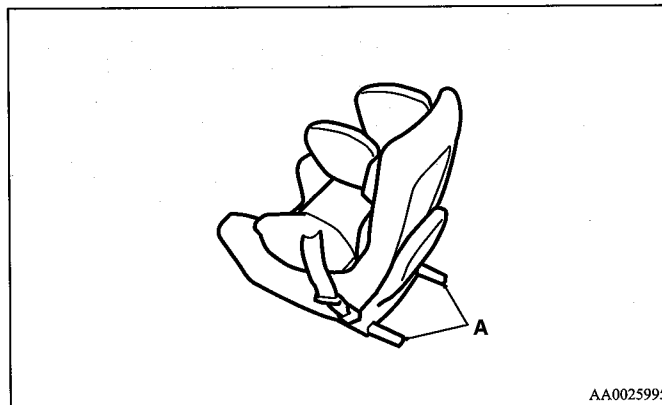


Детские сиденья с системой крепления ISOFIX

E00409000369

Эти детские сиденья предназначены для установки только на автомобильные сиденья с нижними креплениями. Устанавливайте детские сиденья на нижние крепления.

Эти детские сиденья не требуются закреплять с помощью ремней безопасности.



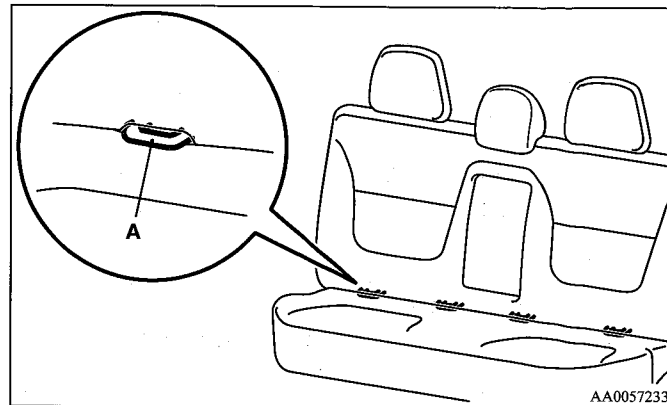
A- Крепления детских сидений

Установка детского сиденья

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При наличии на креплениях или рядом с ними посторонних предметов или веществ удалите их, прежде чем устанавливать детское сиденье. Также убедитесь, что ремень безопасности не касается детского сиденья, не охватывает его и не взаимодействует с ним каким-либо иным образом. Если не удалить посторонние предметы и (или) позволить ремню безопасности охватывать детское сиденье, оно не будет надежно закреплено и при резком торможении или столкновении может сместиться вперед, травмируя ребенка и других пассажиров автомобиля.
- Во время движения запрещается регулировать сиденье автомобиля, на котором установлено детское сиденье.

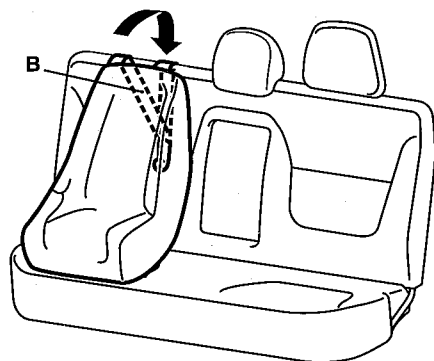
1. Вставьте кронштейны детского сиденья в нижние крепления (А) в соответствии с инструкцией изготовителя детского сиденья.



Если конструкцией детского сиденья предусмотрено использование ремня, пристегните ремень в соответствии со следующей инструкцией.

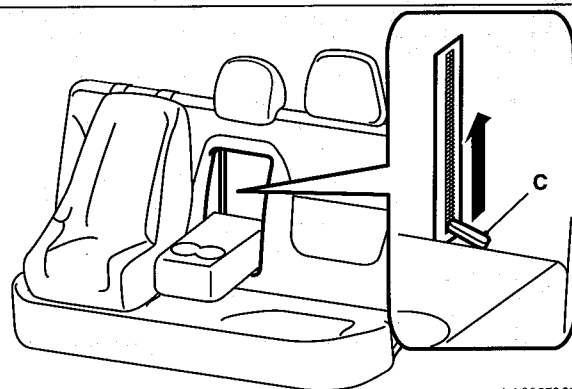
2. Снимите подголовник с пассажирского места, на которое требуется установить детское сиденье.

3. Заведите ремень крепления (В) детского сиденья за спинку заднего сиденья.



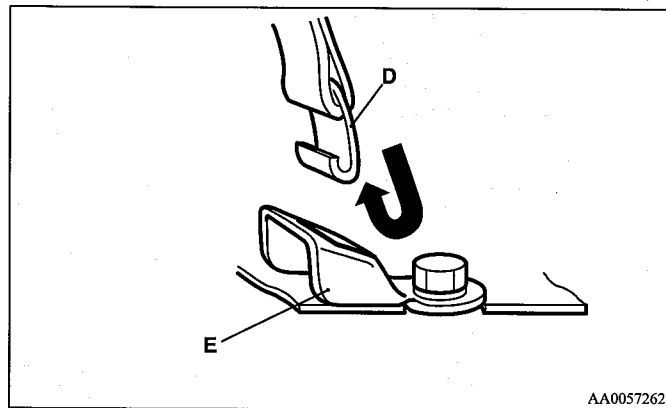
AA0057246

4. Опустите подлокотник вперед. Откройте крепление, расположенное в нише подлокотника (С).



AA0057259

5. Просуньте руку в щель, зацепите крюк ремня (D) за скобу (E) и затяните ремень.



6. Попробуйте переместить детское сиденье во все стороны, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

Чтобы снять сиденье

Снимите детское сиденье в соответствии с инструкцией изготовителя детского сиденья.

Крепление детского сиденья с помощью трехточечного ремня безопасности (с инерционным механизмом блокировки)

Е00407100294

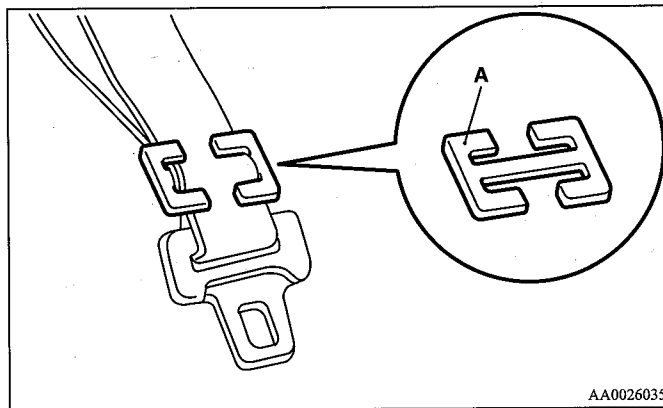


Установка:

1. Пристегните ремень безопасности, чтобы закрепить детское сиденье. При установке язычка ремня в пряжку обязательно должен быть слышен щелчок.
2. С помощью зажима подтяните ремень, чтобы он не был ослаблен.
3. Попытайтесь переместить детское сиденье в разные стороны, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При установке некоторых типов детских сидений необходимо использовать специальный фиксирующий зажим (А), помогающий предотвратить травмы при столкновении или резком маневрировании. Фиксирующий зажим необходимо устанавливать и использовать в соответствии с инструкциями изготовителя детского сиденья. При снятии детского сиденья необходимо снимать и фиксирующий зажим.



Проверка ремней безопасности

E00406300228

- Убедитесь, что ремни не повреждены, не изношены и на них нет порезов, а металлические детали ремней не имеют дефектов. Полностью замените ремень при обнаружении неисправностей.
- Мойте ремни в теплой воде с использованием нейтрального моющего средства. Прополоскав ремень, высушите его в тени. Запрещается использовать отбеливатели или красители, т. к. это может уменьшить прочность ремней.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После любого столкновения следует провести осмотр ремней безопасности, включая проверку инерционного механизма и деталей крепления. Рекомендуется заменять ремни безопасности после столкновения (за исключением тех случаев, когда столкновение не было сильным, ремень продолжает нормально работать и не имеет видимых повреждений).
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или заменять какие-либо узлы и детали ремней безопасности; рекомендуем выполнять эти работы в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS. Неправильный ремонт или замена деталей может снизить эффективность действия ремней и может стать причиной серьезной травмы при аварии.
- После срабатывания преднатяжителя его необходимо заменить.
- Преднатяжитель следует заменять вместе с инерционным механизмом.
- Рекомендуется произвести полную проверку системы преднатяжения ремней в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Система дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) — подушки безопасности

E00407201003

В данном разделе, посвященном системе дополнительных средств пассивной безопасности (подушкам безопасности), содержится важная информация о подушках безопасности водителя и переднего пассажира.

Подушки безопасности являются элементом, дополняющим основную систему защиты, представленную ремнями безопасности. Они защищают голову и грудную клетку водителя и переднего пассажира при лобовых столкновениях средней и большой силы.

Подушки безопасности НЕ заменяют собой ремни безопасности; чтобы обеспечить максимальную защиту людей при любом дорожно-транспортном происшествии, все находящиеся в автомобиле ОБЯЗАТЕЛЬНО должны пристегиваться ремнями безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

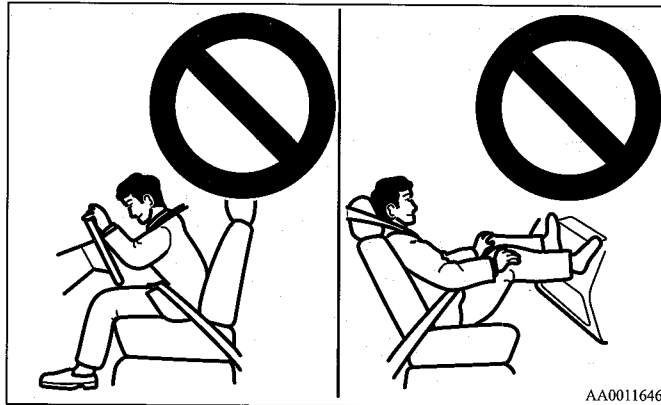
- **ОЧЕНЬ ВАЖНО ПРАВИЛЬНО ПРИСТЕГИВАТЬСЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ, ДАЖЕ ПРИ НАЛИЧИИ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ:**
- Ремни безопасности помогают водителю и пассажирам сохранять правильное положение, что уменьшает риск серьезного травмирования при любых столкновениях, а также опасность получения тяжелых или смертельных травм при срабатывании подушек безопасности.
При столкновении пристегнутый или неправильно пристегнутый человек, может сместиться вперед и коснуться или оказаться в непосредственной близости от подушки безопасности, которая может сработать при столкновении. В начальной стадии срабатывания подушка безопасности обладает наибольшей энергией, что может стать причиной тяжелых или смертельных травм, если человек соприкасается с ней в этот момент.
- Ремни безопасности снижают риск получения травм при опрокидывании автомобиля, боковых и попутных столкновениях, а также при лобовых столкновениях на небольшой скорости, поскольку подушки безопасности водителя и пассажиров не рассчитаны на срабатывание в этих ситуациях.
- Ремни безопасности снижают опасность выбрасывания людей из автомобиля при столкновении или опрокидывании.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ОЧЕНЬ ВАЖНО ЗАНИМАТЬ ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ.**
Водитель и передний пассажир, находящиеся в момент срабатывания подушек безопасности очень близко к рулевому колесу и панели приборов, могут погибнуть или получить тяжелые травмы.
Подушки безопасности наполняются очень быстро и с большой силой.
Если водитель или передний пассажир сидят в неправильной позе или неправильно пристегнуты ремнями безопасности, подушки безопасности могут не только не защитить их, но и нанести тяжелую или смертельную травму при срабатывании.
- Перед началом движения отодвиньте водительское сиденье как можно дальше назад, но так, чтобы было удобно управлять автомобилем.
- Перед началом движения отодвиньте сиденье переднего пассажира как можно дальше назад.
- Убедитесь, что все пассажиры автомобиля правильно пристегнуты ремнями безопасности.
- Правильно пристегнутые ремнями безопасности водитель и передний пассажир должны сидеть прямо, откинувшись на спинки сидений, не опираясь на стекло или дверь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

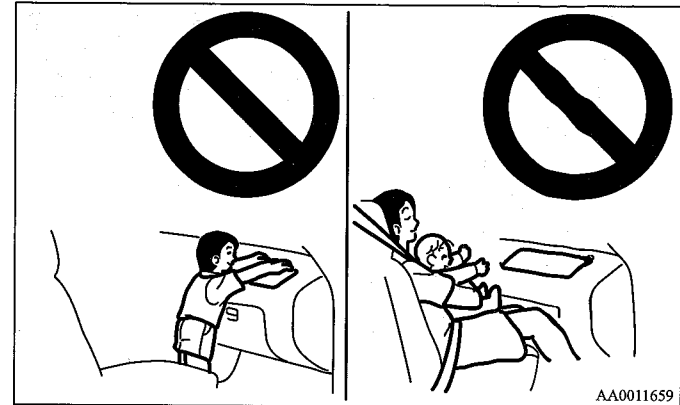
- Не сидите на краю сиденья, не приближайте голову или грудь к рулевому колесу или панели приборов. Не кладите ноги на панель приборов.



AA0011646

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается перевозить детей младшего возраста непристегнутыми, позволять им стоять, опираясь на панель приборов, или держать их на руках или коленях. При столкновении они могут получить тяжелые травмы или погибнуть, в том числе и при срабатывании подушек безопасности. Они должны быть правильно размещены в соответствующих детских сиденьях. См. раздел «Детские сиденья» настоящего руководства.



AA0011659

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ, УСТАНАВЛИВАЕМОЕ СПИНКОЙ ВПЕРЕД, НЕЛЬЗЯ** размещать на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности пассажира не отключена. Подушка безопасности, которая наполняется с большой силой, может убить или серьезно травмировать ребенка.

2



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если Вы приобрели детское сиденье, устанавливаемое спинкой вперед, которое невозможно закрепить ни на одном из сидений, кроме переднего пассажирского, перед его установкой обязательно отключите подушку безопасности специальным выключателем. (См. раздел «Отключение подушки безопасности» на стр. 2-50.)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ СПИНКОЙ НАЗАД** рекомендуется устанавливать на заднем сиденье автомобиля; при установке их на переднем сиденье автомобиля отодвиньте переднее сиденье назад до упора. Невыполнение этого требования может привести к гибели или тяжелому травмированию ребенка.

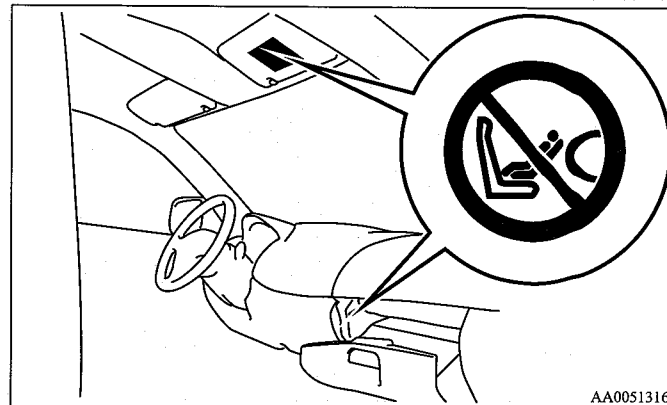


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Детей старшего возраста следует перевозить пристегнутыми ремнем безопасности, при необходимости следует использовать подходящее детское сиденье.

Предупреждение против установки детских сидений на автомобилях с подушкой безопасности переднего пассажира

Этикеткой, показанной на рисунке, маркируются автомобили с подушкой безопасности переднего пассажира.



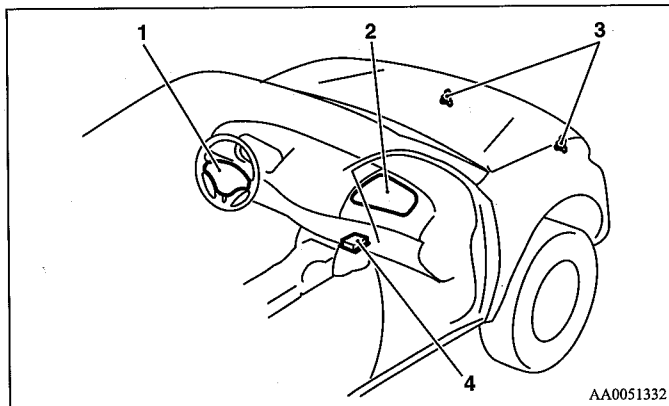
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Крайне опасно!**
Не устанавливайте детские сиденья спинкой вперед на сиденьях автомобиля, перед которыми находятся подушки безопасности!

Работа системы дополнительных средств пассивной безопасности

E00407300531

В состав системы дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) входят следующие элементы:



- 1- Модуль подушки безопасности водителя
- 2- Модуль подушки безопасности пассажира
- 3- Передние датчики удара
- 4- Блок управления подушками безопасности

Подушки безопасности срабатывают, только если ключ в замке зажигания находится в положении ON или START.

Если блок управления подушками безопасности определяет лобовой удар большой силы, он посылает на модули подушек безопасности сигнал активации, после чего воспламеняется пиропатрон и вырабатывается газ, наполняющий подушки безопасности. При наполнении подушек безопасности раздается резкий громкий звук, выделяется немного дыма и пыли, однако это безвредно и не приводит к возгоранию автомобиля. Люди, страдающие заболеваниями органов дыхания, могут ощутить временное раздражение от химических веществ, используемых для наполнения подушек; после того как из подушек будет выпущен газ, откройте окно, если это безопасно.

После срабатывания подушки безопасности очень быстро сдуваются, поэтому опасность ограничения обзора невелика.

Время, проходящее с момента распознавания удара датчиками до сдувания подушек после срабатывания, очень невелико и составляет доли секунды.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

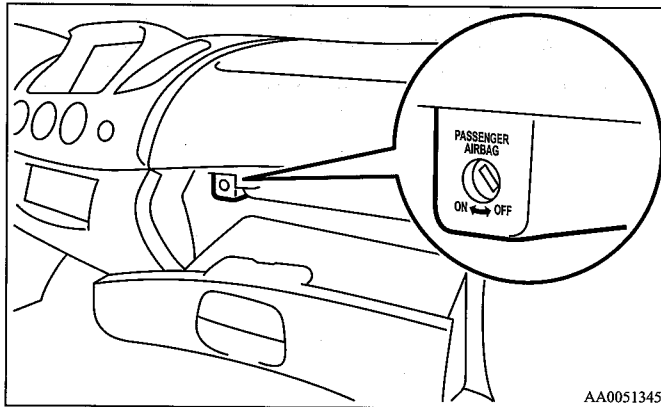
- Подушки безопасности наполняются чрезвычайно быстро. В некоторых случаях соприкосновение с наполняющейся подушкой может привести к небольшим порезам, синякам и т. п.

Выключатель подушки безопасности переднего пассажира

E00410100041

Этот выключатель используется для отключения подушки безопасности переднего пассажира. Если Вы приобрели детское сиденье, устанавливаемое спинкой вперед, которое невозможно закрепить ни на одном из сидений, кроме переднего пассажирского, перед его установкой обязательно отключите подушку безопасности специальным выключателем. (См. раздел «Отключение подушки безопасности» на стр. 2-50.)

Выключатель подушки безопасности переднего пассажира находится в вещевом ящике панели приборов.



AA0051345

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

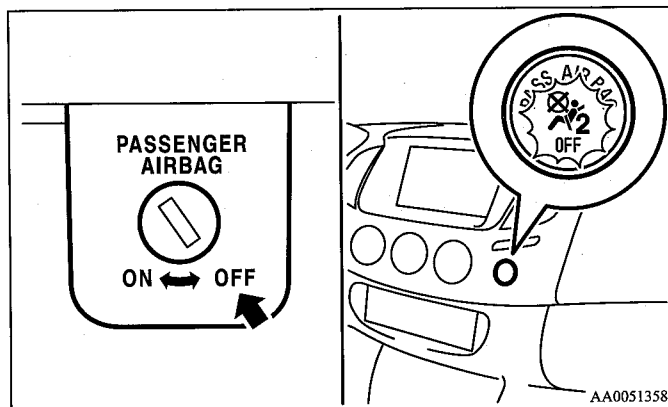
- Чтобы уменьшить опасность получения тяжелой или смертельной травмы:
 - Перед тем как переключить выключатель подушки безопасности, обязательно выньте ключ из замка зажигания. Невыполнение этого требования может привести к случайному срабатыванию подушки безопасности.
 - После перевода ключа зажигания из положения ON в положение LOCK (выключения зажигания) подождите примерно 60 секунд, прежде чем пользоваться выключателем подушки безопасности. Система подушек безопасности спроектирована так, чтобы сохранить напряжение питания, достаточное для срабатывания подушек в течение некоторого времени.
 - Отключив подушку безопасности, обязательно выньте ключ из выключателя. При невыполнении этого требования выключатель случайно может быть установлен в неправильное положение.

Отключение подушки безопасности

E00410600046

Чтобы отключить подушку безопасности, выполните следующее:

1. Вставьте ключ в выключатель подушки безопасности и поверните его в положение OFF (выключено).
2. Выньте ключ из выключателя подушки безопасности.
3. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON.



AA0051358

После установки выключателя подушки безопасности переднего пассажира в положение OFF (выключено) контрольная лампа будет гореть, напоминая о том, что подушка отключена. (См. раздел «Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира» на стр. 2-52.)

Подушка безопасности останется ОТКЛЮЧЕННОЙ и НЕ сможет раскрыться до тех пор, пока снова не будет включена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

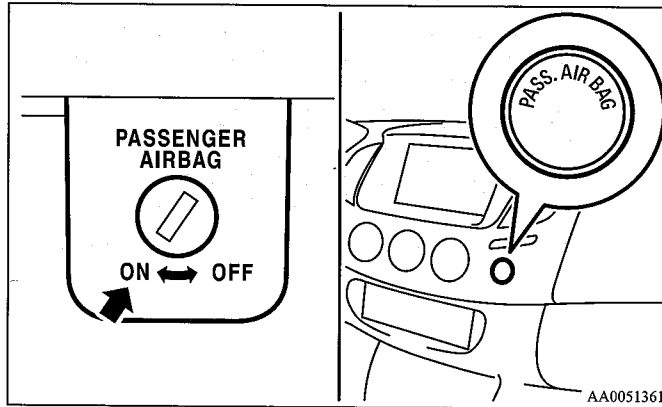
- Чтобы уменьшить опасность получения тяжелой или смертельной травмы:
 - Если после отключения подушки безопасности с помощью выключателя на панели приборов не загорелась контрольная лампа, не устанавливайте на переднее пассажирское сиденье детское сиденье со спинкой, направленной вперед.
 - Отключайте подушку безопасности переднего пассажира только перед установкой на переднее сиденье детского сиденья со спинкой, направленной вперед, и не отключайте ни в каких других случаях.

Включение подушки безопасности

E00410700050

Чтобы включить подушку безопасности, выполните следующее:

1. Вставьте ключ в выключатель подушки безопасности и поверните его в положение ON (включено).
2. Выньте ключ из выключателя подушки безопасности.
3. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON.



Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира выключится, указывая на то, что подушка безопасности включена.

Подушка безопасности останется ВКЛЮЧЕННОЙ и будет готова раскрыться до тех пор, пока снова не будет выключена.

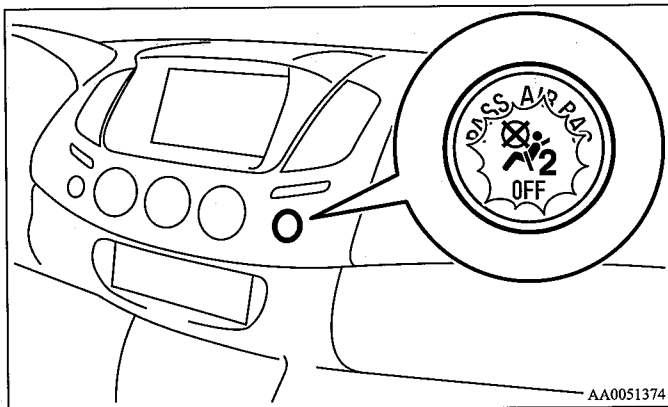
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы уменьшить опасность получения тяжелой или смертельной травмы:
 - Включите подушку безопасности переднего пассажира с помощью выключателя сразу после того, как будет снято детское сиденье.
 - Если после включения подушки безопасности с помощью выключателя контрольная лампа отключения подушки продолжает гореть, не позволяйте никому садиться на переднее пассажирское сиденье.

Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира

E00410200055

Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира расположена на панели приборов.



После установки выключателя подушки безопасности переднего пассажира в положение OFF (выключено) контрольная лампа будет гореть, напоминая о том, что подушка отключена.

После установки выключателя подушки безопасности переднего пассажира в положение ON (включено) контрольная лампа погаснет; это свидетельствует о том, что подушка включена.

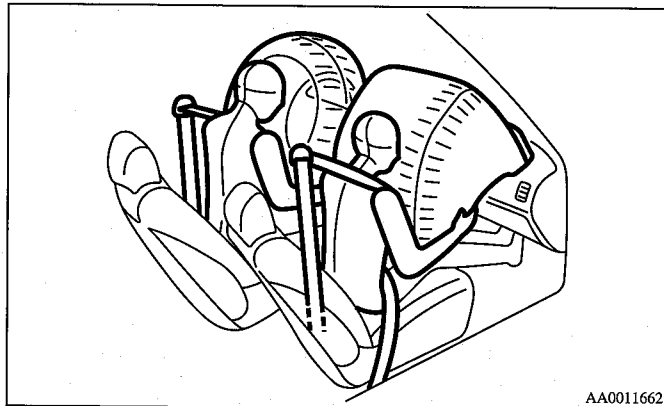
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если контрольная лампа работает, как описано ниже, это может быть признаком неисправности в системе дополнительных средств пассивной безопасности (SRS). Немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.
- Контрольная лампа не загорается после установки выключателя подушки безопасности переднего пассажира в положение OFF (выключено).
- Контрольная лампа продолжает гореть после установки выключателя подушки безопасности переднего пассажира в положение ON (включено).
- Не устанавливайте на автомобиль дополнительное оборудование, которое может закрыть контрольную лампу отключения подушки безопасности, и не закрывайте контрольную лампу наклейками. В противном случае вы не сможете проверить состояние подушки безопасности переднего пассажира.

Система подушек безопасности водителя и переднего пассажира

E00407400330

Подушка безопасности водителя находится под выпуклой крышкой в центре рулевого колеса. Подушка безопасности переднего пассажира находится в панели приборов над вещевым ящиком. Подушки безопасности водителя и переднего пассажира срабатывают одновременно, даже если на переднем сиденье нет пассажира.



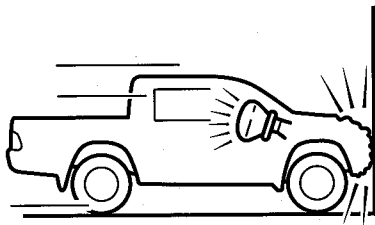
AA0011662

Срабатывание передних подушек безопасности

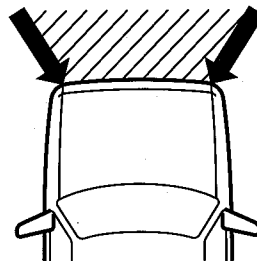
E00407500692

Передние подушки безопасности РАССЧИТАНЫ НА СРАБАТЫВАНИЕ в следующих случаях

Лобовой удар о неподвижное препятствие на скорости примерно 25 км/ч (16 миль в час) или выше



Средний или сильный лобовой удар в заштрихованной области между стрелками



AA1002966

Передние подушки безопасности рассчитаны на срабатывание при средних или сильных лобовых ударах. Типичный случай показан на рисунке.

Передние подушки безопасности срабатывают, если энергия удара превышает пороговый уровень, эквивалентный наезду при скорости примерно 25 км/ч (16 миль в час) на твердое, неподвижное и недеформируемое препятствие. Если энергия удара меньше порогового значения, подушки безопасности могут не сработать. Однако пороговое значение скорости при ударе будет значительно выше при столкновении автомобиля с объектами, поглощающими энергию путем деформации или перемещения (например, с другим стоящим автомобилем, столбиком или перилами ограждения).

Поскольку при лобовом ударе водитель или пассажир могут сместиться со своего места, большое значение имеет правильное использование ремней безопасности. Ремень безопасности удержит Вас на безопасном расстоянии от рулевого колеса и передней панели в начальный момент раскрытия подушек безопасности. В начальной стадии срабатывания подушка безопасности обладает наибольшей энергией, что может стать причиной тяжелых или смертельных травм. Кроме того, именно ремень безопасности является основным средством защиты при столкновении. Подушки безопасности разработаны в качестве дополнительного средства защиты. Поэтому для обеспечения собственной безопасности и безопасности пассажиров необходимо правильно пользоваться ремнями безопасности.

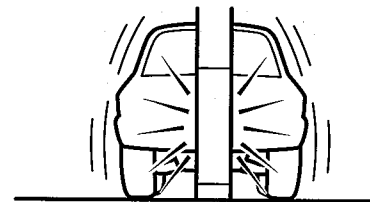
Передние подушки безопасности МОГУТ НЕ СРАБОТАТЬ в следующих случаях

При некоторых видах лобовых ударов, поскольку кузов автомобиля способен поглощать ударную энергию, защищая пассажиров. (Передняя часть кузова автомобиля может сильно деформироваться, поскольку она рассеивает энергию удара.) В этом случае передние подушки безопасности могут не сработать, несмотря на деформацию и повреждение кузова автомобиля.

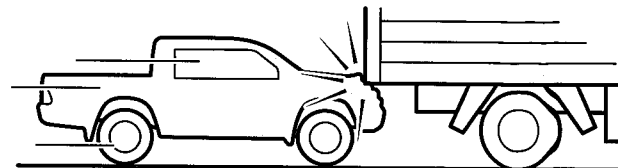
Некоторые типичные случаи приведены на рисунке.

Поскольку передние подушки безопасности защищают не во всех случаях лобовых столкновений, обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.

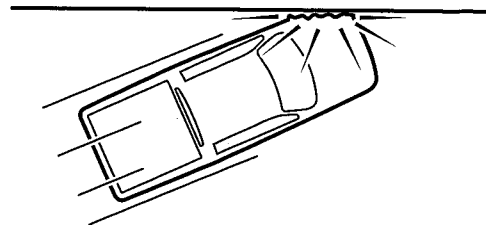
Наезд на столб, дерево или иной узкий объект



Подкат автомобиля под заднюю часть грузовика



Удар передней части автомобиля под углом



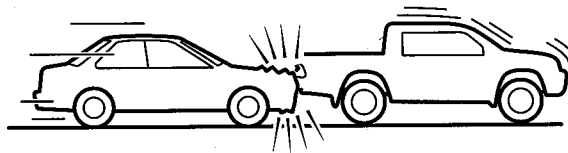
AA2001070

Передние подушки безопасности НЕ РАССЧИТАНЫ НА СРАБАТЫВАНИЕ в следующих случаях

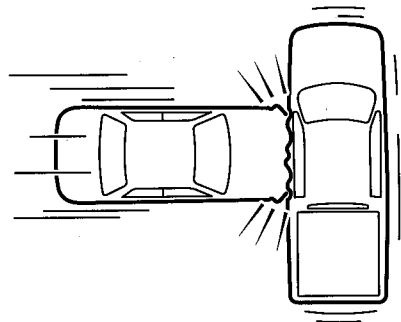
Передние подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание в тех случаях, когда они не могут защитить человека. Такие случаи показаны на рисунке.

Поскольку передние подушки безопасности защищают не во всех случаях лобовых столкновений, обязательно пристегивайтесь ремнем безопасности.

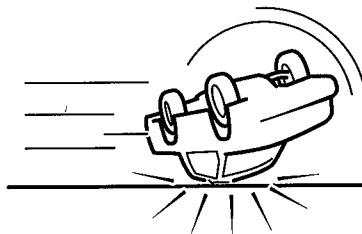
Удар в заднюю часть автомобиля



Боковой удар



Опрокидывание автомобиля на борт или на крышу



AA2001083

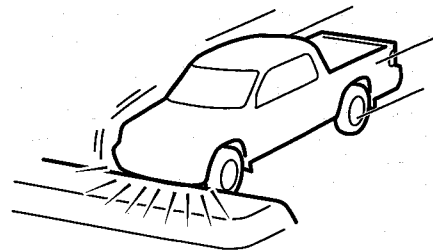
**Передние подушки безопасности МОГУТ СРАБОТАТЬ
в следующих случаях**

Передние подушки безопасности могут сработать при среднем или сильном ударе нижней части автомобиля (повреждении нижней части кузова и ходовой части).

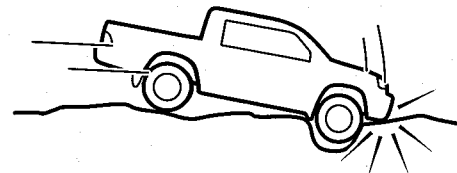
Некоторые типичные случаи приведены на рисунке.

Поскольку подушки безопасности могут сработать при некоторых видах резких ударов, которые приведены на рисунке и при которых люди в автомобиле могут сместиться со своих мест, очень важно правильно пользоваться ремнями безопасности. Ремень безопасности удержит Вас на безопасном расстоянии от рулевого колеса и передней панели в начальный момент раскрытия подушек безопасности. В начальной стадии срабатывания подушка безопасности обладает наибольшей энергией, что может стать причиной тяжелых или смертельных травм.

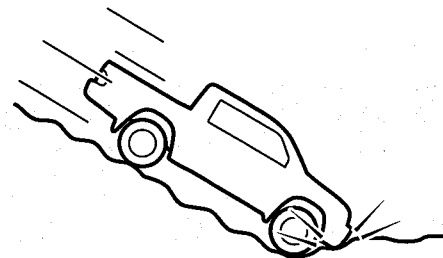
Наезд на приподнятую разделительную полосу, островок безопасности или бордюр



Попадание автомобиля в глубокую яму или выбоину



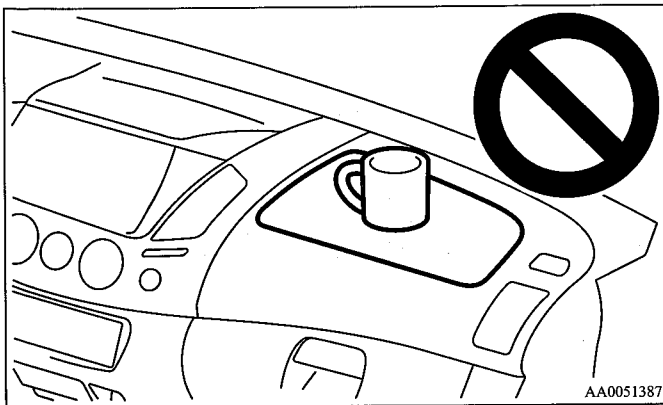
Съезд автомобиля по крутому склону и удар в землю



AA2001096

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается прикреплять какие-либо предметы (украшения, наклейки и т. п.) к выпуклой крышке рулевого колеса. Они могут ударить и травмировать водителя при срабатывании подушки безопасности.
- Запрещается ставить или прикреплять какие-либо предметы на панель приборов над вещевым ящиком. Они могут ударить и травмировать пассажира при срабатывании подушки безопасности.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается закреплять на лобовом стекле или ставить перед ним какие-либо предметы. Они могут помешать наполнению подушек безопасности или ударить и травмировать водителя и пассажира при срабатывании подушек безопасности.

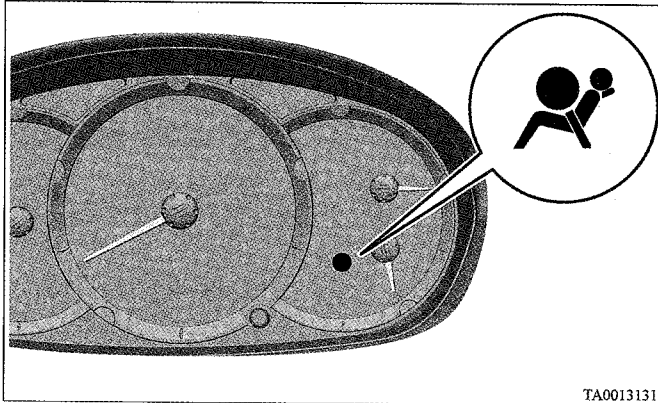
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается помещать между подушкой безопасности и водителем или передним пассажиром сумки, животных или какие-либо предметы. Они могут помешать наполнению подушек безопасности или ударить и травмировать водителя и пассажира при срабатывании подушек.
- Сразу после срабатывания подушек безопасности некоторые их детали могут быть горячими. Не прикасайтесь к ним во избежание получения ожога.
- Система подушек безопасности рассчитана на однократное срабатывание. После срабатывания они не могут использоваться повторно. Их необходимо заменить как можно скорее. Рекомендуем Вам проверить систему подушек безопасности в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Контрольная лампа SRS

E00407800783

На приборной панели имеется контрольная лампа SRS. Система выполняет самодиагностику, а лампа сообщает о наличии неисправностей. При повороте ключа зажигания в положение ON или START контрольная лампа должна включиться на несколько секунд, а затем выключиться. Это означает, что система готова к работе. Если в системе подушек безопасности или в преднатяжителях ремней безопасности имеются неисправности, контрольная лампа включается и горит не мигая. Контрольная лампа SRS сигнализирует о неисправности подушек безопасности водителя и переднего пассажира, а также преднатяжителей ремней безопасности.



TA0013131

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В описанных ниже случаях сигнал контрольной лампы свидетельствует о том, что система подушек SRS и преднатяжителей ремней безопасности не работает должным образом. Вам следует немедленно проверить их в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.
- Контрольная лампа SRS не включается в момент запуска двигателя.
- Контрольная лампа системы дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) не выключается через несколько секунд.
- Контрольная лампа SRS включается во время движения автомобиля.

2

Техническое обслуживание системы дополнительных средств пассивной безопасности (SRS)

E00407900713

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Рекомендуем проводить все работы по техническому обслуживанию системы SRS и узлов, расположенных рядом с ней, в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS. Неправильно выполненные работы на узлах и деталях системы SRS и электропроводке могут привести к неожиданному срабатыванию подушек безопасности или выходу системы из строя; любой из таких случаев может стать причиной тяжелых травм.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию рулевого колеса, преднатяжителей ремней безопасности и других элементов системы SRS. Например, замена рулевого колеса, изменения конструкции переднего бампера или кузова могут неблагоприятно сказаться на функционировании системы SRS и стать причиной травм.
- При любом повреждении автомобиля рекомендуется выполнить проверку SRS, чтобы убедиться в ее работоспособности.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При продаже автомобиля обязательно предупредите нового владельца о наличии на автомобиле системы дополнительных средств пассивной безопасности (SRS) и попросите его прочесть соответствующий раздел настоящего руководства по эксплуатации.
- Перед сдачей автомобиля на свалку или на утилизацию просим Вас сначала обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS для безопасной утилизации системы SRS.

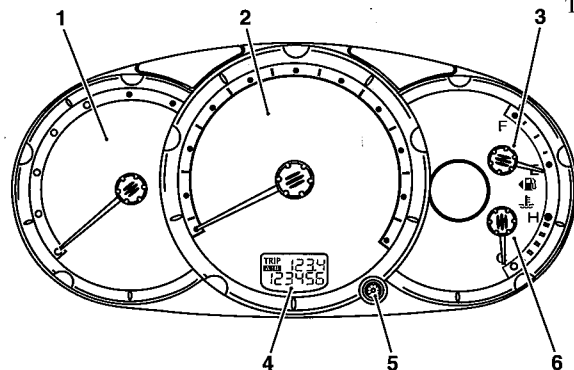
Органы управления и контрольно-измерительные приборы

Контрольно-измерительные приборы	3- 2
Контрольные лампы и лампы, предупреждающие о неисправностях	3- 8
Контрольные лампы	3- 9
Лампы, предупреждающие о неисправностях	3- 11
Многорежимный дисплей*	3- 14
Комбинированный переключатель ближнего и дальнего света фар	3- 40
Корректор света фар	3- 44
Подрулевой переключатель указателей поворота	3- 46
Выключатель аварийной световой сигнализации	3- 47
Выключатели противотуманных фар и фонарей*	3- 48
Выключатель заднего противотуманного фонаря	3- 49
Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя	3- 50
Выключатель обогрева заднего стекла	3- 54
Выключатель звукового сигнала	3- 55

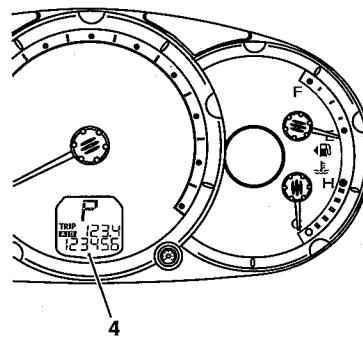
Контрольно-измерительные приборы

E00500100326

Тип А



Тип В



AA1003761

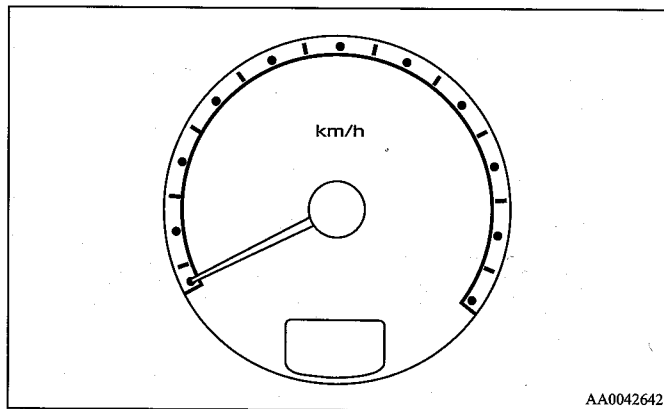
- 1- Тахометр
- 2- Спидометр
- 3- Указатель уровня топлива
- 4- Одометр/Счетчик суточного пробега
- 5- Кнопка сброса показаний счетчика суточного пробега/Регулятор подсветки панели приборов*
- 6- Указатель температуры охлаждающей жидкости

Спидометр

E00500200473

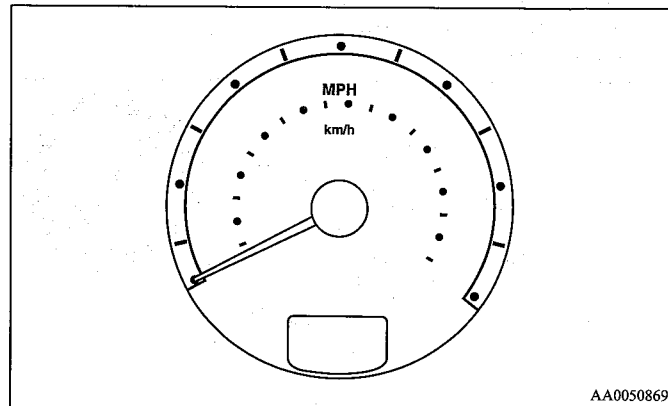
Показания в километрах в час

Спидометр указывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч).



Показания в километрах в час и милях в час

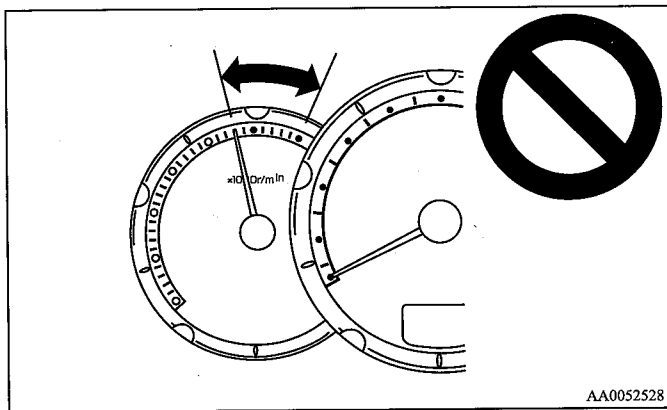
Спидометр указывает скорость автомобиля в милях в час (мили/ч, mph) и километрах в час (км/ч, km/h).



Тахометр

E00500300373

Тахометр указывает частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин). Тахометр позволяет выбрать более экономичный режим движения и предупреждает о достижении чрезмерно высоких оборотов двигателя.



AA0052528

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время движения не допускайте, чтобы стрелка тахометра заходила в красную зону (чрезмерно высокие обороты двигателя).

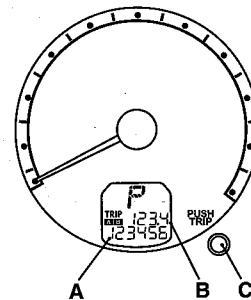
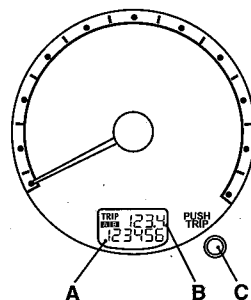
Одометр/Счетчик суточного пробега

E00500600477

При повороте ключа зажигания в положение ON включаются одометр и счетчик суточного пробега.

Тип 1

Тип 2



AA0045874

- A- Одометр
- B- Счетчик суточного пробега
- C- Кнопка сброса показаний

Одометр

Одометр показывает общий пробег автомобиля.

Счетчик суточного пробега

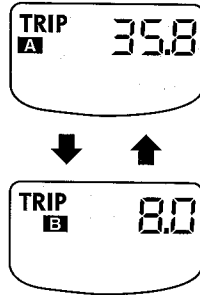
Счетчик суточного пробега показывает расстояние, пройденное в течение отдельной поездки или за определенный период времени.

Прибор может отображать два показания счетчика: TRIP **A** и **B**.

Показание TRIP **A** можно использовать для измерения расстояния, пройденного с начала текущей поездки. В то же время, показание TRIP **B** можно использовать для измерения пробега от какого-то промежуточного момента.

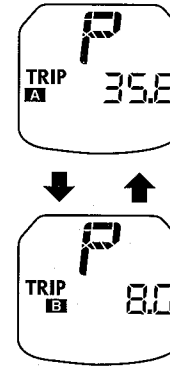
При каждом кратковременном (менее 1 секунды) нажатии на кнопку сброса показаний счетчика суточного пробега (C) происходит переключение его показаний (между TRIP **A** и **B**).

Тип 1



AA0045887

Тип 2



AA0045890

Сброс показаний счетчика суточного пробега

Для сброса показаний счетчика на 0 нажмите на кнопку сброса (C) и удерживайте ее более 1 секунды. Сбрасывается только показание, отображаемое в данный момент.

Например, если на дисплее отображается поездка **A** (TRIP **A**), то будет сброшено только значение пробега для поездки A.

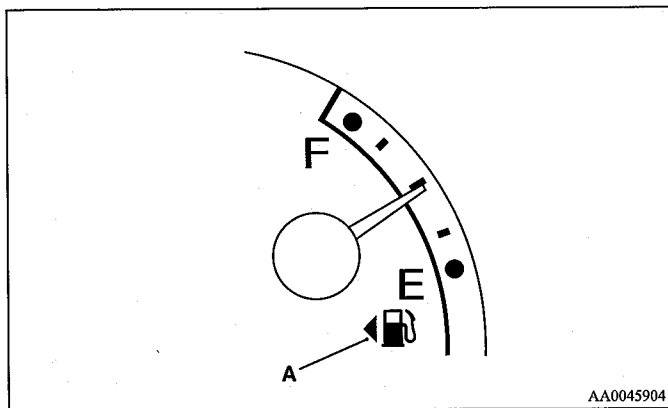
ПРИМЕЧАНИЕ

- Максимальная величина, отображаемая для поездок **A** и **B**, составляет 999,9 км.
- При отсоединении аккумуляторной батареи на длительное время память счетчиков суточного пробега **A** и **B** очищается и на дисплее отображается 0.

Указатель уровня топлива

E00500700449

При включенном зажигании указатель уровня топлива показывает количество топлива в баке.



AA0045904

F- Полный бак

E- Пустой бак

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выработать топливо до конца на автомобиле с дизельным двигателем, иногда бывает трудно запустить двигатель после заправки. Это происходит из-за попадания воздуха в систему питания. Поэтому необходимо удалить воздух из системы. (См. раздел «Удаление воздуха из системы питания» на стр. 6-8.)

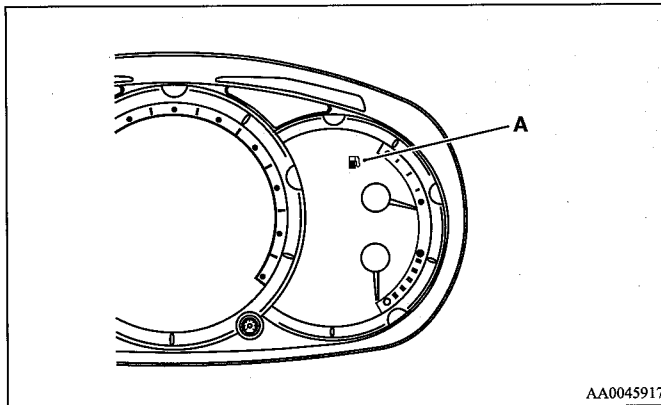
Указатель расположения крышки топливного бака

Стрелка (А) показывает, что лючок горловины топливного бака находится на левой стороне автомобиля (см. раздел «Заправка топлива в бак» на стр. 2).

Контрольная лампа низкого уровня топлива

E00508100348

Контрольная лампа (А) загорается, если в баке осталось мало топлива (примерно 11 л). Следует как можно скорее заправить топливо.



AA0045917

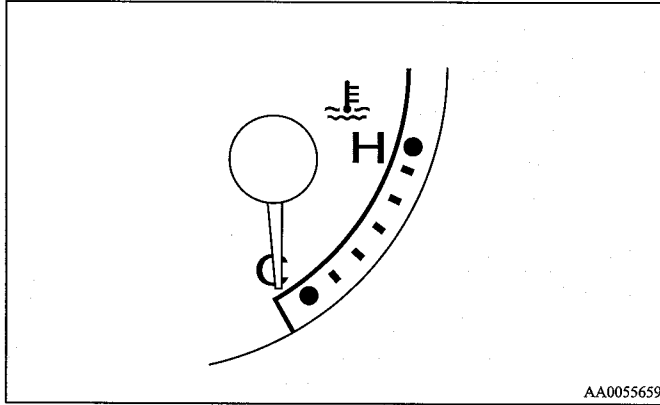
ПРИМЕЧАНИЕ

- Возможно ложное включение этой лампы на уклонах или поворотах из-за перемещения топлива в баке.

Указатель температуры охлаждающей жидкости

Е00500800323

Этот прибор показывает температуру жидкости в системе охлаждения двигателя при включенном зажигании (ON).



AA0055659

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

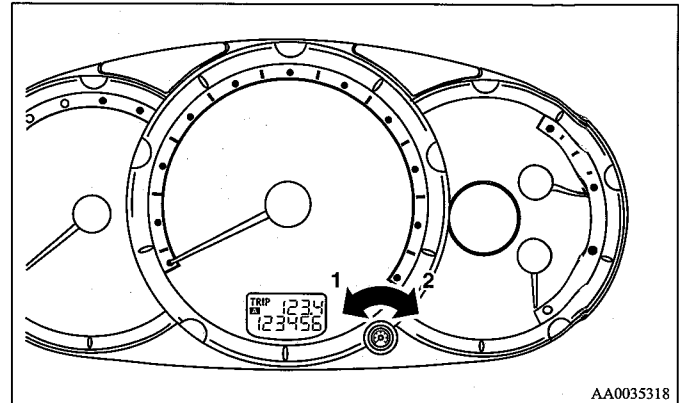
- Если при работающем двигателе стрелка указателя заходит в зону H, это свидетельствует о возможном перегреве двигателя. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и примите необходимые меры (См. раздел «Перегрев двигателя» на стр. 6-6.)
Во время движения необходимо следить, чтобы температура двигателя находилась в нормальных пределах.

Регулятор яркости подсветки панели приборов*

Е00508800068

Яркость подсветки можно регулировать реостатом при включенных фарах или габаритных огнях.

Регулировка яркости подсветки (приборов, центрального multifunctionного дисплея, панелей управления аудиосистемой, отопителем и т. д.) производится вращением ручки.

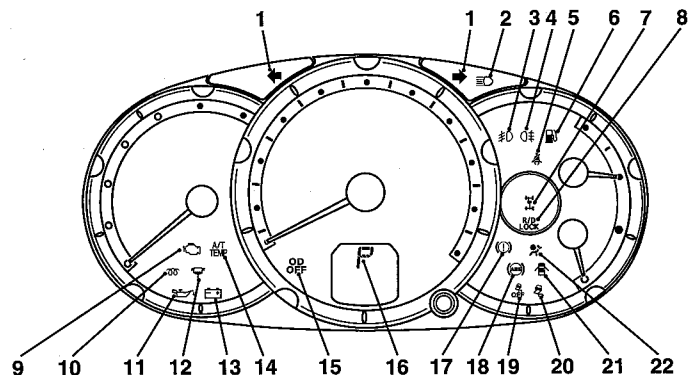


AA0035318

- 1- Уменьшение яркости
- 2- Увеличение яркости

Контрольные лампы и лампы, предупреждающие о неисправностях

E00501500952

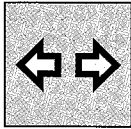


AA1003774

- 1- Контрольные лампы указателей поворота/аварийной сигнализации → стр. 3-9
- 2- Контрольная лампа дальнего света фар → стр. 3-9
- 3- Контрольная лампа противотуманных фар* → стр. 3-9
- 4- Контрольная лампа заднего противотуманного фонаря → стр. 3-9
- 5- Устройство напоминания о непристегнутом ремне безопасности и контрольная лампа → стр. 2-17
- 6- Контрольная лампа низкого уровня топлива → стр. 3-6
- 7- Контрольная лампа полного привода → стр. 4-35, 4-41
- 8- Контрольная лампа блокировки дифференциала задней оси* → стр. 4-45
- 9- Контрольная лампа диагностики двигателя → стр. 3-12
- 10- Контрольная лампа предпускового включения свечей накаливания дизельного двигателя → стр. 3-10
- 11- Контрольная лампа давления масла → стр. 3-13
- 12- Контрольная лампа топливного фильтра → стр. 3-10
- 13- Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи → стр. 3-13
- 14- Контрольная лампа температуры масла в автоматической коробке передач (только для автомобилей с АКП) → стр. 4-28
- 15- Контрольная лампа выключения повышающей передачи (только для автомобилей с АКП) → стр. 4-27
- 16- Индикатор положения рычага селектора передач (только для автомобилей с АКП) → стр. 4-24, 4-27
- 17- Контрольная лампа тормозной системы → стр. 3-11
- 18- Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)* → стр. 4-62
- 19- Контрольная лампа отключения динамической системы стабилизации курсовой устойчивости и противобуксовочной системы* → стр. 4-67
- 20- Контрольная лампа динамической системы стабилизации курсовой устойчивости и противобуксовочной системы* → стр. 4-67
- 21- Контрольная лампа незакрытой двери → стр. 3-14
- 22- Контрольная лампа системы дополнительных средств пассивной безопасности (SRS)* → стр. 2-59

Контрольные лампы

E00501600012



Контрольные лампы указателей поворота/аварийной сигнализации

E00501700097

Эти контрольные лампы мигают при включении указателей поворота.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если частота мигания увеличивается, это указывает на отсутствие контакта в цепи какого-либо указателя поворота или на выход из строя лампочки.

При включении аварийной сигнализации мигают все лампы указателей поворота.



Контрольная лампа дальнего света фар

E00501800115

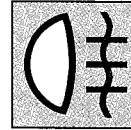
Эта контрольная лампа включается при включении дальнего света фар.



Контрольная лампа противотуманных фар*

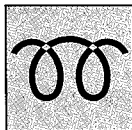
E00501900347

Эта контрольная лампа загорается при включении противотуманных фар.



Контрольная лампа заднего противотуманного фонаря

Эта контрольная лампа загорается при включении заднего противотуманного фонаря.



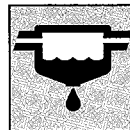
Контрольная лампа предпускового включения свечей накаливания дизельного двигателя

Е00502300058

Эта контрольная лампа загорается при включении зажигания. После разогрева свечей накаливания лампа гаснет; после этого можно запускать двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель холодный, лампа свечей накаливания горит в течение более продолжительного времени.
- Если двигатель не был запущен в течение 5 секунд после того, как погасла контрольная лампа свечей накаливания, верните ключ зажигания в положение LOCK. Затем вновь включите зажигание, чтобы включить систему предпускового включения свечей накаливания еще раз.
- На прогретом двигателе эта лампа не загорается даже при включении зажигания.



Контрольная лампа топливного фильтра

Е00509900109

Эта контрольная лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Если она загорается при работающем двигателе, это говорит о том, что в топливном фильтре скопилась вода; в этом случае воду необходимо слить.

Если после этого лампа погаснет, можно продолжать движение. Если она либо не гаснет, либо мигает (периодически загорается), рекомендуем Вам проверить автомобиль.

Лампы, предупреждающие о неисправностях

E00502400017



Контрольная лампа тормозной системы

E00502500669

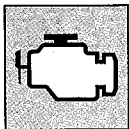
Эта предупреждающая лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если ключ зажигания находится в положении ON, данная лампа загорается в следующих случаях:

- При включении стояночного тормоза.
- При низком уровне тормозной жидкости в бачке.
- При выходе из строя одного из контуров тормозной системы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В ситуациях, перечисленных ниже, возможно снижение эффективности курсовой либо потеря автомобилем курсовой устойчивости при резком торможении; в таких случаях старайтесь ехать с невысокой скоростью и не тормозить резко. Кроме того, необходимо остановить автомобиль в безопасном месте и проверить его.
- Контрольная лампа тормозной системы не загорается при включении стояночного тормоза или не гаснет при выключении стояночного тормоза.
- Контрольная лампа тормозной системы продолжает гореть при движении.
- При снижении эффективности действия тормозов необходимо осторожно двигаться к месту стоянки, соблюдая следующие правила:
 - Нажимать на педаль тормоза сильнее, чем обычно.
 - При отказе тормозной системы тормозить двигателем, чтобы снизить скорость автомобиля, и медленно поднимать рычаг стояночного тормоза, чтобы полностью остановить автомобиль.
 Нажимать на педаль тормоза, чтобы включить стоп-сигналы и предупредить о торможении водителей автомобилей, движущихся позади.



Контрольная лампа диагностики двигателя

E00502600657

Эта лампа является компонентом бортовой системы самодиагностики, контролирующей состав отработавших газов и работу систем управления двигателя и автоматической коробки передач. Если в одной из этих систем обнаруживается неисправность, включается данная лампа. Несмотря на то, что при этом автомобиль, как правило, сохраняет способность к движению и прибегать к буксировке нет необходимости, рекомендуется как можно скорее проверить системы управления автомобиля.

Также эта лампа включается на несколько секунд при включении зажигания (ON). Если через несколько секунд после этого она не гаснет, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Длительное движение с включенной лампой диагностики двигателя может привести к серьезным повреждениям системы контроля состава отработавших газов. При этом также могут ухудшиться топливная экономичность и ездовые характеристики автомобиля.
- Если эта лампа не загорается при повороте ключа зажигания в положение ON, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

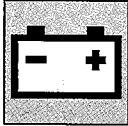
- Если эта лампа загорится при работающем двигателе, избегайте движения с высокой скоростью и как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

При движении с включенной лампой диагностики двигателя автомобиль может не разогнаться при нажатии на педаль акселератора.

Если автомобиль стоит, когда эта лампа включена или мигает, необходимо сильнее, чем обычно, нажимать на педаль тормоза, т. к. в этом случае обороты холостого хода двигателя повышаются, и автомобиль с АКП получает большее тяговое усилие за счет внутреннего трения в коробке передач.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Электронный блок управления двигателя, контролирующий работу бортовой диагностической системы, сохраняет данные о различных неисправностях (особенно о неисправностях системы контроля состава отработавших газов). При отсоединении аккумуляторной батареи эти данные стираются из памяти, что затрудняет диагностику и увеличивает ее продолжительность. Поэтому не следует отсоединять аккумуляторную батарею, если включилась контрольная лампа диагностики двигателя.



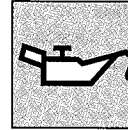
Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи

E00502700397

Эта контрольная лампа загорается при включении зажигания (повороте ключа в положение ON) и гаснет после запуска двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если эта лампа загорается при работающем двигателе, в системе зарядки аккумуляторной батареи может быть одна из перечисленных ниже неисправностей. В этом случае следует немедленно остановиться в безопасном месте и обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.
- Обрыв ремня генератора либо неисправность в системе зарядки. При обрыве ремня генератора снижается эффективность торможения. Останавливая автомобиль в безопасном месте, нажимайте на педаль тормоза сильнее, чем обычно.



Контрольная лампа давления масла

E00502800444

Эта контрольная лампа загорается при включении зажигания (повороте ключа в положение ON) и гаснет после запуска двигателя. Если она включается во время работы двигателя, это говорит о слишком низком давлении масла.

Если эта лампа загорится при работающем двигателе, выключите двигатель и обратитесь в ближайший сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Возможно, эта лампа загорается из-за низкого уровня масла в двигателе: проверьте уровень масла.
- Эта контрольная лампа не показывает количество масла в картере. Количество масла определяется при неработающем двигателе с помощью маслоизмерительного щупа.
- Движение с низким уровнем масла в двигателе или с включенной контрольной лампой давления масла может привести к заклиниванию двигателя.

3

ПРИМЕЧАНИЕ

- Контрольной лампой давления масла не следует пользоваться в качестве указателя уровня масла в двигателе. Уровень масла следует проверять с помощью маслоизмерительного щупа.



Контрольная лампа незакрытой двери

E00503300475

Эта лампа включается, если какая-либо дверь открыта или неплотно закрыта.

Если дверь открыта или неплотно закрыта, а автомобиль достигает скорости примерно 8 км/ч (5 миль/час), контрольная лампа мигает 16 раз, одновременно с этим 16 раз звучит сигнал зуммера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем автомобиль тронется с места, убедитесь, что эта лампа выключена.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно выбрать любой из перечисленных далее режимов работы зуммера. Более подробную информацию вы можете получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.
 - Звук зуммера отсутствует (зуммер выключен).
 - Непрерывный звук зуммера.

Многорежимный дисплей*

E00504700144

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде чем запустить двигатель на длительное время убедитесь, что автомобиль стоит в хорошо проветриваемом месте, чтобы избежать скопления ядовитых газов в салоне автомобиля и вокруг него.

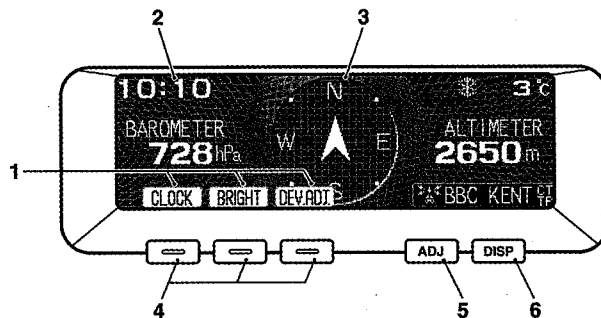
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Водитель не должен работать с дисплеем во время движения.
- Прежде чем начать работать с системой, остановите автомобиль в безопасном месте.

При повороте ключа зажигания в положение ACC дисплей включается автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если положить в отсек монитора сотовый телефон, работа телефона может ухудшиться. Это не является признаком неисправности системы.
- Использование беспроводных устройств, таких как радиостанции и мобильные телефоны, рядом с монитором может вызывать следующие явления. Это не является признаком неисправности системы.
 - Экран временно затемняется.
 - Компас может показывать неверное направление.
- В некоторых обстоятельствах могут проявляться следующие свойства жидкокристаллического дисплея, не являющиеся признаками неисправности системы.
 - Появление небольших черных пятен, мерцание красного, синего и зеленого цвета.
 - В холодную погоду экран темнеет или становится красным, изображение движется медленно.
 - Яркость дисплея изменяется в зависимости от угла зрения.



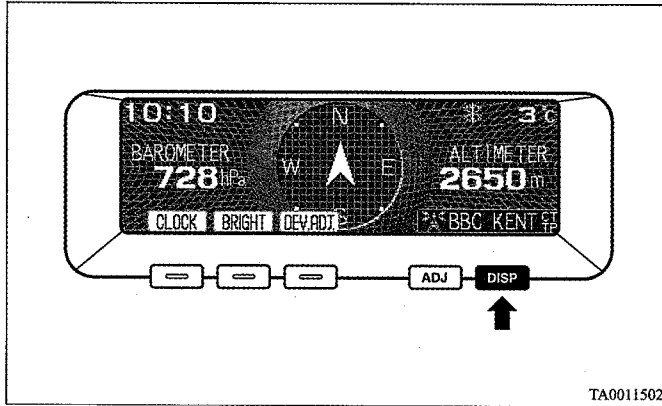
TA1000929

- 1- Отображение функциональных кнопок.
В этом режиме отображаются опции, доступные с помощью функциональных кнопок.
- 2- Цифровые часы → стр. 3-17
- 3- Электронный компас.
Показывает направление движения автомобиля.
- 4- Функциональные кнопки.
Для выбора опций, отображаемых на дисплее, нажимайте соответствующие кнопки.
- 5- Кнопка ADJ → стр. 3-20, 3-33, 5-37.
Эта кнопка используется для регулировки яркости дисплея, для установки даты и времени и для выбора языка сообщений.
- 6- Кнопка DISP → стр. 3-17.
Нажатием этой кнопки выбирается отображаемый параметр.

Изменение режима дисплея

Нажатием кнопки DISP осуществляется последовательное переключение режимов 1-4.

E00504900061



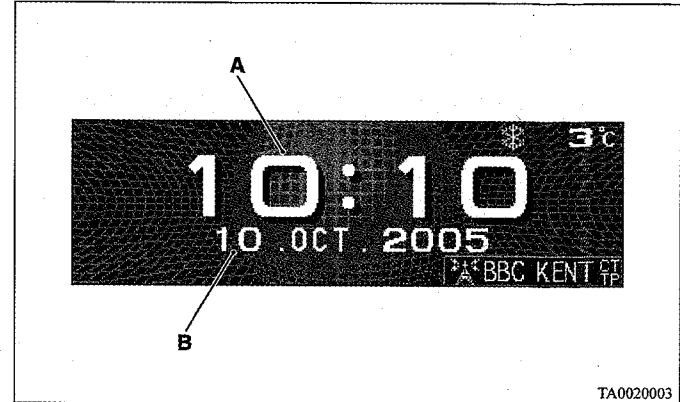
TA0011502

- 1- Информация маршрутного компьютера → стр. 3-22
- 2- Климатические данные → стр. 3-25
- 3- Информация об аудиосистеме → стр. 5-26
- 4- Дата и время → стр. 3-17

Дата и время

E00505000043

В этом режиме на дисплее отображаются время (A) и дата (B).



TA0020003

Органы управления и контрольно-измерительные приборы

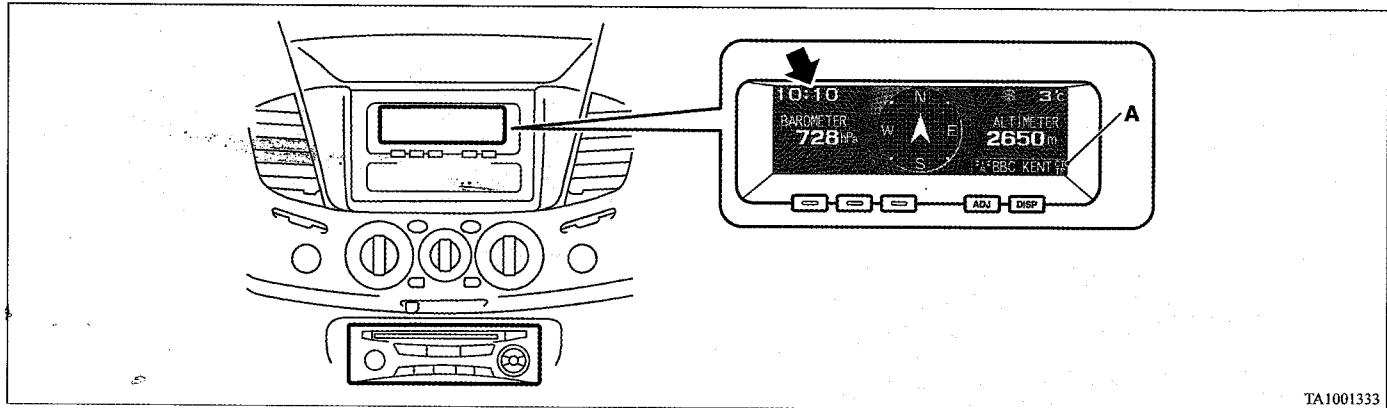
Если выбран режим отображения другого параметра (не «Дата и время»), в верхнем левом углу отображается только время (А).



TA0011528

Настройка даты и времени

E00510400061



TA1001333

Настройка цифровых часов может осуществляться в следующих режимах:

- На автомобилях, оснащенных оригинальной аудиосистемой MITSUBISHI MOTORS: в автоматическом и ручном режимах.
- На автомобилях, не оснащенных оригинальной аудиосистемой MITSUBISHI MOTORS: только в ручном режиме.

Автоматический режим (для автомобилей с оригинальной аудиосистемой MITSUBISHI MOTORS)

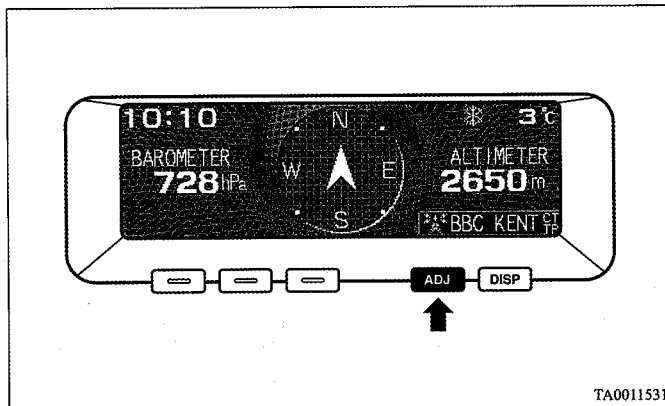
В автоматическом режиме местное время устанавливается автоматически по сигналам от местных станций RDS. В этом режиме на дисплее аудиосистемы горит символ CT (A) (местное время передается с сигналом RDS).

Ручной режим настройки

В ручной режим можно также войти, если при использовании автоматического режима отображается неверное время, потому что ближайшие радиостанции, передающие сигнал RDS, находятся в другом часовом поясе. См. раздел «Система радиоданных (RDS)» на стр. 5-34.

Чтобы настроить время вручную, действуйте следующим образом:

1. Нажмите кнопку ADJ.



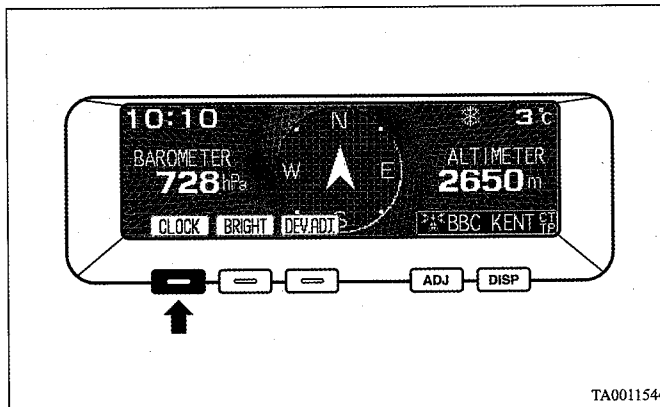
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Настраивать дату и время можно, только остановив автомобиль в месте, где разрешена остановка и стоянка.

ПРИМЕЧАНИЕ

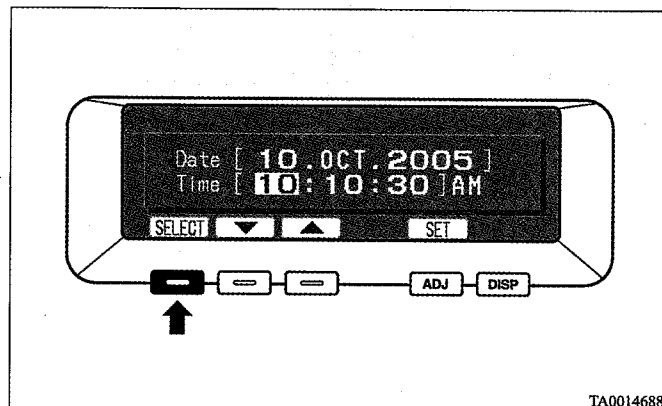
- В целях безопасности настраивать дату и время можно при скорости движения, не превышающей 3 км/ч (2 мили в час).

2. Нажмите кнопку CLOCK.

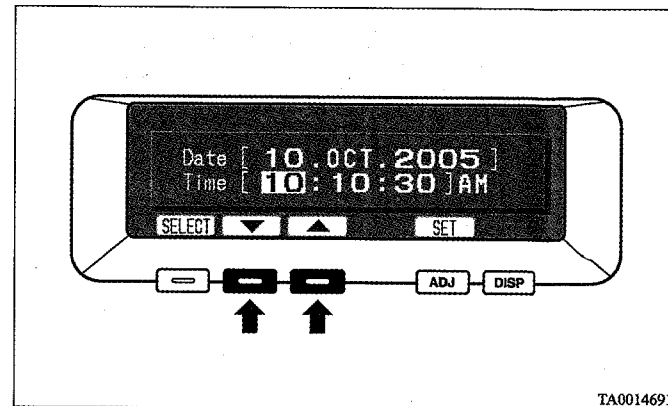


3. Для перехода к настройке месяца, числа, года, часов и минут нажимайте функциональную кнопку SELECT. При каждом нажатии SELECT происходит переход от часов к минутам, секундам, числу, месяцу и году.

Если нажимать кнопку SELECT более одной секунды, система переключится в режим быстрого перехода вперед. При выборе секунд на дисплее автоматически отображается 0 секунд.

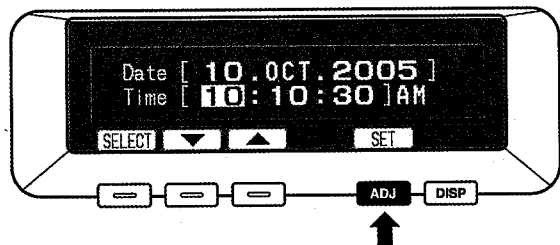


4. Установка нужного значения производится нажатием функциональных кнопок ▲ или ▼. Если нажимать кнопку ▲ или ▼ более 1 секунды, значение начнет быстро изменяться.



Органы управления и контрольно-измерительные приборы

5. После установки часов нажмите функциональную кнопку SET.



TA0014705

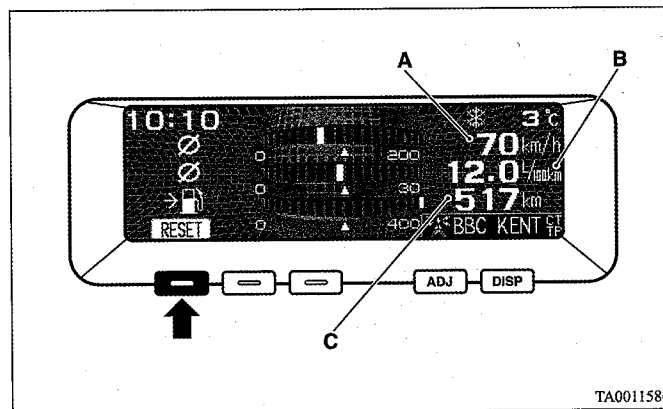
ПРИМЕЧАНИЕ

- При отсоединении аккумуляторной батареи данные в памяти стираются. После отсоединения аккумуляторной батареи необходимо вновь настроить часы, повторив операции, описанные в пунктах 1-5.

Информация маршрутного компьютера

E00505100044

Маршрутный компьютер отображает следующую информацию.



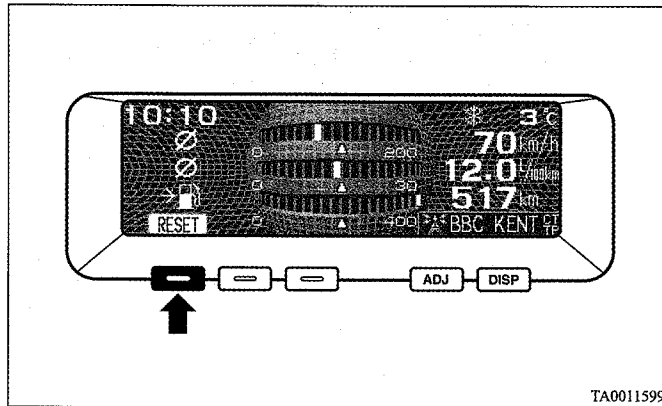
TA0011586

- A- Средняя скорость
- B- Средний расход топлива
- C- Запас хода

Средняя скорость движения/Средний расход топлива

Эти параметры отображают среднюю скорость движения (в км/ч или милях в час) и средний расход топлива (в л/100 км или км/л) с момента последнего обнуления показаний. Обнулите показания в тот момент, с которого требуется начать измерение, и средний расход топлива будет отсчитываться с этого момента.

Для обнуления показаний нажмите функциональную кнопку RESET.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если система не может рассчитать определенное значение средней скорости, на дисплее отображается «--- км».
- Средний расход топлива меняется в зависимости от условий движения автомобиля (состояния дороги, манеры вождения и т. д.). Этот параметр выводится для справки, поскольку отображаемое значение расхода топлива может отличаться от фактического.

Запас хода

Этот параметр показывает расстояние (в километрах или милях), которое можно проехать на топливе, оставшемся в баке.

В режиме отображения запаса хода, если значение этого показателя становится менее 50 км (30 миль), дисплей начинает мигать оранжевым цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если система не может рассчитать определенное значение запаса хода, на дисплее отображается «--- км».
- Запас хода постоянно меняется в зависимости от условий движения, манеры вождения и других взаимосвязанных факторов. Соответственно, значение может использоваться лишь для справки. Рекомендуется заправить топливо сразу после того, как на панели приборов загорится лампа низкого уровня топлива. (См. раздел «Контрольная лампа низкого уровня топлива» на стр. 3-6.)
- Отображаемый запас хода рассчитывается по данным о расходе топлива. После отсоединения аккумуляторной батареи данные о расходе топлива стираются из памяти, что уменьшает точность расчетов, производимых системой.
- При остановке автомобиля на уклоне отображаемая величина запаса хода может изменяться случайным образом. Это происходит из-за перемещения топлива в баке на уклоне и не является признаком неисправности.

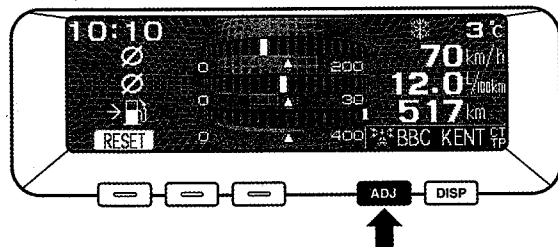
Органы управления и контрольно-измерительные приборы

Заправка небольшого количества топлива

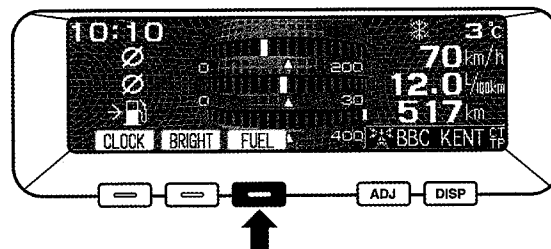
После заправки топлива значение запаса хода будет рассчитано вновь. Однако если будет заправлено небольшое количество топлива (не более 25 л) правильное обновление данных о запасе хода невозможно.

В этом случае для получения верных данных выполните следующее:

1. В окне информации маршрутного компьютера нажмите кнопку ADJ, чтобы получить доступ к дополнительным функциям функциональных кнопок.



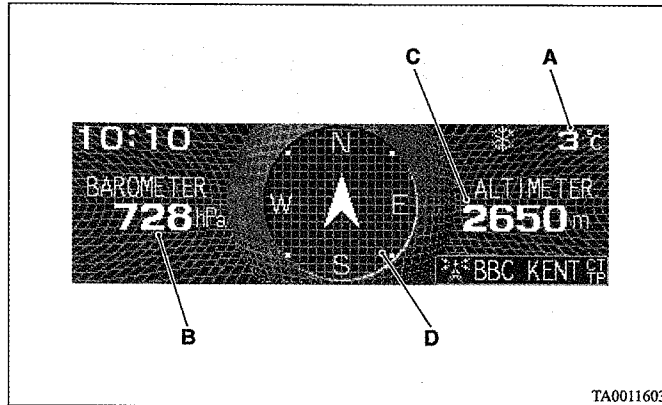
2. Нажмите функциональную кнопку FUEL, и данные о запасе хода будут рассчитаны вновь, о чем сообщит звуковой сигнал.



Климатические данные

В окне климатических данных отображаются: температура окружающего воздуха (A), атмосферное давление (B), высота над уровнем моря (C) и электронный компас (D).

E00505200074

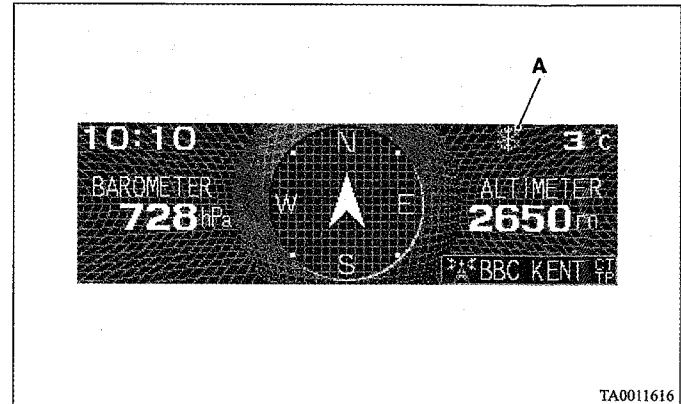


TA0011603

Температура окружающего воздуха

Отображает температуру окружающего воздуха при движении автомобиля.

Если температура воздуха становится ниже примерно 3°C (37°F), раздается предупреждающий сигнал, и в течение примерно 10 секунд на дисплее мигает предупреждающий символ (A).



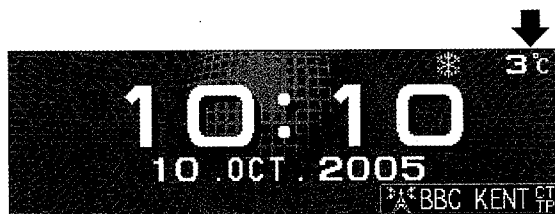
TA0011616

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В таких условиях, даже если этот символ и не мигает, существует опасность образования гололеда, поэтому вести автомобиль следует осторожно.

Органы управления и контрольно-измерительные приборы

Даже если на дисплее отображаются другие параметры (не климатические), температура окружающего воздуха отображается в правом верхнем углу экрана.



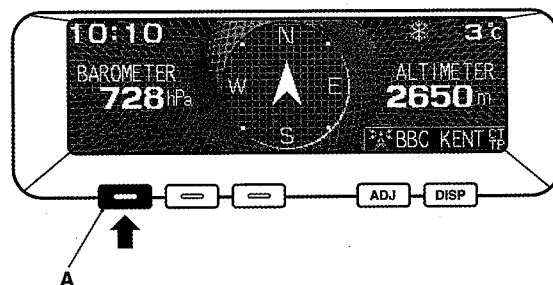
TA0020016

ПРИМЕЧАНИЕ

- Пределы измерения температуры наружного воздуха — от -40°C (-40°F) до 50°C (122°F).
- Под влиянием условий движения, окружающих условий и т. д. отображаемая температура может отличаться от фактической.

Смена единиц измерения

Для перехода от $^{\circ}\text{C}$ к $^{\circ}\text{F}$ и обратно нажмите кнопку (A) в режиме отображения климатических данных и удерживайте ее более 3 секунд.



TA0011759

Барометр

Показывает атмосферное давление в месте нахождения автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Точность показаний барометра: 2 гПа.

Альтиметр

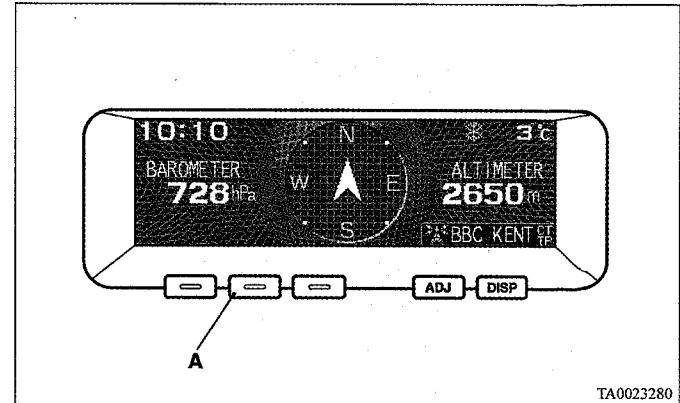
Показывает высоту над уровнем моря в месте нахождения автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Точность показаний альтиметра составляет 50 м (200 футов). Если автомобиль находится ниже уровня моря, альтиметр показывает 0 м (0 футов).
- Принцип работы альтиметра основан на изменении атмосферного давления. Это означает, что на его работу влияют изменения погоды и другие условия, а его показания могут отличаться от реальной высоты.
- Колебания атмосферного давления могут приводить к изменению показаний, даже если автомобиль в это время стоит на месте. Это не является признаком неисправности системы.

Смена единиц измерения

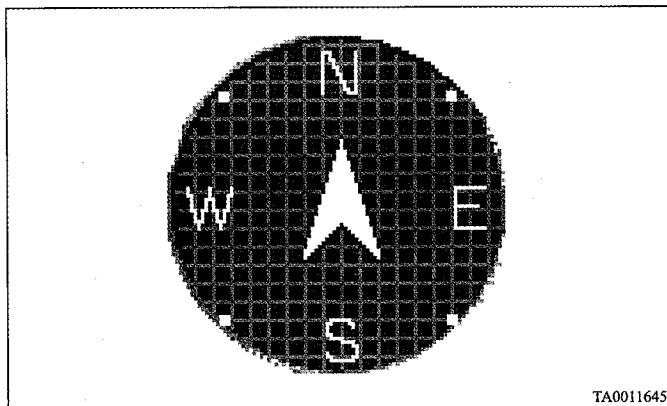
Для перевода единиц измерения альтиметра из метров в футы и обратно нажмите кнопку (A) в режиме отображения климатических данных и удерживайте ее более 3 секунд.



Электронный компас

E00511000093

Компас показывает направление движения автомобиля по одному из 8 азимутов.



TA0011645

← направление движения.

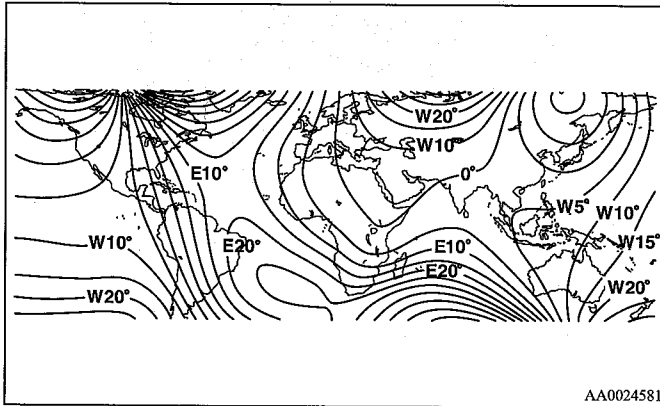
ПРИМЕЧАНИЕ

- Компас реагирует на магнитное поле Земли, поэтому он может показывать неверное направление в плотном транспортном потоке, а также в местах (или вблизи их), где на линии магнитного поля Земли накладываются помехи:
 - Автостоянки, расположенные в зданиях и подвалах
 - Автомагистрали, подземные кабели
 - Зоны над линиями метрополитена
 - Трансформаторные станции
 - Зоны вдоль железных дорогВ этих случаях верные показания компаса восстанавливаются после того, как автомобиль возвращается в место, где магнитное поле Земли не искажается помехами.
- Не устанавливайте на автомобиль багажники для лыж, антенны и т. п., которые крепятся магнитами. Это будет влиять на показания компаса.

Установка магнитного склонения

Склонение — это разница между географическим севером (направлением на географический северный полюс) и направлением, которое показывает стрелка компаса. Поскольку склонение различно в разных местах, его необходимо устанавливать вновь в каждом регионе. В противном случае компас будет показывать неверное направление.

Установка склонения осуществляется следующим образом:

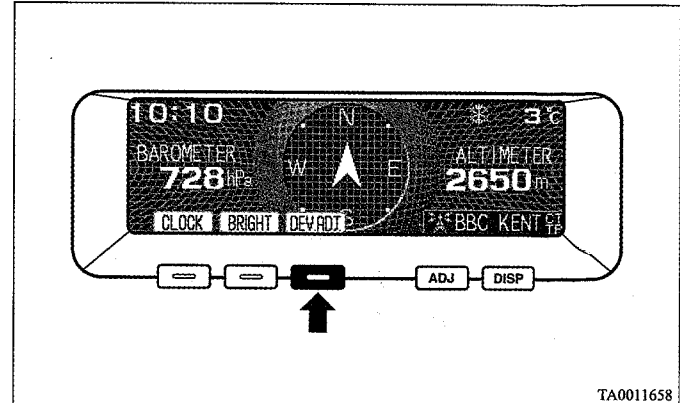


ПРИМЕЧАНИЕ

- Склонение различается в разных регионах; его примерное распределение показано на рисунке.
- Магнитное склонение можно устанавливать с шагом в 5 градусов, от 20 градусов на запад (W20) до 20 градусов на восток (E20).

В режиме отображения климатической информации нажмите кнопку ADJ, чтобы отобразить кнопки выбора. Примерно через 10 секунд показания автоматически исчезнут, если не будет нажата ни одна кнопка.

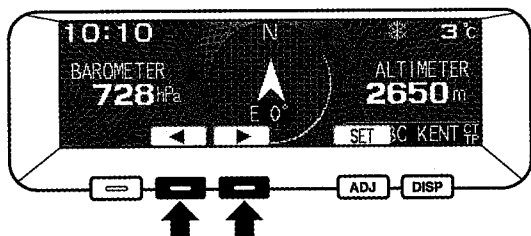
1. Нажатием кнопок выберете DEV.ADJ.



Органы управления и контрольно-измерительные приборы

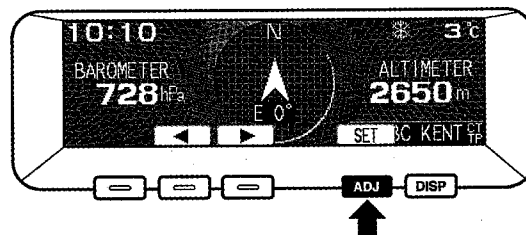
2. Нажатием кнопок выбора ◀ или ▶ установите нужное склонение.

Если нажимать кнопку ◀ или ▶ более 1 секунды, значение начнет быстро изменяться.



TA0020029

3. После установки склонения нажмите функциональную кнопку SET.



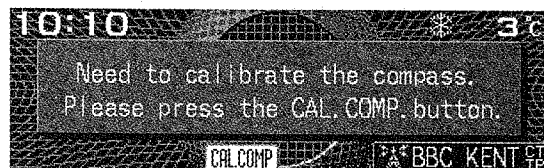
TA0020032

ПРИМЕЧАНИЕ

- В целях безопасности эти действия разрешается выполнять, если скорость автомобиля не превышает 3 км/ч (2 мили в час).

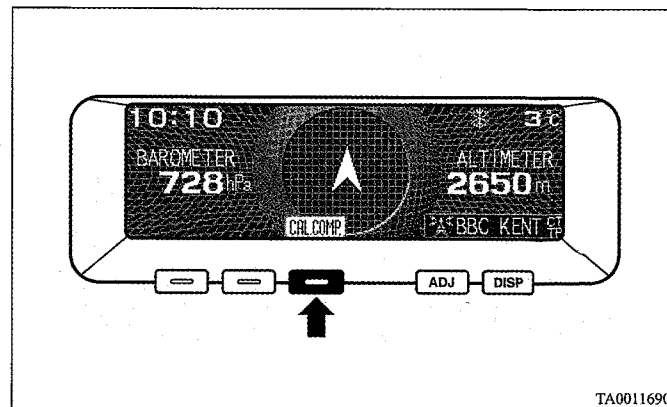
Настройка компаса

Обычно настройка компаса происходит автоматически при движении автомобиля. Однако, если требуется вмешательство человека, на дисплее в течение примерно 7 секунд высвечивается сообщение об этом, а указатель направления начинает мигать. В этом случае необходимо настроить компас следующим образом.



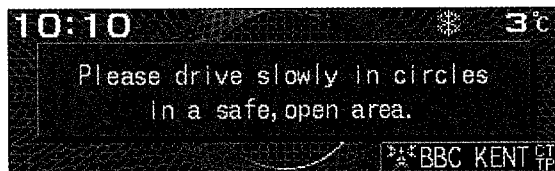
TA0011687

1. Нажимая кнопки выбора, выберите CAL.COMP.

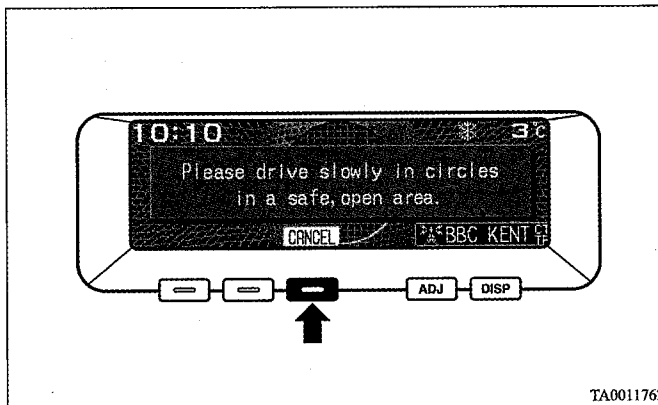


TA0011690

2. На безопасной открытой площадке, где нет зданий и других автомобилей, медленно разверните автомобиль на 360 градусов (сделайте полный круг).



TA0020045

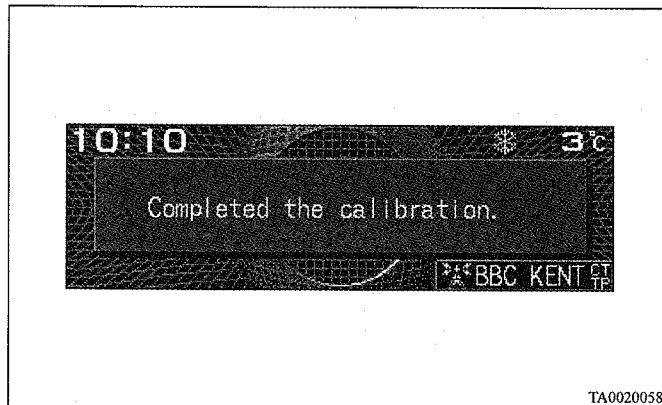


TA0011762

ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда на дисплее появится надпись CANCEL, нажмите функциональную кнопку CANCEL, чтобы закончить калибровку и вернуться к отображению климатической информации.

3. При этом регулировка завершится автоматически, а на дисплее появится надпись «Completed the calibration».



ПРИМЕЧАНИЕ

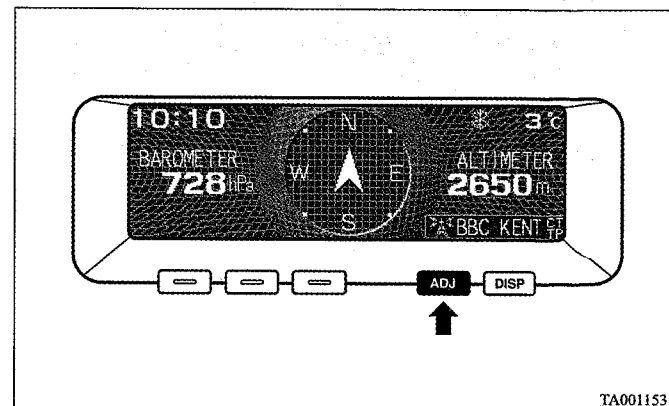
- Если остановить автомобиль на середине разворота и вернуть в исходное положение задним ходом, может также появиться сообщение «Completed the calibration», хотя настройка и не была завершена должным образом. Поэтому автомобиль обязательно нужно развернуть не менее чем на 360 градусов.

Настройка дисплея

E00505500048

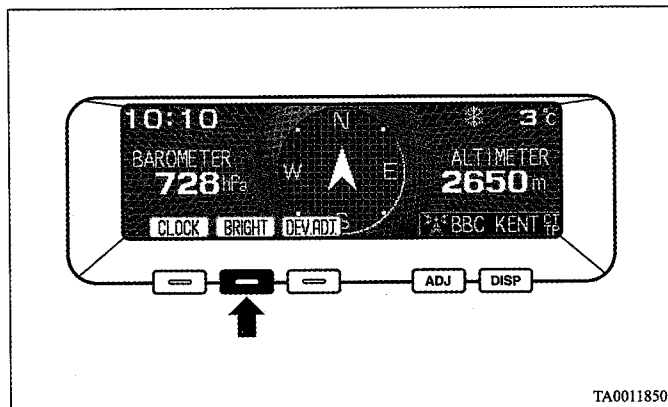
Нажмите кнопку ADJ для отображения опций функциональных кнопок.

Через 10 секунд дисплей автоматически вернется в прежний режим, если не будет нажата ни одна кнопка.

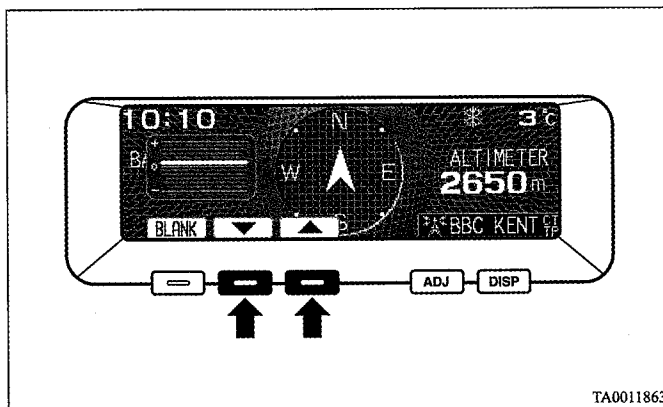


Регулировка яркости дисплея

1. Нажмите кнопку BRIGHT.



2. Нажимая функциональные кнопки ▼ или ▲, установите желаемую яркость.



При нажатии на кнопку ▲ яркость дисплея увеличивается.

При нажатии на кнопку ▼ яркость дисплея уменьшается.

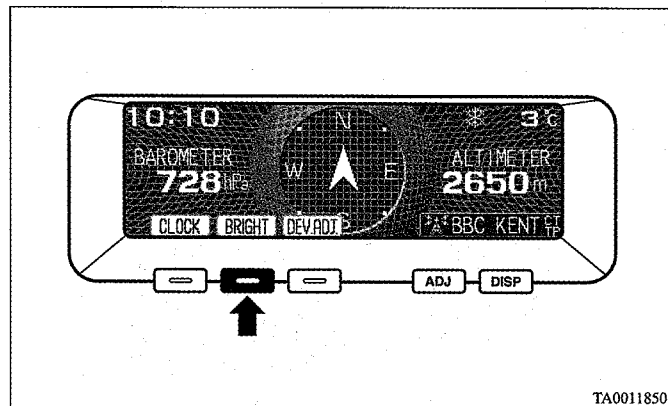
3. Примерно через 10 секунд после завершения регулировки дисплей вернется в прежний режим показаний, если не будет нажата ни одна кнопка.

ПРИМЕЧАНИЕ

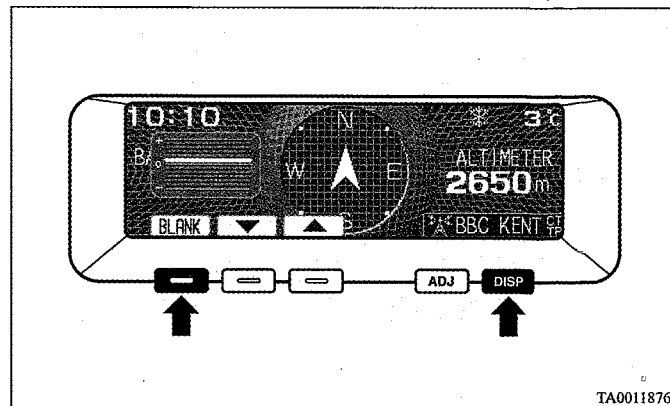
- Можно установить яркость дисплея по отдельности для случаев, когда световые приборы включены и выключены.
- Если не нажимать ни одну кнопку, то примерно через 10 секунд дисплей возвращается в прежний режим показаний.

Выключение дисплея

1. Нажмите кнопку BRIGHT.



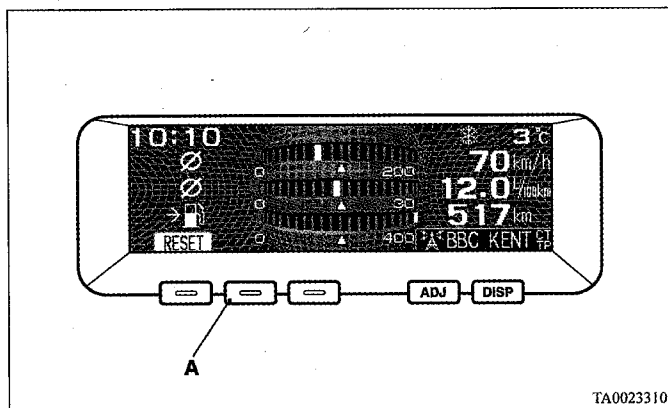
2. Чтобы выключить дисплей, нажмите функциональную кнопку BLANK. Чтобы вновь включить дисплей, нажмите кнопку DISP.



Выбор единиц измерения

E00511100078

На заводе в качестве единиц измерения устанавливаются км/ч, л/100 км, км и м. Если Вы хотите выбрать другие единицы измерения, нажмите кнопку (A) и удерживайте ее более 3 секунд. При этом единицы измерения изменятся следующим образом:



TA0023310

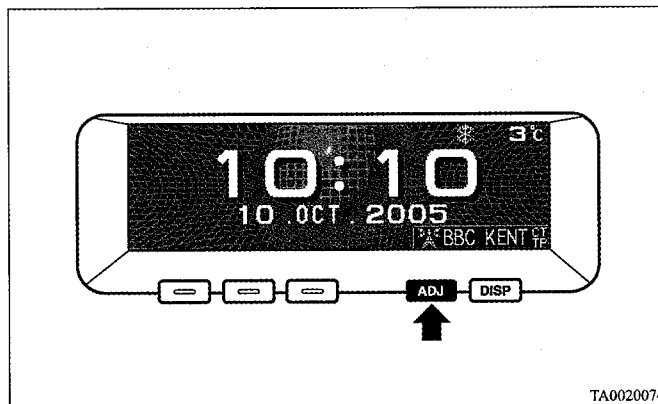
Режим	Единица измерения			
Средняя скорость	км/ч	→	миль в час	→ км/ч → км/ч
Средний расход топлива	л/100 км	→	миль/галлон	→ км/л → л/100 км
Запас хода	км	→	мили	→ км → км
Альзиметр	м	→	футы	→ м → м

Выбор языка сообщений дисплея

E00510500033

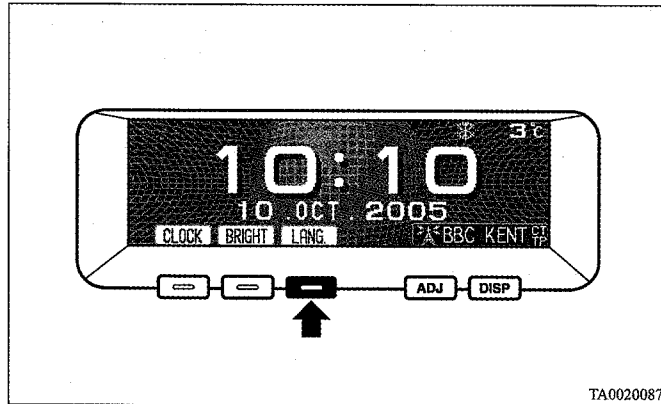
Для сообщений дисплея можно выбрать английский, французский или испанский язык.

1. Нажмите кнопку ADJ для отображения опций функциональных кнопок.

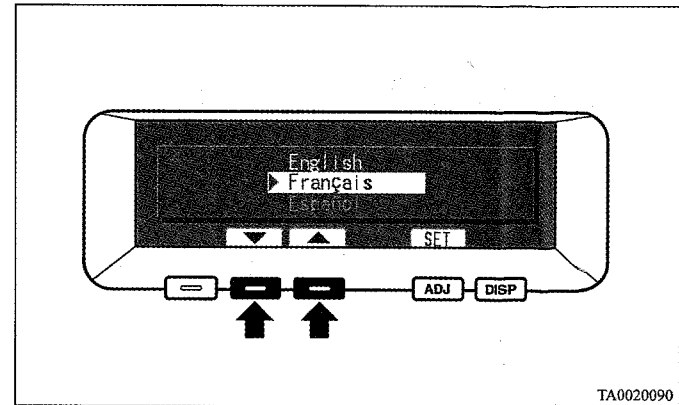


TA0020074

2. Нажмите кнопку LANG.

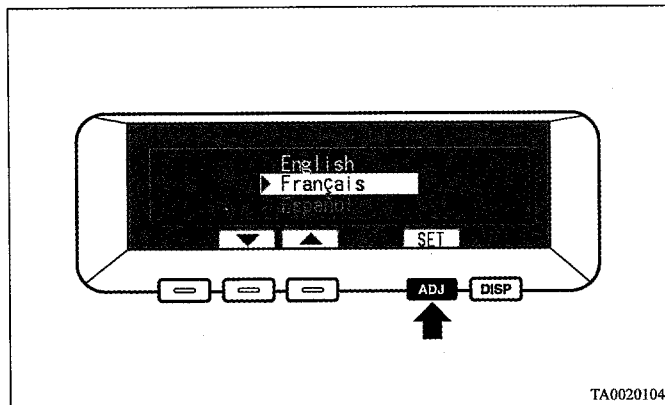


3. Нужный язык устанавливается нажатием функциональных кнопок ▼ или ▲.



3

4. После выбора языка нажмите функциональную кнопку SET.



ПРИМЕЧАНИЕ

- В целях безопасности производить настройки разрешается только на стоянке.

При отсоединении аккумуляторной батареи

E00505800038

После отсоединения аккумуляторной батареи данные, хранящиеся в памяти, могут быть стерты. В этом случае действуйте следующим образом.

Проверка питания системы

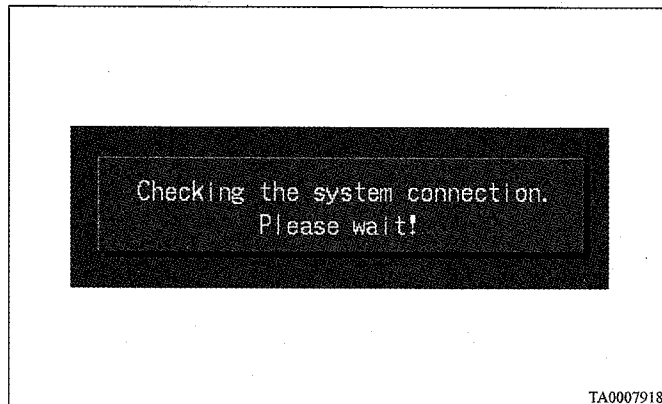
Если данные стерлись из памяти, при повороте ключа зажигания в положение ACC на дисплее появится следующее сообщение. При этом необходимо выполнить следующее.

1. Запустите двигатель (или поверните ключ зажигания в положение ON).

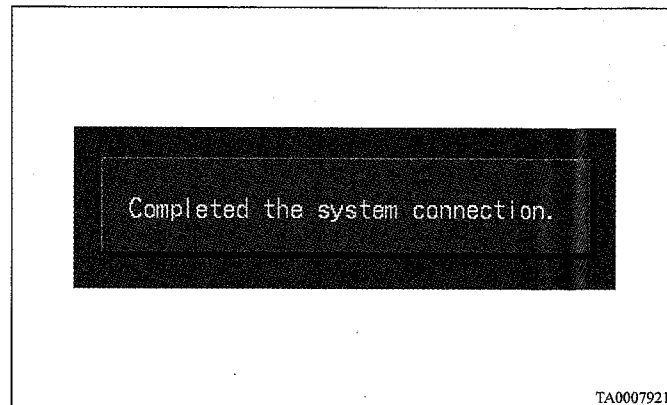
Please turn the ignition key to the
"ON" position to check system.

TA0022140

2. После запуска двигателя (или включения зажигания ON) на дисплее появится следующее сообщение.



3. Через непродолжительное время раздастся звуковой сигнал, соединение будет установлено, а на дисплей выведется следующее сообщение.



3

4. Дисплей перейдет в режим отображения информации маршрутного компьютера.

Уход за монитором

При загрязнении жидкокристаллического дисплея (например, отпечатками пальцев) протрите его сухой мягкой тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ

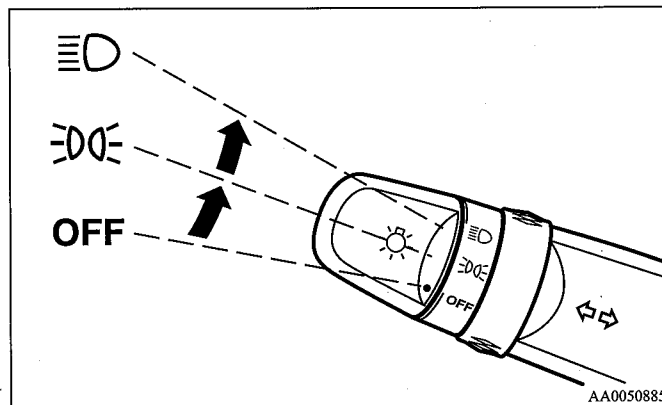
- Не пользуйтесь влажной тряпкой или абразивными чистящими средствами — это может повредить дисплей.

Комбинированный переключатель ближнего и дальнего света фар

Е00506000893

Фары

Фары включаются вращением рукоятки переключателя.



OFF	Все световые приборы выключены
D	Включены передние и задние габаритные огни, фонарь освещения номерного знака, подсветка панели приборов
D	Включен ближний свет фар, возможно включение всех остальных световых приборов

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не оставляйте включенным ближний свет фар и другие световые приборы на длительное время при неработающем двигателе. Это может привести к разряду аккумуляторной батареи.
- Во время дождя или после мойки автомобиля возможно запотевание рассеивателей фар. Это явление имеет те же причины, что и запотевание оконных стекол при влажной погоде, и не является признаком неисправностей. При включении фар влага испарится от тепла. Однако если внутри фар скапливается вода, рекомендуется проверить их.

[Автомобили, оснащенные системой освещения в дневное время]*

При повороте ключа зажигания в положение ON ближний свет фар, габаритные задние огни и т. д. загораются, даже если переключатель света находится в положении OFF (выключено).



Функция автоматического выключения световых приборов (фар, противотуманных фонарей и т. д.)

- Если повернуть ключ зажигания в положение LOCK или ACC или вынуть его из замка зажигания, то все световые приборы останутся включенными еще в течение 3 минут, если переключатель света находится в положении $\equiv \text{D}$, а водительская дверь не будет открыта. Затем световые приборы отключатся автоматически.
- Если в течение 3 минут после поворота ключа зажигания в положение LOCK или ACC или извлечения его из замка будет открыта водительская дверь, в то время как переключатель света находится в положении $\equiv \text{D}$, раздастся зуммер, предупреждающий водителя о включенных световых приборах, а сами световые приборы автоматически отключатся.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция автоматического отключения световых приборов не работает, если переключатель света находится в положении $\equiv \text{OFF}$.
- Если повернуть ключ зажигания в положение LOCK или ACC, или вынуть его из замка, в то время как переключатель света находится в положении $\equiv \text{D}$, а затем в течение 3 минут вернуть переключатель света в положение OFF, функция автоматического отключения световых приборов не сработает.

При необходимости оставить свет включенным

- Поверните ключ зажигания в положение LOCK или ACC, либо выньте его из замка зажигания, а затем переведите переключатель света в положение OFF.
- Включите световые приборы, снова переведя переключатель света в положение  или , после этого световые приборы будут продолжать гореть.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно изменять режим работы функции автоматического выключения световых приборов:
 - Функция автоматического выключения световых приборов не задействована.

Более подробную информацию вы можете получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.


Зуммер, предупреждающий о включенном освещении

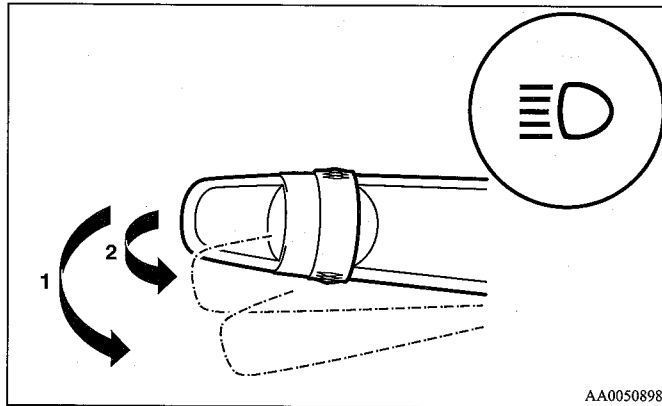
E00506100184

Если открыть водительскую дверь в то время, как световые приборы включены, а ключ в замке зажигания находится в положении LOCK или ACC либо извлечен из замка зажигания, раздастся сигнал зуммера, предупреждающий водителя о включенном освещении. При срабатывании функции автоматического выключения фар зуммер автоматически выключается. Если эта функция не задействована, то для отключения зуммера необходимо выключить световые приборы.

Переключатель дальнего и ближнего света фар

E00506200286

Если переключатель света находится в положении , переключение с дальнего света на ближний (и наоборот) осуществляется переводом рычага в положение (1). При включении дальнего света фар загорается соответствующая контрольная лампа на панели приборов.




Мигание дальним светом фар

E00506300157

Дальний свет фар включается при переводе рычага в положение (2) и выключается при отпускании рычага.

При включении дальнего света также включается контрольная лампа дальнего света фар на панели приборов.

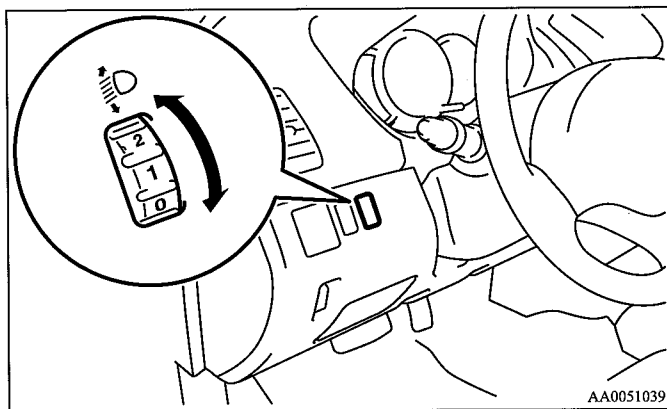
ПРИМЕЧАНИЕ

- Мигание дальним светом фар возможно и в том случае, если переключатель освещения находится в положении OFF.
- Если выключить световые приборы в тот момент, когда включен дальний свет фар, то при следующем возврате переключателя света в положение  фары автоматически переключатся на ближний свет.

Корректор света фар

Е00506400389

Угол наклона фар изменяется в зависимости от загрузки автомобиля. Корректор направления света фар используется для регулировки направления светового пучка (при включенном ближнем свете), чтобы свет фар не ослеплял водителей встречных автомобилей. Устанавливайте регулятор в соответствии с рекомендациями таблицы, в зависимости от количества пассажиров и наличия груза в автомобиле.



AA0051039

Модификация Single Cab

Загрузка автомобиля		
Положение регулятора	0	2



• : 1 человек

■ : Кузов полностью загружен

Положение переключателя 0- Только водитель

Положение переключателя 2- Водитель + полностью загруженный кузов

Модификация Club Cab



Загрузка автомобиля		
Положение регулятора	0	2 или 3

•: 1 человек

■: Кузов полностью загружен

Положение переключателя 0-	Только водитель
Положение переключателя 2-	Водитель + полностью загруженный кузов (с усиленной подвеской)
Положение переключателя 3-	Водитель + полностью загруженный кузов (обычная подвеска)

Модификация Double Cab

Загрузка автомобиля		
Положение регулятора	0	2 или 3

•: 1 человек

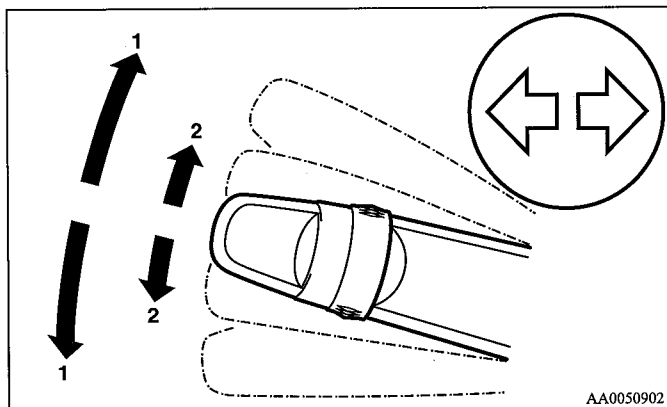
■: Кузов полностью загружен

Положение переключателя 0-	Только водитель
Положение переключателя 2-	Водитель + полностью загруженный кузов (автомобили с механической коробкой передач)
Положение переключателя 3-	Водитель + полностью загруженный кузов (автомобили с автоматической коробкой передач)

Подрулевой переключатель указателей поворота

E00506500508

Указатели поворота начинают мигать при перемещении рычага (при включенном зажигании ON). Одновременно начинает мигать контрольная лампа указателя поворота.



1- Указатели поворота.

Перед тем как совершить обычный поворот, установите рычаг в положение (1). При завершении поворота рычаг автоматически возвратится в исходное положение.

В некоторых случаях автоматического возврата рычага не происходит. Это случается при повороте рулевого колеса на небольшой угол.

В этом случае верните рычаг в исходное положение вручную.

2- Сигнал перестроения на другую полосу.

При перестроении на другую полосу движения переведите рычаг в положение (2). Отпустите рычаг, и он возвратится в нейтральное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если контрольная лампа мигает слишком часто, возможно, перегорела лампочка в указателе поворота. Рекомендуется проверить ее.
- Имеется возможность включить следующие функции. Более подробную информацию вы можете получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.
 - Звуковой сигнал зуммера при мигании указателей поворота.
 - Указатели поворота и контрольная лампа на панели управления мигают, если рычаг перемещается, когда ключ зажигания находится в положении ACC.
- При перестроении на другую полосу слегка переместите рычаг в положение (2) (1 раз). При этом указатель поворота и контрольная лампа на панели управления мигнут три раза.

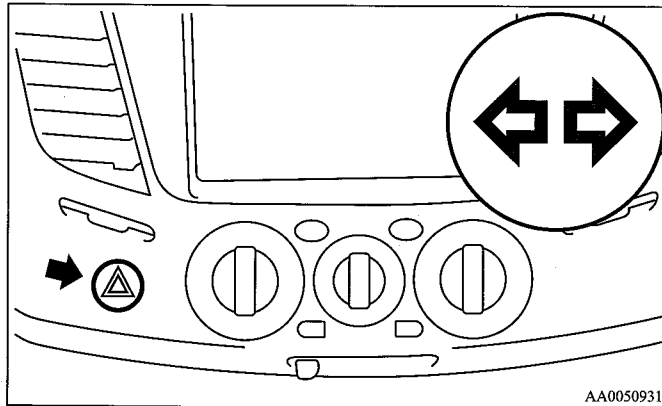
Выключатель аварийной световой сигнализации

E00506600365

При необходимости остановки автомобиля на дороге вследствие какой-либо неисправности включайте аварийную сигнализацию. Кнопка включения аварийной сигнализации действует всегда, независимо от положения ключа в замке зажигания.

Чтобы включить аварийную сигнализацию, нажмите на кнопку. Чтобы выключить, нажмите повторно.

После нажатия этой кнопки, начинают мигают все указатели поворотов, а также контрольные лампы указателей поворотов на панели приборов.



ПРИМЕЧАНИЕ

- При длительной работе аварийной сигнализации при неработающем двигателе аккумуляторная батарея может разрядиться. В результате запустить двигатель будет трудно или невозможно.
- Можно включить звук зуммера одновременно с миганием указателей поворотов. Более подробную информацию вы можете получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

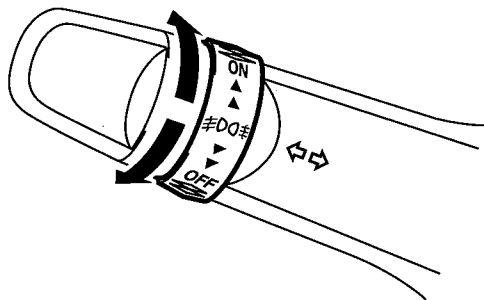
Выключатели противотуманных фар и фонарей*

E00506800527

Включить противотуманные фары можно только при включенных габаритных огнях или фарах. Чтобы включить противотуманные фары, один раз поверните ручку в направлении ON. При этом включится контрольная лампа на панели приборов. Чтобы выключить противотуманные фары, один раз поверните ручку в направлении OFF. При включенном заднем противотуманном фонаре два раза поверните ручку в направлении OFF, чтобы выключить противотуманные фары. Если отпустить ручку, она автоматически вернется в исходное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При выключении фар и габаритных огней автоматически выключаются и противотуманные фары. Чтобы вновь включить противотуманные фары, еще раз поверните ручку в направлении ON при включенных фарах и габаритных огнях.
- Если автомобиль оборудован системой освещения в дневное время, противотуманные фары можно включить, даже если выключатель фар находится в положении OFF, поскольку при этом ближний свет фар, габаритные задние огни и т. д. включаются при повороте ключа зажигания в положение ON.



AA0051420

Выключатель заднего противотуманного фонаря

E00506900212

Задний противотуманный фонарь можно включить только при включенных фарах или противотуманных фарах (если они установлены).

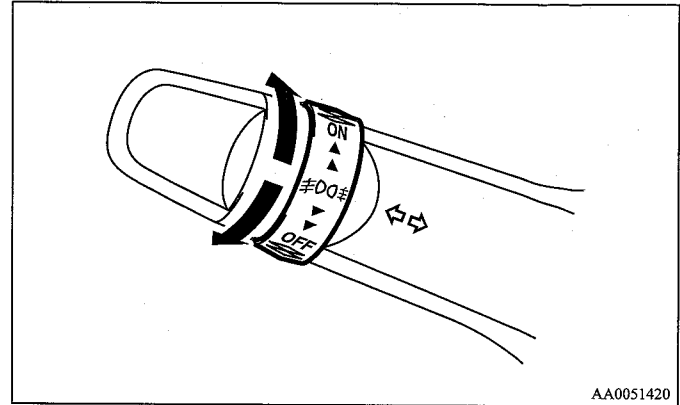
При включении заднего противотуманного фонаря загорается соответствующая контрольная лампа на панели приборов.

[Автомобиль без противотуманных фар]

Чтобы включить задний противотуманный фонарь, один раз поверните ручку в направлении ON. Чтобы выключить задний противотуманный фонарь, один раз поверните ручку в направлении OFF. Если отпустить ручку, она автоматически вернется в исходное положение.

[Автомобиль с противотуманными фарами]

Чтобы включить противотуманные фары, один раз поверните ручку в направлении ON. Чтобы включить задний противотуманный фонарь, еще раз поверните ручку в направлении ON. Чтобы выключить задний противотуманный фонарь, один раз поверните ручку в направлении OFF. Чтобы выключить противотуманные фары, поверните ручку в направлении OFF еще один раз. Если отпустить ручку, она автоматически вернется в исходное положение.



ПРИМЕЧАНИЕ

- При выключении фар ближнего света и противотуманных фар (если они установлены) задний противотуманный фонарь выключается автоматически.
- Чтобы вновь включить задний противотуманный фонарь, еще раз поверните ручку в направлении ON при включенных фарах. (Автомобиль без противотуманных фар)
- Чтобы вновь включить задний противотуманный фонарь, два раза поверните ручку в направлении ON при включенных фарах. (Автомобиль с противотуманными фарами)
- Если автомобиль оборудован системой освещения в дневное время, задний противотуманный фонарь можно включить, даже если выключатель фар находится в положении OFF, поскольку при этом ближний свет фар, габаритные задние огни и т. д. включаются при повороте ключа зажигания в положение ON.

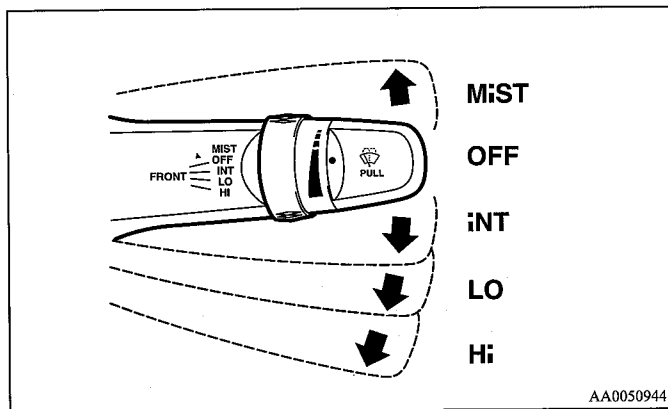
Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя

E00507100790

Очиститель лобового стекла

Очиститель лобового стекла включается, если ключ в замке зажигания находится в положении ON или ACC.

Очиститель лобового стекла включается перемещением подрулевого переключателя.



MIST- Удаление влаги со стекла.

Однократное срабатывание стеклоочистителя

OFF- Выключено.

INT- Прерывистый режим работы стеклоочистителя, зависящий от скорости движения автомобиля.

Частота срабатывания стеклоочистителя меняется в зависимости от

скорости автомобиля.

LO- Низкая скорость.

HI- Высокая скорость.

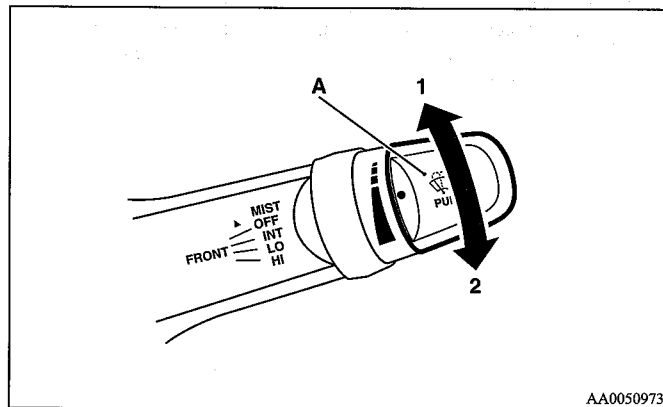
ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим работы, при котором частота срабатывания стеклоочистителя зависит от скорости автомобиля, можно отключить.

Более подробную информацию вы можете получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Регулировка частоты срабатывания стеклоочистителя

Если подрулевой переключатель стеклоочистителя находится в положении INT (частота срабатывания в зависимости от скорости автомобиля), частоту срабатывания стеклоочистителя в прерывистом режиме можно регулировать, вращая ручку (A).



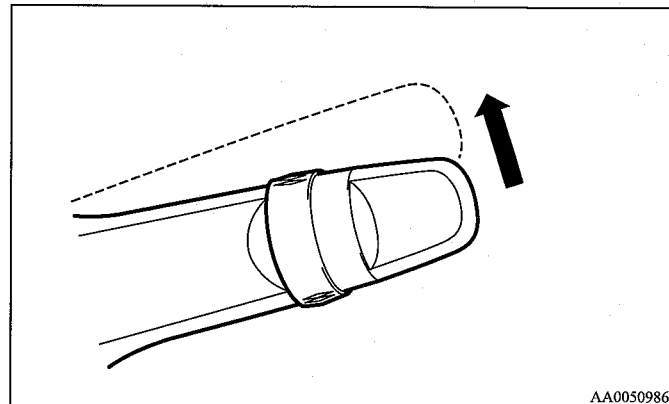
AA0050973

- 1- Высокая скорость
- 2- Низкая скорость

Удаление влаги со стекла

Для однократного срабатывания стеклоочистителя переместите подрулевой переключатель вверх (указано стрелкой), и опустите его. Этот режим удобен при движении в тумане или под морозящим дождем.

Если удерживать рычаг в верхнем положении (MIST), стеклоочиститель будет продолжать работать до тех пор, пока рычаг не будет опущен.



AA0050986

Омыватель лобового стекла

E00507200313

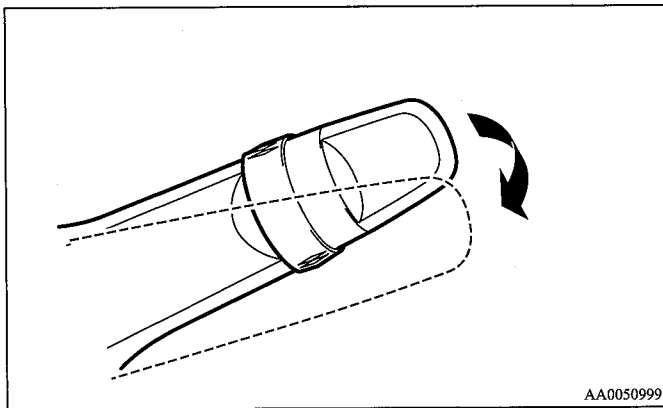
Включить омыватель лобового стекла можно только тогда, когда ключ в замке зажигания находится в положении ON или ACC. Чтобы подать моющую жидкость на лобовое стекло, потяните переключатель на себя. Стеклоочиститель при этом срабатывает автоматически, делая несколько ходов во время разбрызгивания моющей жидкости.

Если автомобиль оборудован омывателем фар, то при включенных фарах омыватель фар срабатывает при первом включении омывателя лобового стекла.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Подать моющую жидкость на стекло можно без включения очистителя. Для этого необходимо потянуть рычаг на себя и, удерживая его в этом положении, повернуть ключ в замке зажигания в положение ON или ACC.
- Срабатывание стеклоочистителей в момент подачи на лобовое стекло моющей жидкости можно отключить. Более подробную информацию вы можете получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

3



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

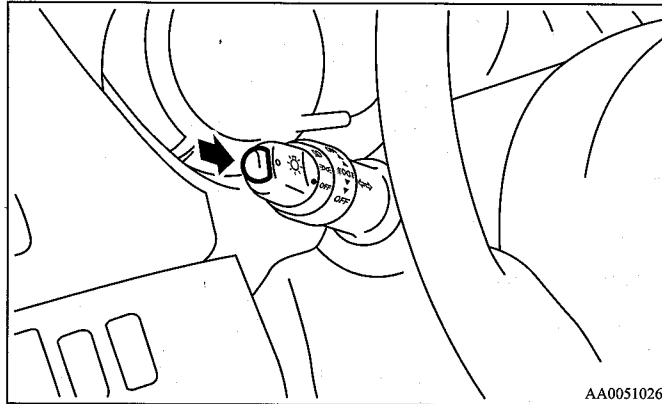
- При использовании омывателя в холодную погоду жидкость, попавшая на стекло, может замерзнуть, что ухудшит видимость. Перед использованием омывателя отогрейте стекло, включив обогрев стекла или режим обдува для удаления влаги.

Выключатель омывателя фар*

E00510100084

Омыватель фар можно включить, если ключ зажигания находится в положении ON или ACC и фары включены.

Жидкость подается на рассеиватели фар после однократного нажатия на кнопку.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если ключ в замке зажигания находится в положении ON или ACC и фары включены, омыватель фар срабатывает при первом включении омывателя лобового стекла.
- Периодически проверяйте омыватели фар, чтобы убедиться, что жидкость подается точно на рассеиватели фар.

Меры предосторожности при использовании стеклоочистителя и стеклоомывателя

E00507600014

- Если работе щеток стеклоочистителя препятствуют лед, грязь и т. п. на стекле, электродвигатель стеклоочистителя может выйти из строя, даже если перевести переключатель стеклоочистителя в положение OFF. Если щетки стеклоочистителя застряли, остановите автомобиль в безопасном месте, выключите зажигание и очистите стекло, чтобы обеспечить беспрепятственную работу стеклоочистителя.
- Не включайте стеклоочиститель, если стекло сухое. Это может привести к появлению царапин на стекле или преждевременному износу щеток.
- Перед включением стеклоочистителя в холодную погоду проверьте, не примерзли ли щетки к стеклу. При включении стеклоочистителя с примерзшими к стеклу щетками может выйти из строя электродвигатель.
- Старайтесь не включать омыватель на продолжительное время (более 20 секунд). Не включайте омыватель, если бачок для жидкости омывателя пуст. В противном случае может выйти из строя электродвигатель.
- Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке омывателя и доливайте при необходимости. В холодную погоду заправляйте в бачок специальную незамерзающую жидкость. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя омывателя, а также к повреждению деталей системы в результате замерзания жидкости.

Выключатель обогрева заднего стекла

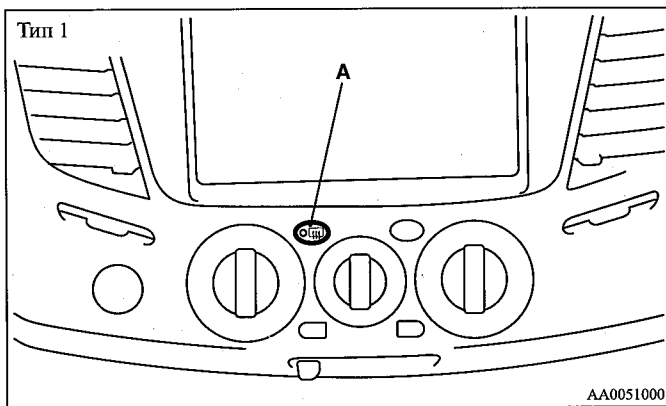
E00507900626

Обогрев заднего стекла можно включить при включенном зажигании (ON).

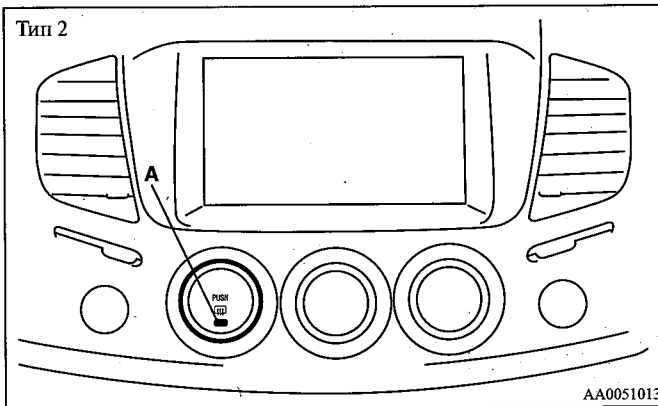
Чтобы включить обогрев, нажмите на кнопку. Примерно через 20 минут обогрев автоматически отключится. Чтобы выключить обогрев раньше, нажмите на кнопку повторно.

При включении обогрева заднего стекла включается контрольная лампа (А) на панели приборов.

Тип 1



Тип 2

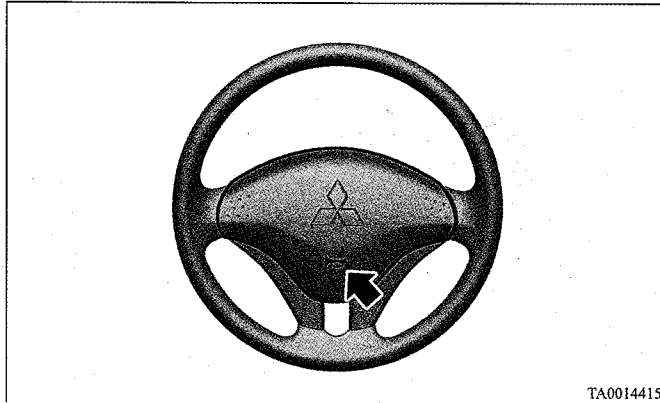


ПРИМЕЧАНИЕ

- Если Ваш автомобиль оснащен обогревом наружных зеркал заднего вида, он включается одновременно с обогревом заднего стекла. См. раздел «Зеркала заднего вида с обогревом» на стр. 4-15.
- Обогрев заднего стекла не предназначен для растапливания снега на стекле. Перед включением обогрева удалите снег со стекла.
- Во избежание разряда аккумуляторной батареи не включайте обогрев заднего стекла во время пуска двигателя или при неработающем двигателе. Как только стекло очистится, выключайте обогрев.
- Для очистки внутренней поверхности заднего стекла используйте мягкую ткань, осторожно проводя ею вдоль проводников обогревателя. Делайте это осторожно, чтобы не повредить проводники.
- Не допускайте, чтобы какие-либо предметы касались внутренней поверхности заднего стекла, так как при этом можно повредить или порвать проводники обогревателя.

Выключатель звукового сигнала

Для подачи звукового сигнала нажмите на знак  на рулевом колесе.



Начало движения и вождение автомобиля

Экономичные приемы вождения	4-	2
Алкоголь, лекарства и управление автомобилем	4-	3
Приемы безопасного вождения	4-	3
Обкатка автомобиля	4-	5
Стояночный тормоз	4-	6
Стоянка автомобиля	4-	10
Регулировка угла наклона рулевой колонки	4-	11
Внутреннее зеркало заднего вида	4-	12
Наружные зеркала заднего вида	4-	13
Замок зажигания	4-	16
Блокировка рулевого колеса	4-	18
Запуск двигателя	4-	19
Механическая коробка передач	4-	21
Автоматическая коробка передач	4-	23
Система полного привода Easy Select 4WD*	4-	32
Система полного привода Super Select 4WD*	4-	37
Блокировка дифференциала задней оси*	4-	43
Использование системы полного привода	4-	50
Проверка и техническое обслуживание автомобиля после эксплуатации в тяжелых условиях	4-	54
Правила эксплуатации полноприводного автомобиля	4-	55
Самоблокирующийся дифференциал*	4-	58
Торможение	4-	58
Антиблокировочная система тормозов (АБС)*	4-	60

Гидроусилитель рулевого управления	4-	64
Динамическая система стабилизации курсовой устойчивости и противобуксовочная система (ASTC)*	4-	65
Перевозка грузов	4-	68
Буксировка прицепа	4-	69

Экономичные приемы вождения

Е00600100486

Чтобы обеспечить топливную экономичность автомобиля в эксплуатации, необходимо выполнять некоторые технические требования. Непременным условием низкого расхода топлива является правильная регулировка двигателя. Чтобы продлить срок службы автомобиля и добиться максимально экономичной эксплуатации, рекомендуется регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS в соответствии с графиком.

На топливную экономичность, уровень токсичности отработавших газов и шума автомобиля значительное влияние оказывает индивидуальный стиль вождения, а также условия эксплуатации. Чтобы свести к минимуму износ тормозных механизмов, шин и двигателя, а также снизить вредное воздействие на окружающую среду, необходимо выполнять следующие правила.

Трогание с места

Избегайте интенсивных разгонов, старайтесь не трогаться с места резко. Резкая манера вождения является причиной повышенного расхода топлива.

Переключение передач

Переключайтесь только в тот момент, когда скорость движения и обороты двигателя соответствуют включаемой передаче. При движении обязательно выбирайте наивысшую передачу, возможную в данных условиях.

Чтобы обеспечить максимальную топливную экономичность при движении по обычным дорогам и скоростным автомагистралям рычаг раздаточной коробки должен находиться в положении 2Н.

Движение в городе

При частом трогании с места и остановках увеличивается средний расход топлива. По возможности выбирайте менее загруженные транспортом маршруты. При движении в плотном потоке транспорта избегайте движения на низких передачах с высокими оборотами двигателя.

Работа двигателя на холостом ходу

Работая на холостом ходу, двигатель потребляет топливо. По возможности старайтесь выключать двигатель, чтобы он не работал продолжительное время на холостом ходу.

Скорость движения

Чем выше скорость движения, тем выше расход топлива. Избегайте движения с максимальной скоростью. Даже немного меньше нажимая педаль акселератора, можно сэкономить значительное количество топлива.

Давление воздуха в шинах

Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах. При низком давлении в шинах увеличивается сопротивление качению и расход топлива. Кроме того, при пониженном давлении в шинах увеличивается износ шин и ухудшается курсовая устойчивость автомобиля.

Нагрузка

Не следует перевозить в автомобиле лишние предметы. Это особенно важно при движении по городу, где неизбежны частые трогания и остановки. В этих условиях увеличение массы автомобиля существенно увеличивает расход топлива.

Запуск холодного двигателя

При холодном пуске двигатель потребляет больше топлива. Также расход топлива увеличивается при работе слишком горячего двигателя. Начинайте движение как можно скорее после запуска двигателя.

Кондиционер*

При использовании кондиционера увеличивается расход топлива.

Алкоголь, лекарства и управление автомобилем

Е00600200012

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии является одной из наиболее распространенных причин дорожно-транспортных происшествий.

Даже если содержание алкоголя в крови значительно ниже разрешенного законом уровня, способность к управлению автомобилем существенно снижается. Не садитесь за руль в нетрезвом состоянии. Воспользуйтесь услугами трезвого водителя, вызовите такси, позвоните другу или воспользуйтесь общественным транспортом. Кофе или холодный душ не снижают степень опьянения.

Также отрицательно влияют на внимание, ясность сознания и время реакции некоторые лекарства. Прежде чем садиться за руль под воздействием каких-либо медикаментов, посоветуйтесь с врачом или фармацевтом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ САДИТЬСЯ ЗА РУЛЬ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ**

Восприятие становится менее точным, реакции замедляются, суждения становятся менее адекватными.

Приемы безопасного вождения

Е00600300101

Обеспечить абсолютную безопасность вождения и защиту от травм невозможно. Однако рекомендуется уделить особое внимание следующим моментам:

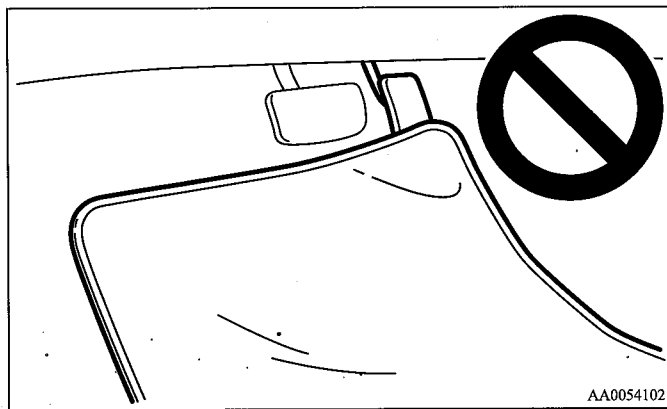
Ремни безопасности

Перед началом движения следует пристегнуться ремнем безопасности и убедиться, что все пассажиры сделали то же.

Напольные коврики

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте напольные коврики, предназначенные для данного автомобиля, располагайте их так, чтобы они не мешали нажимать на педали. Чтобы напольные коврики не двигались по полу, их необходимо надежно зафиксировать, например, с помощью крюков на обивке пола. Не кладите напольные коврики на педали или друг на друга, т. к. это может помешать нажимать на педали и привести к аварии.



Перевозка детей в автомобиле

- Выходя из автомобиля, запрещается оставлять ключ в замке зажигания, если в салоне находятся дети. Дети могут начать играть с органами управления автомобиля, что может привести к несчастному случаю.
- Для максимальной защиты детей на случай аварии пристегните их ремнями безопасности или усадите в специальные детские сиденья в соответствии с правилами дорожного движения, действующими в регионе, где эксплуатируется автомобиль.
- Не позволяйте детям играть в багажном отделении автомобиля. Это очень опасно при движении автомобиля.

Погрузка багажа

Укладывая багаж в автомобиль, следите, чтобы вещи не располагались выше спинок сидений. Это опасно не только из-за ухудшения обзора, но и из-за того, что при резком торможении вещи могут упасть в салон.

Обкатка автомобиля

E00600400753

При пробеге первых 1000 км (620 миль) на новом автомобиле рекомендуем соблюдать следующие меры предосторожности, которые помогут продлить срок службы автомобиля, а также обеспечить в дальнейшем низкий расход топлива и хорошие эксплуатационные показатели.

- Избегайте чрезмерного увеличения оборотов двигателя.
- Избегайте резких троганий, разгонов, торможений и продолжительного движения с высокой скоростью.
- Не превышайте скорости обкатки, рекомендованные значения которых приведены ниже.
Помните об ограничениях скорости, установленных правилами дорожного движения.
- Не перегружайте автомобиль.
- Буксировка прицепа в период обкатки не допускается.

Автомобили с механической коробкой передач

Момент переключения	Предельная скорость			
	Автомобили с системой полного привода Easy Select 4WD		Автомобили с системой полного привода Super Select 4WD	
	2Н, 4Н	4L	2Н, 4Н, 4НLc	4LLc
1-я передача	20 км/ч	10 км/ч	20 км/ч	10 км/ч
2-я передача	45 км/ч	20 км/ч	40 км/ч	20 км/ч
3-я передача	70 км/ч	35 км/ч	70 км/ч	35 км/ч
4-я передача	105 км/ч	55 км/ч	100 км/ч	50 км/ч
5-я передача	130 км/ч	70 км/ч	125 км/ч	65 км/ч

Автомобили с автоматической коробкой передач

Момент переключения	Предельная скорость	
	2H, 4H, 4HLc	4LLc
L (ПОНИЖЕННАЯ)	25 км/ч	15 км/ч
2 (ВТОРАЯ)	65 км/ч	35 км/ч
D (ДВИЖЕНИЕ)*1	100 км/ч	50 км/ч
D (ДВИЖЕНИЕ)*2	135 км/ч	—

*1: повышающая передача выключена (OFF)

*2: повышающая передача включена (ON)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на автомобиле с автоматической коробкой передач перевести рычаг раздаточной коробки в положение 4LLc, переключение на повышающую передачу в коробке передач производиться не будет.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Режим 4LLc позволяет получить максимальный крутящий момент для движения с малой скоростью по крутым уклонам, а также по песку, грязи и в иных сложных условиях. Если автомобиль оснащен автоматической коробкой передач, запрещается превышать в режиме 4LLc скорость примерно 70 км/ч (43 миль/час).

Стояночный тормоз

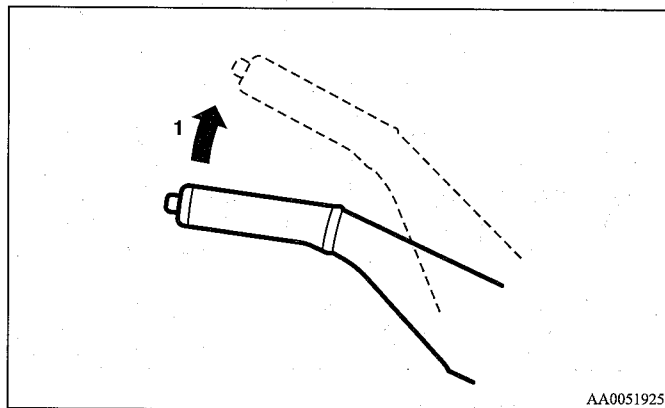
E00600500350

Для постановки автомобиля на стоянку сначала полностью остановите его, полностью включите стояночный тормоз, а затем включите первую (при стоянке на подъеме) или заднюю (на спуске) передачу в механической коробке передач, либо переведите селектор автоматической коробки передач в положение P (стоянка).

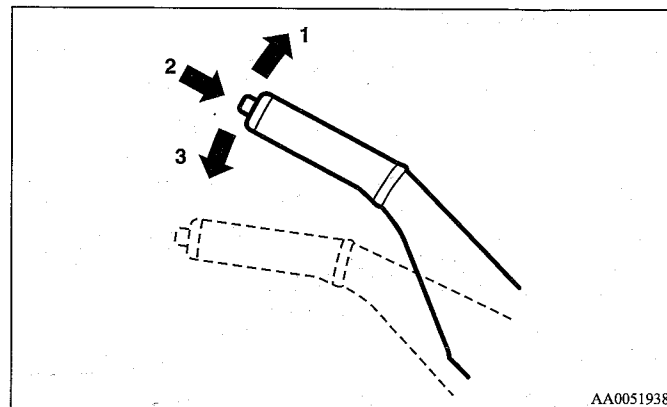
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью выключен, а контрольная лампа тормозной системы не горит.
При движении автомобиля с включенным стояночным тормозом тормозные механизмы перегреваются, что приводит к снижению эффективности торможения и увеличивает вероятность отказа тормозов.

Тип 1

Включение стояночного тормоза

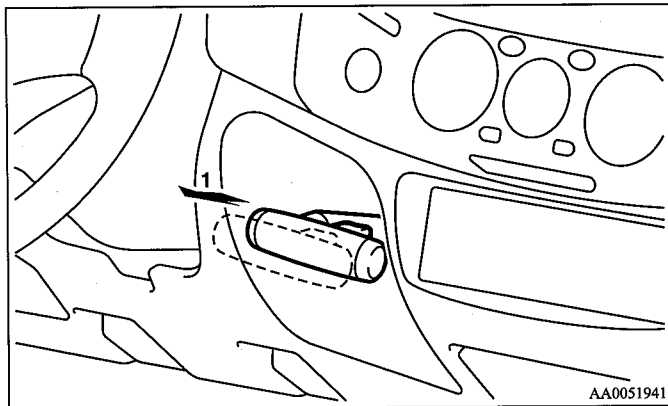
- 1- Потяните рычаг вверх до упора, не нажимая на кнопку, находящуюся на торце рукоятки.

Выключение стояночного тормоза

- 1- Слегка потяните рычаг вверх.
 2- Нажмите на кнопку, находящуюся на торце рукоятки.
 3- Опустите рычаг.

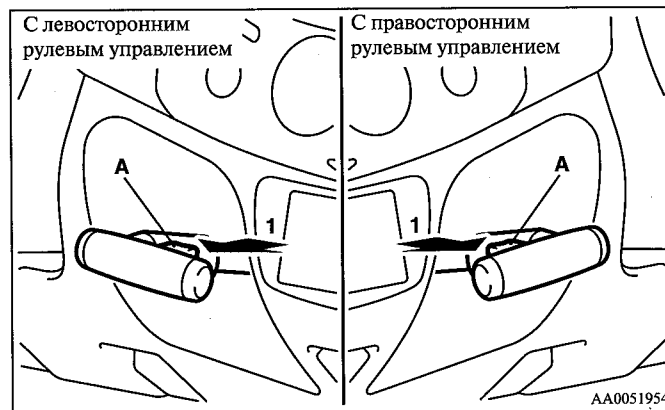
Тип 2

Включение стояночного тормоза

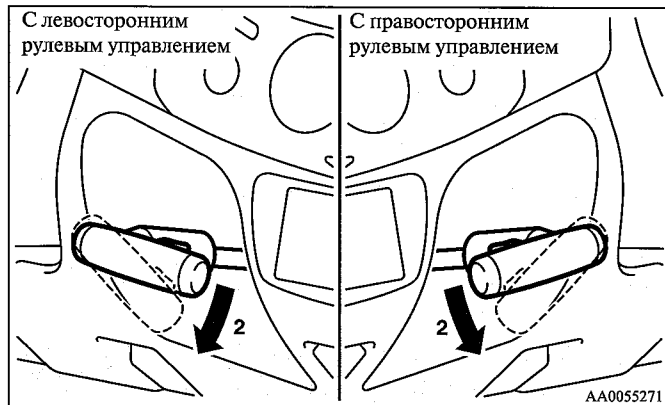


1- Вытяните рычаг.

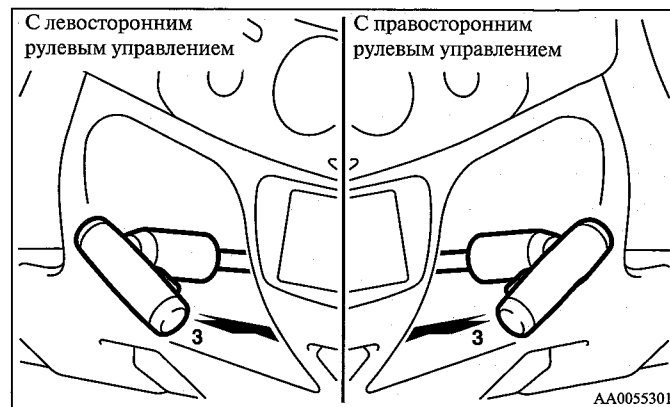
Выключение стояночного тормоза



1- Нажмите на кнопку (А).



2- Нажав кнопку (А), поверните рычаг по часовой стрелке (левостороннее управление) или против часовой стрелки (правостороннее управление).



3- Полностью утопите рычаг.

Стоянка автомобиля

E00600600537

Стоянка на уклоне

Чтобы избежать отката автомобиля, необходимо выполнить следующие действия:

Стоянка на спуске

Поверните колеса в сторону бордюра и дайте автомобилю продвинуться вперед до тех пор, пока колесо не коснется бордюра. Включите стояночный тормоз и переведите рычаг механической коробки передач в положение R (задний ход) или рычаг селектора автоматической коробки передач в положение P (парковка). При необходимости подложите под колеса колодки.

Стоянка на подъеме

Поверните колеса в сторону от бордюра и дайте автомобилю продвинуться назад до тех пор, пока колесо не коснется бордюра. Включите стояночный тормоз и переведите рычаг механической коробки переключения передач в положение 1 (1-я передача) или рычаг селектора автоматической коробки передач в положение P (парковка).

При необходимости подложите под колеса колодки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При остановке на уклоне обязательно включите стояночный тормоз, прежде чем переводить селектор АКП в положение R. Это предотвращает создание дополнительной нагрузки на коробку передач, так как нагрузку берет на себя стояночный тормоз.
При дополнительной нагрузке в коробке передач рычаг селектора трудно вывести из положения P (стоянка).

Стоянка с работающим двигателем

Запрещается оставлять работающий двигатель на время отдыха (сна), даже непродолжительного. Также не оставляйте работающий двигатель в закрытом помещении или плохо вентилируемом месте. При работающем двигателе увеличивается вероятность гибели людей или получения травм вследствие случайного перемещения рычага переключения передач (МКП) или селектора передач (АКП), а также скопления в пассажирском салоне токсичных газов.

Место стоянки

Задев за край бордюра или упорные блоки на стоянке, можно повредить передний бампер. Будьте осторожны, двигаясь по крутому уклону — можно повредить бампер, задев за поверхность дороги.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не останавливайте автомобиль в местах, где легковоспламеняющиеся материалы, например сухая трава, могут соприкоснуться с горячими деталями системы выпуска автомобиля, поскольку это может привести к пожару.

При выходе из автомобиля

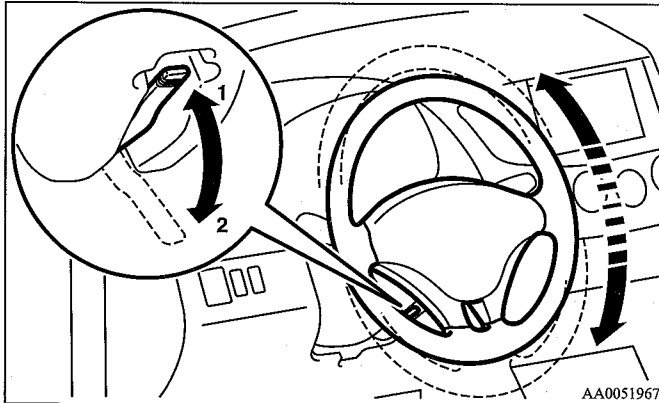
Оставляя автомобиль на стоянке без присмотра, обязательно снимайте ключ из замка зажигания и запирайте все двери. Всегда старайтесь останавливать автомобиль в хорошо освещенном месте.

Регулировка угла наклона рулевой колонки

E00600700219

Чтобы отрегулировать высоту положения рулевого колеса, опустите фиксирующий рычаг рулевой колонки, удерживая рулевое колесо рукой, и поднимите или опустите рулевое колесо до требуемой высоты.

После регулировки надежно зафиксируйте рулевую колонку, подняв рычаг.



- 1- Заблокировано
2- Разблокировано

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После регулировки высоты положения рулевого колеса обязательно верните рычаг в положение «Заблокировано».
- Запрещается регулировать положение рулевого колеса во время движения автомобиля.
- Чтобы разблокировать рулевую колонку, переведите рычаг в положение (2) («Разблокировано»), одновременно придерживая рулевое колесо рукой, чтобы оно не упало.

Внутреннее зеркало заднего вида

Е00600800106

Выполняйте регулировку зеркала заднего вида только после того, как отрегулировано положение сидений, чтобы обеспечить хороший обзор сзади.

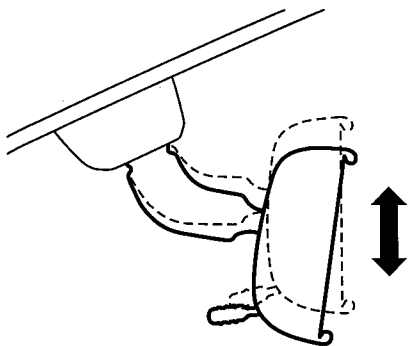
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается регулировать положение зеркала заднего вида при движении автомобиля. Это опасно. Следует обязательно отрегулировать положение зеркала перед началом движения.

Отрегулируйте внутреннее зеркало заднего вида таким образом, чтобы обеспечивался максимальный обзор через заднее окно.

4 Регулировка положения зеркала заднего вида в вертикальной плоскости

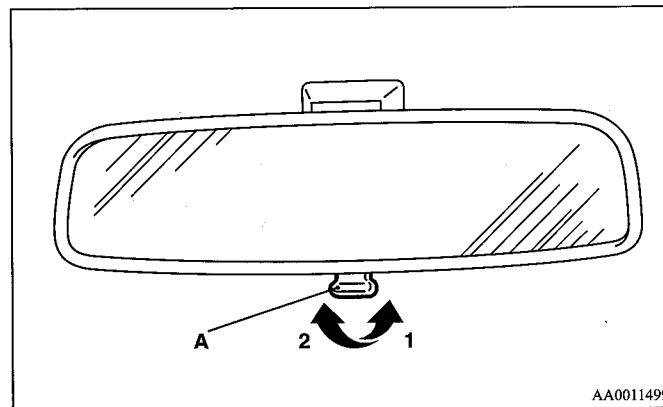
При регулировке положения зеркала можно перемещать вверх и вниз.



AA0035422

Устранение отражения света фар

При помощи рычажка (А) на нижней кромке внутреннего зеркала заднего вида можно менять угол наклона зеркала, чтобы избежать ослепления фарами автомобилей, движущихся позади.



AA0011499

1- Нормальное положение.

2- Угол наклона зеркала изменен, чтобы избежать ослепления.

Наружные зеркала заднего вида

E00600900149

Регулировка положения наружных зеркал заднего вида

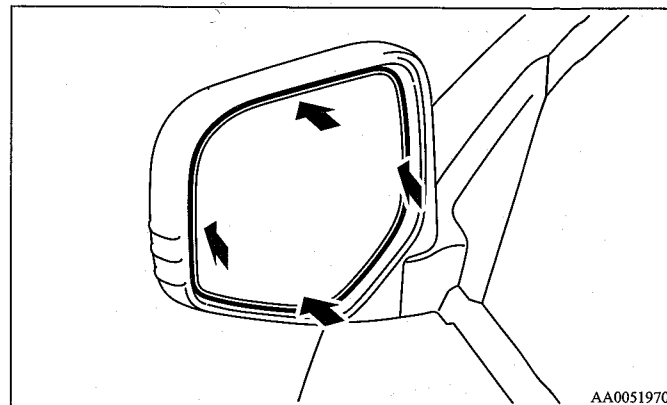
E00601000336

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается регулировать положение зеркал заднего вида во время движения автомобиля. Это опасно. Следует обязательно отрегулировать положение зеркал перед началом движения.
- Автомобиль оснащен выпуклыми зеркалами. Это следует учитывать: по сравнению с обычным плоским зеркалом отражающиеся в выпуклом зеркале предметы кажутся меньшими по размеру и дальше расположенными. При перестроении на другую полосу движения не пытайтесь оценить расстояние до следующих позади автомобилей по отражению в этих зеркалах.

Наружные зеркала заднего вида с ручной регулировкой

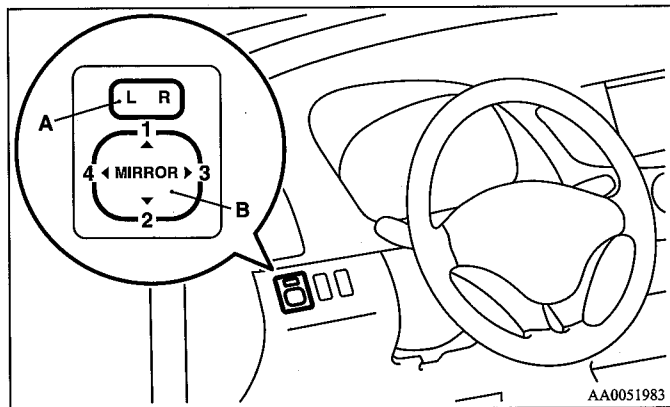
Отрегулируйте положение зеркала вручную, как показано стрелками.



Зеркала заднего вида с электрическим дистанционным управлением*

Регулировать положение наружных зеркал заднего вида можно, если ключ зажигания находится в положении ON или ACC.

Установите переключатель (А) на обозначение того зеркала, положение которого необходимо отрегулировать.



L- Регулировка левого наружного зеркала

R- Регулировка правого наружного зеркала

ПРИМЕЧАНИЕ

- После завершения регулировки слегка нажмите на переключатель в противоположном направлении, чтобы вернуть его в нейтральное положение.

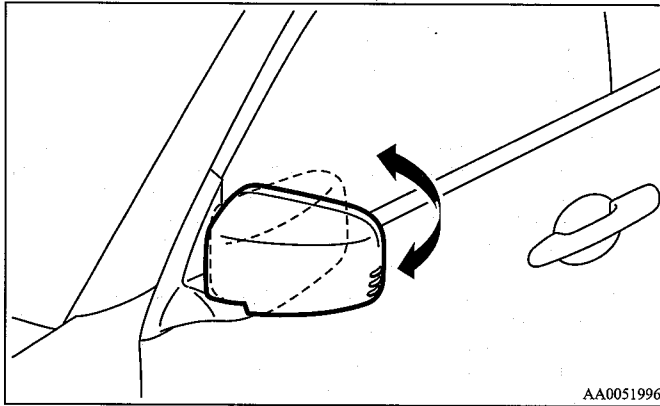
Чтобы отрегулировать положение наружного зеркала, нажимайте на выключатель (В) влево, вправо, вниз или вверх.

- 1- Вверх
- 2- Вниз
- 3- Вправо
- 4- Влево

Складывание зеркал

Наружные зеркала можно сложить (прижать к стеклам дверей) во избежание их повреждения при остановке в узких местах.

E00601100308

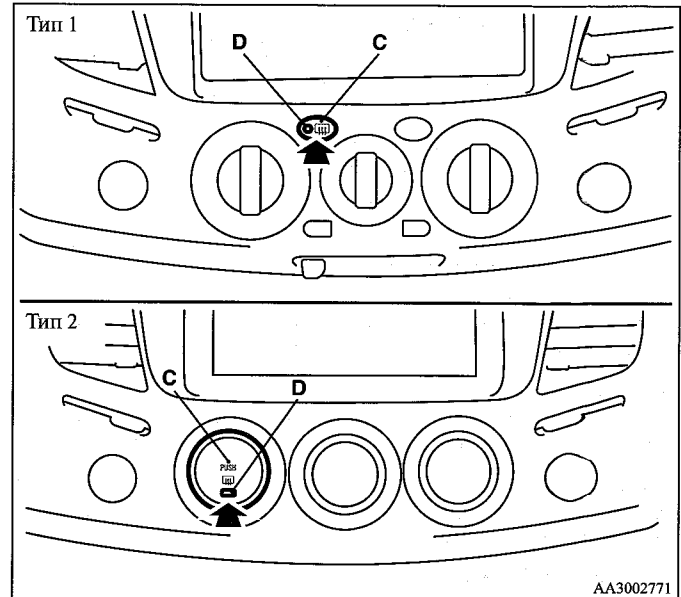


AA0051996

Зеркала заднего вида с обогревом

E00601200253

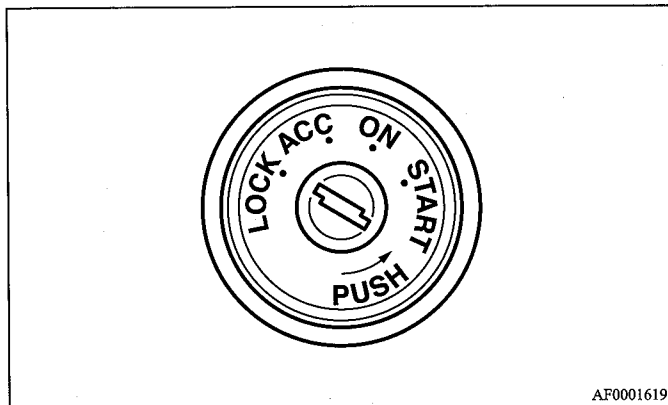
При нажатии на выключатель обогрева заднего стекла (C) электрический нагревательный элемент, проложенный внутри зеркала, разогревается и очищает зеркало ото льда или конденсата. При включении обогревателя зеркал заднего вида включается контрольная лампа (D). Примерно через 20 минут обогреватель автоматически выключается.



AA3002771

Замок зажигания

E00601400721



4

Положение LOCK

Двигатель не работает, рулевое колесо заблокировано. Только в этом положении можно извлечь и вставить ключ зажигания.

Положение ACC

Двигатель не работает, однако можно включить радиоприемник, пользоваться прикуривателем и другими электроприборами.

Положение ON

Зажигание включено, двигатель работает, можно пользоваться всеми электроприборами автомобиля.

Положение START

Включается стартер. После запуска двигателя отпустите ключ, и он автоматически вернется в положение ON.

ПРИМЕЧАНИЕ

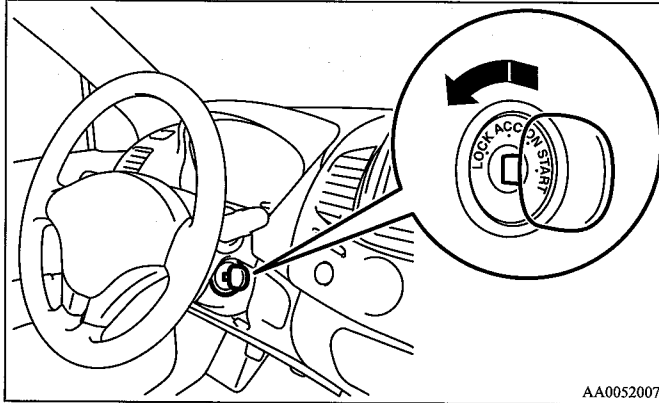
- Если автомобиль оборудован подсветкой замка зажигания.
 - Подсветка замка зажигания включается при открытии водительской двери и остается включенной в течение 30 секунд после ее закрытия.
 - [Автомобили, оснащенные системой дистанционного управления замками дверей]
Если извлечь ключ из замка зажигания, подсветка включается примерно на 30 секунд.

Однако она выключается, даже если была включена ранее, в момент перевода ключа в замок зажигания в положение ON.

- Если автомобиль оборудован системой освещения в дневное время, при повороте ключа зажигания в положение ON включается ближний свет фар и другие осветительные приборы. См. раздел «Фары» на стр. 3-40.
- Автомобиль оснащен электронным иммобилайзером. Для запуска двигателя необходимо, чтобы идентификационный код, посылаемый транспондером ключа зажигания, совпал с кодом, зарегистрированным в компьютере иммобилайзера. См. раздел «Электронный иммобилайзер» на стр. 1-3.

Извлечение ключа зажигания

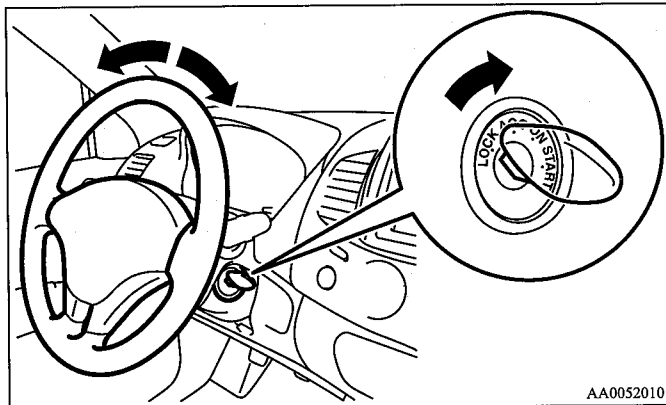
Поверните ключ в положение ACC, нажмите на него и поверните в положение LOCK. После этого извлеките ключ.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Запрещается извлекать ключ из замка зажигания во время движения. Рулевое колесо при этом заблокируется, и автомобиль станет неуправляемым.
- Если двигатель заглохнет во время движения, усилитель тормозов отключится и усилие торможения снизится. Также перестанет работать гидроусилитель рулевого управления, и к рулевому колесу также потребуются прикладывать большее усилие.
- Если двигатель не работает, не оставляйте зажигание включенным (ON) на длительное время, поскольку это может привести к разряду аккумуляторной батареи.
- Если двигатель работает, не поворачивайте ключ в замке зажигания в положение START. Это может привести к повреждению стартера.

Блокировка рулевого колеса

E00601500227



Блокировка рулевого колеса

Извлеките ключ из замка зажигания в положении LOCK. Поверните рулевое колесо, пока оно не заблокируется.

Разблокировка рулевого колеса

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ACC, слегка поворачивая рулевое колесо из стороны в сторону.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Выходя из автомобиля, не оставляйте ключ в замке зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если передние колеса вывернуты в сторону, блокиратор рулевого колеса может затруднить поворот ключа зажигания из положения LOCK в положение ACC. В этом случае следует приложить большее усилие к рулевому колесу, поворачивая его влево или вправо, и одновременно повернуть ключ.

Запуск двигателя

E00601600404

Правила запуска двигателя

- Не включайте стартер на длительное время (свыше 10 секунд), т. к. это может привести к разряду аккумуляторной батареи или повреждению стартера. Если запустить двигатель не удалось, верните ключ зажигания в положение LOCK, подождите несколько секунд и повторите попытку. Не следует многократно повторять попытки запуска двигателя стартером, так как стартер может выйти из строя.
- Если двигатель не запускается из-за того, что слабо заряжена (или полностью разряжена) аккумуляторная батарея, следуйте указаниям раздела «Запуск двигателя от внешнего источника энергии».
- Двигатель можно считать достаточно прогретым после того, как стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости сдвинется из крайнего нижнего положения (обороты двигателя при этом снизятся). Чрезмерно длительный прогрев двигателя не приносит пользы, а лишь ведет к излишнему расходу топлива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается останавливать автомобиль с работающим двигателем в закрытых помещениях или плохо проветриваемых местах дольше, чем требуется для того, чтобы выехать или переместиться на другое место. Угарный газ не имеет запаха и смертельно ядовит.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

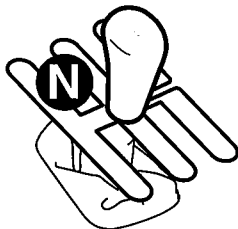
- Не пытайтесь завести двигатель путем буксировки или толкания автомобиля. Особенно это касается автомобилей с автоматической коробкой передач, поскольку ее устройство отличается от устройства механической коробки, и завести двигатель указанными способами невозможно. Не пытайтесь сделать это: так можно повредить автоматическую коробку передач.
- Избегайте работы двигателя на высоких оборотах и не разгоняйте автомобиль до большой скорости, пока двигатель не прогреется.
- Во избежание повреждения стартера отпускайте ключ зажигания сразу после запуска двигателя.
- Не выключайте двигатель сразу после движения с высокой скоростью или после движения на подъеме. Дайте ему поработать 2-3 минуты на холостом ходу, чтобы турбокомпрессор охлаждался постепенно.

Запуск двигателя

E00601700812

1. Вставьте ключ в замок зажигания, пристегнитесь ремнем безопасности.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Нажмите на педаль рабочего тормоза и удерживайте ее.
4. На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу и полностью нажмите педаль сцепления. На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор в положение Р (стоянка).

Автомобили с механической коробкой передач



Автомобили с автоматической коробкой передач



AA0052023

5. Поверните ключ в замке зажигания в положение ON.

На панели приборов загорится контрольная лампа предпускового включения свечей накаливания, которая вскоре погаснет, показывая, что свечи накаливания разогрелись.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель холодный, лампа предпускового включения свечей накаливания горит в течение более продолжительного времени.
 - Если двигатель не был запущен в течение 5 секунд после того, как погасла контрольная лампа предпускового включения свечей накаливания, верните ключ зажигания в положение LOCK. Затем вновь включите зажигание, чтобы включить свечи накаливания еще раз.
 - Если двигатель прогрет, эта лампа не загорается даже при включении зажигания. Запустите двигатель, повернув ключ зажигания в положение START.
6. В зависимости от температуры окружающего воздуха и охлаждающей жидкости действовать педалью акселератора при запуске двигателя нужно следующим образом:
 - При средней температуре воздуха и прогревом двигателя, запускайте двигатель, не нажимая на педаль акселератора.
 - При низкой температуре воздуха и холодном двигателе, запускайте двигатель, нажимая на педаль акселератора.

ПРИМЕЧАНИЕ

- На автомобиле с автоматической коробкой передач двигатель запускается, только если селектор передач установлен в положение Р (стоянка) или N (нейтральная передача).

Процесс калибровки количества впрыскиваемого топлива

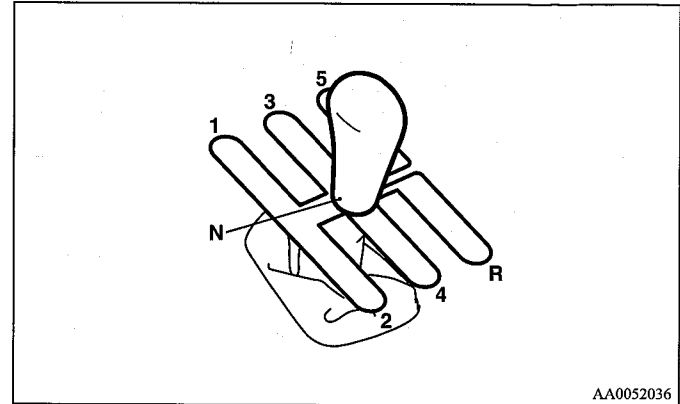
E00616000028

Чтобы обеспечить малую токсичность отработавших газов и низкий уровень шума, иногда система управления двигателя выполняет процесс калибровки количества впрыскиваемого топлива. Во время процесса калибровки звук работающего двигателя несколько отличается от обычного. Такое изменение звука двигателя не является признаком неисправности.

Механическая коробка передач

E00602000199

Схема переключения передач изображена на рукоятке рычага переключения. Перед тем как переключить передачу, обязательно нажмите до упора педаль сцепления.



AA0052036

4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается включать передачу заднего хода при движении автомобиля вперед: это приведет к повреждению коробки передач.
- Во время движения не следует держать ногу на педали сцепления, поскольку это приводит к преждевременному износу или повреждению сцепления.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При резком включении сцепления на высоких оборотах двигателя в трансмиссии возникают очень высокие нагрузки, что может привести к поломке сцепления. Поэтому выжимать и отпускать педаль сцепления нужно медленно, но непрерывно. В автомобиле имеется специальное устройство для защиты трансмиссии от повреждений; управление двигателем осуществляется таким образом, что при включенной первой передаче и при отпущенной педали сцепления двигатель не может развить чрезмерно высоких оборотов даже при нажатии педали акселератора.

Переключение передач

E00610600136

При переключении передач следите за тем, чтобы передача соответствовала скорости автомобиля, в противном случае обороты двигателя могут быть слишком низкими или высокими. При правильном и своевременном переключении передач увеличивается срок службы двигателя.

Избегайте переключения на более низкие передачи на высокой скорости, поскольку двигатель при этом может развить слишком высокие обороты (стрелка тахометра перейдет в красную зону), что приведет к повреждению двигателя.

Предельные скорости движения на каждой из передач

E00610800486

Момент переключения	Предельная скорость			
	Автомобили с системой полного привода Easy Select 4WD		Автомобили с системой полного привода Super Select 4WD	
	2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1-я передача	35 км/ч	15 км/ч	35 км/ч	15 км/ч
2-я передача	65 км/ч	35 км/ч	65 км/ч	30 км/ч
3-я передача	105 км/ч	55 км/ч	105 км/ч	55 км/ч
4-я передача	155 км/ч	80 км/ч	150 км/ч	80 км/ч

5-я передача имеет повышающее передаточное число, при включении 5-й передачи уменьшаются обороты двигателя по сравнению с 4-й передачей. Чтобы обеспечить максимальную экономию топлива, включайте пятую передачу, если позволяет скорость движения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если первая передача включается с трудом, отпустите педаль сцепления и снова нажмите ее; после этого передача должна включиться легко.
- Чтобы переключиться с пятой передачи на передачу заднего хода, переведите рычаг в нейтральное положение (N), а затем включите передачу заднего хода.

Автоматическая коробка передач

E00603200231

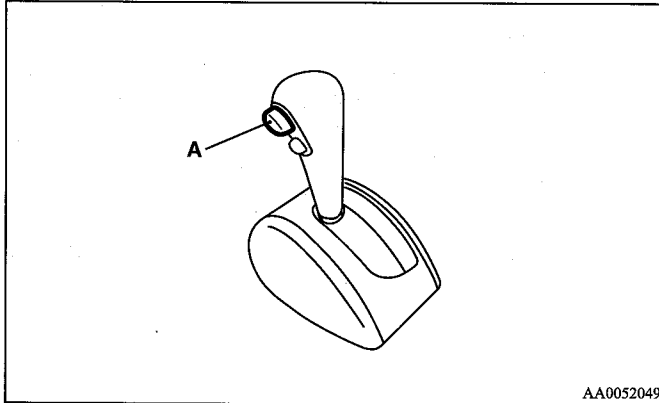
Управление АКП с помощью селектора

E00603300450

В автоматической коробке передач имеется 4 передачи переднего и 1 передача заднего хода.

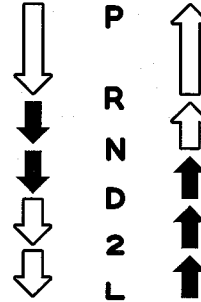
Выбор передач осуществляется автоматически в зависимости от положения рычага селектора, скорости движения автомобиля и положения педали акселератора.

Рычаг селектора имеет 6 положений; он снабжен кнопкой фиксатора (А), исключающего возможность случайного выбора неверной передачи.

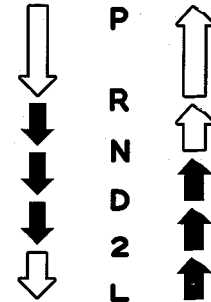


AA0052049

С левосторонним рулевым управлением



С правосторонним рулевым управлением



AA0052078



Для перемещения рычага селектора необходимо нажать кнопку фиксатора.



Для перемещения рычага селектора нажимать кнопку фиксатора не требуется.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если постоянно нажимать кнопку фиксатора при перемещении рычага селектора, можно случайно перевести его в одно из следующих положений:

Автомобили с левосторонним управлением: P, R, 2 или L

Автомобили с правосторонним управлением: P, R или L

Выполняя действия, показанные на рисунке ↓, не нажимайте на кнопку фиксатора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

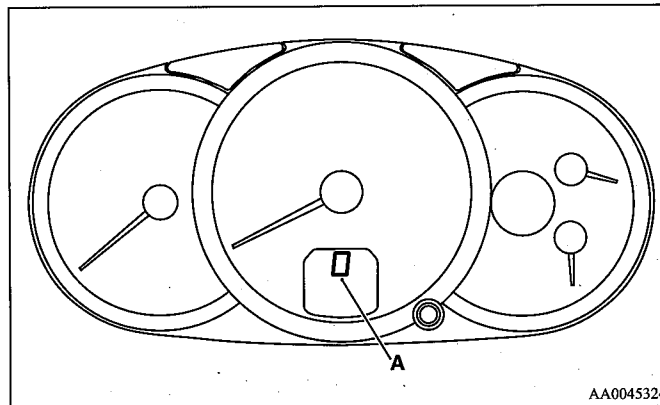
- Выводя рычаг селектора из положения Р (стоянка) или N (нейтральная передача), обязательно нажимайте на педаль тормоза.

Начиная движение, не выводите рычаг селектора из положения Р (стоянка) или N (нейтральная передача), если в этот момент нажата педаль акселератора; в этом случае автомобиль может резко тронуться вперед или назад.

Индикатор положения селектора АКП

E00603500364

Если ключ в замке зажигания повернут в положение ON, текущее положение рычага селектора передач указывается индикатором (А) на панели управления (например, Р (стоянка), R (задний ход), N (нейтральная передача), D (движение), 2 (вторая передача) или L (пониженная передача)).



Положения рычага селектора

E00603800211

P (СТОЯНКА)

В этом положении коробка передач блокируется, исключая возможность движения автомобиля. При этом можно запустить двигатель.

R (ЗАДНИЙ ХОД)

Переводить рычаг селектора в это положение можно только после полной остановки автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается переводить рычаг селектора в положение P (стоянка) или R (задний ход) во время движения. В этом случае возможно повреждение коробки передач.

N (НЕЙТРАЛЬНАЯ ПЕРЕДАЧА)

В этом положении все передачи в коробке передач выключены. Оно соответствует нейтральному положению рычага механической коробки передач. Переводить селектор в это положение следует на время продолжительной остановки в процессе движения (например, в транспортной пробке).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается переводить рычаг селектора в положение N (нейтральная передача) во время движения. В результате случайного перевода рычага селектора в положение P (стоянка) или R (задний ход) возможна серьезная авария либо утрата возможности торможения двигателем.
- При стоянке на уклоне запускать двигатель следует, когда рычаг селектора находится в положении P (стоянка), а не N (нейтраль).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если рычаг селектора находится в положении N (нейтральная передача), или перед переводом рычага селектора в это положение, обязательно нажмите правой ногой на педаль тормоза, чтобы автомобиль неожиданно не начал самопроизвольное движение.

D (ДВИЖЕНИЕ)

Это положение используется для обычного движения вперед. Коробка автоматически выбирает передачу, необходимую для движения с требуемой скоростью или разгона.

2 (ВТОРАЯ ПЕРЕДАЧА)

Это положение обеспечивает повышенную мощность при движении на умеренном подъеме и позволяет тормозить двигателем при движении на умеренном спуске.

L (ПОНИЖЕННАЯ)

Это положение обеспечивает повышенную мощность при движении на крутом подъеме и позволяет тормозить двигателем при движении на крутом спуске.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В этом положении обеспечивается максимальное торможение двигателем. Следует быть внимательным, чтобы случайно не включить пониженную передачу (L). Резкое торможение двигателем может привести к скольжению колес. Чтобы установить рычаг селектора в правильное положение, перемещайте его и некоторое время удерживайте в требуемом положении. Выбирайте положение селектора в зависимости от условий движения и от скорости автомобиля.

4

ПРИМЕЧАНИЕ

- В автоматической коробке передач предусмотрена функция управления, предотвращающая чрезмерное повышение оборотов двигателя. Из-за этого передача может не переключиться, если рычаг селектора перевести из положения D (движение) в положение 2 (вторая передача) или из положения 2 (вторая передача) в положение L (пониженная передача).

Выключатель повышающей передачи

E00604000034

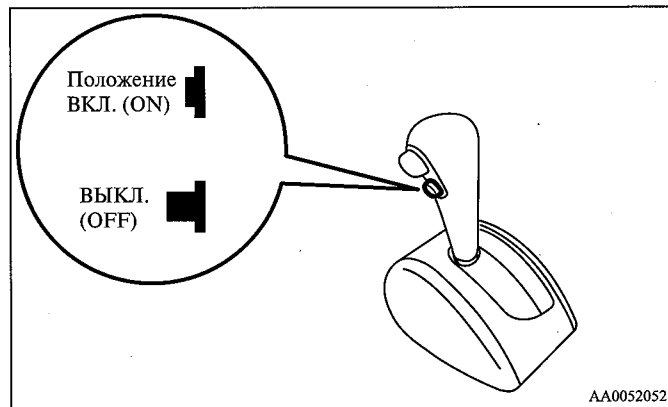
Выключателем повышающей передачи можно воспользоваться, если рычаг селектора установлен в положение D (движение).

При движении в обычном режиме

Нажмите выключатель, чтобы включить функцию повышающей передачи. Коробка передач будет автоматически выбирать 1-ю, 2-ю, 3-ю или 4-ю передачу, обеспечивая экономичный режим вождения.

При движении на горных дорогах

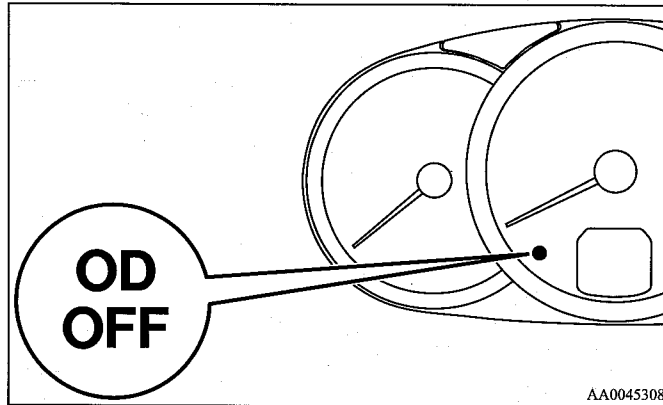
Нажмите выключатель, чтобы выключить функцию повышающей передачи. Коробка передач будет автоматически выбирать 1-ю, 2-ю или 3-ю передачу, при этом при движении под уклон будет обеспечиваться подтормаживание двигателем.



Контрольная лампа выключения повышающей передачи

E00614600017

Если выключатель повышающей передачи находится в положении OFF (ВЫКЛ.), на щитке приборов включается контрольная лампа выключения повышающей передачи.

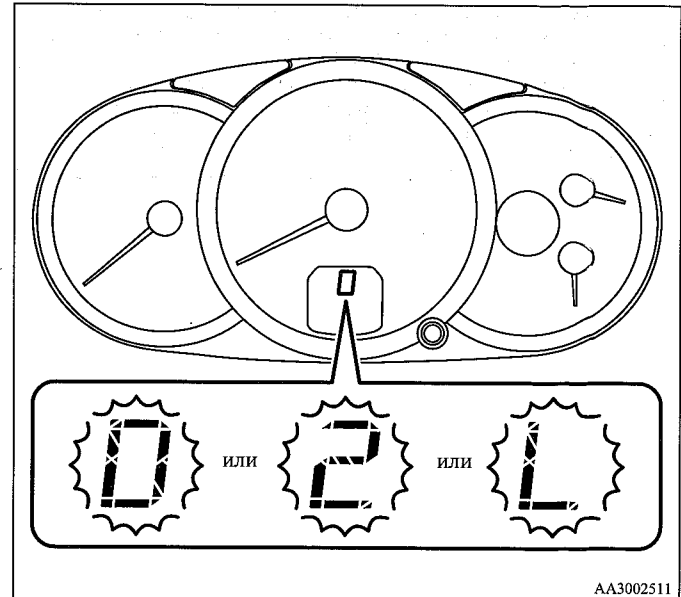
**Если автоматическая коробка передач неисправна**

E00615100019

Если индикатор положения рычага селектора мигает

E00615200036

Если во время движения индикатор положения рычага селектора начинает мигать, это может указывать на неисправность автоматической коробки передач.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если рычаг селектора находится в положении Р (стоянка), R (задний ход) или N (нейтральная передача), индикатор не мигает.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если во время движения индикатор положения рычага селектора начал мигать, вероятно, из-за неисправности коробки передач перешла в аварийный режим. Рекомендуется как можно скорее проверить автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

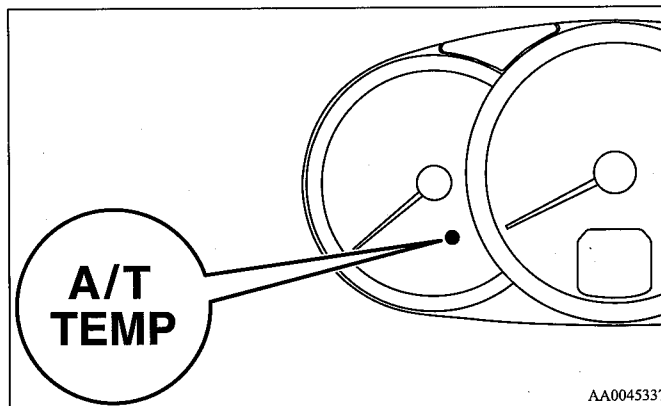
(Предупреждающая функция индикатора положения рычага селектора не работает, если рычаг селектора находится в положении Р (стоянка), R (задний ход) или N (нейтральная передача).)

Если включается контрольная лампа температуры масла в АКП.

E00615300037

Если температура масла в АКП превышает допустимую, при включенном зажигании (ON) на панели приборов загорается контрольная лампа температуры масла АКП.

Контрольная лампа должна загореться при включении зажигания (ON) и погаснуть через несколько секунд.



AA0045337

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если загорится эта лампа, уменьшите обороты двигателя и остановитесь в безопасном месте. Затем переведите селектор в положение Р (стоянка) и дайте двигателю поработать на холостом ходу до тех пор, пока лампа не погаснет. После того как лампа погаснет, можно продолжать движение в обычном режиме. Если предупреждающая лампа не погаснет, рекомендуется проверить автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Управление автоматической коробкой передач

E00604200212

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед включением передачи на стоящем автомобиле с работающим двигателем до упора нажмите на педаль тормоза, чтобы предотвратить трогание автомобиля с места. Автомобиль начнет движение сразу после включения передачи, особенно если обороты двигателя высоки, например на высоких оборотах холостого хода или при включенном кондиционере; отпускать педаль тормоза следует только при готовности к движению.
- Нажимать на педаль тормоза следует только правой ногой. Если нажимать на педаль тормоза левой ногой, это может помешать быстро действовать в чрезвычайной ситуации.
- Во избежание резкого трогания автомобиля с места не повышайте обороты двигателя при переводе рычага селектора из положения Р (стоянка) или N (нейтральная передача).
- Не рекомендуется нажимать одной ногой на педаль акселератора, держа другую на педали тормоза: это приведет к снижению эффективности тормозов и преждевременному износу тормозных колодок. Не следует повышать обороты двигателя при нажатой педали тормоза. Это может привести к повреждению коробки передач.

Разгон автомобиля при обгоне

E00604500127

Чтобы быстро разогнаться в режиме D (движение) (например, обгоняя другой автомобиль), нажмите педаль акселератора до пола. При этом автоматически включится более низкая передача.

Остановки

E00604600128

На время коротких остановок, например у светофоров, можно оставлять передачу включенной, удерживая автомобиль на месте с помощью педали тормоза.

На время более длительных остановок с работающим двигателем следует переводить рычаг селектора в положение N.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается удерживать автомобиль на подъеме, нажимая на педаль акселератора (не нажимая на педаль тормоза). В этом случае следует включать стояночный тормоз и/или нажимать на педаль тормоза.
- Если рычаг селектора находится не в положении P (стоянка) или N (нейтральная передача), автомобиль может неожиданно тронуться с места. Прежде чем трогаться с места после остановки, убедитесь, что рычаг селектора находится в положении D (движение).

Стоянка автомобиля

E00604700086

Чтобы поставить автомобиль на стоянку, полностью остановите его, полностью включите стояночный тормоз, а затем переведите рычаг селектора АКП в положение Р (стоянка).

Перед выходом из автомобиля обязательно выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Останавливая автомобиль на уклоне, обязательно включите стояночный тормоз, прежде чем переводить рычаг селектора в положение Р (стоянка). При попытке перевести рычаг селектора в положение Р (стоянка), не включив стояночный тормоз, сопротивление перемещению рычага селектора будет сильнее обычного. В этом случае при последующем трогании к рычагу необходимо приложить большее усилие.

Если передачи в автоматической коробке передач не переключаются

E00604800478

Если передачи в автоматической коробке передач не переключаются либо автомобиль не набирает требуемой скорости при трогании на подъем, возможно, в коробке передач имеется неисправность, которая вызывает срабатывание предохранительного устройства. Как можно скорее проверьте автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

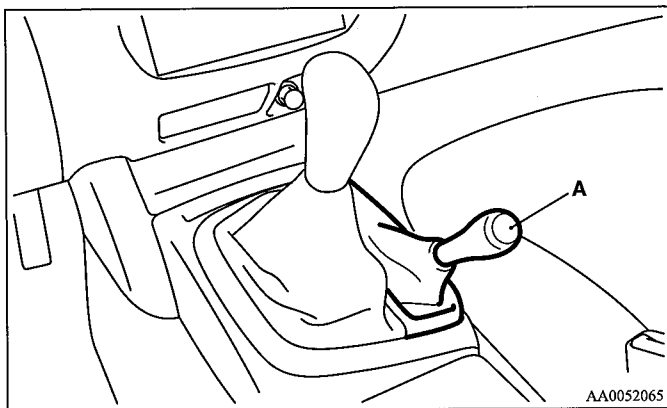
ПРИМЕЧАНИЕ

- Мигание индикатора положения рычага селектора на панели приборов говорит о наличии неисправности в коробке передач. Обратитесь к разделу «Если индикатор положения рычага селектора мигает» на стр. 4-27.

Система полного привода Easy Select 4WD*

E00614700021

Переключение с заднего привода на полный и обратно осуществляется с помощью рычага раздаточной коробки (А). С его помощью можно включать режим, соответствующий дорожным условиям. Положение рычага раздаточной коробки (задний или полный привод) отображает контрольная лампа на панели приборов. См. раздел «Контрольная лампа полного привода» на стр. 4-35.



Положения рычага раздаточной коробки и контрольная лампа полного привода

E00614800022

Положение рычага раздаточной коробки		Контрольная лампа полного привода	Условия движения
2H	Привод на задние колеса		Движение по сухой дороге с твердым покрытием.
4H	Полный привод		При движении по плохим дорогам, снегу или песку.
4L	Полный привод с понижающей передачей		При подъеме или спуске по крутому уклону, на бездорожье или грязной дороге (особенно в тех случаях, когда необходим высокий крутящий момент).

: светится

: не светится

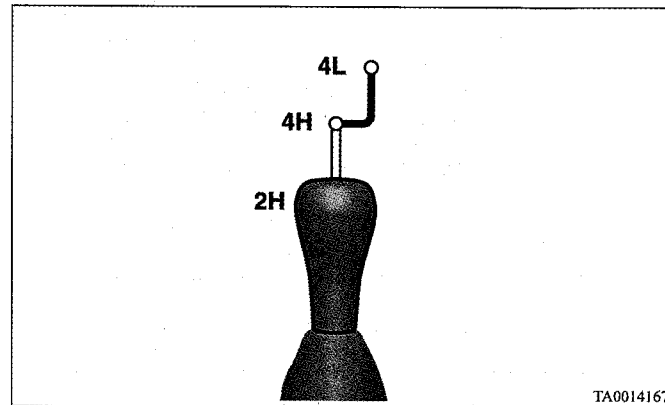
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не следует ездить по дорогам с твердым покрытием и автомагистралям в режиме 4H и 4L. Это приводит к повышенному износу шин, увеличению расхода топлива и, возможно, к возрастанию шума. Кроме того, это может привести к повышению температуры масла в дифференциале и последующему повреждению трансмиссии. Также при этом трансмиссия подвергается увеличенным нагрузкам, что в итоге приводит к утечкам масла, заклиниванию агрегатов и иным серьезным неисправностям. Двигаться по сухим дорогам с твердым покрытием и автомагистралям следует только в режиме 2H.

Положение рычага раздаточной коробки

E00614900023

Схема переключения раздаточной коробки изображена на рукоятке рычага переключения.



Рычаг раздаточной коробки следует устанавливать в соответствии с дорожными условиями:

Для переключения с	на	Порядок действий
2Н	4Н	Пользоваться рычагом раздаточной коробки можно как в движении, так и на стоянке. Если автомобиль стоит, перед переключением передач в раздаточной коробке включите нейтральную передачу в коробке передач.
4Н	2Н	Если автомобиль движется, переключать передачи в раздаточной коробке можно только при движении по прямой и при отпущенной педали акселератора.
4Н	4L	Остановите автомобиль, полностью нажмите педаль сцепления и переведите рычаг раздаточной коробки в нужное положение.
4L	4Н	Не отпускайте сцепление, пока контрольная лампа полного привода не перестанет мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ

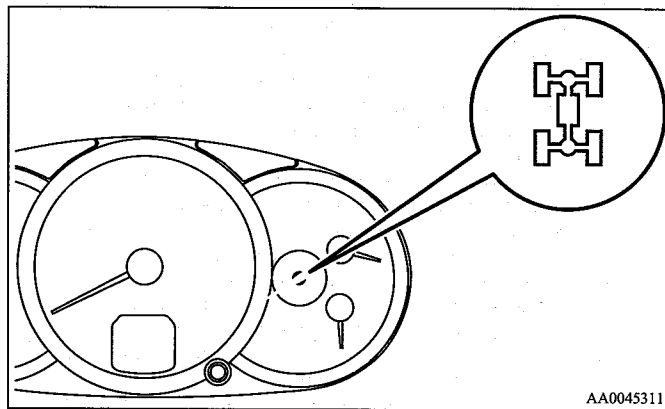
- Переключение между режимами 2Н ↔ 4Н разрешается производить на скорости менее 100 км/ч (62 миль/час).
- Во время движения запрещается переключение из режима 4Н в режим 4L.
- При переключении из режима 2Н в режим 4Н на движущемся автомобиле в холодную погоду возможен шум шестерен. В холодную погоду старайтесь производить такие переключения на стоящем автомобиле.
- Во время переключения между режимами 2Н ↔ 4Н контрольная лампа полного привода мигает, пока идет процесс переключения. Убедившись, что лампа загорелась, можно продолжать движение в обычном режиме. (См. раздел «Контрольная лампа полного привода» на стр. 4-35.)
- Не перемещайте рычаг селектора АКП, пока эта лампа не перестанет мигать.
- При переключении из режима 4Н в режим 4L или наоборот контрольная лампа полного привода на мгновение выключается, так как рычаг раздаточной коробки проходит через нейтральное положение. Удерживайте рычаг раздаточной коробки до тех пор, пока контрольная лампа полного привода снова не включится.
- Если рулевое колесо повернуто, может быть затруднительно перевести рычаг переключения раздаточной коробки из положения 4Н в положение 2Н. Это нормальное явление, и оно не является признаком неисправности.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не перемещайте рычаг раздаточной коробки в тот момент, когда задние колеса автомобиля буксуют на снегу или льду.

Контрольная лампа полного привода

E00615000021

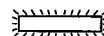


AA0045311

При включенном зажигании (ON) контрольная лампа полного привода показывает, в каком режиме включена трансмиссия. При каждом перемещении рычага раздаточной коробки эта контрольная лампа загорается следующим образом:

2H ↔ 4H

Положение рычага раздаточной коробки	Контрольная лампа полного привода
2H	
Идет переключение	
4H	



: мигает

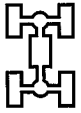






: светится



: не светится

4H ↔ 4L

Положение рычага раздаточной коробки	Контрольная лампа полного привода
4H	
Идет переключение	
4L	

 : светится : не светится

ПРИМЕЧАНИЕ

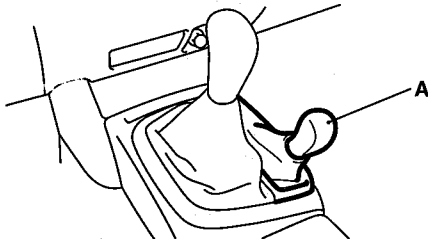
- Пока идет процесс переключения, контрольная лампа полного привода мигает. В то время пока лампа мигает или выключена, предпринимайте следующие меры предосторожности.
 - Во время переключения держите рулевое колесо прямо. Если при этом попытаться двигаться вперед, повернув рулевое колесо, возможно соударение зубьев шестерен (при этом будет слышен скрежет), а нужная передача может не включиться.
 - Если контрольная лампа полного привода продолжает мигать после переключения 2H ↔ 4H во время движения автомобиля, держите рулевое колесо прямо и несколько раз медленно нажмите на педаль акселератора.
 - Если после переключения между положениями 4H ↔ 4L контрольная лампа полного привода остается выключенной, а требуемый режим не включился, верните рычаг раздаточной коробки в исходное положение. Поверните рулевое колесо в положение прямолинейного движения, дайте автомобилю проехать некоторое расстояние вперед и отпустите педаль акселератора. Затем нажмите на педаль сцепления и снова переключите режим.

Система полного привода Super Select 4WD*

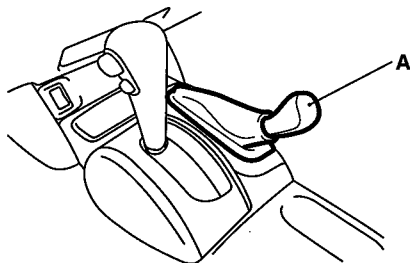
E00614700034

Переключение с заднего привода на полный и обратно осуществляется с помощью рычага раздаточной коробки (А). С его помощью можно включать режим, соответствующий дорожным условиям. Положение рычага раздаточной коробки (задний или полный привод) отображает контрольная лампа на панели приборов. См. раздел «Контрольная лампа полного привода» на стр. 4-41.

Автомобили с механической коробкой передач



Автомобили с автоматической коробкой передач



AA3002768

Положения рычага раздаточной коробки и контрольная лампа полного привода

E00614800035

Положение рычага раздаточной коробки		Контрольная лампа полного привода	Условия движения
2H	Привод на задние колеса		Движение по сухой дороге с твердым покрытием.
4H	Постоянный полный привод		Основное положение полного привода Super select 4WD. Движение по сухой дороге с твердым покрытием или скользкой дороге.
4HLC	Включен полный привод и блокировка межосевого дифференциала		При движении по плохим дорогам, снегу или песку.
4LLC	Включен полный привод, понижающая передача и блокировка межосевого дифференциала		При подъеме или спуске по крутому уклону, на бездорожье или голокрытой грязью дороге (особенно в тех случаях, когда необходим высокий крутящий момент).

: светится

: не светится

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на автомобиле с АКП перевести рычаг раздаточной коробки в положение 4LLc, переключение на повышающую передачу в АКП производиться не будет.

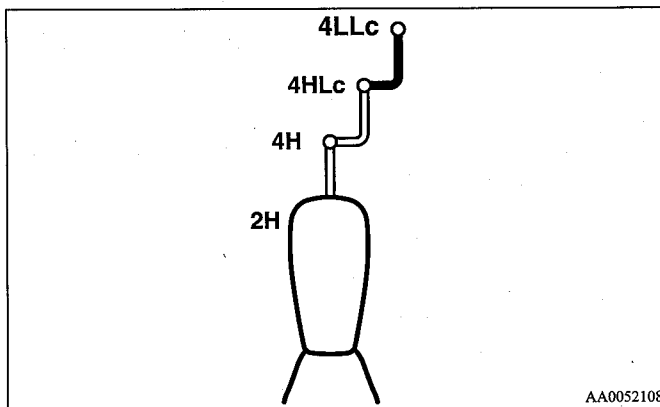
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Режим 4LLc позволяет получить максимальный крутящий момент для движения с малой скоростью по крутым уклонам, а также по песку, грязи и в иных сложных условиях. Если автомобиль оснащен автоматической коробкой передач, запрещается превышать в режиме 4LLc скорость примерно 70 км/ч (43 миль/час).
- Не следует ездить по дорогам с твердым покрытием и автомагистралям в режимах 4HLc и 4LLc. Это приводит к повышенному износу шин, увеличению расхода топлива и, возможно, к возрастанию шума. Кроме того, это может привести к повышению температуры масла в дифференциале и последующему повреждению трансмиссии. Также при этом трансмиссия подвергается увеличенным нагрузкам, что в итоге приводит к утечкам масла, заклиниванию агрегатов и иным серьезным неисправностям. Ездить по сухим дорогам с твердым покрытием и автомагистралям следует только в режимах 2H или 4H.

Положение рычага раздаточной коробки

E00614900036

Схема переключения раздаточной коробки изображена на рукоятке рычага переключения.



Рычаг раздаточной коробки следует устанавливать в соответствии с дорожными условиями:

Чтобы переключиться с	на	Порядок действий	
		Автомобили с механической коробкой передач	Автомобили с автоматической коробкой передач
2Н	4Н	Пользоваться рычагом раздаточной коробки можно как в движении, так и на стоянке. Если автомобиль стоит, перед переключением передач в раздаточной коробке включите нейтральную передачу в коробке передач.	Пользоваться рычагом раздаточной коробки можно как в движении, так и на стоянке. Если автомобиль стоит, перед переключением передач в раздаточной коробке переведите селектор коробки передач в положение N (нейтральная передача).
4Н	2Н или 4НLc	Если автомобиль движется, переключать передачи в раздаточной коробке можно только при движении по прямой и при отпущенной педали акселератора.	Если автомобиль движется, переключать передачи в раздаточной коробке можно только при движении по прямой и при отпущенной педали акселератора. Селектор АКП должен находиться в положении D (движение).
4НLc	4Н		
4НLc	4LLc		Остановите автомобиль, переведите селектор коробки передач в положение N (нейтральная передача) и переведите рычаг раздаточной коробки в нужное положение, одновременно нажимая на него.
4LLc	4НLc	Остановите автомобиль, нажмите педаль сцепления до упора и переведите рычаг раздаточной коробки в нужное положение, одновременно нажимая на него. Не отпускайте сцепление, пока контрольная лампа полного привода не перестанет мигать.	Если при этом рычаг селектора передач не находится в положении N (нейтральная передача), может быть слышен шум шестерен, при этом нужная передача может не включиться.

ПРИМЕЧАНИЕ

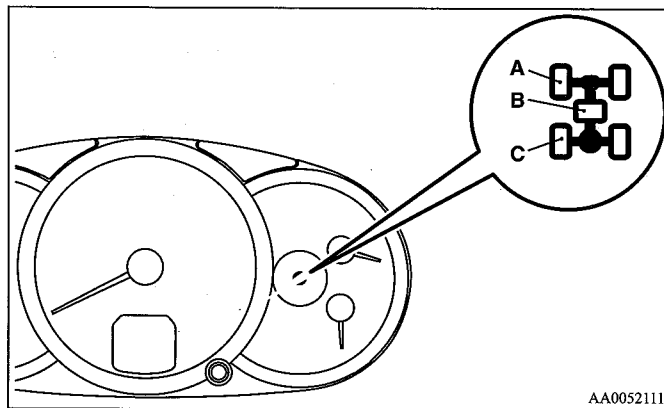
- Переключение между режимами 2Н ↔ 4Н разрешается производить на скорости менее 100 км/ч (62 миль/час).
- Во время движения запрещается переключение из режима 4НLc в режим 4LLc.
- При переключении из режима 2Н в режим 4Н на движущемся автомобиле в холодную погоду возможен шум шестерен. В холодную погоду старайтесь производить такие переключения на стоящем автомобиле.
- При переключении между режимами 4Н и 4НLc на остановленном автомобиле контрольная лампа полного привода мигает, пока длится процесс переключения. Убедившись, что лампа загорелась, можно продолжать движение в обычном режиме. (См. раздел «Контрольная лампа полного привода» на стр. 4-41.)
- Не перемещайте рычаг селектора АКП, пока эта лампа не перестанет мигать.
- При переключении из режима 4НLc в режим 4LLc или наоборот контрольная лампа полного привода на мгновение выключается, так как рычаг раздаточной коробки проходит через нейтральное положение. Удерживайте рычаг раздаточной коробки до тех пор, пока контрольная лампа полного привода снова не включится.
- Если рулевое колесо повернуто, может быть затруднительно перевести рычаг переключения раздаточной коробки из положения 4Н в положение 2Н.
Это нормальное явление, и оно не является признаком неисправности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не перемещайте рычаг раздаточной коробки в тот момент, когда задние колеса автомобиля буксуют на снегу или льду.

Контрольная лампа полного привода

E00615000034



AA0052111

- A- Лампа включения переднего привода
 B- Лампа блокировки межосевого дифференциала
 C- Лампа включения заднего привода

При включенном зажигании (ON) контрольная лампа полного привода показывает, в каком режиме включена трансмиссия. При каждом перемещении рычага раздаточной коробки эта контрольная лампа загорается следующим образом:

«2H» ↔ «4H»




Положение рычага раздаточной коробки	Контрольная лампа полного привода
2H	
Идет переключение	
4H	




: мигает

: светится




: не светится




4H ↔ 4HLc

Положение рычага раздаточной коробки	Контрольная лампа полного привода
4H	
Идет переключение	
4HLc	

 : мигает
 : светится
 : не светится

4HLc ↔ 4LLc

Положение рычага раздаточной коробки	Контрольная лампа полного привода
4HLc	
Идет переключение	
4LLc	

 : мигает
 : светится
 : не светится

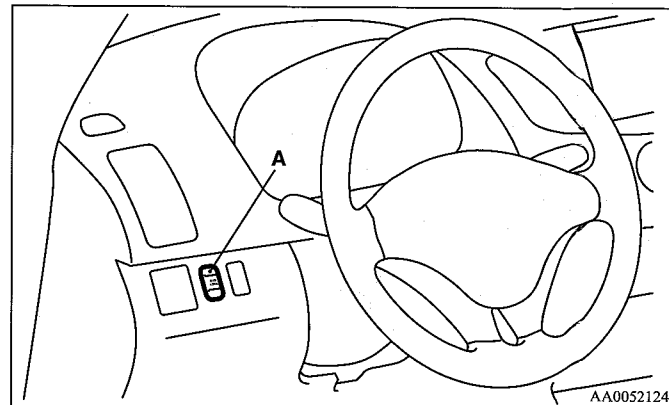
ПРИМЕЧАНИЕ

- Пока идет процесс переключения, контрольная лампа полного привода мигает. В то время пока лампа мигает или выключена, предпринимайте следующие меры предосторожности.
- Во время переключения держите рулевое колесо прямо. Если при этом попытаться двигаться вперед, повернув рулевое колесо, возможно соударение зубьев шестерен (при этом будет слышен скрежет), а нужная передача может не включиться.
- После переключения из режима 4Н в режим 4НLc на остановленном автомобиле, после трогания с места сначала поддерживайте очень низкую скорость. Перед тем как начать движение с нормальной скоростью, убедитесь, что контрольная лампа блокировки межосевого дифференциала перестала мигать и включилась постоянно.
- Если после перемещения рычага раздаточной коробки из положения 4НLc в положение 4Н контрольная лампа блокировки межосевого дифференциала продолжает мигать, держите рулевое колесо прямо и несколько раз медленно нажмите на педаль акселератора.
- Если после перемещения рычага раздаточной коробки из положения 4Н в положение 2Н контрольная лампа переднего привода продолжает мигать, убедитесь, что вокруг автомобиля нет препятствий, затем разгонитесь, затормозите и двигайтесь задним ходом до тех пор, пока контрольная лампа переднего привода не выключится. Когда выключится контрольная лампа переднего привода, можно продолжить движение на автомобиле.
Если после разгона, торможения и движения задним ходом контрольная лампа переднего привода не перестанет мигать, верните рычаг раздаточной коробки в положение 4Н, затем проверьте автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.
- Если перевести рычаг раздаточной коробки из положения 4Н в положение 4НLc, контрольная лампа блокировки межосевого дифференциала может включиться с небольшой задержкой.

Блокировка дифференциала задней оси*

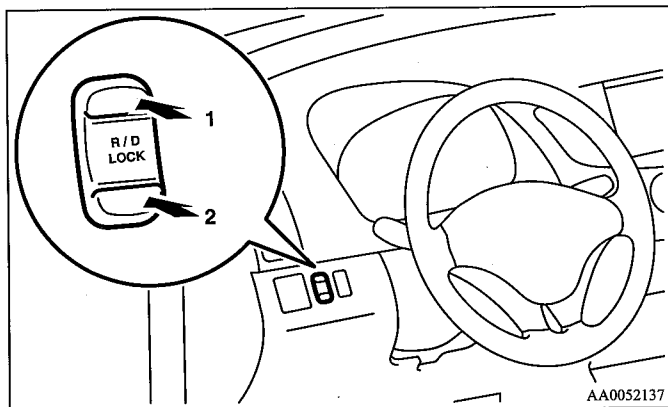
E00606200027

Если одно из колес начинает буксовать, автомобиль застревает на месте и его невозможно стронуть даже с помощью полного привода, можно воспользоваться выключателем блокировки дифференциала задней оси (А), чтобы заблокировать дифференциал и повысить тяговое усилие на колесах.



Блокировка дифференциала задней оси

1. Переведите рычаг раздаточной коробки в положение 4L (система полного привода Easy select 4WD) или в положение 4LLc или 4HLc (система полного привода Super select 4WD).
2. Чтобы заблокировать дифференциал задней оси, нажмите выключатель блокировки (1).
3. Чтобы разблокировать дифференциал задней оси, нажмите выключатель блокировки (2).



4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Пользоваться выключателем блокировки заднего дифференциала можно, только когда колеса не вращаются. При включении блокировки во время вращения колес автомобиль может резко начать движение в произвольном направлении.

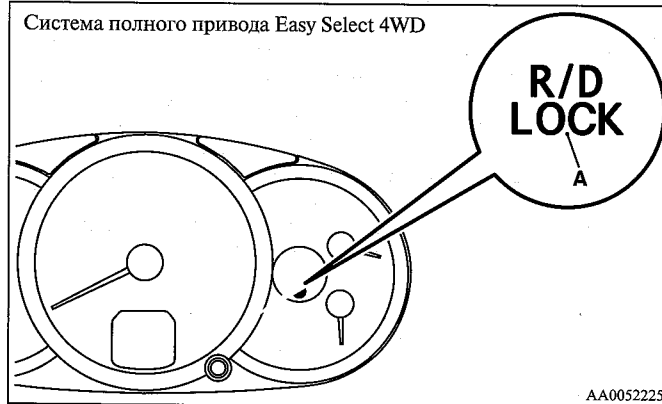
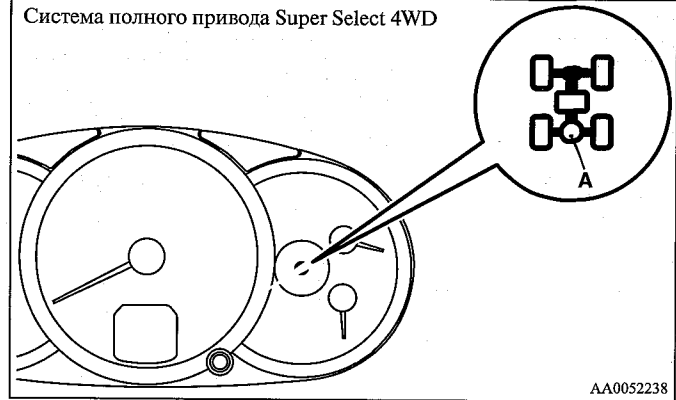
ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда рычаг раздаточной коробки находится в положении 2H или 4H, блокировка дифференциала задней оси не работает.
- Если после того как дифференциал задней оси будет заблокирован, перевести рычаг раздаточной коробки из положения 4L (Easy select 4WD) или из положения 4HLc или 4LLc (Super select 4WD) в положение 2H или 4H, дифференциал задней оси автоматически разблокируется.





Контрольная лампа блокировки дифференциала задней оси

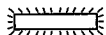
E00606300044

При включении зажигания контрольная лампа блокировки дифференциала задней оси (А) на панели приборов загорается на несколько секунд, а затем начинает показывать состояние дифференциала (заблокирован или разблокирован).

**Система полного привода Super Select 4WD****ПРИМЕЧАНИЕ**

- Контрольная лампа полного привода также загорается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение ON.
См. раздел «Контрольная лампа полного привода» на стр. 4-35, 4-41.
Состояние блокировки дифференциала задней оси (включенное при помощи кнопок блокировки) отображается посредством мигания или постоянного свечения соответствующей контрольной лампы.

Положение рычага раздаточной коробки	Контрольная лампа блокировки дифференциала задней оси	
	Система полного привода Easy Select 4WD	Система полного привода Super Select 4WD
Блокировка дифференциала задней оси выключена.	R/D LOCK	
Идет процесс переключения.		
Блокировка дифференциала задней оси включена.	R/D LOCK	



: мигает



: светится (непрерывно)



: не светится

ПРИМЕЧАНИЕ

- Контрольная лампа мигает в то время, когда идет процесс включения или выключения блокировки дифференциала. По завершении включения/выключения контрольная лампа либо загорается постоянно, либо гаснет.
- На автомобилях с антиблокировочной системой тормозов, АБС продолжает выполнять свои функции при заблокированном дифференциале задней оси. При работе АБС контрольная лампа АБС светится. Это не является признаком неисправности. При выключении блокировки дифференциала задней оси контрольная лампа АБС гаснет и АБС снова работает в нормальном режиме.
- См. раздел «Контрольная лампа АБС» на стр. 4-62.
- Если после нажатия кнопки отключения блокировки дифференциала задней оси контрольная лампа продолжает мигать, поверните руль прямо, затем несколько раз медленно нажмите и отпустите педаль акселератора.

- Если контрольная лампа продолжает мигать после нажатия кнопки включения блокировки дифференциала:
 - Если скорость автомобиля составляет 12 км/ч (7 миль/час) или выше, снизьте ее до 6 км/ч (4 миль/час) или ниже. При этом контрольная лампа загорится постоянно, а дифференциал заблокируется.
 - Если скорость автомобиля менее 12 км/ч (7 миль/час), вращайте рулевое колесо из стороны в сторону до тех пор, пока лампа не загорится постоянно. Если автомобиль застрял в мягком грунте, убедитесь, что возле автомобиля нет препятствий, а затем попеременно пытайтесь выехать вперед и назад. При этом контрольная лампа загорится постоянно, а дифференциал задней оси заблокируется.

Примеры эффективного использования блокировки дифференциала задней оси

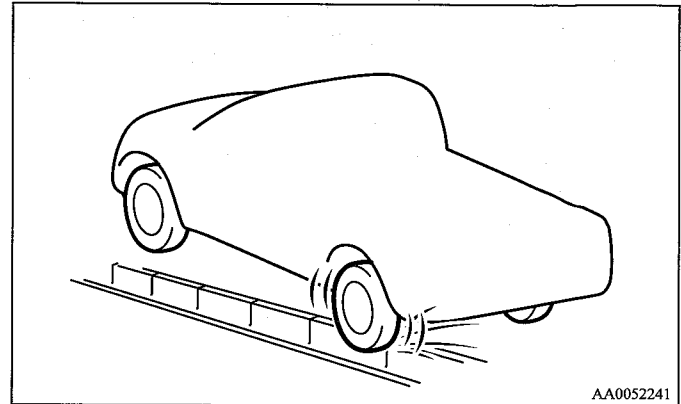
E00606400029



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

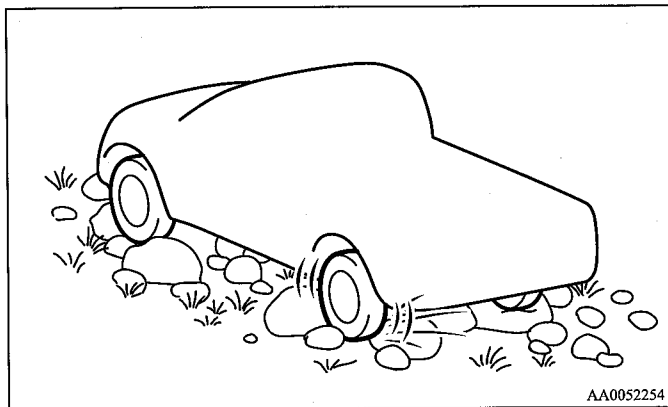
- Блокировку дифференциала задней оси следует использовать лишь в качестве экстренной меры, если автомобиль застрял, и высвободить его с помощью включения режима 4H (Easy select 4WD) или режимов 4LLc и 4HLc (Super select 4WD) не удается. Отключайте блокировку дифференциала задней оси сразу после того, как надобность в ней исчезнет.

Если одно из колес попало в канаву



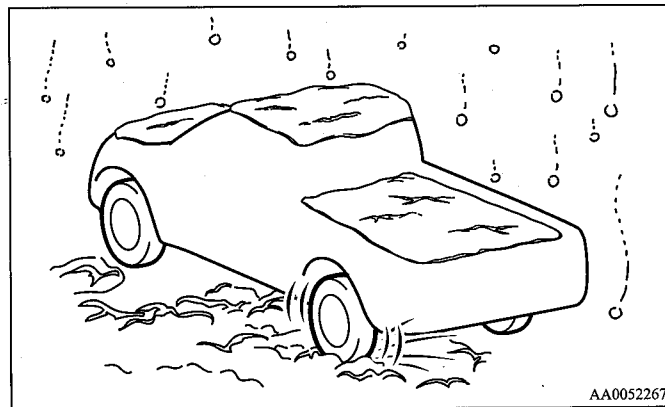
При движении по каменистым дорогам

Если автомобиль не может двигаться из-за того, что одно из колес вывешено в воздухе.



При выезде с заснеженного участка

Если автомобиль не может двигаться из-за того, что одно из колес находится в снегу, а другое — на твердом покрытии.

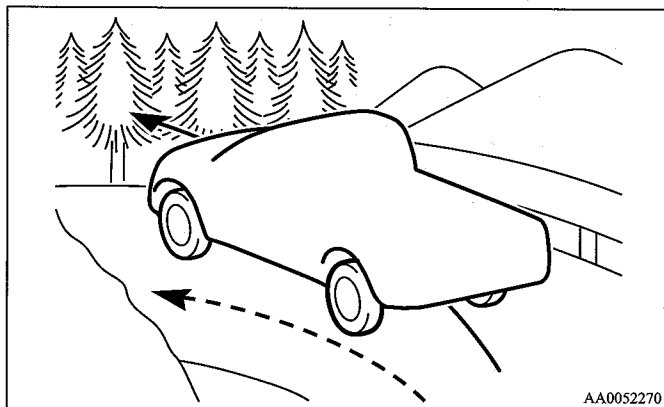


Примеры неправильного использования блокировки дифференциала задней оси

E00606500020

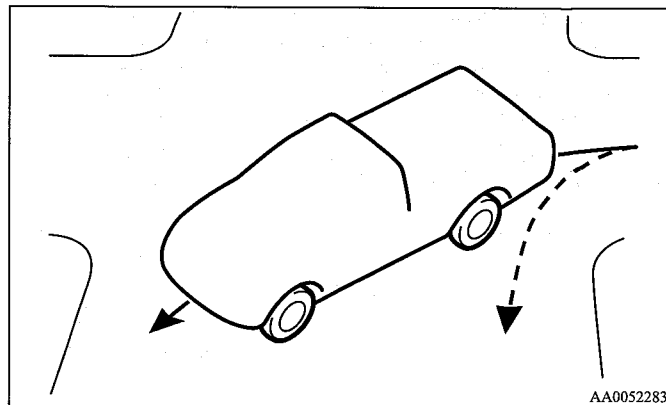
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если одновременно с режимами 4L, 4LLc или 4HLC включить блокировку дифференциала задней оси, возникает следующее явление, которое очень опасно. Обязательно отключайте блокировку дифференциала на нормальной дороге.
- Если блокировка дифференциала задней оси по ошибке включается на твердом покрытии: при включении блокировки дифференциала задней оси тяговое усилие, движущее автомобиль вперед, становится очень большим, что затрудняет вращение рулевого колеса.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

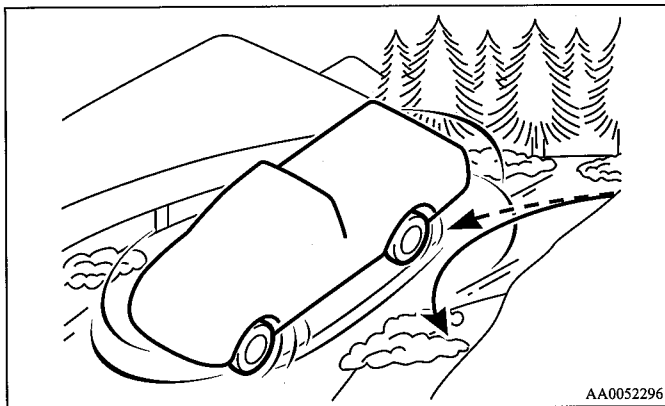
- Если блокировка дифференциала задней оси по ошибке включается на повороте, автомобиль теряет способность поворачивать и может продолжить прямолинейное движение.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если блокировка дифференциала задней оси включается по ошибке (за исключением случаев, когда нужно съехать со снега или льда), затрудняется выполнение поворотов.
- Если сцепные свойства дорожного покрытия под правым и левым колесами различаются (например, одно колесо находится на твердом покрытии, а второе — на льду), то при увеличении или уменьшении оборотов двигателя это может привести к резкому изменению направления движения автомобиля. Пользуйтесь блокировкой дифференциала задней оси только для того, чтобы съехать с заснеженного или обледенелого участка, когда полный привод не помогает; в остальных случаях просто включайте полный привод.

4



Использование системы полного привода

E00606600441

При включении полного привода оба моста автомобиля жестко связываются друг с другом. Это улучшает сцепление колес автомобиля с поверхностью дороги. Однако при прохождении крутых поворотов или повторяющихся движениях вперед и назад трансмиссия подвергается дополнительным нагрузкам, что создает эффект, подобный торможению. Полноприводный автомобиль способен разогнаться более быстро и плавно. Но помните, что его тормозной путь, по сравнению с заднеприводным автомобилем, не становится короче. Двигаясь на полноприводном автомобиле в сложных условиях (по снегу, песку, грязи и т. д.), очень важно использовать правильные приемы управления.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Сидеть на сиденье следует более прямо и ближе к рулевому колесу, чем обычно; отрегулируйте сиденье так, чтобы было удобно действовать рулем и педалями. Обязательно пристегнитесь ремнем безопасности.
- После движения по пересеченной местности или плохой дороге проверьте все узлы и системы автомобиля и тщательно вымойте его. См. разделы «Уход за автомобилем» и «Проверка и техническое обслуживание после движения в тяжелых условиях» на стр. 4-54.

Движение по сухой дороге с твердым покрытием или по автомагистрали

На сухой дороге с твердым покрытием следует ездить в режиме 2H (Easy select 4WD) или в режимах 2H или 4H (Super select 4WD). Не включайте режим 4H или 4L (Easy select 4WD) или режим 4HLc или 4LLc (Super select 4WD) при движении по сухой автомагистрали.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При движении по сухой дороге с твердым покрытием в режиме 4H или 4L (Easy select 4WD), 4HLc или 4LLc (Super select 4WD) увеличивается расход топлива, повышается уровень шума и износ шин.

Кроме того, при движении в таких режимах может повыситься температура масла в дифференциале и впоследствии повредиться трансмиссия.

Кроме того, в трансмиссии возникают увеличенные нагрузки, которые могут привести к утечке масла, заклиниванию деталей и к другим серьезным неисправностям.

Движение по заснеженной или обледенелой дороге

В зависимости от состояния дороги включите режим 4H или 4L (Easy select 4WD), 4H или 4HLc (Super select 4WD), затем медленно нажмите на педаль акселератора, чтобы плавно тронуться с места.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В таких условиях рекомендуется установка зимних шин и/или цепей противоскольжения.
- Соблюдайте безопасную дистанцию, избегайте резких торможений, тормозите двигателем (переключаясь на более низкие передачи).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Избегайте резких торможений, разгонов и поворотов; такие маневры могут вызвать занос и вращение автомобиля.

Движение по песку и грязи

Включите режим 4H или 4L (Easy select 4WD), 4HLc или 4LLc (Super select 4WD), затем медленно нажмите на педаль акселератора, чтобы плавно тронуться с места. По возможности держите педаль акселератора в одном и том же положении, двигайтесь с невысокой скоростью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не пытайтесь разогнаться на песке, будьте предельно внимательны при управлении автомобилем. В этих условиях двигатель и трансмиссия испытывают более высокие нагрузки, чем на нормальной дороге, поэтому неаккуратное вождение может стать причиной аварии.
- Если при движении автомобиля возникнет одна из следующих ситуаций, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и выполните следующие действия:
 - Стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости дойдет до зоны перегрева.
См. раздел «Перегрев двигателя» на стр. 6-6.
 - Включится контрольная лампа температуры масла автоматической коробки передач.
См. раздел «Если включается контрольная лампа температуры масла в АКП» на стр. 4-28.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пытаясь раскатать застрявший автомобиль, следите, чтобы вокруг автомобиля не было людей и каких-либо предметов. При раскачивании автомобиль может резко тронуться вперед или назад, что может привести к травмированию людей и к повреждению предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Избегайте резких торможений, ускорений и поворотов; в результате таких действий автомобиль может застрять.
- Если автомобиль застрял в песке или в грязи, часто удается освободить его раскачиванием. Для этого попеременно переводите селектор АКП в положения D (движение) и R (задний ход), а на автомобиле с механической коробкой передач — включайте первую и заднюю передачу; после включения передачи слегка нажимайте на педаль акселератора.
- В этих условиях рекомендуется трогаться, слегка (но не полностью), включая стояночный тормоз, для чего нужно немного потянуть вверх рычаг.
Не забудьте выключить стояночный тормоз после того, как автомобиль высвободится.
- При необходимости движения по глубокой грязи рекомендуется устанавливать цепи противоскольжения. Поскольку глубину грязи трудно оценить визуально, и автомобиль может завязнуть в ней очень глубоко, двигаться следует с малой скоростью. По возможности, выйдите из автомобиля и проверьте состояние дороги прежде чем въезжать на трудный участок.
- При эксплуатации автомобиля вблизи морского побережья или на дорогах, где применяются антигололедные реагенты, может возникнуть усиленная коррозия кузова; после движения в таких местах как можно скорее вымойте автомобиль.

Подъем на крутые уклоны

Чтобы обеспечить максимальный крутящий момент двигателя, переведите рычаг раздаточной коробки в положение 4L (система полного привода Easy select 4WD) или в положение 4LLc (система полного привода Super select 4WD).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Поднимайтесь перпендикулярно склону. Не пытайтесь ехать вдоль крутого откоса.
- Если автомобиль начинает терять сцепление с дорогой, уменьшите нажим на педаль акселератора и покрутите рулевое колесо влево-вправо, чтобы восстановить сцепление.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбирайте для подъема как можно более ровное место, без камней и иных препятствий.
- Прежде чем пытаться въехать на подъем, выйдите и убедитесь, что автомобиль сможет его преодолеть.

Спуск с крутых уклонов

Переведите рычаг раздаточной коробки в положение 4L (система полного привода Easy select 4WD) или в положение 4LLc (система полного привода Super select 4WD), используйте торможение двигателем (переход на более низкие передачи) и медленно двигайтесь под уклон.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте движения по склону «змейкой». Старайтесь, чтобы траектория движения была как можно ближе к прямой.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на крутом спуске резко нажать на педаль тормоза (например, перед неожиданно возникшим препятствием), можно не справиться с управлением автомобилем. Прежде чем съезжать по склону, пройдите по нему и осмотрите путь.
- Перед началом спуска необходимо выбрать соответствующую передачу. Во время спуска старайтесь не нажимать педаль сцепления и не переключать передачи.
- MITSUBISHI MOTORS не несет ответственности за повреждения или травмы, ставшие следствием неправильной или небрежной эксплуатации автомобиля. Результат применения всех приемов управления автомобилем, описанных в настоящем руководстве, зависит от квалификации и опыта водителя и иных участников движения; все отступления от описанных приемов и приводимых правил делаются водителем под собственную ответственность.

Прохождение крутых поворотов

При прохождении крутых поворотов на малой скорости при включенном режиме 4H или 4L (Easy select 4WD), 4HLc или 4LLc (Super select 4WD) возможно небольшое отличие в реакции автомобиля на рулевое управление от обычной; оно сходно с тем, как если бы в этот момент была нажата педаль тормоза. Это явление называется «подтормаживанием на крутых поворотах»; оно вызвано тем, что колеса автомобиля находятся на разном расстоянии от центра поворота.

Это явление характерно именно для полноприводных автомобилей. В таком случае либо выровняйте автомобиль рулевым управлением, либо отключите полный привод.

Преодоление бродов

Полноприводные автомобили не герметичны. При попадании влаги в электрическое оборудование дальнейшее движение становится невозможным. Поэтому старайтесь преодолевать реки вброд лишь тогда, когда это неизбежно. Если другого способа переправиться через реку, кроме брода, нет, действуйте следующим образом:

1. Прежде чем пытаться пересечь реку вброд, проверьте глубину воды, состояние дна и т. д. Пересекайте реку в месте, где она имеет наименьшую глубину.
2. Переведите рычаг раздаточной коробки в положение 4L (Easy select 4WD) или в положение 4LLc (система полного привода Super select 4WD).
3. Чтобы не поднимать брызги и волны, двигайтесь с невысокой скоростью — около 5 км/ч (3 миль/час).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не преодолевайте водные преграды в глубоких местах. Двигаясь по воде, не переключайте передачи. В результате частого преодоления бродов может сократиться срок службы автомобиля; рекомендуется обращаться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS для обработки, проверки и ремонта автомобиля.

После преодоления брода нажмите на педаль тормоза, чтобы убедиться в эффективной работе тормозов. Если детали тормозных механизмов покрыты влагой и эффективность их действия снижена, просушите их, двигаясь с малой скоростью и слегка нажимая на педаль тормоза.

Тщательно проверьте все узлы и системы автомобиля.

Проверка и техническое обслуживание автомобиля после эксплуатации в тяжелых условиях

E00606700208

После эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях обязательно выполните следующие операции технического обслуживания:

- Убедитесь, что автомобиль не имеет повреждений от ударов о скалы, цапапин от мелкого гравия и т. п.
- Тщательно вымойте автомобиль.

После мойки следует проехать некоторое расстояние с малой скоростью, слегка нажимая на педаль тормоза, чтобы просушить тормозные механизмы. Если и после этого тормоза действуют недостаточно эффективно, рекомендуется как можно скорее проверить их в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

- Удалите с сот радиатора насекомых, сухую траву и т. д.
- После преодоления брода следует обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.
 - Для проверки и необходимого обслуживания тормозной системы.
 - Для проверки уровня масел и смазок в двигателе, коробке передач, раздаточной коробке и дифференциалах, а также их чистоты. Если масло и консистентная смазка имеет вид эмульсии, это говорит о наличии воды. Такое масло или смазку необходимо заменить.
 - Смажьте карданные валы.
 - Проверьте салон автомобиля. Если обнаружится попадание воды, просушите ковровое покрытие и т. п.
 - Проверьте фары. Если внутрь фар попала вода, рекомендуется слить ее.

Правила эксплуатации полноприводного автомобиля

E00606800368

Колесные диски и шины

Поскольку крутящий момент передается на все четыре колеса, характеристики автомобиля с полным приводом в значительной степени зависят от состояния шин.

Уделяйте особое внимание шинам.

- На все колеса необходимо устанавливать шины рекомендуемого размера. См. раздел «Колесные диски и шины» на стр. 9-18.
- Шины и диски всех четырех колес должны быть одной модели и одной размерности.
Если возникнет необходимость заменить одну шину или колесный диск, замените также все остальные.
- При значительной разнице в износе шин передних и задних колес необходимо поменять местами передние и задние колеса.

Значительная разница в степени износа шин ухудшает эксплуатационные показатели автомобиля.

- Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следует устанавливать шины одной размерности, одного типа и одного производителя, с одинаковой степенью износа. Запрещается устанавливать шины разной размерности, разного типа, от разных производителей или с разной степенью износа. В этом случае повышается температура масла в дифференциале, что может привести к неисправности трансмиссии. Кроме того, в трансмиссии возникают повышенные нагрузки, которые могут привести к утечке масла, заклиниванию деталей и к другим серьезным неисправностям.

Буксировка автомобиля

Если необходима буксировка, рекомендуем обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS или в коммерческую службу эвакуации.

Буксировать автомобиль тягачом можно в следующих случаях:

- Двигатель работает, но автомобиль не движется или слышен необычный шум.
- При осмотре днища автомобиля обнаружена утечка масла или какой-либо другой жидкости.

Аккуратно буксировать автомобиль с помощью другого автомобиля, соблюдая правила, приведенные в разделе «Буксировка автомобиля» на стр. 6-42, разрешается лишь в том случае, если Вы не можете связаться с авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS или с коммерческой службой эвакуации.

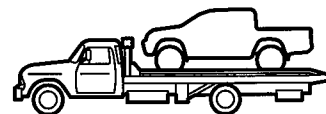
A



B



C



D



AA2001113

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обязательно переведите рычаг раздаточной коробки в положение 2Н и буксируйте автомобиль, установив ведущие колеса на тележке, или перевозите на платформе, как показано на рисунках (А, С и D).

Запрещается буксировать автомобиль, если рычаг раздаточной коробки находится в положении режим 4Н или 4L (Easy select 4WD), 4Н, 4НLc или 4LLe (Super select 4WD), а передние или задние колеса при этом находятся на земле, как показано на рисунках (А или В). Это может привести к повреждению агрегатов трансмиссии или к потере устойчивости при буксировке.

Если рычаг раздаточной коробки не удастся перевести в положение 2Н, а также при неисправной или поврежденной коробке передач необходимо перевозить автомобиль на платформе эвакуатора, либо установив все колеса на тележках, как показано на рисунках (С или D).

Подъем полноприводного автомобиля на домкрате**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Запрещается прокручивать стартером двигатель автомобиля, поднятого на домкрате.
При этом колесо, находящееся на земле, может провернуться, и автомобиль соскользнет с домкрата.

Управление сцеплением

Быстрое или неполное включение сцепления при высоких оборотах двигателя может привести к повреждению сцепления и других агрегатов трансмиссии, поскольку тяговое усилие в этом случае очень велико.

Отпускать педаль сцепления следует медленно, но непрерывно и полностью.

Самоблокирующийся дифференциал*

E00606900037

Самоблокирующийся дифференциал устанавливается только в заднем мосту. Особенности этого дифференциала описаны далее.

Точно так же, как и обычный дифференциал, он позволяет правому и левому колесам вращаться с различной скоростью при прохождении поворотов. Разница между самоблокирующимся дифференциалом и обычным дифференциалом состоит в том, что при потере сцепления одним колесом он передает больший крутящий момент на противоположное колесо, повышая тяговое усилие.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Но если оба колеса вращаются, даже при наличии разницы в коэффициентах сцепления двух колес, самоблокирующийся дифференциал работает так же, как обычный.

4

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается запускать двигатель, если одно из задних колес вывешено, а второе находится на земле; автомобиль может резко сдвинуться с места.
- Пытаясь высвободить автомобиль, застрявший в снегу, грязи и т. п., не позволяйте двигателю непрерывно работать на высоких оборотах, т. к. это может привести к повреждению самоблокирующегося дифференциала.

Торможение

E00607000660

От состояния каждого узла и детали тормозной системы в значительной степени зависит безопасность движения. Рекомендуется проверять автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS регулярно, с периодичностью, указанной в сервисной книжке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Старайтесь не допускать резких торможений; кроме того, запрещается держать ногу на педали тормоза при движении. Это приводит к перегреву и снижению эффективности тормозов.

Тормозная система

В гидроприводе рабочей тормозной системы имеется два контура. Автомобиль оборудован усилителем тормозов. Это позволяет останавливать автомобиль с помощью одного контура в случае неисправности второго. Если по каким-либо причинам на автомобиле не будет работать усилитель, тормозная система сохранит работоспособность. Однако, при выходе из строя одного контура привода, педаль тормоза следует нажимать резче и с большим ходом. В этом случае как можно скорее остановитесь и отремонтируйте тормозную систему в ближайшем авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается выключать двигатель при движении на спусках. При движении автомобиля двигатель постоянно должен работать. При остановке двигателя усилитель тормозов перестает работать, и торможение затрудняется.
- При отказе усилителя или неисправности в гидроприводе тормозов немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Контрольная лампа

Включение контрольной лампы тормозной системы является признаком неисправности системы. См. раздел «Контрольная лампа тормозной системы» на стр. 3-11.

Влажные тормозные механизмы

Сразу после трогания с места проверьте действие тормозов на малой скорости, особенно если тормозные механизмы влажные, чтобы убедиться в их нормальной работе.

После поездки под сильным дождем, преодоления глубокой лужи или после мойки автомобиля на тормозных дисках возможно образование влажной пленки, препятствующей нормальной работе тормозов.

В этом случае просушите тормозные механизмы легким нажатием на педаль тормоза при движении с малой скоростью.

При движении на спуске

Во избежание перегрева тормозов при движении на крутом спуске необходимо использовать торможение двигателем, включая более низкие передачи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается помещать на пол автомобиля рядом с педалью тормоза какие-либо предметы; следите за тем, чтобы коврик не попадал под педаль; это может помешать полностью нажать на педаль в опасной ситуации. Убедитесь, что коврик надежно закреплен на своем месте и педаль можно беспрепятственно нажать в любой момент.

Тормозные накладки и колодки

- По возможности избегайте резких торможений. В течение первых 200 км (124 мили) после замены тормозные колодки должны притереться.
- Дисковые тормоза снабжены специальным предупреждающим устройством, издающим скребущий металлический звук при предельном износе тормозных колодок. Услышав этот звук, замените тормозные колодки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если тормозные колодки изношены, остановить автомобиль становится сложнее, и возрастает опасность дорожно-транспортного происшествия.

Антиблокировочная система тормозов (АБС)*

E00607100775

Погодные условия и состояние дорожного покрытия могут влиять на длину тормозного пути. При резком торможении на дороге, покрытой снегом, льдом, маслом, водой и т. д., автомобиль может занести. При этом ухудшается управляемость автомобиля, снижается эффективность торможения и увеличивается тормозной путь. Возможна даже полная потеря управляемости и курсовой устойчивости автомобиля.

АБС помогает предотвратить блокировку колес при торможении, поддерживая таким образом курсовую устойчивость, обеспечивая управляемость и оптимальное тормозное усилие.

Особенности управления автомобилем

- При наличии АБС поведение рулевого управления при резком торможении (при включении АБС) слегка отличается от наблюдаемого в обычных условиях. В этом случае следует управлять автомобилем с особой осторожностью.
- Следует сохранять такую же дистанцию до движущегося впереди автомобиля, как и при управлении автомобилем без АБС. По сравнению с автомобилями без АБС, автомобилю с АБС для остановки может потребоваться больший тормозной путь в следующих случаях:
 - Движение по гравийным или заснеженным дорогам.
 - Движение с установленными цепями противоскольжения.
 - Движение по дорогам с неровным покрытием, рытвинами и т. п.
 - Движение по ухабистым дорогам или иным местам, мало пригодным для движения.

- Работа АБС не ограничивается ситуациями, когда происходит резкое нажатие на педаль тормоза. Эта система также может предотвращать блокирование колес при переезде через канализационные люки, металлические пластины дорожных сооружений, ступенчатые перепады высоты дорожного покрытия, при наезде на дорожную разметку и иные места с низким коэффициентом сцепления шин с дорожным полотном.
- При срабатывании АБС может ощущаться пульсация педали тормоза и слышаться характерный звук. Также в этот момент может возникнуть ощущение, что педаль сопротивляется нажатию. Это нормальное явление, не свидетельствующее о наличии неисправности.

В этом случае для нормальной работы АБС необходимо просто сильнее нажать на педаль тормоза. Не нажимайте на педаль прерывисто — это снизит эффективность торможения.

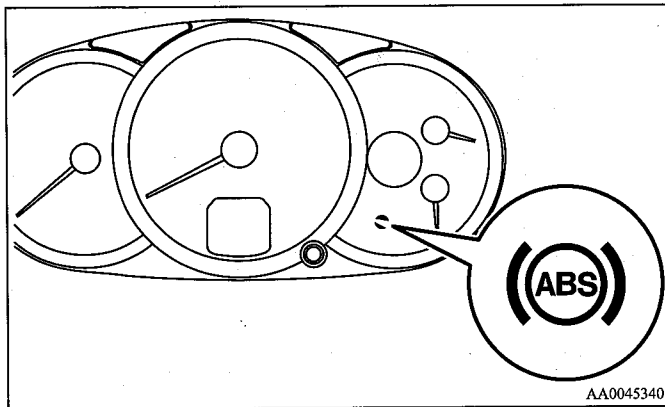
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следует учитывать, что АБС не может преодолеть законы физики, которым подчиняется движущийся автомобиль. Например, она не поможет избежать аварий, вызываемых превышением скорости, резкими поворотами, несоблюдением безопасной дистанции или аквапланированием. Водитель обязан соблюдать правила безопасности движения, выбирать разумную скорость и своевременно нажимать на педаль тормоза в соответствии с условиями движения.
- На все 4 колеса следует устанавливать шины одного типа и размерности. При установке шин разного типа или размерности возможны сбои в работе АБС.
- Устанавливайте только оригинальные самоблокирующиеся дифференциалы MITSUBISHI MOTORS. В противном случае возможны сбои в работе АБС. Рекомендуем обратиться за консультацией в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Контрольная лампа АБС

E00607200473

Контрольная лампа АБС должна загореться при включении зажигания и погаснуть через несколько секунд.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если контрольная лампа продолжает гореть или не загорается в момент запуска двигателя, это означает отказ АБС (работает только обычная тормозная система). (При этом обычная система тормозов с гидравлическим приводом остается работоспособной.) Рекомендуется как можно скорее проверить автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При заблокированном дифференциале задней оси АБС продолжает выполнять свои функции. При работе АБС контрольная лампа АБС светится. Это не является признаком неисправности. При выключении блокировки дифференциала задней оси контрольная лампа АБС гаснет и АБС снова работает в нормальном режиме.
См. раздел «Блокировка дифференциала задней оси» на стр. 4-43.

Если контрольная лампа включается во время движения

E00607300663

Если включена только контрольная лампа АБС

- Избегайте резких торможений и движения с высокой скоростью. Остановите автомобиль в безопасном месте. Выключите двигатель, снова запустите его и проверьте, не выключится ли лампа через несколько минут после начала движения. Если она выключится, это значит, что неисправность отсутствует. Однако если лампа не гаснет или вновь загорается во время движения, как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS для проверки.
- Контрольная лампа АБС может включиться при низком напряжении аккумуляторной батареи в момент пуска двигателя. В этом случае она не указывает на неисправность АБС. Подзарядите аккумуляторную батарею, дав двигателю поработать некоторое время на холостом ходу. Если после зарядки батареи контрольная лампа АБС продолжает гореть или мигать, как можно скорее проверьте автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

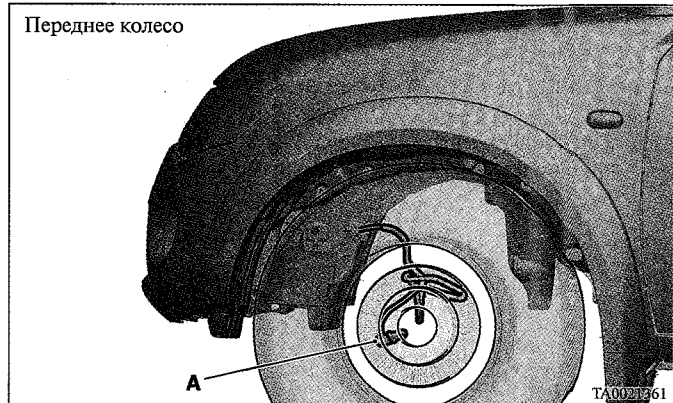
Если одновременно включены контрольные лампы АБС и тормозной системы

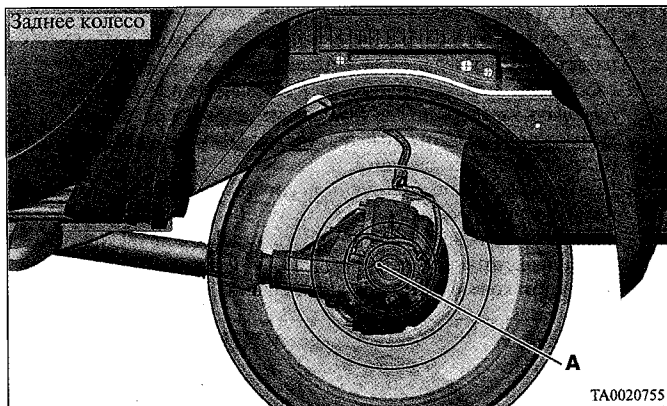
Неисправны АБС и система распределения тормозных усилий, поэтому резкое торможение может привести к потере курсовой устойчивости автомобиля.

Избегайте резких торможений и движения с высокой скоростью. Остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Сразу после запуска двигателя и трогания автомобиля с места из моторного отделения может послышаться резкий звук работающего электродвигателя. Если в этот момент нажать на педаль тормоза, почувствуется пульсация. Эти явления вызваны самодиагностикой АБС и не являются признаками неисправности.
- После движения по заснеженной дороге удалите снег и лед, налипшие в колесных арках. При этом соблюдайте осторожность, чтобы не повредить датчики частоты вращения колес (А) и провода, имеющиеся на каждом колесе автомобиля, оснащенного АБС.





- 4
- ABS вступает в работу после того, как скорость автомобиля достигнет примерно 10 км/ч (6 миль/час). Она отключается, когда скорость снижается примерно до 7 км/ч (4 миль/час).

Гидроусилитель рулевого управления

E00607400071

При неработающем двигателе гидроусилитель рулевого управления не работает, и для поворота рулевого колеса требуется большее усилие. Помните об этом, особенно при буксировке автомобиля. Запрещается выключать двигатель во время движения. Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается держать рулевое колесо в крайнем положении (повернув до отказа влево или вправо) более 10 секунд. Это может привести к повреждению гидроусилителя рулевого управления.

Динамическая система стабилизации курсовой устойчивости и противобуксовочная система (ASTC)*

E00616700012

Динамическая система курсовой устойчивости и противобуксовочная система осуществляют совместное управление антиблокировочной системой тормозов, динамической системой курсовой устойчивости и активной противобуксовочной системой, поддерживая курсовую устойчивость автомобиля и сцепление колес с дорогой. Читая этот раздел, пожалуйста, учитывайте и сведения, приведенные в разделах, посвященных антиблокировочной системе тормозов, динамической системе курсовой устойчивости и активной противобуксовочной системе.

Антиблокировочная система тормозов (АВС) → стр. 4-60

Активная противобуксовочная система (АТС) → стр. 4-66

Динамическая система стабилизации курсовой устойчивости (ASC) → стр. 4-65

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не возлагайте чрезмерных надежд на систему ASTC. Действие этой системы, как и всех остальных систем, имеет определенные ограничения и не может обеспечить сцепление колес с дорогой и сохранение курсовой устойчивости автомобиля в любых условиях. Опасное и рискованное вождение может стать причиной аварии. Управлять автомобилем следует аккуратно, с учетом дорожной обстановки и погодных условий.
- Обязательно устанавливайте на все 4 колеса шины одного типа и размерности. В противном случае работа системы ASTC может быть нарушена.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Проехав небольшое расстояние после запуска двигателя, можно услышать щелчок в моторном отсеке; этим звуком всего лишь сопровождается самодиагностика системы ASTC.
- При работе системы ASTC на кузове автомобиля может ощущаться легкая вибрация, а из-под капота слышаться звук работы электродвигателя. Это является обычным при знаком работы системы ASTC и не свидетельствует о наличии неисправности.
- Если горит контрольная лампа АВС, система ASTC не работает.

Особенности управления автомобилем

E00616800013

При попытках высвободить застрявший автомобиль из грязи, песка или снега, можно столкнуться с тем, что при нажатии на педаль акселератора система ASTC не позволяет двигателю увеличивать обороты. Если такое происходит, и при этом автомобиль не высвобождается, отключите ASC нажав кнопку ASC. После этого высвободить автомобиль будет легче. (Если ASC выключена нажатием кнопки ASC, активная противобуксовочная система (АТС) остается включенной, предотвращая буксование колес.)

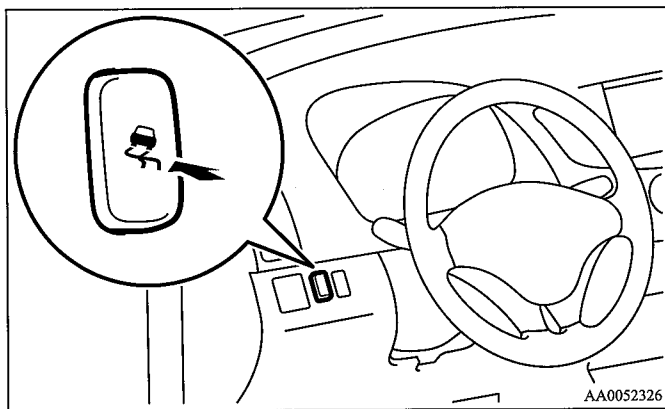
Динамическая система стабилизации курсовой устойчивости (ASC)

E00616900014

Динамическая система стабилизации курсовой устойчивости предназначена для повышения курсовой устойчивости автомобиля путем ограничения бокового заноса (например, при движении в повороте на скользкой дороге или при резком маневре, предпринимаемом для объезда препятствия). Она регулирует крутящий момент двигателя и управляет работой тормозных механизмов каждого колеса в отдельности.

Выключатель динамической системы стабилизации курсовой устойчивости

ASC автоматически включается в момент включения зажигания. Систему можно выключить нажатием кнопки ASC, если скорость автомобиля не превышает примерно 40 км/ч (25 миль/час). Чтобы снова включить систему ASC нажмите эту кнопку еще раз. Настоятельно рекомендуется в нормальных условиях движения не выключать систему ASC.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если система ASC была отключена принудительно (выключателем), она включается автоматически при скорости автомобиля примерно 120 км/ч (75 миль/час). Чтобы снова выключить систему ASC, остановите автомобиль и нажмите кнопку ASC еще раз.

Активная противобуксовочная система (ATC)

E00617000012

Активная противобуксовочная система (ATC) предотвращает пробуксовку колес на скользкой дороге, помогая тронуться с места. Она также обеспечивает достаточное тяговое усилие и управляемость автомобиля при повороте на высокой скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При движении по заснеженным или обледенелым дорогам обязательно установите зимние шины и ведите автомобиль на умеренной скорости.


Контрольная лампа ASTC, контрольная лампа отключения ASTC


E00617100013

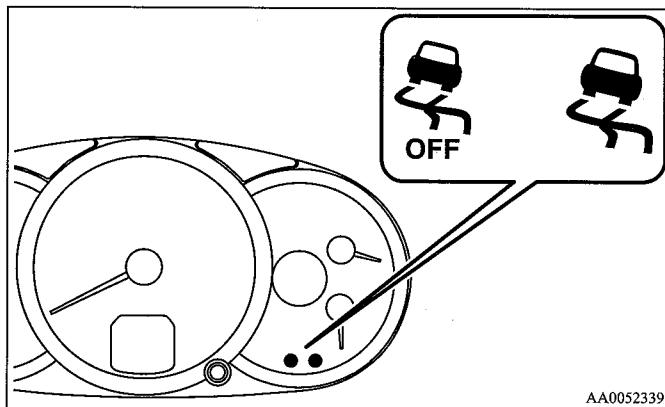
Состояние систем ASC и ATC индицируется с помощью одной и той же контрольной лампы.

Эта контрольная лампа должна загореться при включении зажигания и погаснуть через несколько секунд.

Если эта лампа не загорается при включении зажигания (ON), рекомендуем как можно скорее проверить автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.


Контрольная лампа  мигает во время работы системы ASC или ATC.

Контрольная лампа  включается при выключении системы ASC.






AA0052339

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если контрольная лампа  мигает, значит система ASC или ATC включилась в работу; это говорит о том, что дорога скользкая, либо о том, что степень пробуксовки колес автомобиля очень велика. В таком случае следует снизить скорость, отпустив педаль акселератора.

- При неисправности системы контрольная лампа  светится непрерывно.

В этом случае выполните следующие действия:

- Если в результате продолжительного включения тормозных механизмов на скользкой дороге тормозная система перегревается, включается контрольная лампа  и системы ASC и ATC приостанавливают работу для защиты тормозной системы. (На работу остальных систем автомобиля это не влияет). Остановите автомобиль в безопасном месте. Когда тормозные механизмы остынут, контрольная лампа  погаснет, и системы ASC и ATC возобновят работу.
- Если контрольная лампа  не выключается даже после описанной выше процедуры, возможна неисправность в системе.

Выключите, а затем снова запустите двигатель и проверьте, погаснет ли контрольная лампа . Если контрольная лампа погаснет, система исправна.

Если контрольная лампа  включается даже после того, как вы проедете некоторое расстояние после запуска двигателя, рекомендуем как можно скорее проверить автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.



AA0052342

4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При буксировке автомобиля с включенным зажиганием и вывешенными только передними или только задними колесами, может сработать система ASTC, что приведет к аварии. При буксировке автомобиля с вывешенными передними колесами ключ зажигания должен находиться в положении LOCK или ACC. При буксировке автомобиля с вывешенными задними колесами ключ зажигания должен находиться в положении ACC.

См. раздел «Буксировка автомобиля» на стр. 6-42.

Перевозка грузов

E00609900533

Меры предосторожности при перевозке грузов

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается располагать груз (багаж) в грузовом отсеке выше уровня спинки сиденья. Надежно закрепите груз, чтобы он не сместился при движении автомобиля. Ограничение обзора сзади автомобиля или смещение груза в салон при резком торможении может стать причиной серьезной аварии и тяжелых травм.

Буксировка прицепа

E00610000202

Для буксировки прицепа необходимо установить на автомобиль буксирное устройство, соответствующее стандартам, действующим в стране, где эксплуатируется автомобиль. При необходимости проконсультируйтесь в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Правила буксировки прицепов в разных странах могут отличаться. Следует соблюдать действующие местные законодательные нормы и правила.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Опасно! Возможно дорожно-транспортного происшествие!**
Буксирное устройство необходимо устанавливать в соответствии с инструкциями фирмы MITSUBISHI MOTORS.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При буксировке прицепа обратите особое внимание на следующее.

Разрешенная максимальная масса прицепа, оборудованного тормозами, и максимальная нагрузка на сцепное устройство.

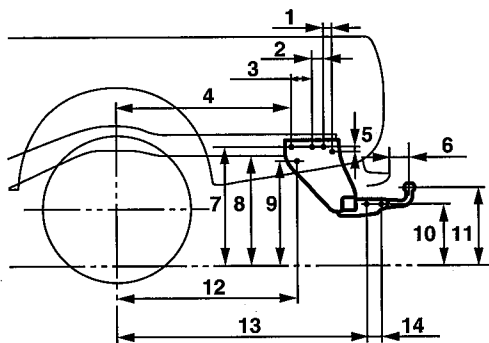
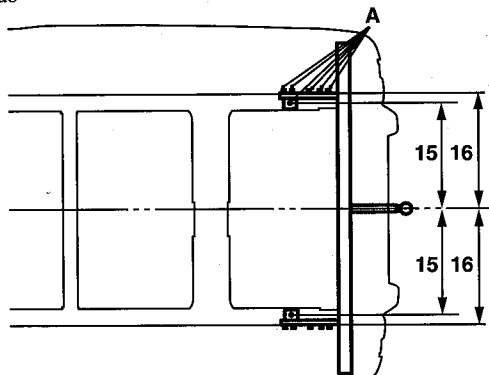
Запрещается превышать разрешенную максимальную массу прицепа, оборудованного тормозами, и максимальную нагрузку на сцепное устройство, указанные в технических характеристиках (См. раздел «Масса автомобиля» на стр. 9-12.)

При буксировке прицепа на высоте свыше 1000 м над уровнем моря необходимо уменьшать полную массу автопоезда на 10% на каждые 1000 м подъема над уровнем моря, поскольку из-за уменьшения атмосферного давления мощность двигателя снижается.

Установка буксирного устройства

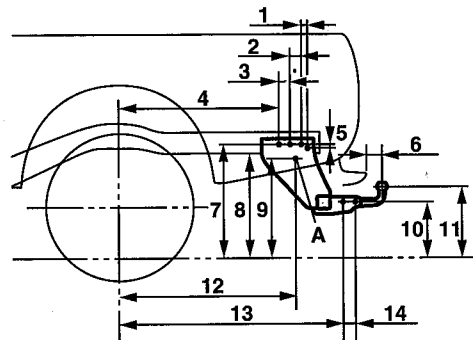
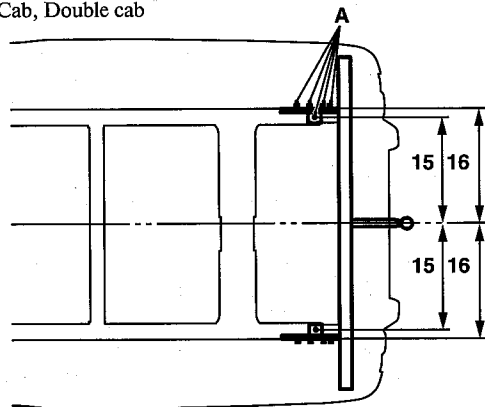
Координаты точек (А) крепления буксирного устройства на автомобиле приведены в следующей таблице.

Club Cab



AA4000370

Single Cab, Double cab



AA4000383

	Club Cab	Single Cab, Double Cab
1	30 мм	30 мм
2	55 мм	55 мм
3	115 мм	60 мм
4	872 мм	812 мм
5	20 мм	20 мм
6	85 мм	85 мм
7	595 мм	570 мм
8	563 мм	538 мм
9	523 мм	498 мм
10	310 мм	282 мм
11	388 мм	358 мм
12	897 мм	897 мм
13	1251 мм	1136 мм
14	70 мм	70 мм
15	502,5 мм	502,5 мм
16	540,5 мм	540,5 мм

Поз. 7, 8, 9, 10, 11 — для автомобиля, имеющего номинальную снаряженную массу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Значения поз. 7, 8, 9, 10, 11 приведены для незагруженных автомобилей. Эти значения также могут изменяться в зависимости от размерности установленных шин, наличия дополнительного оборудования и состояния подвески.

Особенности вождения

- При трогании с места не допускайте пробуксовки сцепления (на автомобиле с механической коробкой передач) и не устанавливайте обороты двигателя больше, чем необходимо для трогания.
- Скорость движения при буксировке прицепа не должна превышать максимальной допустимой скорости при буксировке.
- Во избежание рывков при торможении сначала нажимайте на педаль тормоза слегка, затем — сильнее.
- Для максимально эффективного торможения двигателем переключайтесь на более низкую передачу до начала спуска.
- При буксировке прицепа кузов автомобиля, тормозная система, сцепление и подвеска испытывают повышенную нагрузку.
- При увеличении массы автопоезда и связанном с этим увеличении сопротивления качению и аэродинамического сопротивления возрастает расход топлива.

Дополнительные меры предосторожности для автомобилей с автоматической коробкой передач

При движении на уклонах или с малой скоростью рекомендуется устанавливать рычаг селектора в положение 2 (2-я передача). При движении по горной дороге для того, чтобы более эффективно тормозить двигателем и снять часть нагрузки с рабочей тормозной системы, устанавливайте рычаг селектора в положение L (пониженная передача). Предварительно убедитесь, что скорость движения не превышает максимально допустимое значение для выбранной передачи.

Blank sheet with horizontal dashed lines for writing.

Создание комфортных условий в салоне

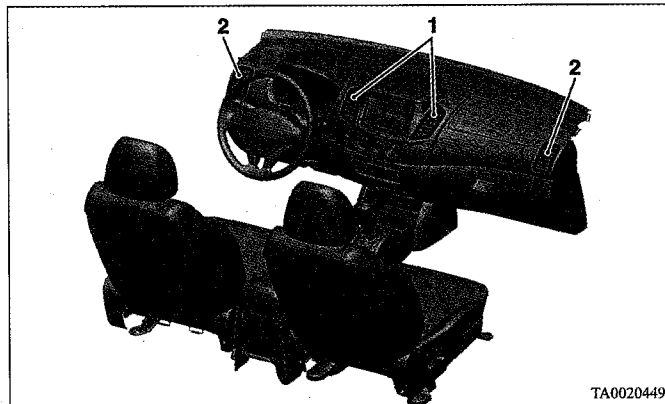
Дефлекторы системы вентиляции салона	5- 2
Отопитель/Кондиционер с ручным управлением*	5- 6
Автоматическая система кондиционирования воздуха*	5- 17
Ускоренный обогрев салона (только для автомобилей с левосторонним рулевым управлением)*	5- 24
Правила эксплуатации кондиционера	5- 25
Радиоприемник с электронной настройкой диапазонов LW/MW/FM с проигрывателем компакт-дисков*	5- 26
Коды неисправностей	5- 52
Средства защиты аудиосистемы от кражи	5- 54
Правила обращения с компакт-дисками	5- 55
Антенна	5- 58
Солнцезащитные козырьки	5- 59
Косметическое зеркало*	5- 61
Пепельница	5- 61
Прикуриватель	5- 62
Розетка электропитания	5- 63
Цифровые часы*	5- 64
Освещение салона	5- 65
Вещевые ящики	5- 68
Подстаканник	5- 74
Держатель бутылки	5- 75

Крюк для багажа	5- 76
Ремни крепления аптечки и знака аварийной остановки*	5- 77

- Подробное описание многофункционального дисплея (MDS) приведено в отдельном руководстве.

Дефлекторы системы вентиляции салона

E00700100315



TA0020449

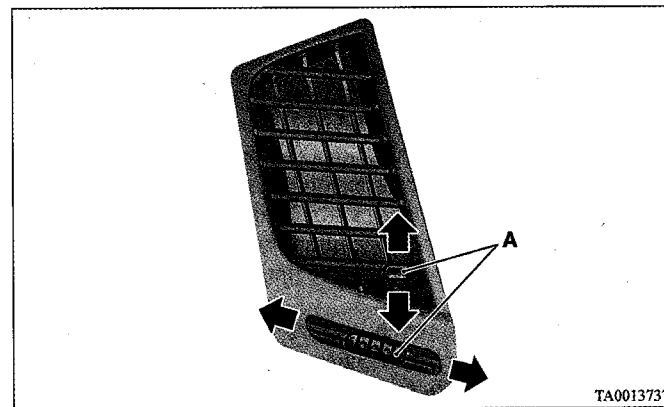
- 1- Центральные дефлекторы
2- Боковые дефлекторы

Регулировка объема и направления подаваемого воздуха

E00700200390

Центральные дефлекторы системы вентиляции салона

Направление воздушного потока регулируется перемещением ручки (А).



TA0013737

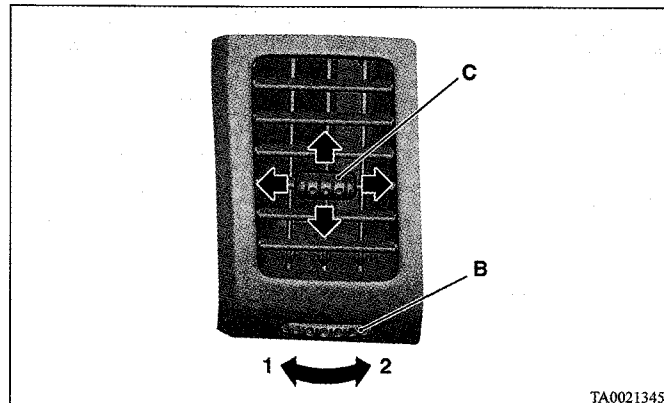
Боковые дефлекторы системы вентиляции салона

Дефлектор открывается и закрывается регулятором (В).

(1) - Открыть

(2) - Закрыть

Направление воздушного потока регулируется перемещением ручки (С).



TA0021345

ПРИМЕЧАНИЕ

- На автомобилях, оснащенных кондиционером, при прохождении через дефлекторы холодного воздуха может появляться туман. Это объясняется быстрым охлаждением влажного воздуха в кондиционере. Через несколько секунд туман исчезает.

Выбор режима подачи воздуха

E00700300652

Направление и интенсивность подачи воздуха через различные дефлекторы системы вентиляции салона изменяется поворотом ручки выбора режима (См. «Ручка выбора режима подачи воздуха» на стр. 5-8, 5-19.)

На этой и нескольких последующих иллюстрациях используются следующие символы, обозначающие количество воздуха, подаваемого через дефлекторы:

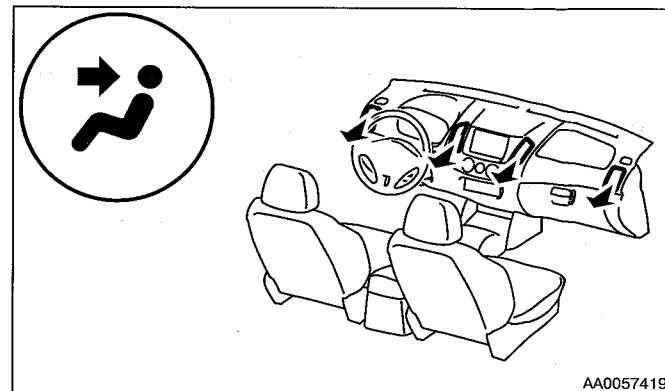
→ : малая интенсивность подачи воздуха

➔ : средняя интенсивность подачи воздуха

➞ : высокая интенсивность подачи воздуха

Подача воздуха в верхнюю часть салона

Воздушные потоки направляются только в верхнюю часть салона.



AA0057419

Создание комфортных условий в салоне

Подача воздуха в верхнюю и нижнюю часть салона

Воздушные потоки направляются в верхнюю часть салона и к ногам.







Подача воздуха в нижнюю часть салона

Большая часть воздушного потока направляется к ногам.

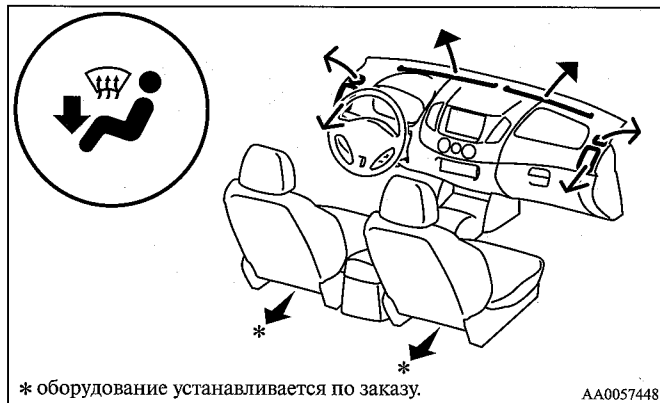


ПРИМЕЧАНИЕ

- Если ручка выбора режима находится между положениями  и , большая часть воздуха поступает в верхнюю часть салона. Если ручка выбора режима находится между положениями  и , большая часть воздуха поступает к ногам.

Поддача воздуха в нижнюю часть салона и обогрев стекол

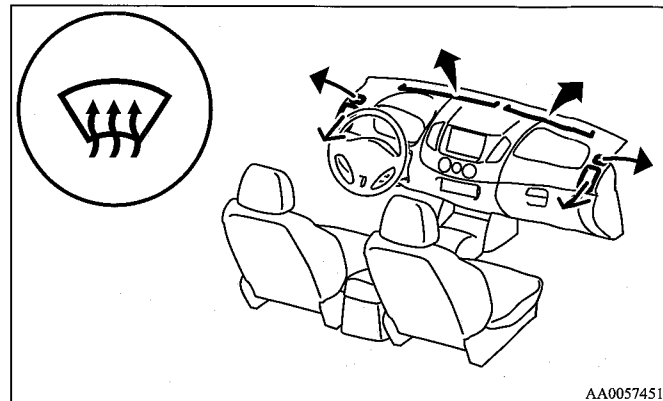
Воздух подается к ногам, на лобовое стекло и стекла передних дверей.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если ручка выбора режима находится между положениями и , большая часть воздуха поступает к ногам. Если ручка выбора режима находится между положениями и , большая часть воздуха поступает на лобовое стекло и стекла передних дверей.

Обогрев стекол

Большая часть воздушного потока направляется на лобовое стекло и стекла передних дверей.



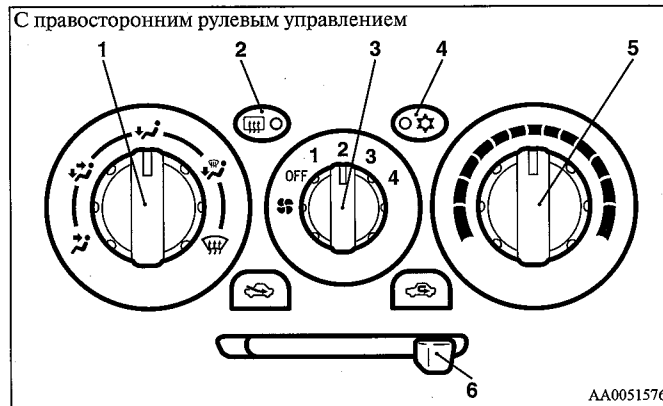
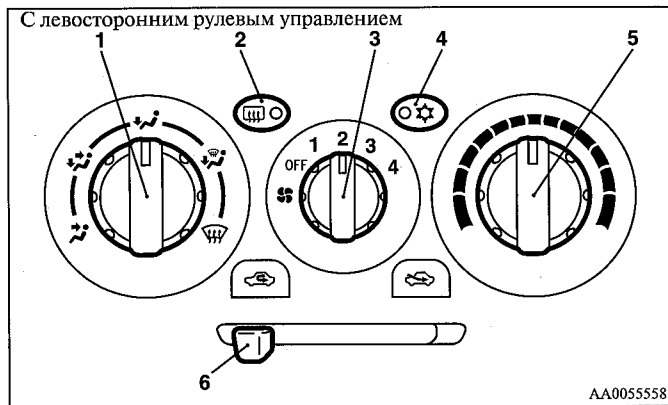
Отопитель/ Кондиционер с ручным управлением*

E00700500120

Отопитель/кондиционер можно включить только при работающем двигателе.

Панель управления

E00700600280

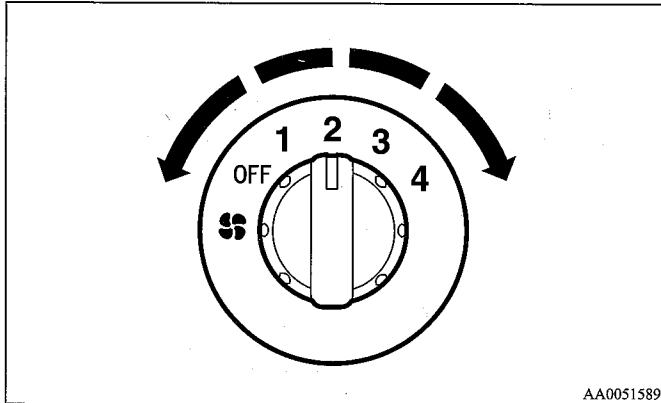


- 1- Ручка выбора режима подачи воздуха
- 2- Выключатель обогрева заднего стекла, стр. 3-54
- 3- Регулятор скорости вращения вентилятора
- 4- Выключатель кондиционера*
- 5- Ручка регулировки температуры воздуха
- 6- Ручка выбора режима циркуляции воздуха

Регулятор скорости вращения вентилятора

E00700700119

Скорость вращения вентилятора выбирается поворотом ручки регулятора по часовой стрелке или против часовой стрелки. При повороте ручки регулятора вправо скорость вращения вентилятора постепенно увеличивается. При переводе ручки регулятора скорости в положение OFF (выключено) подача воздуха вентилятором прекращается.

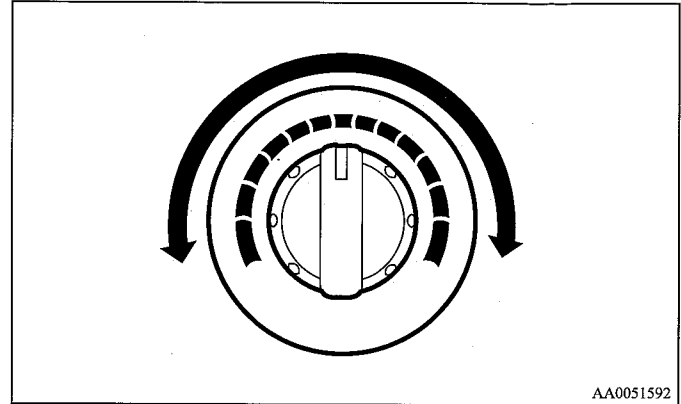


AA0051589

Ручка регулировки температуры воздуха

E00700900209

Для повышения температуры подаваемого воздуха вращайте ручку по часовой стрелке. Для снижения температуры вращайте ее против часовой стрелки.



AA0051592

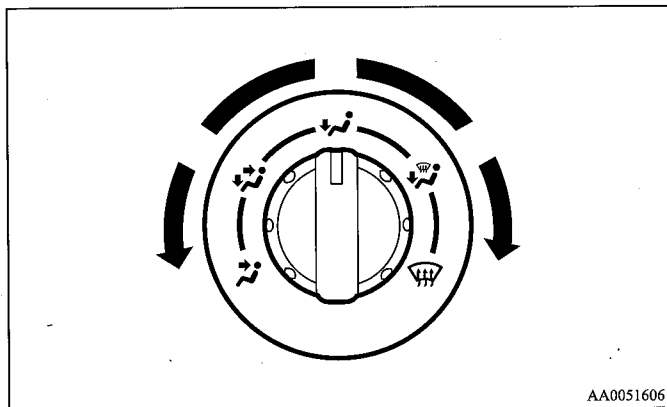
ПРИМЕЧАНИЕ

- При низкой температуре жидкости в системе охлаждения двигателя воздух, подаваемый отопителем, также будет прохладным или холодным, даже при установке регулятора температуры в положение, соответствующее подаче теплого воздуха.

Ручка выбора режима подачи воздуха

E00701100266

Направление и интенсивность подачи воздуха через различные дефлекторы системы вентиляции салона изменяется поворотом ручки выбора режима (См. раздел «Выбор режима подачи воздуха» на стр. 5-3.)



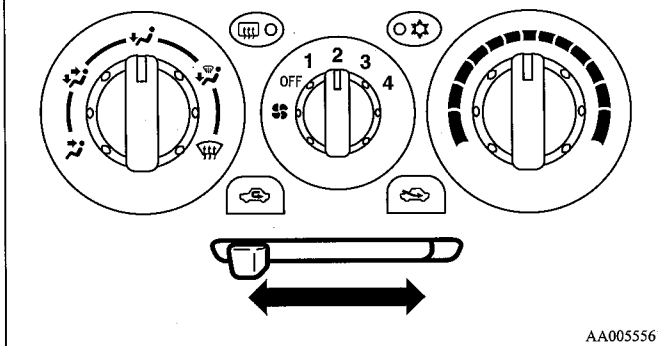
Ручка выбора режима циркуляции воздуха

E00701300460

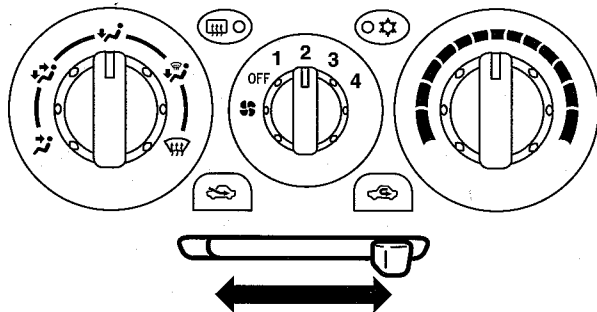
Режим циркуляции воздуха изменяется перемещением этой ручки.

- Наружный воздух.
В салон подается воздух снаружи.
- Рециркулирующий воздух.
Происходит рециркуляция воздуха внутри салона автомобиля.

С левосторонним рулевым управлением







С правосторонним рулевым управлением



AA0051619

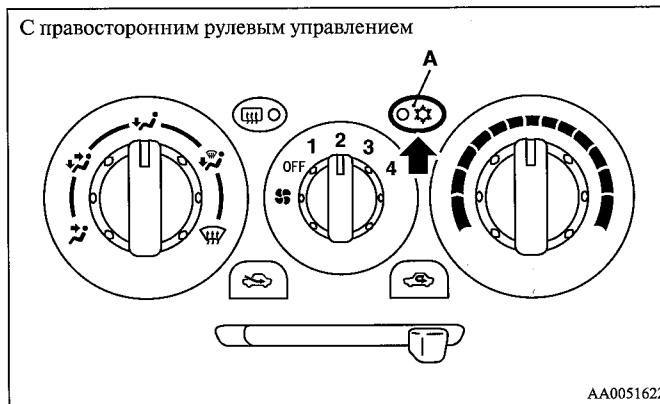
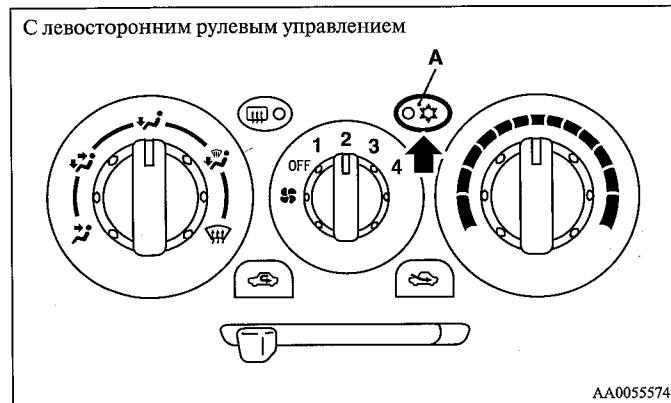
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В обычных условиях следует использовать режим забора наружного воздуха  для предотвращения запотевания лобового и боковых стекол и быстрого удаления конденсата или льда с лобового стекла.
Если необходимо быстро охладить воздух в салоне или в наружном воздухе содержится много пыли или иных загрязняющих веществ, включите режим рециркуляции . При этом следует время от времени переключаться в режим забора наружного воздуха , чтобы обеспечить вентиляцию салона и предотвратить запотевание стекол.
- Длительная работа в режиме рециркуляции воздуха  может вызвать запотевание стекол.

Выключатель кондиционера*

E00701500433

Чтобы включить кондиционер, нажмите на кнопку. При этом загорится контрольная лампа кондиционера (A).



При повторном нажатии на кнопку кондиционер отключается, контрольная лампа при этом выключается.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При включении кондиционера обороты холостого хода двигателя слегка увеличиваются, компрессор кондиционера включается и выключается автоматически. При этом, если автомобиль, оснащенный автоматической коробкой передач, стоит на месте, необходимо до упора нажать на педаль тормоза, чтобы предотвратить случайное трогание автомобиля с места.

Использование системы кондиционирования

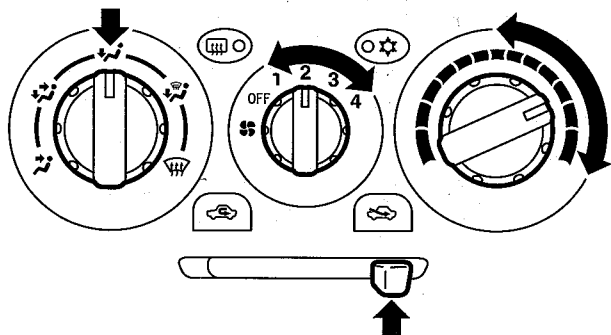
E00701800247

Обогрев салона

Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение , а переключатель режима циркуляции — в положение забора наружного воздуха .

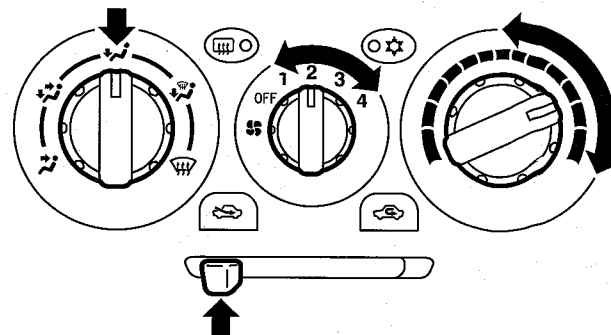
Поворотом регулятора температуры установите требуемую температуру. Выберите необходимую скорость вращения вентилятора.

С левосторонним рулевым управлением



AA0055587

С правосторонним рулевым управлением



AA0051635

ПРИМЕЧАНИЕ

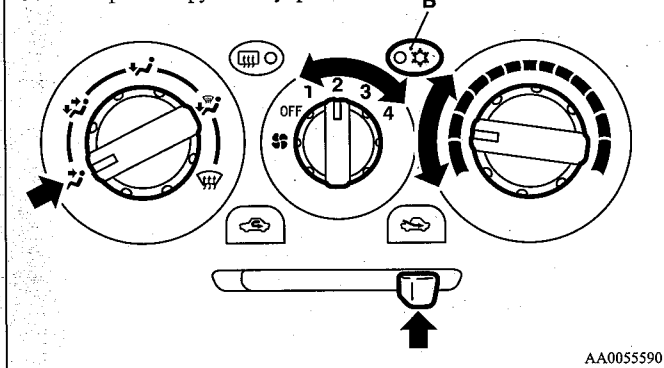
- Максимальная интенсивность обогрева достигается при установке регулятора скорости вращения вентилятора в положение 3.



Охлаждение воздуха

(на автомобилях, оснащенных кондиционером)



E00701900424

С левосторонним рулевым управлением

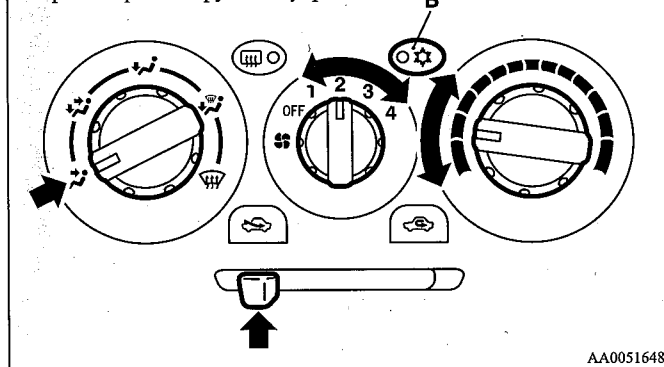


1. Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение .
2. Установите ручку выбора режима циркуляции воздуха в положение  (забор наружного воздуха).
3. Нажмите выключатель кондиционера (В).
4. Поворотом регулятора температуры по часовой стрелке или в противоположном направлении установите требуемую температуру.
5. Выберите необходимую скорость вращения вентилятора.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


- Если необходимо быстро охладить воздух в салоне или в наружном воздухе содержится много пыли или иных загрязняющих веществ, включите режим рециркуляции , а ручку регулирования температуры поверните в крайнее левое положение. При этом следует время от времени переключаться в режим забора наружного воздуха , чтобы обеспечить вентиляцию салона и предотвратить запотевание стекол.

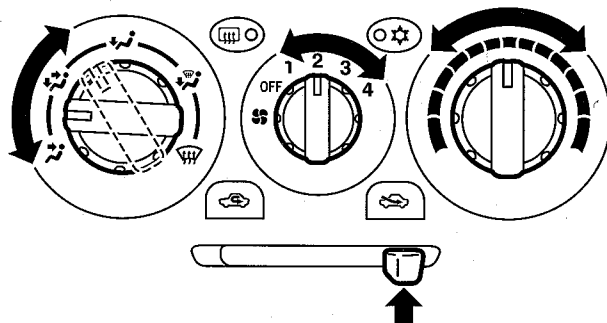
С правосторонним рулевым управлением



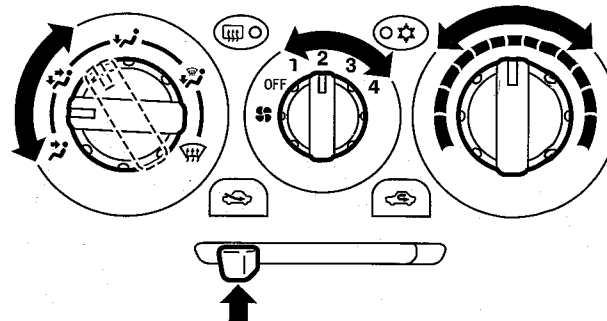
Одновременная подача прохладного и теплого воздуха

E00702000246

Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение, показанное на рисунке, а переключатель режима циркуляции в режим подачи наружного воздуха . Воздушный поток при этом будет направлен к ногам и в верхнюю часть салона. Выберите требуемую скорость вращения вентилятора.

С левосторонним рулевым управлением

AA0055604

С правосторонним рулевым управлением

AA0051651



Теплый воздух при этом подается к ногам, а холодный (или прохладный, в зависимости от положения регулятора температуры) — в верхнюю часть салона.

Обогрев лобового и боковых стекол

E00702100436

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

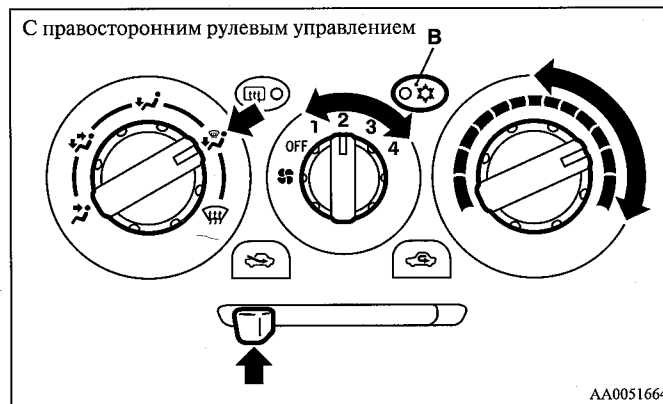
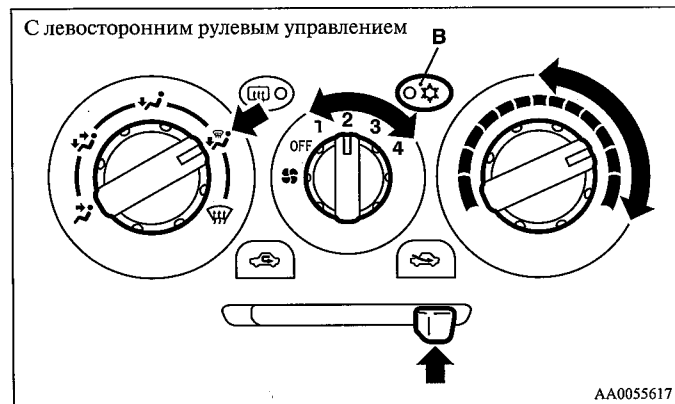
- В целях безопасности следует принимать все меры, предотвращающие запотевание стекол.

Чтобы удалить лед или влагу с лобового и дверных стекол, установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение  или .

Создание комфортных условий в салоне

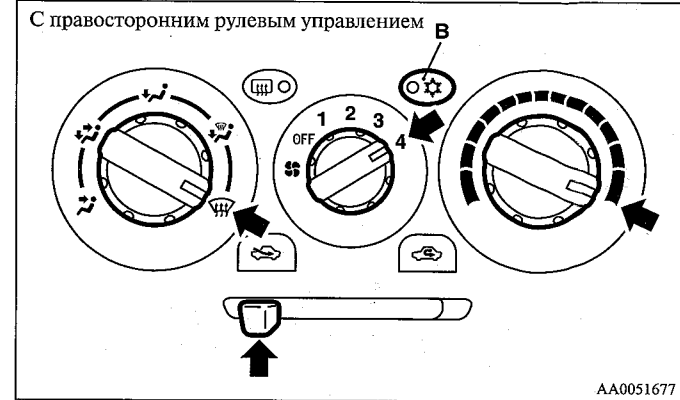
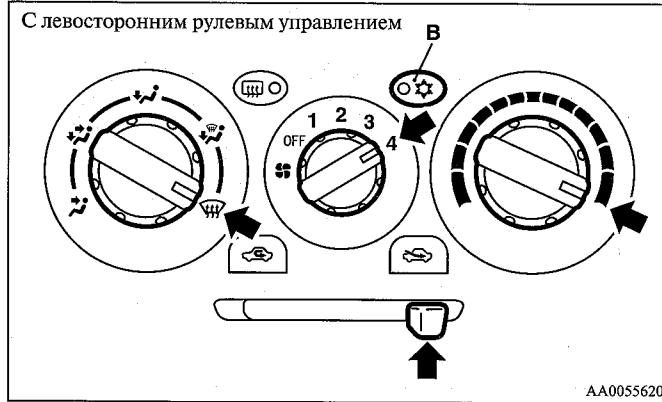
Удаление влаги со стекол в обычном режиме

Для предотвращения запотевания лобового и боковых стекол, а также для обогрева ног (при дожде или снегопаде) установите регуляторы в положение, показанное на рисунке.



1. Установите ручку выбора режима циркуляции воздуха в положение (забор наружного воздуха).
2. Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение .
3. Вращением регулятора выберите необходимую скорость вращения вентилятора.
4. Поворотом регулятора установите требуемую температуру воздуха.
5. Нажмите выключатель кондиционера (В) (на автомобилях, оснащенных кондиционером).

Ускоренное удаление влаги со стекол




1. Установите ручку выбора режима циркуляции воздуха в положение (забор наружного воздуха).
2. Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение .
3. Установите максимальную скорость вращения вентилятора.
4. Поворотом регулятора установите максимальную температуру воздуха.
5. Нажмите выключатель кондиционера (B) (на автомобилях, оснащенных кондиционером).

ПРИМЕЧАНИЕ

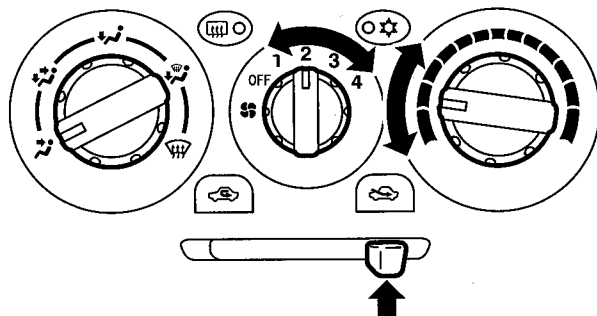
- Для более эффективного удаления влаги направьте боковые дефлекторы в сторону стекол передних дверей.
- Не устанавливайте регулятор температуры в положение, соответствующее максимально холодному воздуху. На стекла будет подаваться холодный воздух, что приведет к их запотеванию.

Поддача наружного воздуха

Е00702200235

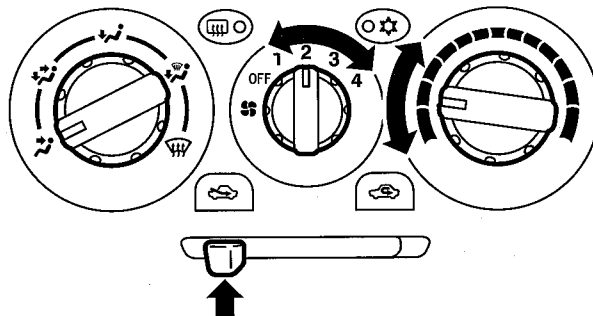
Для подачи наружного воздуха в салон автомобиля в жаркую погоду установите переключатель режима циркуляции в положение подачи наружного воздуха , а регулятор температуры — в положение, показанное на рисунке. Регулятор температуры следует установить в крайнее левое положение. Выберите необходимую скорость вращения вентилятора.

С левосторонним рулевым управлением



AA0055633

С правосторонним рулевым управлением



AA0051680

ПРИМЕЧАНИЕ

- Поверните ручку выбора режима подачи воздуха по часовой стрелке, чтобы направить воздух к ногам и на лобовое стекло.

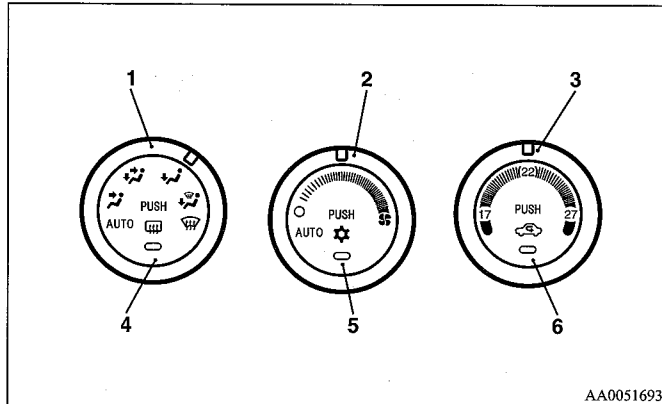
Автоматическая система кондиционирования воздуха*

E00702400110

Кондиционер можно включить только при работающем двигателе.

Панель управления

E00702500283

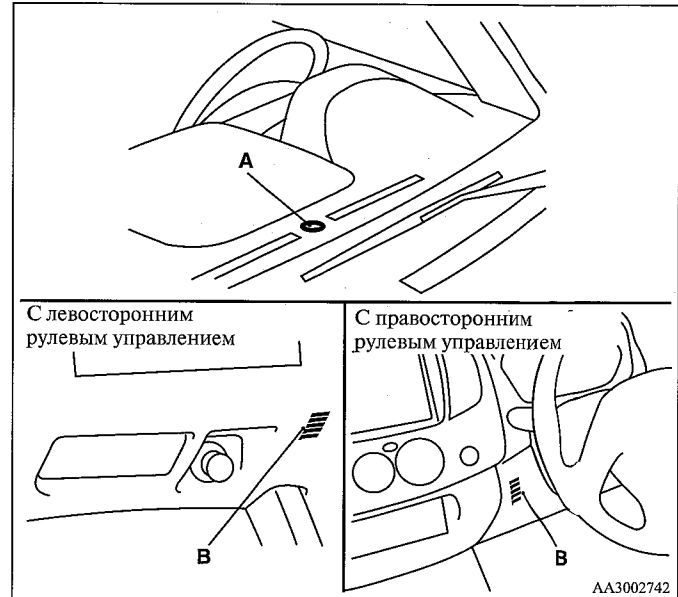


AA0051693

- 1- Ручка выбора режима подачи воздуха
- 2- Регулятор скорости вращения вентилятора
- 3- Ручка регулировки температуры воздуха
- 4- Выключатель обогрева заднего стекла, стр. 3-54
- 5- Выключатель кондиционера
- 6- Кнопка выбора режима циркуляции воздуха


ПРИМЕЧАНИЕ

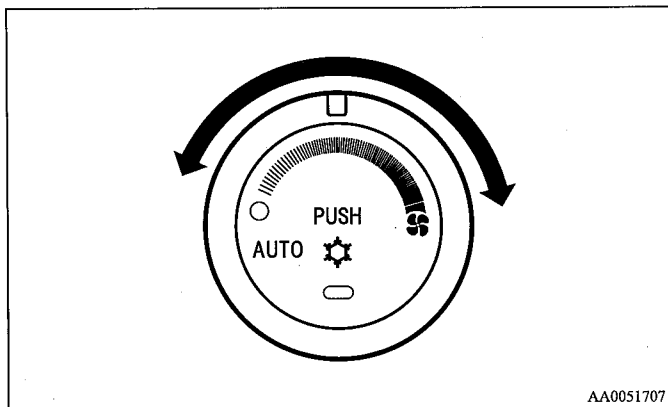
- В автомобиле имеются датчик освещения (А) и датчик температуры воздуха в салоне (В). Запрещается помещать на них какие-либо предметы — это приведет к сбоям в работе датчиков.



AA3002742

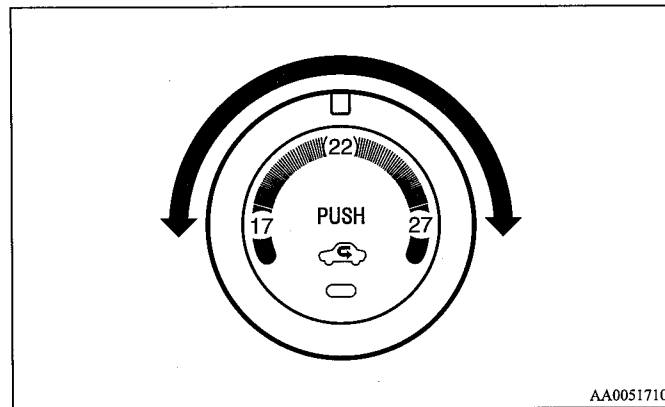
E00702800156

При переводе ручки регулятора скорости в положение  (Выключено) подача воздуха вентилятором прекращается.



E00703000197

Для повышения температуры подаваемого воздуха вращайте ручку по часовой стрелке. Для снижения температуры вращайте ручку против часовой стрелки.

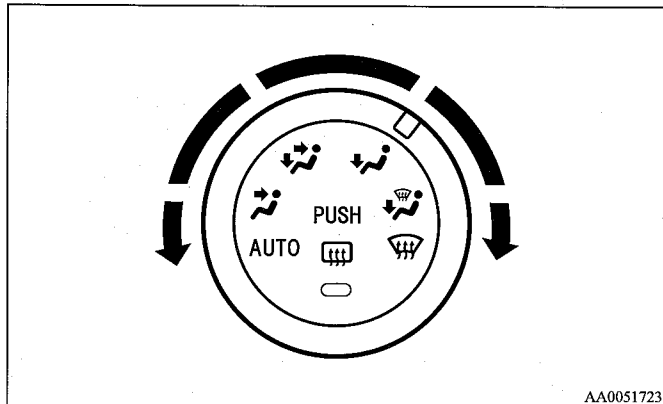


- При низкой температуре жидкости в системе охлаждения двигателя воздух, подаваемый отопителем, также будет прохладным или холодным, даже при установке регулятора температуры в положение, соответствующее подаче теплого воздуха.

Ручка выбора режима подачи воздуха

E00703200274

Направление и интенсивность подачи воздуха через различные дефлекторы системы вентиляции салона изменяется поворотом ручки выбора режима (См. раздел «Выбор режима подачи воздуха» на стр. 5-3.)



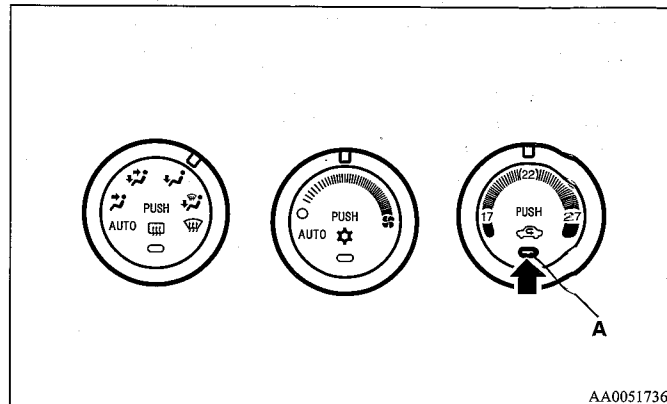
AA0051723

Кнопка выбора режима циркуляции воздуха

E00703400292

Режим циркуляции воздуха изменяется нажатием данной кнопки.

- Подача наружного воздуха (контрольная лампа (А) не горит). В салон подается воздух снаружи.
- Рециркуляция воздуха в салоне (горит контрольная лампа (А)). Происходит рециркуляция воздуха внутри салона автомобиля.



AA0051736

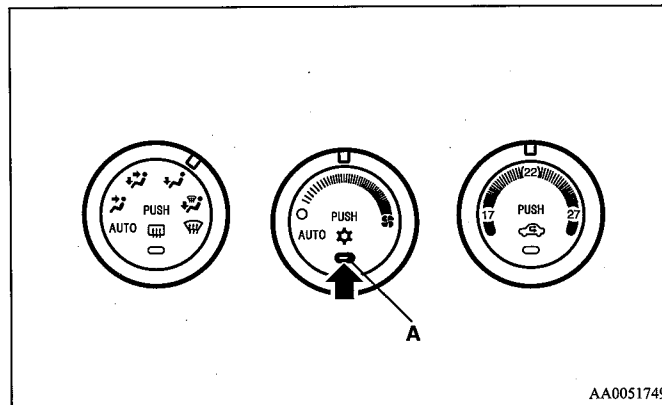
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- В обычных условиях следует использовать режим забора наружного воздуха для предотвращения запотевания лобового и боковых стекол и быстрого удаления конденсата или льда с лобового стекла.
Если необходимо быстро охладить воздух в салоне или в наружном воздухе содержится много пыли или иных загрязняющих веществ, включите режим рециркуляции. При этом следует время от времени переключаться в режим забора наружного воздуха, чтобы обеспечить вентиляцию салона и предотвратить запотевание стекол.
- Длительная работа в режиме рециркуляции воздуха может вызвать запотевание стекол.

Выключатель кондиционера

E00703500466

Для включения кондиционера нажмите на кнопку. При этом загорится контрольная лампа кондиционера (A).



AA0051749

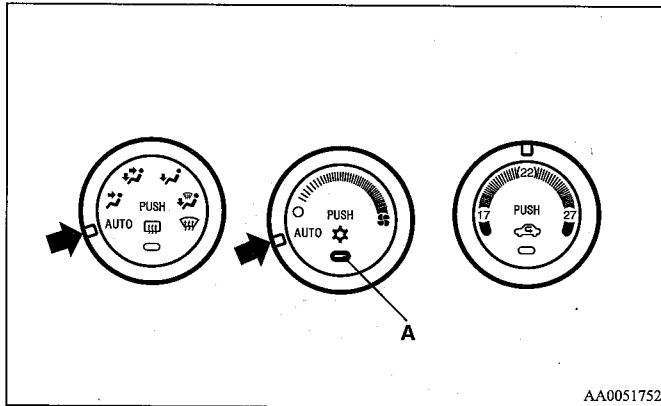
При повторном нажатии на кнопку кондиционер отключается, контрольная лампа при этом выключается.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При включении кондиционера обороты холостого хода двигателя слегка увеличиваются, компрессор кондиционера включается и выключается автоматически. При этом, если автомобиль, оснащенный автоматической коробкой передач, стоит на месте, необходимо до упора нажать на педаль тормоза, чтобы предотвратить случайное трогание автомобиля с места.

Работа системы в автоматическом режиме

E00704100300



AA0051752

В обычных условиях используйте систему в автоматическом режиме, действуя следующим образом:

1. Установите ручку выбора скорости вращения вентилятора в положение AUTO.
2. Ручкой регулятора температуры установите требуемую температуру воздуха. Возможный диапазон установки температуры — от 17 до 27. При вращении ручки регулятора вправо температура постепенно увеличивается.
3. Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение AUTO.
4. Нажатием кнопки включите кондиционер. Во время работы кондиционера светится контрольная лампа (A) в ручке регулятора.

Управление воздушными дефлекторами (кроме режима VH), скоростью вентилятора и включением/выключением кондиционера будет осуществляться автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В нормальных условиях устанавливайте температуру воздуха примерно на 22 градуса.
- Если в автоматическом режиме установить минимальную или максимальную температуру, то управление режимом забора воздуха, режимом подачи воздуха, скоростью вентилятора и включением/выключением кондиционера будет осуществляться, как описано ниже. Кроме того, если после автоматического выбора изменить режим забора воздуха вручную, произойдет переход в режим ручного управления.
 - Быстрый прогрев (при выборе максимальной температуры) Будет производиться забор наружного воздуха, воздух будет подаваться в область ног и выключится кондиционер.
 - Быстрое охлаждение (при выборе минимальной температуры) Будет включен режим рециркуляции воздуха, воздух будет подаваться в верхнюю часть салона и включится кондиционер.

Управление работой системы в ручном режиме

E00704200040



Управлять скоростью вентилятора и режимом подачи воздуха можно вручную, установив регуляторы скорости вентилятора и режима подачи воздуха в требуемые положения. Для возврата в автоматический режим установите эти регуляторы в положение AUTO.

Обогрев лобового стекла и стекол передних дверей

E00704300344

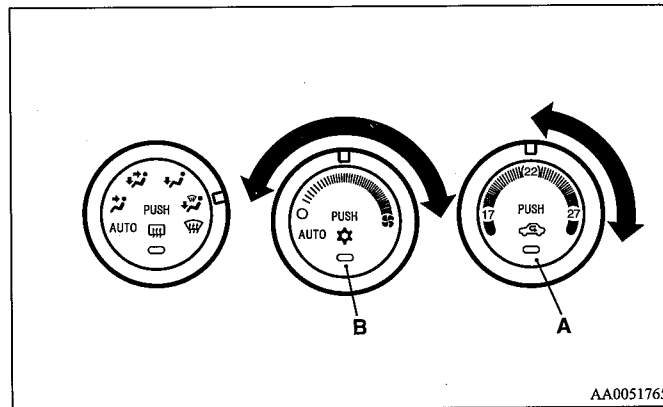
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
● В целях безопасности следует принимать все меры, предотвращающие запотевание стекол.


Чтобы удалить лед или влагу с лобового стекла и стекол передних дверей, установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение

 или .

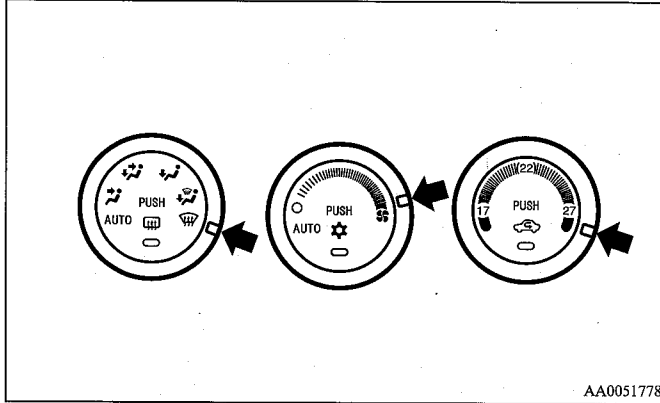
Удаление влаги со стекол в обычном режиме


Для предотвращения запотевания лобового стекла и стекол передних дверей, а также для обогрева ног (при дожде или снегопаде) установите регуляторы в положение, показанное на рисунке.




1. Установите переключатель режима циркуляции (A) в положение подачи наружного воздуха.
2. Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение .
3. Вращением регулятора выберите необходимую скорость вращения вентилятора.
4. Поворотом регулятора установите требуемую температуру воздуха.
5. Нажмите выключатель кондиционера (B).

Ускоренное удаление влаги со стекол



1. Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение .
2. Установите максимальную скорость вращения вентилятора.
3. Поворотом регулятора установите максимальную температуру воздуха.

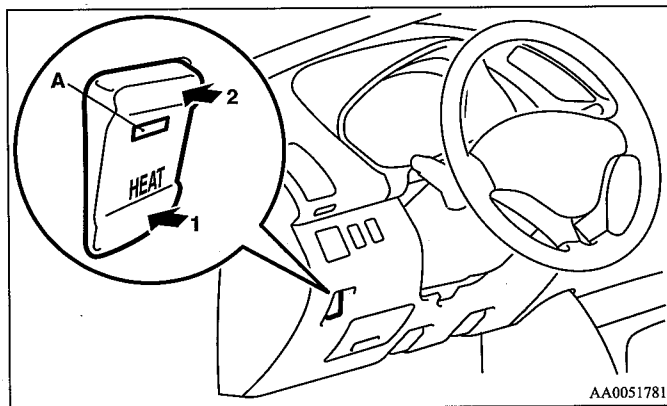
ПРИМЕЧАНИЕ




- При установке регулятора выбора режима в положение  кондиционер будет работать в автоматическом режиме; при этом автоматически будет выбран режим подачи наружного воздуха.
- Для более эффективного удаления влаги направьте боковые дефлекторы в сторону стекол передних дверей.
- Не устанавливайте регулятор температуры в положение, соответствующее максимально холодному воздуху. На стекла будет подаваться холодный воздух, что приведет к их запотеванию.

Ускоренный обогрев салона (только для автомобилей с левосторонним рулевым управлением)*

E00708100076

Эту систему можно включить только при работающем двигателе. Используйте его при низкой температуре охлаждающей жидкости, если вы хотите увеличить интенсивность обогрева салона.



1. Установите ручку выбора режима подачи воздуха в положение ,  или .
2. Поворотом регулятора установите максимальную температуру воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При низкой температуре охлаждающей жидкости электрический отопитель в системе кондиционирования автоматически включится для увеличения интенсивности обогрева.

3. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в положение AUTO (автоматический режим) или выберите требуемую скорость вентилятора.
4. Чтобы включить систему, нажмите на нижнюю сторону переключателя (1).
Во время работы включается контрольная лампа (А).

ПРИМЕЧАНИЕ

- На автомобилях с механической коробкой передач при включении отопителя увеличиваются обороты двигателя, если рычаг переключения передач установлен в положение N (нейтральная передача).
 - На автомобилях с автоматической коробкой передач при включении отопителя увеличиваются обороты двигателя, если рычаг селектора установлен в положение P (стоянка) или N (нейтральная передача).
Если требуется воспользоваться отопителем на стоянке, следует установить рычаг селектора в положение P (стоянка), чтобы предотвратить вращение колес автомобиля.
5. Чтобы выключить систему, нажмите на верхнюю сторону переключателя (2).

Правила эксплуатации кондиционера

E00708300430

- Старайтесь ставить автомобиль на стоянку в тени. При стоянке на солнце очень сильно нагревается салон автомобиля, и для его охлаждения потребуется больше времени. Если все же пришлось оставить автомобиль на солнце, после включения кондиционера откройте окна на несколько минут, чтобы выпустить горячий воздух из салона.
- При работе кондиционера закрывайте окна. Поступление наружного воздуха через открытые окна снижает эффективность охлаждающего действия кондиционера.
- Слишком сильное охлаждение вредно для здоровья. Температура воздуха в салоне должна быть лишь на 5-6°C ниже температуры воздуха снаружи.
- Включая кондиционер, убедитесь, что воздухозаборник, находящийся перед лобовым стеклом, ничем не закрыт (например, листьями). Листва, скопившаяся на входе в воздухозаборник, может уменьшить подачу воздуха и перекрыть отверстия для слива конденсата.

Рекомендации по выбору хладагента и смазочных материалов для кондиционера

Возможной причиной снижения эффективности работы кондиционера является утечка хладагента. Рекомендуется проверить систему в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS. Систему кондиционирования автомобиля необходимо заправлять хладагентом HFC-134a и смазкой ZXL-100PG.

Использование любого другого хладагента или смазки может привести к серьезным повреждениям, в результате чего потребуются замена всей системы кондиционирования. Не рекомендуется выпускать хладагент в атмосферу.

Рекомендуется сдавать хладагент для утилизации и повторного использования.

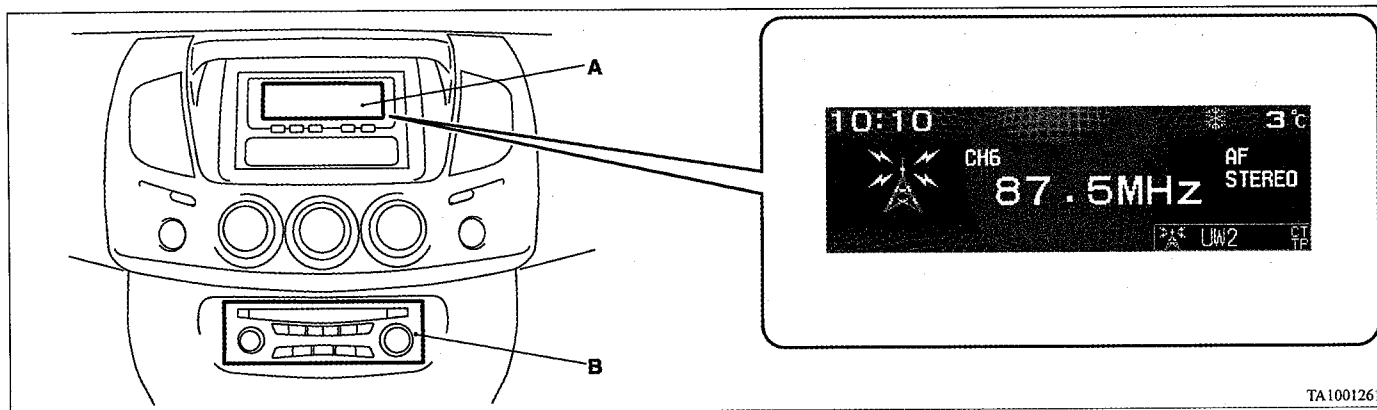
Если кондиционер долго не используется

Необходимо включать кондиционер не менее чем на пять минут в неделю, даже в холодную погоду. Это делается для смазки деталей компрессора и поддержания системы в рабочем состоянии. Если кондиционер не включать в течение долгого времени, при включении может появиться посторонний запах. Это не является признаком неисправности системы.

Радиоприемник с электронной настройкой диапазонов LW/MW/FM с проигрывателем компакт-дисков*

E00708500647

Включить аудиосистему можно только тогда, когда ключ в замке зажигания находится в положении ON (включено) или ACC.



TA1001261

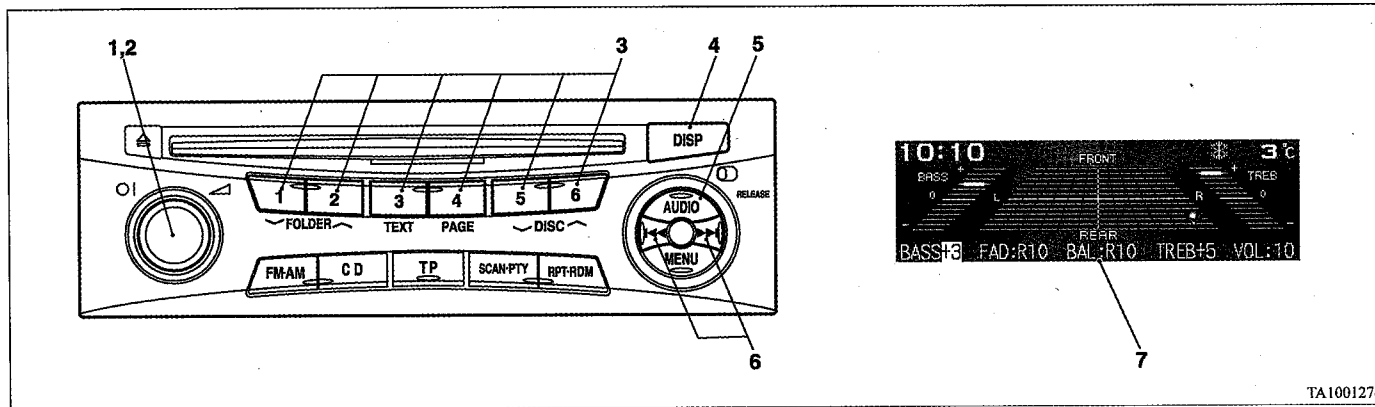
- А- Окно дисплея
В- Аудиосистема

ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы включить аудиосистему при неработающем двигателе, поверните ключ зажигания в положение АСС.
- При использовании сотовым телефоном в салоне автомобиля возможно появление помех в работе аудиосистемы. Это не является признаком неисправности аудиосистемы. Если такое явление имеет место, держите сотовый телефон как можно дальше от компонентов аудиосистемы.
- При попадании внутрь аудиосистемы посторонних предметов или воды, а также при появлении из ее компонентов дыма или необычного запаха немедленно выключите аудиосистему. Рекомендуется проверить систему в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS. Не пытайтесь отремонтировать ее самостоятельно. Не пользуйтесь системой до тех пор, пока ее не проверит квалифицированный специалист.
- Для предотвращения кражи аудиосистемы ее панель управления выполнена съемной. Более подробные сведения см. в разделе «Средства защиты аудиосистемы от кражи» на стр. 5-54.

Панель с органами регулировки громкости и тембра звучания

E00708600316



TA1001274

- 1- Выключатель питания PWR
- 2- Ручка регулировки громкости VOL
- 3- Кнопки памяти
- 4- Кнопка DISP (Дисплей)
- 5- Кнопка AUDIO
- 6- Кнопка настройки звучания
- 7- Дисплей

Регулировка громкости

E00708700199

Ручка регулировка громкости VOL

Чтобы увеличить громкость, вращайте ручку (2) по часовой стрелке, чтобы уменьшить громкость, — против часовой стрелки. Текущий режим будет отображаться на дисплее (7).

Регулировка тембра

E00708800318

Нажатием кнопки AUDIO (5) выберите режим BASS → TREB → FAD → BAL → Режим настройки звучания отключен. Текущий режим будет отображаться на дисплее (7).

BASS (Регулировка уровня низких частот)

Нажатием кнопки настройки звучания (6) ◀◀ или ▶▶ установите нужный уровень низких частот.

TREB (Регулировка уровня высоких частот)

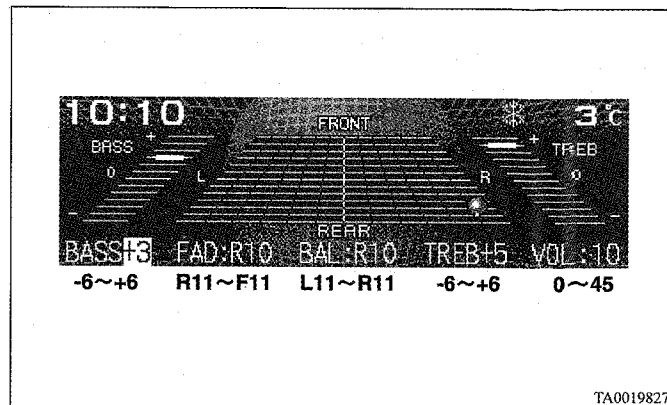
Нажатием кнопки настройки звучания (6) ◀◀ или ▶▶ установите нужный уровень высоких частот.

FAD (Регулировка баланса передних и задних динамиков)

Нажатием кнопки настройки звучания (6) ◀◀ или ▶▶ установите баланс громкости между передними и задними динамиками.

BAL (Регулировка баланса между левыми и правыми динамиками)

Нажатием кнопки настройки звучания (6) ◀◀ или ▶▶ установите баланс громкости между левыми и правыми динамиками.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим настройки автоматически отключится при включении радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков, а также если в течение 7 секунд не будет выполнено ни одно действие по настройке.
- В автомобиле, оборудованном двумя динамиками, регулятор FAD следует установить в среднее положение. Так как задние динамики не подключены, регулирование FAD в сторону R приведет к уменьшению громкости.

Запись настроек звучания в память

В аудиосистеме имеется возможность записать настройки звучания (BASS, TREB, FAD, BAL) в память.

1. В режиме настройки звучания установите желаемые параметры звука. См. раздел «Регулировка тембра» на стр. 5-29.
2. В режиме настройки звучания нажмите одну из кнопок памяти (3) [1-6]. Звуковой сигнал сообщит о том, что настройка внесена в память. На дисплее отобразится номер кнопки [SOUND1-SOUND6], с помощью которой настройка была внесена в память.
3. Впоследствии для вызова из памяти настроек звучания необходимо слегка нажать соответствующую кнопку памяти в режиме настройки звучания.

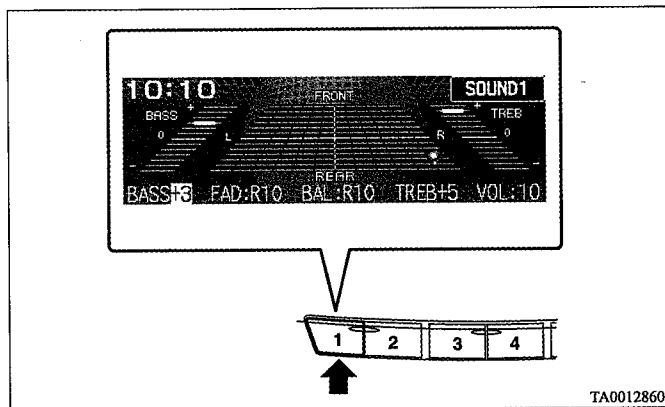
Изменение режима дисплея

E00725200014

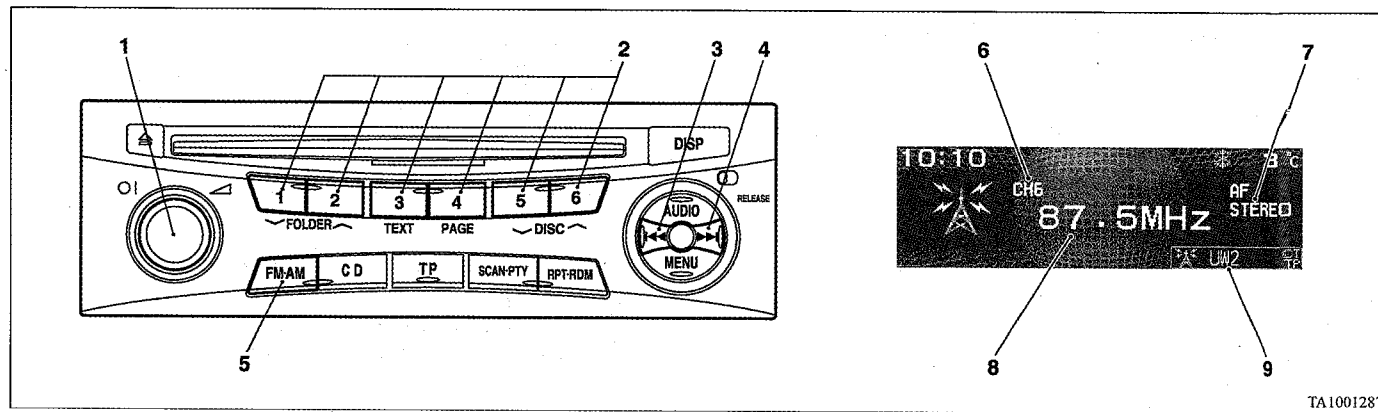
Для изменения режима дисплея нажмите кнопку DISP (4). Режимы дисплея переключаются в следующей последовательности: информация маршрутного компьютера → климатические данные → информация аудиосистемы → дата и время. Подробнее см. раздел «Изменение режима дисплея» на стр. 3-17.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Информация о настройке аудиосистемы выводится при включенной аудиосистеме.



Панель органов управления радиоприемником и дисплей



TA1001287

- 1- Выключатель питания PWR
- 2- Кнопки памяти
- 3- Кнопка настройки/поиска станций TUNE/SEEK (вниз по частотному диапазону)
- 4- Кнопка настройки/поиска станций TUNE/SEEK (вверх по частотному диапазону)
- 5- Кнопка выбора диапазона AM/FM (FM/MW/LW)
- 6- Индикатор номера ячейки памяти
- 7- Индикатор стереофонического приема
- 8- Индикация частоты
- 9- Индикатор диапазона FM/MW/LW

Прослушивание радио

E00709000463

1. Включение и выключение аудиосистемы производится нажатием выключателя питания PWR (1). Включается последний выбранный режим.
2. Для выбора нужного диапазона нажмите кнопку AM/FM (5).
3. Для настройки на станцию нажмите одну из кнопок TUNE/SEEK (3 или 4) либо одну из кнопок памяти (2), чтобы вызвать частоту, сохраненную в памяти.

Настройка радиоприемника

E00709100334

Автоматическая настройка

Нажмите и удерживайте кнопку TUNE/SEEK (3 или 4) до тех пор, пока не раздастся звуковой сигнал. После этого отпустите кнопку, и начнется прием выбранной станции.

Ручная настройка

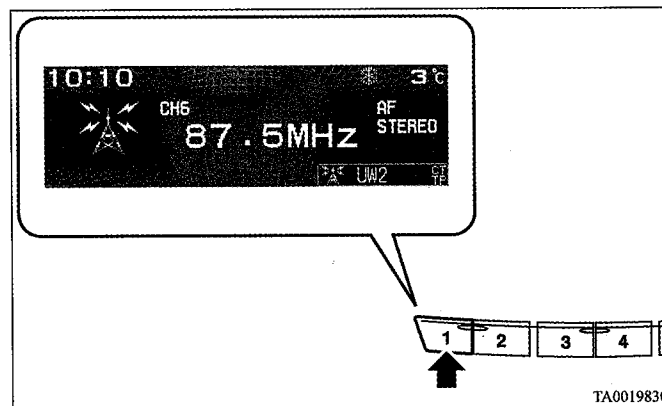
При каждом нажатии кнопки TUNE/SEEK (3 или 4) происходит изменение частоты. Нажатием кнопки выберите нужную станцию.

Запись настроек частоты в память

E00716100509

Ручная установка

С помощью кнопок памяти можно записать в память до 18 радиостанций диапазона FM (6 станций в диапазоне FM1, 6 — в FM2 и 6 — в FM3), а также по 6 станций в диапазонах MW и LW. (При записи радиостанции в память с помощью какой-либо кнопки станция, записанная ранее в ячейке памяти, относящейся к этой кнопке, стирается из памяти.)



TA0019830

Порядок действий описан далее.

1. Нажатием кнопок TUNE/SEEK (3 или 4) настройтесь на частоту, которую Вы хотите записать в память.
2. Нажмите одну из кнопок памяти (2) и удерживайте ее не менее 2 секунд. В момент записи частоты в память звучание прервется. На дисплее отобразится номер кнопки (и ячейки памяти), в которой записаны координаты станции и частота.
3. Вызов частот станций из памяти осуществляется нажатием кнопки памяти менее чем на 2 секунды.

Автоматическая настройка

Выбор станций с наиболее сильным сигналом осуществляется автоматически, частоты этих станций заменяют частоты станций, ранее записанных в ячейки памяти вручную в данном диапазоне. Радиоприемник автоматически выбирает 6 станций диапазона FM (только в диапазоне FM3) и по 6 станций из диапазонов MW и LW.

Порядок действий описан далее.

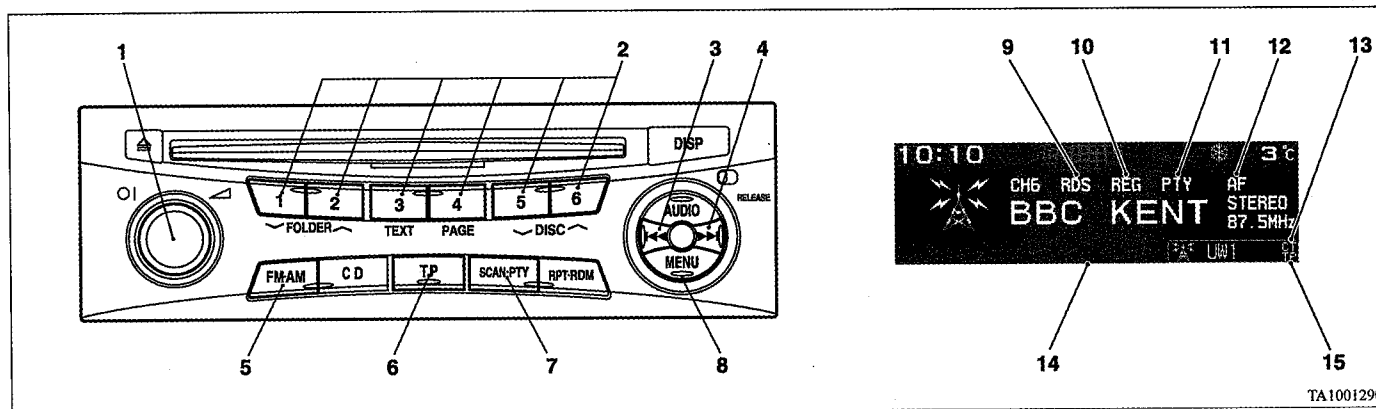
1. В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку AM/FM (5) не менее 2 секунд. В каждую из ячеек памяти, соответствующих кнопкам памяти (2) будут автоматически записаны координаты радиостанций (всего 6 станций) с наиболее сильным сигналом, при этом кнопке с наименьшим номером будет соответствовать станция с наименьшей частотой вещания.
2. При последующем нажатии на кнопки памяти будут приниматься станции, записанные в ячейках памяти, соответствующих этим кнопкам.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если нажать на кнопку AM/FM (5) и удерживать ее дольше 2 секунд в то время, как радиоприемник принимает станции диапазона FM1 или FM2, радиоприемник автоматически переключится в диапазон FM3, после чего начнется процесс автоматического поиска радиостанций с наиболее сильным сигналом и записи их координат в память.

Система радиоданных (RDS)

E00709200117



TA1001290

- 1- Выключатель питания PWR
- 2- Кнопки памяти
- 3- Кнопка настройки/поиска станций TUNE/SEEK (вниз по частотному диапазону)
- 4- Кнопка настройки/поиска станций TUNE/SEEK (вверх по частотному диапазону)
- 5- Кнопка выбора диапазона AM/FM (FM/MW/LW)
- 6- Кнопка информации о дорожном движении (TP)
- 7- Кнопка индикации типа радиопередачи (PTY)
- 8- Кнопка меню
- 9- Индикатор системы RDS (передачи данных по радио)
- 10- Индикатор региональных программ (REG)
- 11- Индикатор типа радиопередач (PTY)
- 12- Индикатор альтернативной частоты (AF)
- 13- Индикатор времени (CT)
- 14- Дисплей
- 15- Индикатор передачи о дорожном движении (TP)

В системе RDS используются сигналы идентификации программы (PI) и альтернативной частоты (AF), которые передаются совместно с обычными радиосигналами FM-диапазона. Система выбирает из списка альтернативных частот станции, передающие программы того же типа, автоматически настраиваясь на ту из них, чей сигнал наиболее силен.

Благодаря этому Вы можете продолжать слушать одну и ту же программу, например в дальней поездке, при этом Вам не придется искать станцию, передающую программы того же типа, после выезда из зоны приема станции, на которую Вы настроились первоначально. С помощью системы RDS также можно ограничить прием отдельных типов программ, обеспечить врезку в текущие радиопередачи объявлений о дорожном движении от систем EON (расширенной сети) и экстренных сообщений, а также задать ограниченный или неограниченный прием местных программ.

Функция альтернативной частоты (AF)

E00720900061

Функция AF производит поиск станций, транслирующих один и тот же тип программ, и выбирает из списка альтернативных частот станцию с наиболее сильным сигналом.

Функция AF включена постоянно (при этом на дисплее горит индикатор AF (12)) до тех пор, пока Вы не отключите ее вручную.

Функцию AF можно включать и отключать.

См. раздел «Режим установки функций» на стр. 5-41.

Функция часов (CT)

E00721000056

Возможна автоматическая корректировка показаний электронных часов по сигналам RDS местных станций. См. раздел «Настройка даты и времени» на стр. 3-19.

Функция ограничения приема региональных радиостанций (REG)

E00721100057

Функция REG ограничивает прием станций, передающих местные программы.

В разных странах и регионах местные сети радиовещания и программы организованы по-разному (они могут меняться в зависимости от времени суток, страны пребывания или зоны радиовещания), поэтому, если Вы не хотите автоматически принимать сигналы местных радиостанций, можно установить режим функции REG ON, чтобы не принимать региональные программы.

Функцию REG можно включать и отключать.

См. раздел «Режим установки функций» на стр. 5-41.

Функция поиска по идентификатору программ (PI)

E00721200029

При поездках на большие расстояния, когда сигнал от ранее выбранных станций становится слабым, радиоприемник автоматически выбирает из списка альтернативных частот другую станцию, передающую программу того же типа, с тем же кодом PI. При отсутствии в списке программ с тем же кодом радиоприемник производит поиск региональных радиостанций. При успешном завершении поиска региональной станции на дисплее загорается индикатор REG (10).

Если поиск местной радиостанции завершается неудачно, приемник возвращается на частоту, на которую он был настроен изначально.

Типы радиопередач (PTY)

E00721300088

Радиопередачи в системе RDS классифицируются по типам программ следующим образом. Для выбора желаемого типа программ нажимайте кнопки TUNE/SEEK (3 или 4).

1. Новости
2. События (текущие события)
3. ИНФО (информация)
4. Спортивные программы
5. Образовательные программы
6. Театральные радиопостановки
7. Культурные программы
8. Научные программы
9. Разное
10. Популярная музыка
11. Рок-музыка
12. Легкая музыка
13. Легкая классическая музыка
14. Классическая музыка
15. Прочая музыка
16. Информация о погоде
17. Финансовые программы
18. Детские программы
19. Общественно-политические программы
20. Религиозные программы
21. Программы, во время которых можно позвонить в студию
22. Программы о путешествиях
23. Отдых
24. Джазовая музыка
25. Музыка кантри
26. Народная музыка
27. Старые хиты
28. Фолк-музыка
29. Документальные программы

Чтобы найти радиопередачу нужного типа:

1. Нажмите кнопку PTY (7).
2. Краткими нажатиями кнопок TUNE/SEEK (3 или 4) (менее чем на 1 секунду) выберите нужный тип радиопередачи.
3. Через две секунды после выбора нужного типа программы радиоприемник начнет автоматический поиск программ этого типа. Во время поиска на дисплее мигает выбранный тип программы.
4. Когда приемник найдет программу выбранного типа, на дисплее высветится название радиостанции.



TA0019843

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если нажать кнопку TUNE/SEEK (3 или 4) более чем на 1 секунду, приемник будет искать другую станцию с программой того же типа, что выбран в данный момент.
- При отсутствии станций, передающих программу нужного типа, на дисплее в течение примерно 5 секунд будет гореть надпись «EMPTY», а затем приемник вернется на частоту, на которую он был настроен до начала поиска.

Запись типов программ в память

E00721400021

В память можно ввести до 6 типов программ.

Порядок действий описан далее.

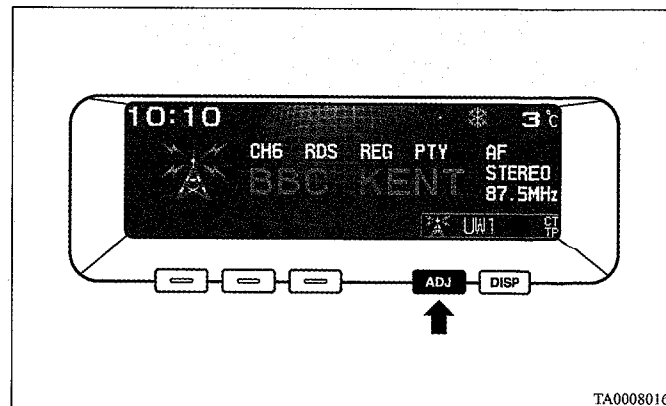
1. Нажатием кнопок TUNE/SEEK (3 или 4) выберите тип программы, который Вы хотите записать в память.
2. Нажмите одну из кнопок памяти (2) и удерживайте ее не менее 2 секунд. В момент записи типа программы PTY в память звучание прервется. На дисплее отобразится номер кнопки (и соответствующей ячейки памяти), в которой записан тип программы, и сам выбранный тип программы.
3. Воспроизведение записанной в памяти станции осуществляется нажатием кнопки памяти менее чем на 2 секунды.

Изменение языка отображения типов программ

E00721500093

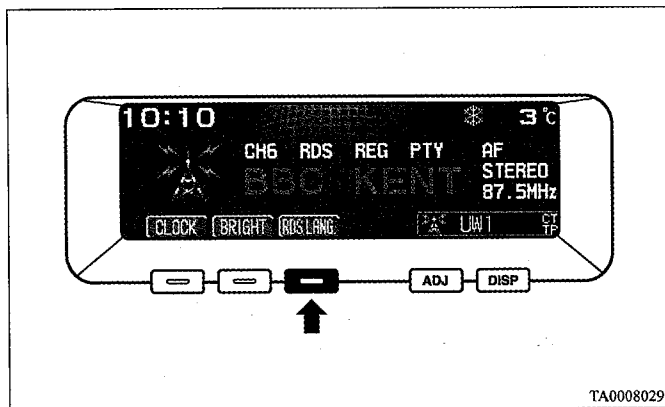
Можно выбрать один из следующих языков: английский, французский, немецкий, шведский, испанский и итальянский.

1. Нажмите кнопку ADJ для отображения опций функциональных кнопок.

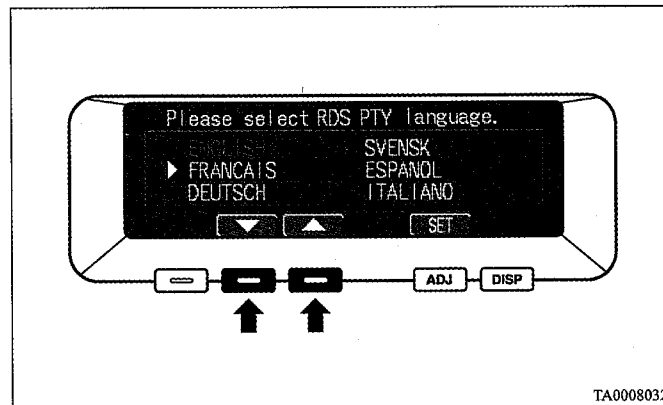


TA0008016

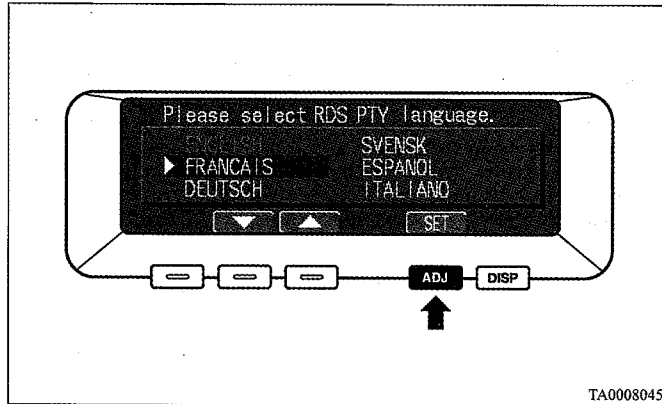
2. Нажмите кнопку RDS.LANG.



3. Установка нужного языка производится нажатием функциональных кнопок ▲ или ▼.



4. После установки языка нажмите функциональную кнопку SET.



ПРИМЕЧАНИЕ

- В целях безопасности производить настройки разрешается только на стоянке.

Информация о дорожном движении

E00721600081

При включении данной функции аудиосистема автоматически переключается на станции, передающие информацию о ситуации на дорогах, во время прослушивания других станций в диапазоне FM или компакт-дисков.

Чтобы включить эту функцию, действуйте следующим образом.

1. Нажмите кнопку TP (6). На дисплее высветится индикатор TP (15). Если приемник может считать данные RDS, на дисплее высветится индикатор RDS (9). Если такой возможности нет, на дисплее в течение примерно на 5 секунд появится надпись «NO RDS».
2. Если радиоприемник обнаружит передачу информации о дорожном движении на одной из выбранных или иных станций, на дисплее в течение 5 секунд будет надпись «TRAF INF», а затем в течение 2 секунд — частота этой станции. Затем появится название радиостанции, передающей информацию о дорожном движении. Уровень громкости для прослушивания программ о дорожном движении и для прочих программ устанавливается отдельно. Поэтому громкость при прослушивании программ о дорожном движении автоматически устанавливается на уровень, заданный при предыдущем прослушивании. По завершении передачи о дорожном движении радиоприемник автоматически возвращается к принимавшейся до этого радиостанции и соответствующему уровню громкости.
3. Чтобы вернуться к прослушиванию прежней станции, нажмите кнопку TP (6).

ПРИМЕЧАНИЕ

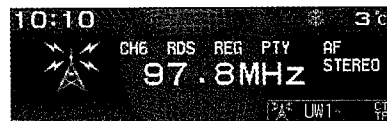
- Если на дисплее высвечивается символ «TP», радиоприемник во время настройки останавливается только на станциях, передающих информацию о дорожном движении, даже при нажатии кнопок TUNE/SEEK (3 или 4).

Функция поиска программ с информацией о дорожном движении (TP)

E00721800070

Включенная функция ожидания программ с информацией о дорожном движении (когда на дисплее появляется индикатор TP (15)) отключается примерно через 45 секунд после того, как из-за слабого сигнала пропадает индикатор RDS. После этого происходит переключение на станцию, которая не передает информацию о дорожном движении. При этом 5 раз подается звуковой сигнал, и приемник начинает автоматический поиск станций, передающих информацию о дорожном движении, во всех диапазонах частот.

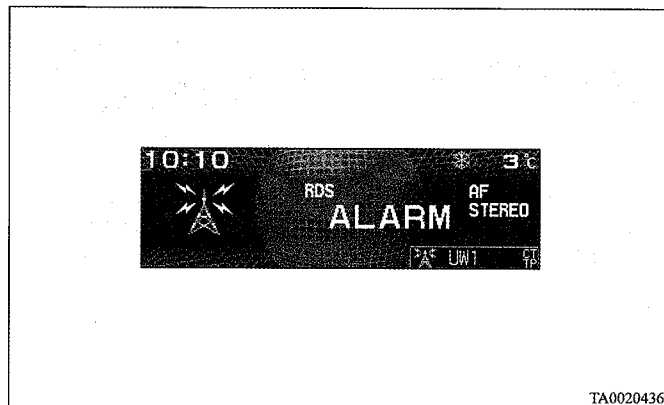
Функцию TP можно включать и отключать.
См. раздел «Режим установки функций» на стр. 5-41.



TA2000405

Экстренные сообщения

E00721700082



TA0020436

Если во время приема радиостанции в диапазоне FM или воспроизведения компакт-диска приемник обнаружит передачу экстренного сообщения (кнопка зажигания должна находиться в положении ON или ACC), на дисплее появится надпись ALARM, и текущая передача будет прервана экстренным сообщением. Уровень громкости для прослушивания экстренных сообщений и для прочих программ устанавливается отдельно. Поэтому громкость при прослушивании экстренного сообщения автоматически устанавливается на уровень, заданный при предыдущем прослушивании. По завершении экстренного сообщения радиоприемник автоматически возвращается к принимавшейся до этого радиостанции и соответствующему уровню громкости.

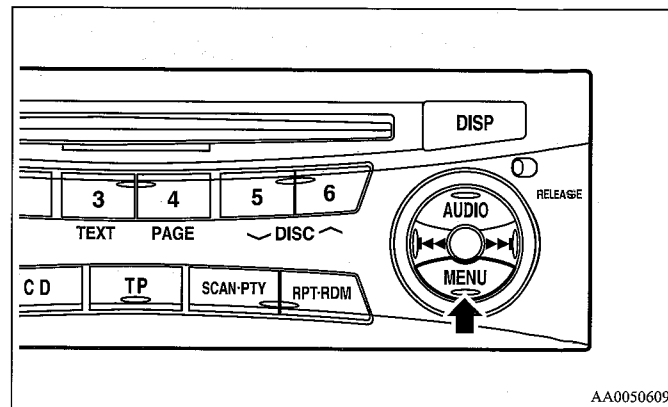
Режим установки функций

E00722500087

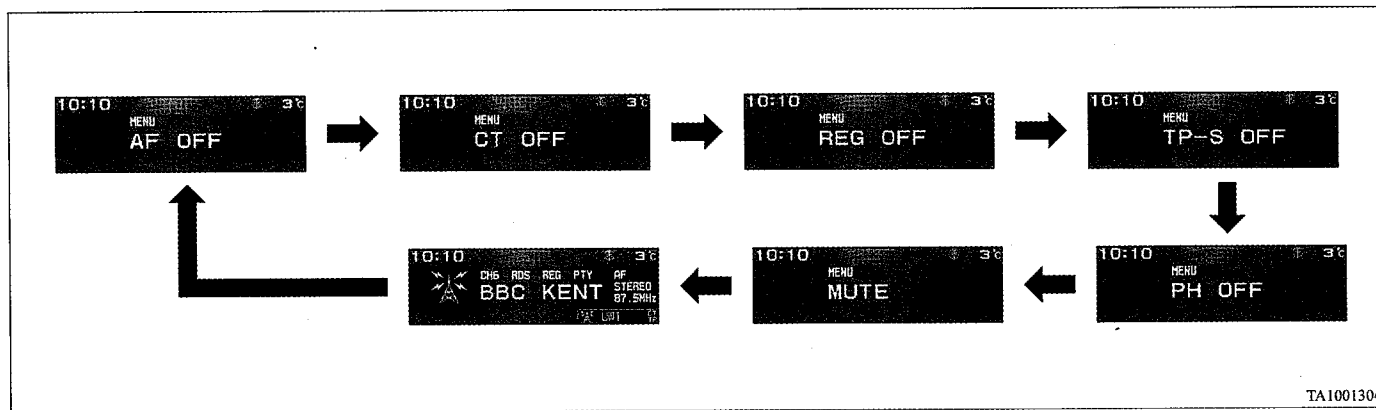
Имеется возможность изменять следующие функции радиоприемника:

- AF
- CT
- REG
- TP-S

1. Для входа в режим установки функций нажмите кнопку MENU.



AA0050609

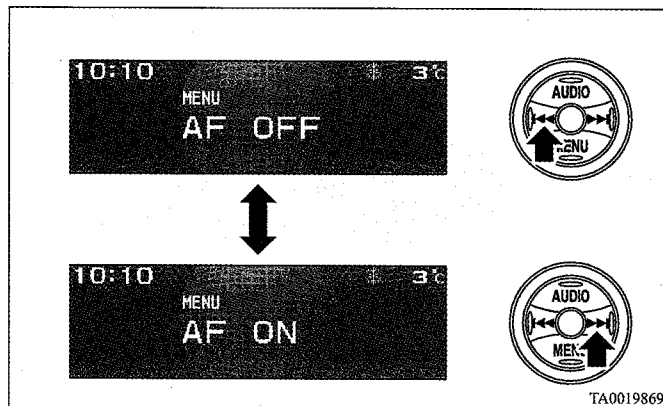


2. Повторным нажатием кнопки MENU найдите режим, который требуется изменить.
Режимы переключаются в следующем порядке: AF → CT → REG → TP-S → PH → MUTE → Режим установки функций отключен (OFF).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Хотя на дисплее появляются символы «PH» и «MUTE», функции PH и MUTE в этой аудиосистеме не задействованы.

3. Для каждой функции установите нужное состояние (включена либо выключена, ON или OFF), как показано ниже. Состояние функции отобразится на дисплее.

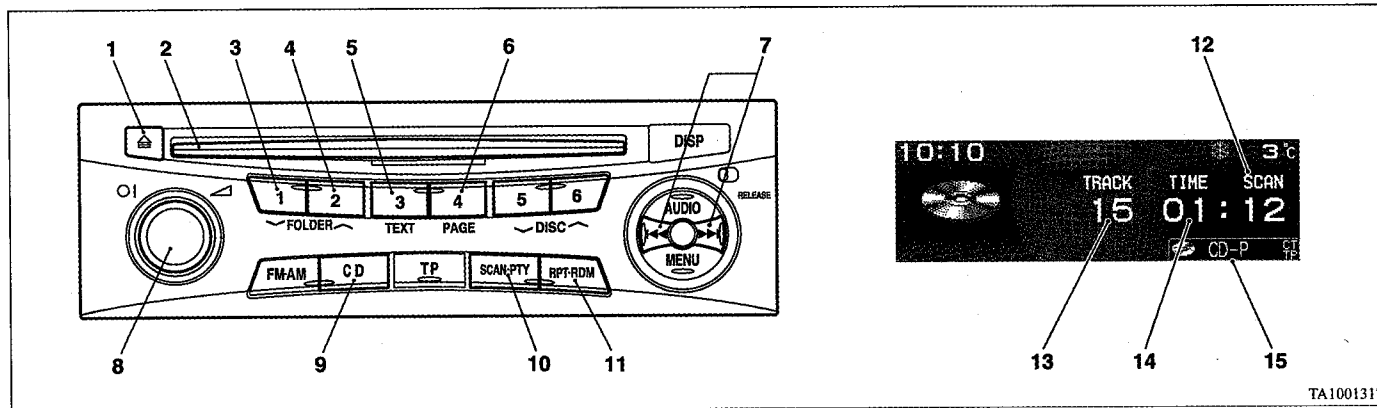


ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбрав режим, можно выйти из режима установки функций одним из следующих способов:
 - Нажать кнопку MENU и удерживать ее не менее 2 секунд.
 - Не нажимать ни одну кнопку в течение 7 секунд.

Панель органов управления проигрывателем компакт-дисков и дисплей

E00709500341



TA1001317

- 1- Кнопка извлечения компакт-диска
- 2- Гнездо для компакт-диска
- 3- Кнопка FOLDER (предыдущая папка)
- 4- Кнопка FOLDER (следующая папка)
- 5- Кнопка TEXT (отображение названия)
- 6- Кнопка PAGE (прокрутка названия)
- 7- Кнопка TRACK (переход к следующей/предыдущей записи)
- 8- Выключатель питания PWR
- 9- Кнопка CD (переход в режим воспроизведения компакт-диска)
- 10- Кнопка SCAN (сканирование)
- 11- Кнопка RPT/RDM (повтор/воспроизведение записей в случайном порядке)
- 12- Индикатор режимов SCAN/RPT/RDM
- 13- Индикатор номера записи TRACK
- 14- Индикатор времени воспроизведения записи
- 15- Индикатор воспроизведения компакт-диска CD

Прослушивание компакт-дисков

E00709600560

1. Вставьте компакт-диск этикеткой вверх, при этом начинается воспроизведение компакт-диска, даже если перед этим был включен радиоприемник. На дисплее появится индикатор компакт-диска, номер записи и время звучания. Воспроизведение компакт-диска также начинается при нажатии кнопки CD (9), если в проигрыватель вставлен компакт-диск.
2. Отрегулируйте громкость и тембр звучания, как описано в разделах «Регулировка громкости» и «Регулировка тембра» на стр. 5-29.
3. Чтобы прервать воспроизведение компакт-диска, отключите питание кнопкой PWR (8) или переключитесь в режим работы радиоприемника кнопками AM/FM, или извлеките компакт-диск нажатием кнопки (1).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Адаптер для воспроизведения компакт-дисков диаметром 8 см не нужен. Вставьте компакт-диск в центр прорези для установки.
- Сведения о правилах обращения с компакт-дисками приведены в разделе «Правила обращения с компакт-дисками» на стр. 5-55.

Быстрый просмотр записей на компакт-диске вперед/назад

Чтобы быстро просмотреть записи на компакт-диске вперед/назад, нажмите кнопку TRACK (7).

Быстрый переход вперед

Чтобы быстро просмотреть записи на компакт-диске вперед, нажмите на сторону ►►1 кнопки TRACK (7). Чтобы выполнить быстрый просмотр содержания диска вперед, следует нажать эту кнопку и удерживать ее.

Быстрый переход назад

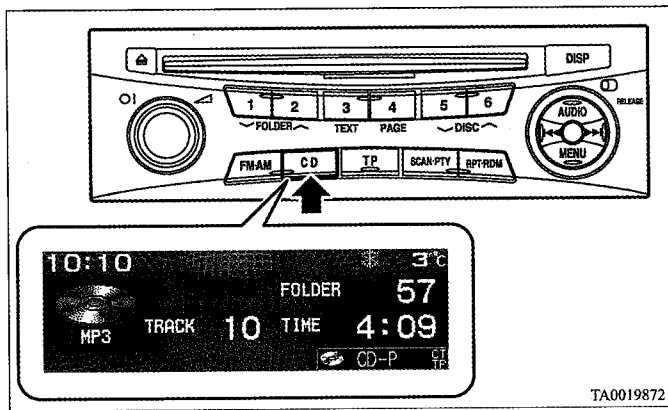
Чтобы быстро просмотреть записи на компакт-диске назад, нажмите на сторону 1◄◄ кнопки TRACK (7). Чтобы выполнить быстрый просмотр содержания диска назад, следует нажать эту кнопку и удерживать ее.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При быстром просмотре содержания диска вперед/назад время звучания может отображаться неточно.

Прослушивание компакт-дисков в формате MP3

Этот проигрыватель воспроизводит музыкальные файлы MP3 (MPEG Audio Layer-3), записанные на дисках CD-ROM, CD-R (компакт-диски однократной записи) и CD-RW (компакт-диски многократной записи) в форматах ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet и Romeo. На одном диске в корневом каталоге может быть не более 16 каталогов, 100 папок и 255 файлов. При воспроизведении записи в формате MP3 проигрыватель может вывести на дисплей метки ID3 (версия 1). Дополнительная информация о метках ID3 приведена в разделе «Отображение CD текста и заголовков MP3» на стр. 5-50.



1. Вставьте в гнездо диск с файлами MP3.
2. Чтобы переключиться из режима воспроизведения обычных музыкальных компакт-дисков в режим MP3, нажмите кнопку (9) проигрывателя не менее, чем на 2 секунды. На дисплее появится сообщение «READING MP3», а затем начнется воспроизведение. На дисплее появится номер папки и номер воспроизводимой записи.

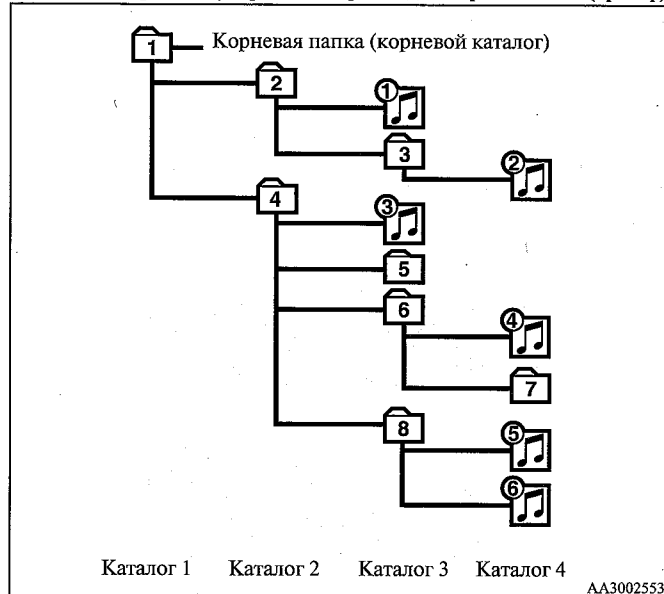
ПРИМЕЧАНИЕ

- Прослушивая диск, на котором записаны файлы как в форматах CD-DA (CD-Digital Audio), так и MP3, можно переключаться между режимом воспроизведения CD-DA, воспроизведения MP3 и дополнительным входом AUX, нажав и удерживая кнопку CD не менее 2 секунд (пока не раздастся звуковой сигнал).
- Если на диске имеются как файлы CD-DA, так и файлы MP3, то первыми автоматически начинают проигрываться файлы CD-DA.
- Качество воспроизведения звука зависит от записывающей программы и скорости передачи данных при записи. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с руководством по эксплуатации записывающей программы.
- Продолжительность считывания информации с диска зависит от конфигурации папок и файлов.
- Программное обеспечение, кодирующее и записывающее файлы в формате MP3, не входит в комплект данной аудиосистемы.
- При воспроизведении файлов MP3, записанных с помощью некоторых программ или некоторых записывающих устройств (приводов CD-R/RW), могут возникнуть проблемы с воспроизведением или с отображением информации о файлах MP3.
- Продолжительность считывания информации с диска также зависит от количества папок и файлов в других форматах.
- Этот проигрыватель не записывает файлы MP3.
- Дополнительная информация о дисках CD-R/RW представлена в разделе «Правила обращения с дисками CD-R/RW» на стр. 5-57.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

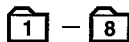
- При попытке воспроизведения файла, записанного в формате, отличном от MP3, но имеющего расширение .mp3, из динамиков доносится сильный шум, это может повредить динамики и органы слуха.

Порядок выбора папок/порядок воспроизведения файлов MP3 (пример)



Выбор папок

Порядок выбора



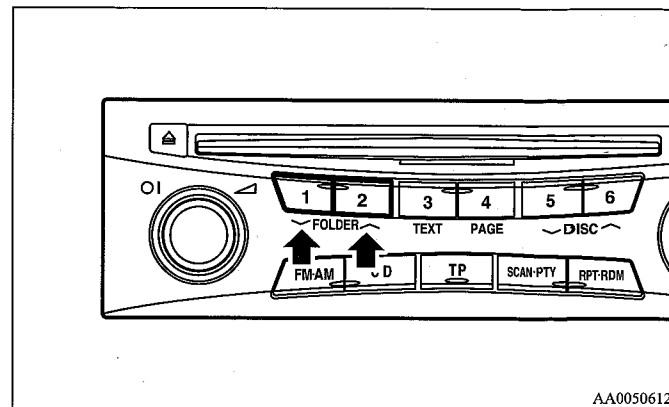
Выбор файлов

Порядок выбора



Выбор папки (только для компакт-дисков в формате MP3)

Выбор папки осуществляется кнопками FOLDER (3 или 4).



Выбор следующей папки

Нажимайте на кнопку FOLDER (4), пока на дисплее не отобразится номер требуемой папки.

Выбор предыдущей папки

Нажимайте на кнопку FOLDER (3), пока на дисплее не отобразится номер требуемой папки.

Выбор записи

Выбор записи осуществляется кнопкой TRACK (7).

Переход к следующей записи

Нажимайте на кнопку TRACK (7) со стороны ►►, пока на дисплее не отобразится номер требуемой записи.

Переход к предыдущей записи

Нажимайте на кнопку TRACK (7) со стороны ◄◄, пока на дисплее не отобразится номер требуемой записи.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если во время воспроизведения один раз нажать кнопку TRACK (7) со стороны ◄◄, то текущая запись начнет воспроизводиться с начала.

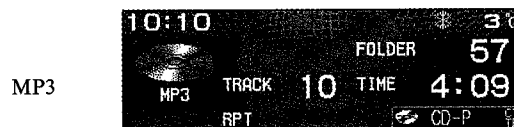
Повторение воспроизведения записи или изменение порядка воспроизведения записей

Нажатием кнопки RPT/RDM (11) выберите нужный режим воспроизведения: RPT → RDM → Режим RPT/RDM отключен.

Постоянное повторение одной и той же записи

Выберите режим RPT, при этом на дисплее появится индикатор RPT (12). Будет постоянно воспроизводиться одна и та же запись. Для выхода из режима повтора нажмите кнопку RPT дважды.

Режим повтора



TA0019885

ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим постоянного повторения записи отменяется нажатием кнопки TRACK (7), кнопки SCAN (10) или кнопки извлечения компакт-диска (1).

Изменение порядка воспроизведения записей

Выберите режим RDM, при этом загорится индикатор RDM (12). Записи с выбранного диска начнут воспроизводиться в случайном порядке.

Для выхода из режима воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку RPT/RDM (11) дважды.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если диск содержит файлы в форматах CD-DA и MP3, в режиме воспроизведения в случайном порядке будут воспроизводиться файлы только одного формата (только CD-DA или только MP3).

Прослушивание начала каждой записи на компакт-диске

Нажмите кнопку SCAN (10). На дисплее отобразится надпись «SCAN» (сканирование), и проигрыватель начнет воспроизводить первые 10 секунд каждой записи выбранного диска.

В режиме сканирования отображаемый номер записи мигает. Для выхода из режима SCAN нажмите эту кнопку еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ

- После прослушивания начала всех записей на диске начнется воспроизведение компакт-диска с начала той записи, во время воспроизведения которой была нажата кнопка SCAN.
- Режим SCAN отключается выбором режима прослушивания радиоприемника или компакт-диска.
- Если диск содержит файлы в форматах CD-DA и MP3, в режиме SCAN будут воспроизводиться файлы только одного формата (только CD-DA или только MP3).

Извлечение компакт-диска

После нажатия кнопки извлечения компакт-диска (1) диск автоматически останавливается и удаляется из проигрывателя. Система автоматически переключается в режим работы радиоприемника.

Отображение CD текста и заголовков MP3

Проигрыватель компакт-дисков позволяет отображать CD текст и заголовки файлов MP3, включая метки ID3 (версия 1).

CD текст

Проигрыватель компакт-дисков позволяет выводить на дисплей названия дисков и записей, если такая информация записана на диске. Повторным нажатием кнопки TEXT (5) выберите режим отображения: название диска → название записи → обычный режим дисплея.

Пример

Название
диска



Название
записи



TA0019902

Название MP3

Проигрыватель компакт-дисков позволяет выводить на дисплей названия папок и записей, если такая информация записана на диске. Повторным нажатием кнопки TEXT (5) менее чем на 1 секунду, выберите режим отображения: название папки → название записи → обычный режим дисплея.

Пример

Название
папки



Название
записи



TA0019915

ПРИМЕЧАНИЕ

- На дисплей может быть выведено до 12 символов. Если длина названия диска или записи превышает 12 символов, нажмите кнопку PAGE (6), чтобы увидеть следующие 12 символов.
- Если информация для отображения отсутствует, на дисплей выводится «NO TITLE».
- Символы, которые проигрыватель компакт-дисков не может вывести на дисплей, отображаются звездочкой.

Информация меток ID3

Проигрыватель компакт-дисков может отображать информацию меток ID3 (версия 1) для файлов, содержащих такую информацию.

1. Чтобы переключиться в режим отображения информации меток ID3, нажмите кнопку TEXT (5) проигрывателя не менее чем на 2 секунды. На дисплее включится индикатор «TAG».
2. Повторным нажатием кнопки DISP менее чем на 1 секунду, выберите режим отображения: название альбома → название записи → исполнитель → обычный режим дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы выйти из режима отображения информации меток ID3, нажмите кнопку TEXT (5) проигрывателя не менее чем на 2 секунды.
- Если информация для отображения отсутствует, на дисплей выводится «NO TITLE».
- На дисплей может быть выведено до 12 символов. Если длина названия папки, записи или поля ID3 превышает 12 символов, нажмите кнопку PAGE (6), чтобы увидеть следующие 12 символов.
- На дисплей могут быть выведены названия папок и записей длиной до 12 символов. На дисплей могут быть выведены поля меток ID3 длиной до 12 символов.
- Символы, которые проигрыватель компакт-дисков не может вывести на дисплей, отображаются звездочкой.

Коды неисправностей

E00710100392

Радиоприемник с электронной настройкой диапазонов AM/FM с проигрывателем компактдисков



TA1001320

Если на дисплее частоты появится код неисправности (1), примите меры согласно следующей таблице.

Код неисправности	Неисправность	Описание	Способ устранения неисправности
NO DISC	Диск не вставлен	В проигрыватель не вставлен компакт-диск.	Вставьте компакт-диск.
ERROR 01	Ошибка фокусировки	Диск вставлен неправильно или на нем имеется конденсат.	Вставьте компакт-диск этикеткой вверх. Удалите с диска влагу.
ERROR 02	Ошибка диска	Диск загрязнен, поцарапан или поврежден, или вибрация автомобиля слишком сильная.	Очистите или замените диск. Повторите попытку, когда прекратится вибрация.
ERROR 03	Ошибка механизма	Ошибка загрузки или извлечения диска. Сбилось положение приемного устройства.	Извлеките и заново загрузите диск. Если извлечь диск не удастся, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.
ERROR HOT	Высокая температура	Включилась внутренняя защита от высокой температуры.	Дайте радиоприемнику остыть в течение примерно 30 минут.

Код неисправности	Неисправность	Описание	Способ устранения неисправности
ERROR	Ошибка при передаче данных или сбой в электроснабжении	Ошибка передачи данных между проигрывателем компакт-дисков и радиоприемником. Неисправность электропитания проигрывателя компакт-дисков.	Проверьте соединение проигрывателя компакт-дисков и радиоприемника в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS. Если оно неисправно, отремонтируйте его.

Средства защиты аудиосистемы от кражи

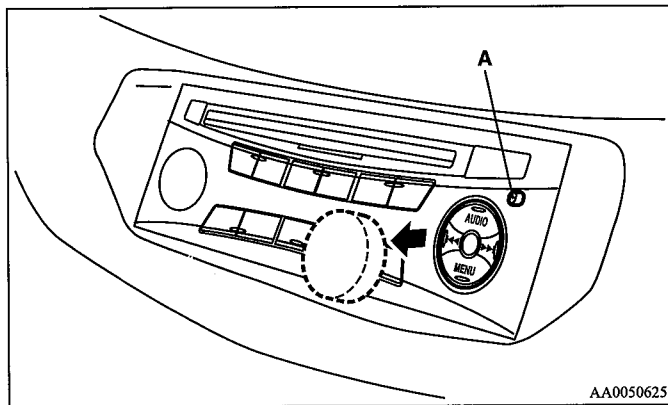
E00710200175

Панель управления аудиосистемы можно снять во избежание кражи проигрывателя. Уходя из автомобиля, снимайте панель.

Снятие панели управления

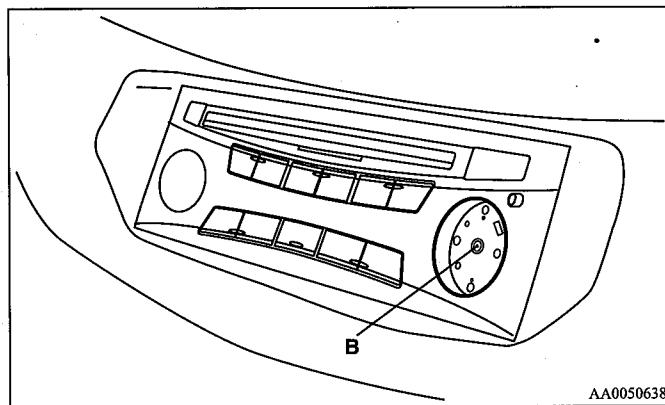
Сдвиньте кнопку фиксации панели (А) вправо и снимите панель управления.

Функция защиты от кражи работает двумя способами, в зависимости от положения ключа в замке зажигания.



1. Если ключ в замке зажигания находится в положении ON или ACC На дисплее включится индикатор «LOCK». Любые операции с аудиосистемой будут запрещены до тех пор, пока отображается индикатор «LOCK».

2. Если ключ в замке зажигания находится в положении LOCK Лампочка (В) начнет мигать для предупреждения возможных похитителей.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Сдвигая кнопку фиксации, придерживайте панель рукой, чтобы она не упала.

Установка панели управления

Установите панель управления на место и нажмите на нее до щелчка. Индикатор «LOCK» исчезнет или лампочка (В) перестанет мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не оставляйте панель управления в местах, где она может сильно нагреться (например, на передней панели автомобиля) или подвергнуться воздействию влаги.
- В случае утери панели управления обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Правила обращения с компакт-дисками

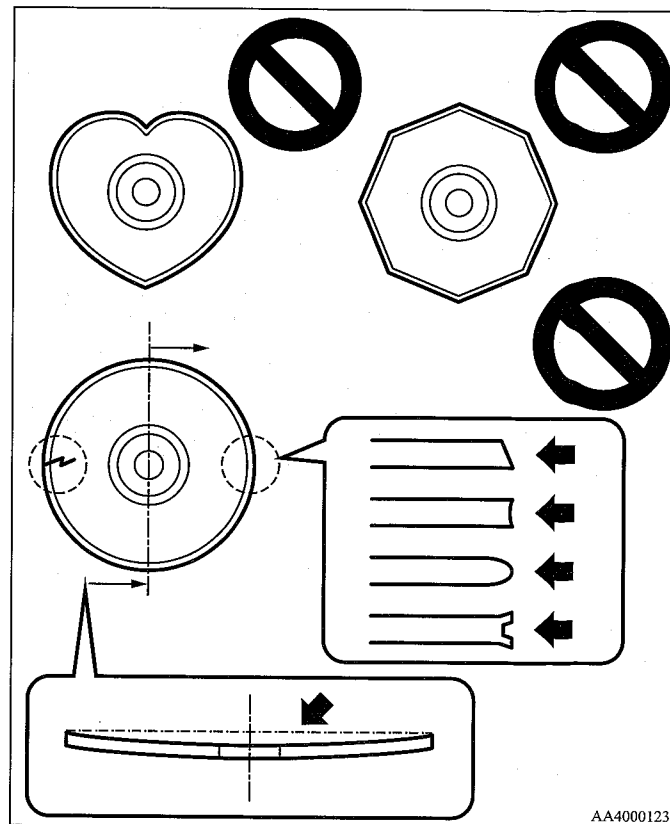
E00723000034

- Используйте только компакт-диски, на которых имеются метки, изображенные на рисунке. (Воспроизведение дисков CD-R или CD-RW допускается, но может привести к сбоям в работе оборудования.)

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

AA0012063

- Использование дисков необычной формы, поврежденных дисков (например, с трещинами) или низкокачественных (покоробленных или имеющих неровности), таких, как показано на рисунке, может привести к повреждению проигрывателя компакт-дисков.



AA4000123

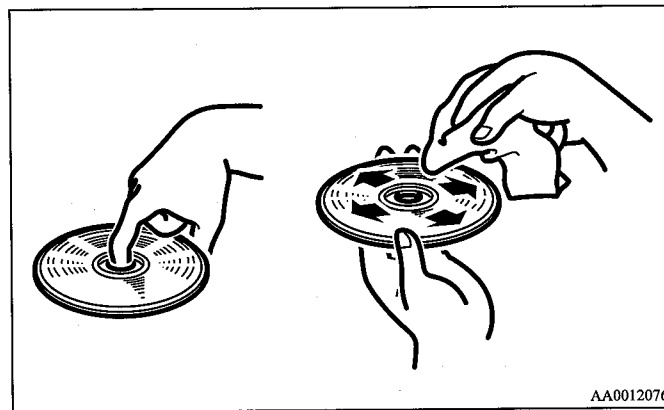
Создание комфортных условий в салоне

- Влага, препятствующая нормальной работе проигрывателя, может скопиться на дисках и внутри аппарата в следующих случаях:
 - При высокой влажности воздуха (например, во время дождя).
 - При резком повышении температуры, например при включении отопителя в холодную погоду.

В этих случаях необходимо подождать, пока влага испарится.

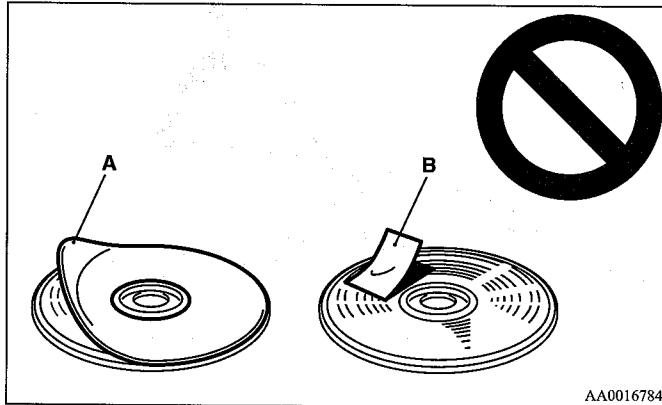
- Если проигрыватель компакт-дисков подвергается сильной вибрации, например при движении по бездорожью, возможны сбои при воспроизведении компакт-дисков.
- Хранить компакт-диски следует в отдельных коробках. Не подвергайте компакт-диски воздействию прямых солнечных лучей, не храните их в местах с высокой температурой или влажностью.
- Не прикасайтесь руками к чистой поверхности диска, на которой нет надписей. Это приводит к повреждению поверхности диска и снижению качества звучания. Вставляя и вынимая компакт-диск, держите его за ребро и центральное отверстие.

- Для очистки диска пользуйтесь мягкой, чистой, сухой тканью. Протирайте диск в направлении от центра к краю. Не протирайте его по окружности. Ни в коем случае не используйте химические вещества, такие как бензин, растворители, очистители в баллонах или антистатики.



- Не делайте на этикетке диска надписи шариковой ручкой, фломастером, карандашом и т. п.

- Не наклеивайте на компакт-диск дополнительные этикетки (А) или ярлыки (В). Также не используйте компакт-диски с облезлой этикеткой, а также диски, загрязненные или покрытые остатками клея от отклеившейся этикетки. В результате использования таких компакт-дисков может нарушиться нормальная работа проигрывателя и извлечь компакт-диск будет невозможно.



Правила обращения с дисками CD-R/RW

- При воспроизведении некоторых дисков CD-R/RW, записанных с помощью записывающих устройств (приводов CD-R/RW), могут возникнуть проблемы, вызванные настройками при записи или грязью, отпечатками пальцев, царапинами и пр. на поверхности диска.
- Диски CD-R/RW менее устойчивы к воздействию высоких температур и высокой влажности, чем обычные музыкальные компакт-диски. Нахождение этих дисков в автомобиле в течение длительного времени может привести к повреждению и невозможности последующего воспроизведения.
- Проигрыватель может не воспроизвести диск CD-R/RW, записанный с помощью несовместимых между собой компонентов: записывающего программного обеспечения, записывающего устройства (привода CD-R/RW) и диска.
- Этот проигрыватель не может воспроизводить диски CD-R/RW, во время записи которых сессия не была завершена.
- Проигрыватель не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие файлы в форматах, отличных от CD-DA или MP3 (например, диски с видеофайлами и т. д.).
- Соблюдайте правила обращения с дисками CD-R/RW.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае нарушения приведенных правил эксплуатации проигрывателя компакт-дисков пользователь может подвергнуться действию опасного излучения. Не снимайте крышку проигрывателя компакт-дисков и не пытайтесь самостоятельно ремонтировать его. Внутри него нет элементов, которые неспециалист способен отремонтировать самостоятельно. В случае неисправности обращайтесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

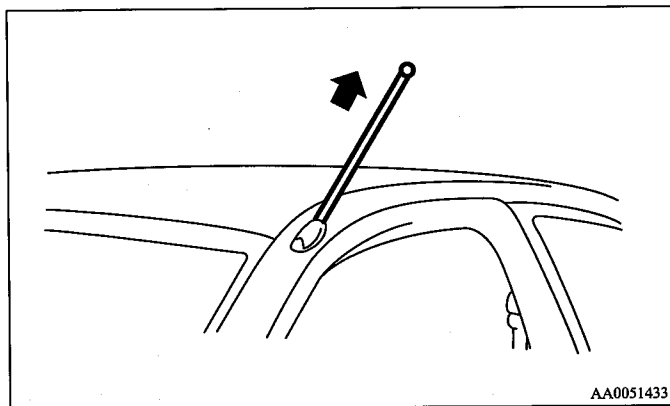
Антенна

E00710500022

Наружная антенна на стойке*

E00710700109

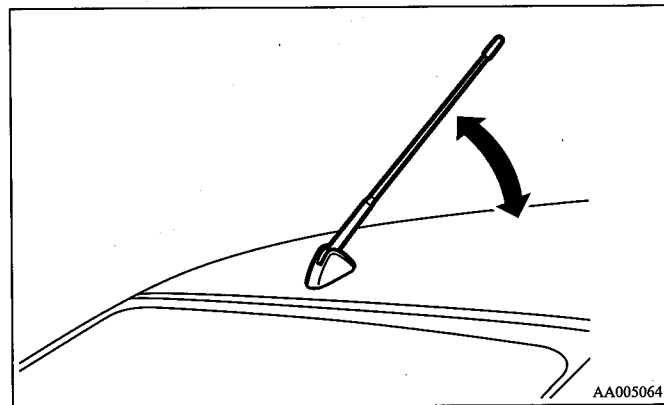
Слушая радиоприемник, выдвигайте антенну на полную длину.



Наружная антенна на крыше*

E00710900068

При прослушивании радио поднимите антенну, при фиксации антенны будет слышен щелчок.



ПРИМЕЧАНИЕ

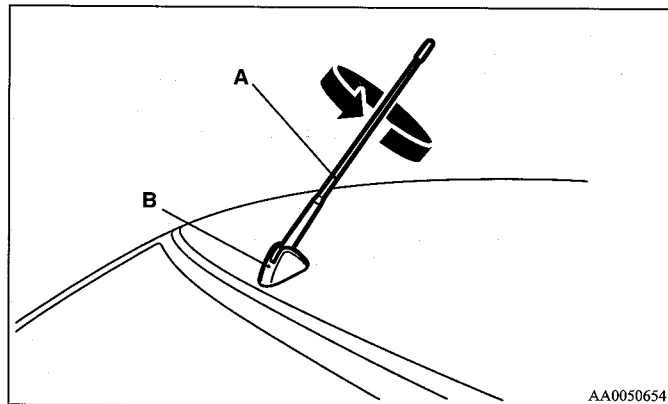
- Необходимо складывать антенну в следующих случаях:
 - При въезде в ворота или в помещения с низким потолком
 - При въезде на автоматическую мойку.
 - Перед тем, как накрыть автомобиль тентом.

Снятие антенны

Вращайте стержень (А) против часовой стрелки.

Установка антенны

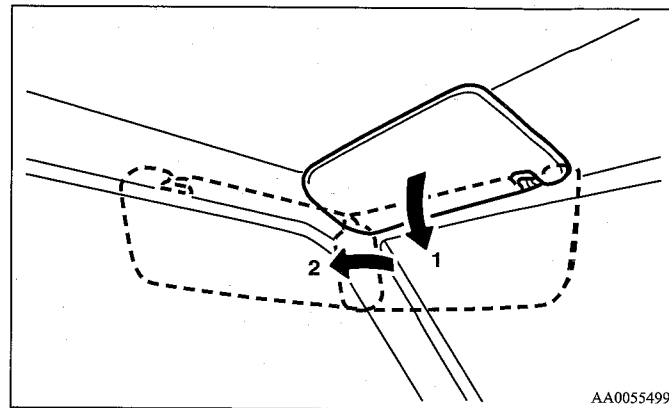
Вкрутите стержень (А) в кронштейн (В), вращая его по часовой стрелке, и крепко затяните его.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Необходимо снимать антенну в следующих случаях:
 - При въезде на автоматическую мойку.
 - Перед тем, как накрыть автомобиль тентом.
- Перед заездом в помещение с низким потолком, во избежание удара антенны о потолок, сложите ее.

Солнцезащитные козырьки

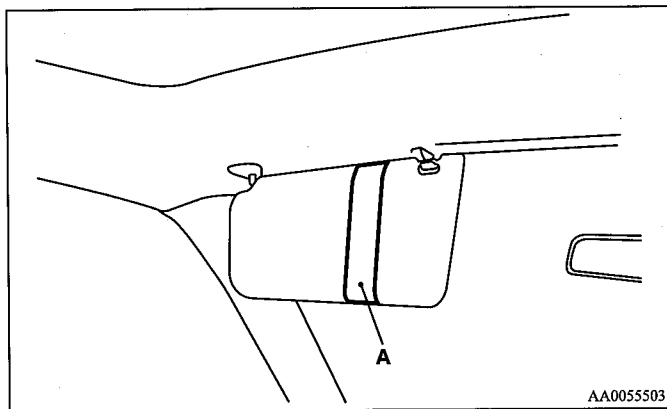
E00711200693



- 1- Положение для защиты от света спереди
- 2- Положение для защиты от света сбоку

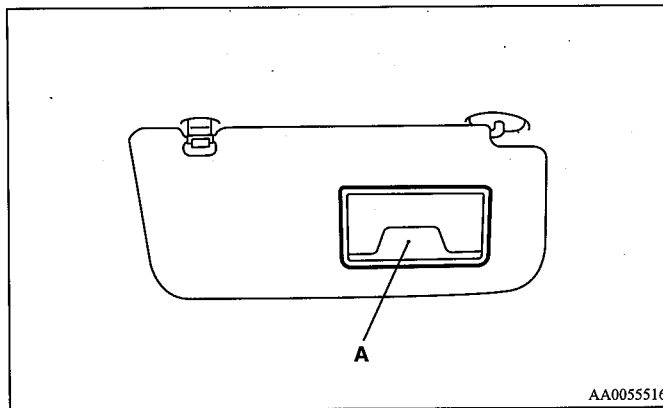
Держатель для бумаг*

На оборотной стороне солнцезащитного козырька со стороны водителя имеется держатель для бумаг (А).



Карман для карточек*

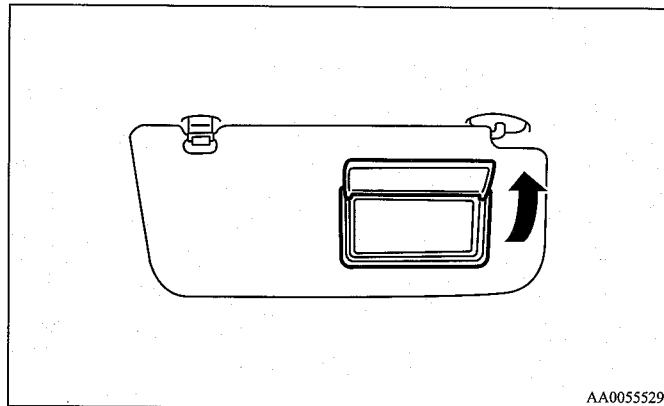
Карточки можно вставить в крышку косметического зеркала (А) со стороны пассажира.



Косметическое зеркало*

E00711300489

На обратной стороне солнцезащитного козырька переднего пассажира имеется косметическое зеркало.



AA0055529

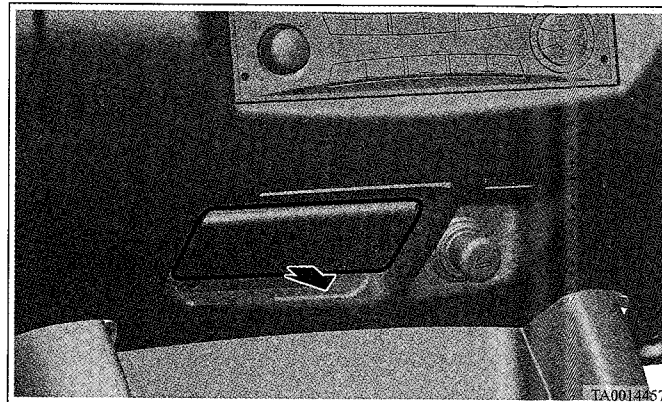
Пепельница

E00711400291

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем бросать в пепельницу спичку или сигарету, погасите ее.
- Запрещается класть в пепельницу бумагу и другие огнеопасные предметы. Существует опасность их возгорания от сигареты.
- Обязательно закрывайте пепельницу. Если оставить ее открытой, то окурки, брошенные в нее, могут вновь воспламениться.

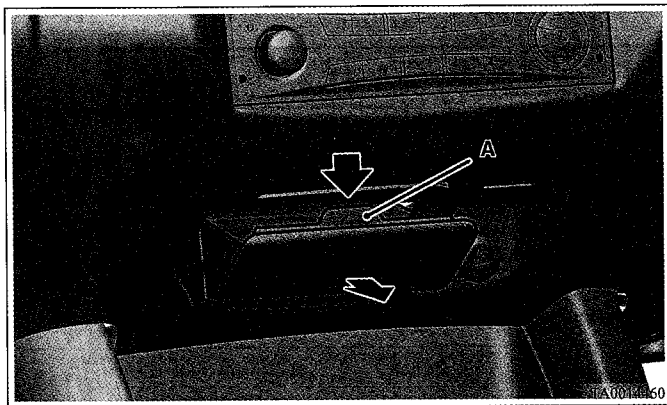
Чтобы воспользоваться пепельницей, вытяните ее.



TA0014457

Создание комфортных условий в салоне

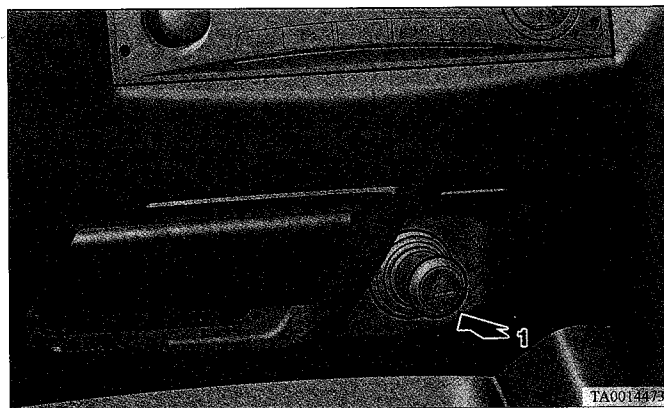
Чтобы вынуть пепельницу, вытяните ее, нажимая на стопор (А).



Прикуриватель

E00711500377

Прикуривателем можно пользоваться, когда ключ зажигания находится в положении ON или ACC.



1- Нажать до упора

После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение со щелчком. Выньте его из гнезда.

После использования вставьте прикуриватель обратно в гнездо.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не оставляйте прикуриватель вне гнезда, т. к. при этом в гнездо прикуривателя могут попасть посторонние предметы и вызвать короткое замыкание.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не прикасайтесь к нагревательному элементу или к корпусу прикуривателя. Во избежание ожогов беритесь только за ручку.
- Не позволяйте детям пользоваться прикуривателем или играть с ним: это может привести к ожогам.
- Если прикуриватель не возвращается в исходное положение примерно через 30 секунд после нажатия, это говорит о его неисправности.

Если оставить прикуриватель в нажатом положении на длительное время, это может привести к пожару. Если он не возвращается в исходное положение сам, вытащите его рукой и обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS для устранения неисправности.

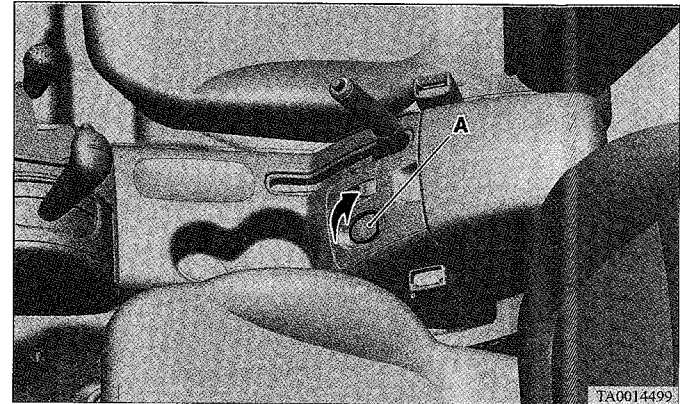
- Не оставляйте прикуриватель в нажатом положении и не вставляйте в гнездо прикуриватель от другого автомобиля. В противном случае прикуриватель может перегреться и вызвать пожар.
- Рекомендуется вставлять в гнездо только прикуриватель. Использование электроприборов со штекером, вставляемым в гнездо прикуривателя, может повредить разъем и привести к тому, что прикуриватель будет слабо держаться в нем.
- При использовании гнезда прикуривателя в качестве розетки для электроприборов убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение 12 В и потребляет мощность не более 120 Вт. Кроме того, длительное использование электроприбором при неработающем двигателе может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

Розетка электропитания

E00711600424

Включать электроприборы в розетку можно только тогда, когда ключ в замке зажигания находится в положении ON или ACC.

Чтобы открыть розетку, поднимите крышку (A). Используйте розетку только для подключения электроприборов.



TA0014499

5

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При подключении электроприбора убедитесь, что он рассчитан на напряжение 12 В и потребляет мощность не более 120 Вт. Помните, что длительное использование электроприборов при выключенном двигателе автомобиля приводит к разрядке аккумуляторной батареи.
- Обязательно закрывайте крышку розетки, если она не используется, поскольку при открытой крышке в розетку могут попасть посторонние предметы и вызвать короткое замыкание.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Длительное пользование электроприборами при неработающем двигателе может привести к разрядке аккумуляторной батареи. Особенно сильный разряд происходит при одновременном использовании электроприборов и прикуривателя.

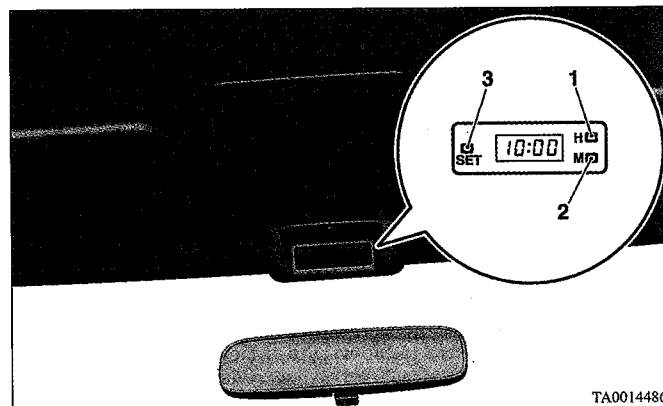
Цифровые часы*

E00711700193

Электронные часы с цифровой индикацией показывают текущее время, если ключ в замке зажигания находится в положении ON или ACC.

Установка времени

Установка времени производится с помощью кнопок, порядок установки описан ниже.



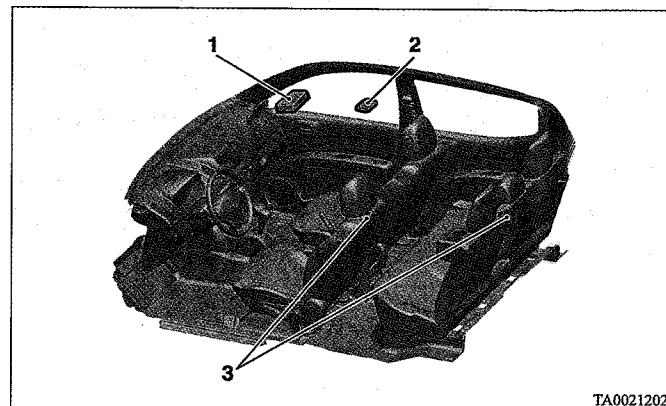
- 1- Установка часов
- 2- Установка минут
- 3- Установка минут на ноль

10:30 - 11:29 меняется на 11:00

11:30 - 12:29 меняется на 12:00:00

Освещение салона

E00712000249



TA0021202

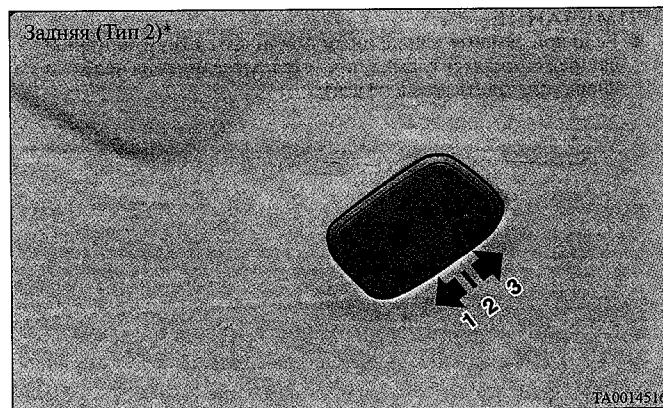
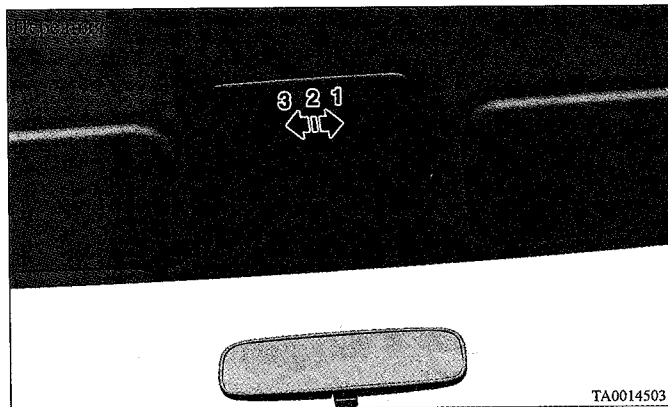
- 1- Передняя лампа освещения салона*
Лампы местной подсветки*
- 2- Задняя лампа освещения салона
- 3- Лампы освещения порогов дверей*

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если оставить лампы включенными при неработающем двигателе, может разрядиться аккумуляторная батарея. Выходя из автомобиля, убедитесь, что все лампы выключены.

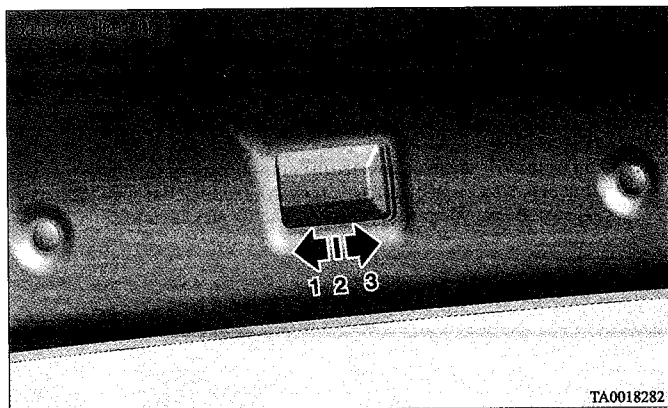
Лампы освещения салона

E00712100527



1 (ON) - Лампа включена.

5



2 (●) -

[Автомобили без центрального замка]

Лампы освещения салона загораются при открывании любой двери. При закрывании всех дверей лампы освещения салона горят, постепенно угасая, в течение 7 секунд, затем выключаются.

Однако при повороте ключа зажигания в положение ON лампы освещения салона гаснут сразу.

[Автомобили с центральным замком]

Лампы освещения салона загораются при открывании любой двери. При закрывании всех дверей лампы освещения салона горят, постепенно угасая, в течение 15 секунд, затем выключаются.

Лампа гаснет сразу (без постепенного угасания) в следующих случаях:

- Все двери закрыты, и ключ в замке зажигания повернут в положение ON.
- При запираании всех дверей ключом с помощью замка в передней двери, блокирующей кнопки на двери водителя либо с помощью пульта дистанционного управления (автомобили, оборудованные системой дистанционного управления замками дверей).

ПРИМЕЧАНИЕ

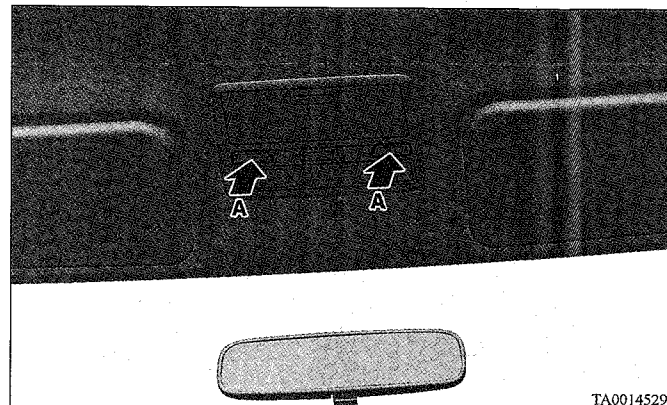
- Если вынуть ключ из замка зажигания при закрытых дверях, лампа освещения салона будет постепенно угасать, а затем выключится.
- Продолжительность угасания света можно регулировать.
Более подробную информацию можно получить в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

3 (OFF) - Лампа выключена.

Лампы местной подсветки*

E00712500156

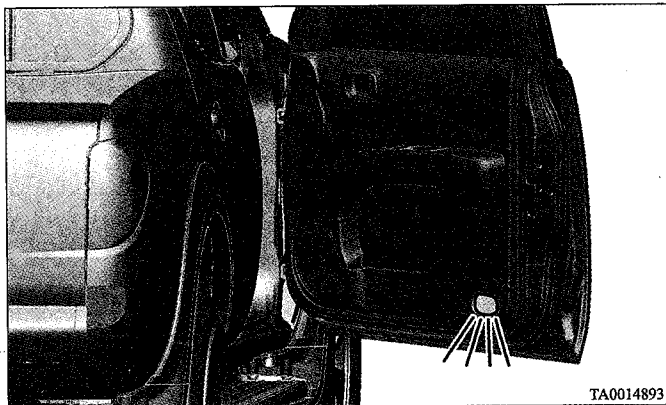
Чтобы включить лампу, нажмите на выключатель (A). Чтобы выключить ее, нажмите на выключатель повторно.



Лампы освещения порогов дверей*

E00717500034

Эти лампы включаются при открывании соответствующей двери и выключаются при закрывании двери.



TA0014893

Вещевые ящики

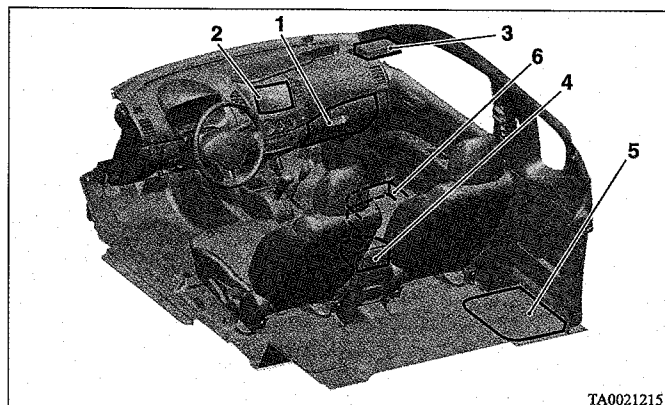
E00713100654

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если автомобиль находится на стоянке на солнце в жаркую погоду, не оставляйте в салоне зажигалки, банки с газированными напитками и очки. Воздух в салоне очень сильно нагревается, поэтому зажигалки и другие огнеопасные предметы могут воспламениться, а закрытые банки с напитками (в том числе с пивом) — разорваться. Пластиковые линзы и другие части очков могут деформироваться от нагрева.
- Во время движения крышки вещевых ящиков должны быть закрыты. В противном случае крышки или предметы, находящиеся в ящиках, могут стать причиной травмирования.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выходя из автомобиля, не оставляйте в вещевых ящиках ценности.





TA0021215

- 1- Вещевой ящик панели приборов
- 2- Отсек для установки дополнительного оборудования*
- 3- Отсек для солнцезащитных очков*
- 4- Ящик в напольной консоли*
- 5- Скрытый ящик (модификация Club Cab)
- 6- Ящик под сиденьем переднего пассажира*

Вещевой ящик панели приборов

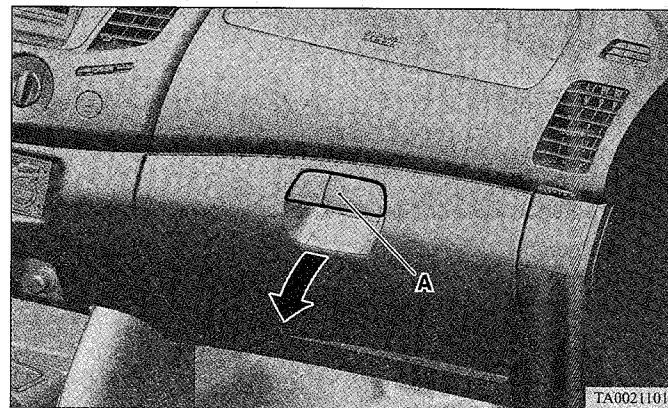
E00717600569

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если открыть ящик в тот момент, когда комбинированный переключатель освещения находится в положении  или , включится лампа подсветки ящика панели приборов.

Модификация *Single Cab*

Чтобы открыть его, потяните за ручку (A).

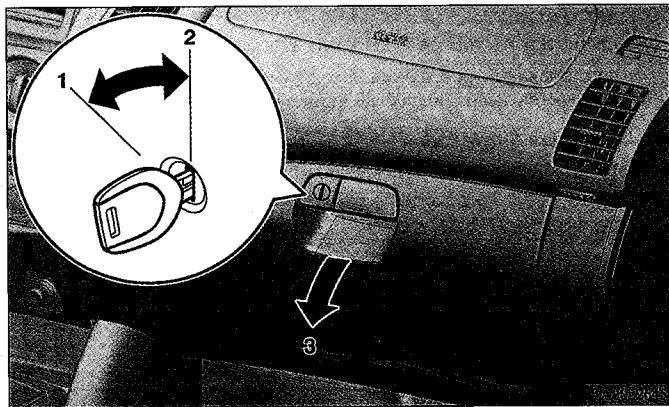


TA0021101

Создание комфортных условий в салоне

Модификации Double Cab и Club Cab

Вещевой ящик панели приборов запирается ключом.

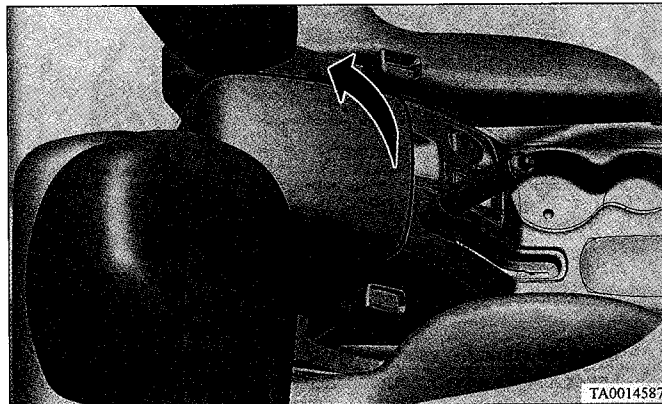


- 1- Запереть
- 2- Отпереть
- 3- Чтобы открыть, потяните за ручку

Ящик в напольной консоли*

E00723300284

Чтобы открыть его, поднимите крышку.

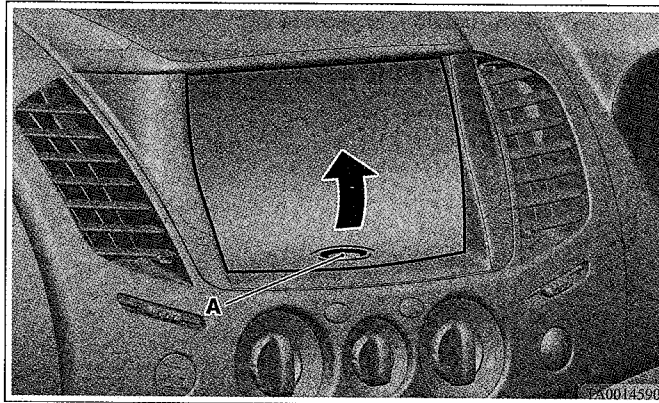


TA0014587

Отсек для установки дополнительного оборудования *

E00717900100

Чтобы открыть его, потяните за выступ (А).

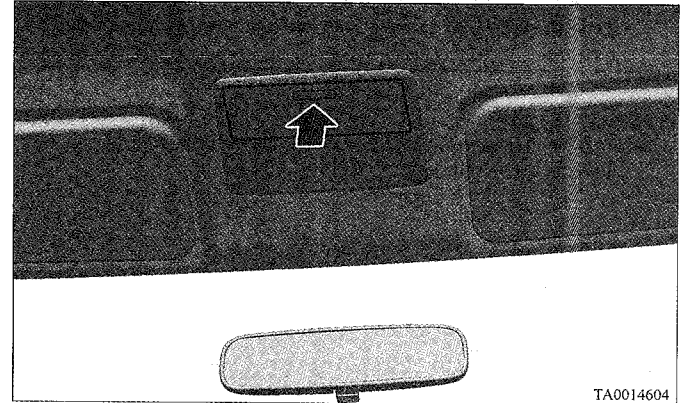


Отсек для солнцезащитных очков*

E00718600058

Чтобы открыть, нажмите на крышку.

Чтобы закрыть, нажмите на крышку до щелчка.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается доставать или класть очки в отсек во время движения.
Вы отвлечетесь от дороги, что может привести к аварии.
- Отсек не предназначен для хранения вещей, более тяжелых, чем солнцезащитные очки. Тяжелые предметы могут выпасть и стать причиной несчастного случая.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед началом движения убедитесь, что крышка отсека для солнцезащитных очков зафиксирована. Всегда существует вероятность, что в случае непредвиденных обстоятельств можно получить травму от самой крышки или от предметов, лежащих в отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ

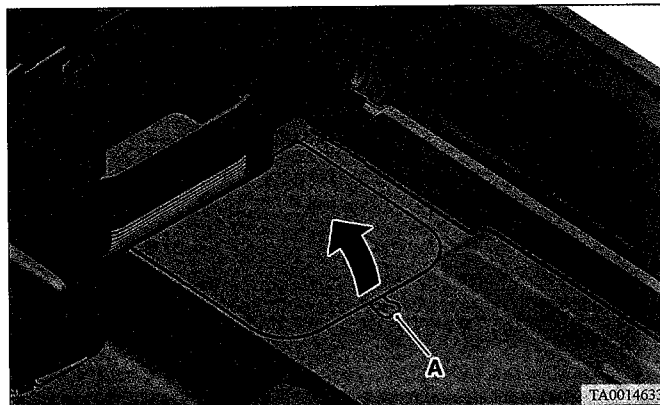
- Прежде чем положить в отсек очки, следует проверить, поместятся ли они туда.

Скрытый ящик (модификация Club Cab)

E00724900027

Скрытый вещевой ящик расположен в полу за пассажирским сиденьем.

Чтобы открыть его, потяните за ремешок (А).



Ящик под сиденьем переднего пассажира*

E00725700019

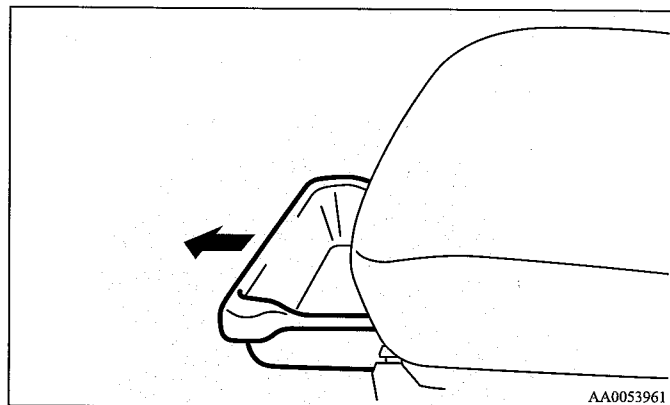
Под пассажирским сиденьем имеется ящик.

Выдвигание ящика

Выдвиньте ящик из-под сиденья.

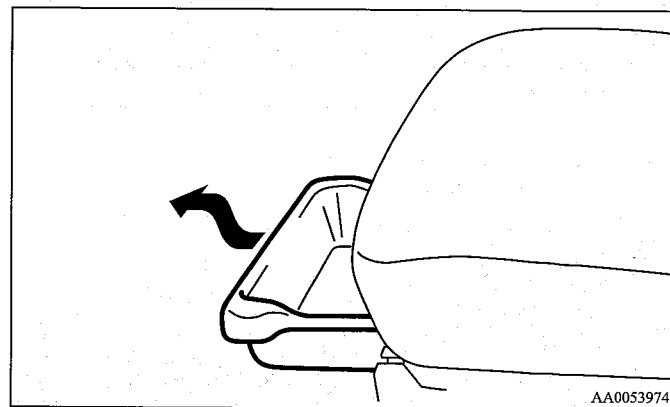
Уборка ящика

Нажмите и задвиньте ящик под сиденье так, чтобы он надежно зафиксировался.



Извлечение ящика

Вытяните ящик из-под сиденья и приподнимите вверх.



Подстаканник

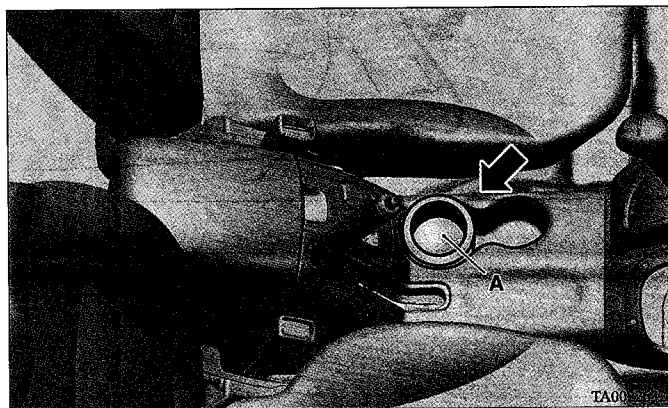
E00714500336

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не пейте напитков во время движения. Это может отвлечь от управления автомобилем и стать причиной аварии.

Для водителя и переднего пассажира

Подстаканник находится перед центральной консолью.



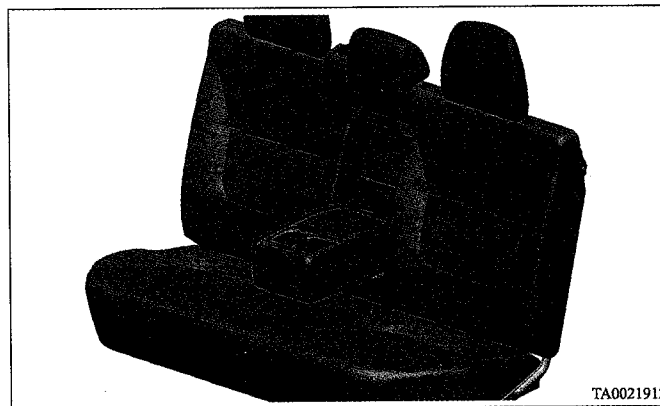
ПРИМЕЧАНИЕ

- Адаптер (A) подстаканника можно снять, чтобы можно было поставить стакан большего размера. При необходимости снимите адаптер подстаканника.

Для пассажиров задних сидений*

E00716900259

Чтобы воспользоваться подстаканником, опустите подлокотник.



Держатель бутылки

E00718200054

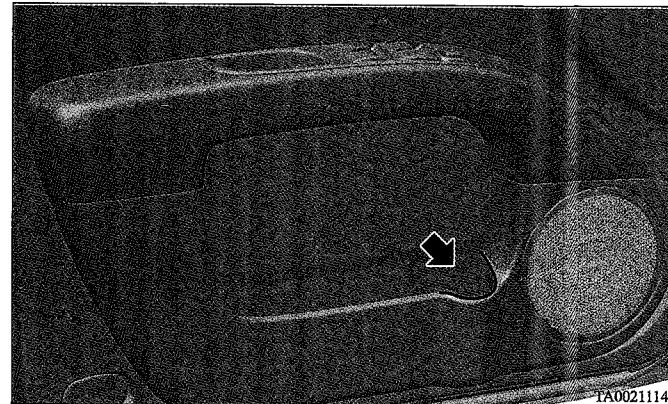
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не пейте напитков во время движения. Это может отвлечь от управления автомобилем и стать причиной аварии.
- Из-за вибрации или других перемещений во время движения автомобиля напитки могут пролиться. Будьте осторожны, чтобы не обжечься пролившимся горячим напитком.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Устанавливая пластиковую бутылку в держатель, плотно затяните ее пробку.
- Некоторые бутылки не помещаются в держатель.

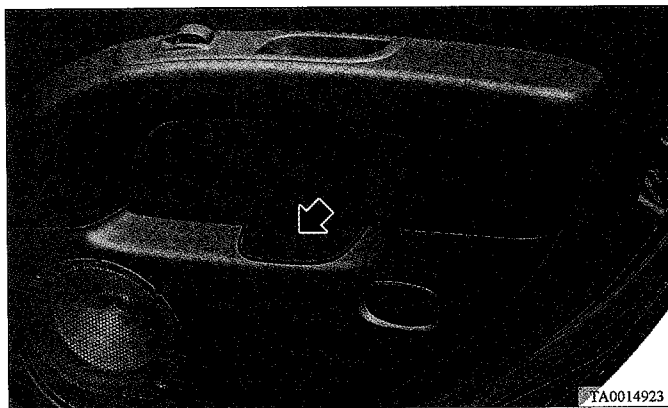
Для водителя и переднего пассажира
Держатели бутылок имеются с обеих сторон.



Создание комфортных условий в салоне

Для пассажиров задних сидений*

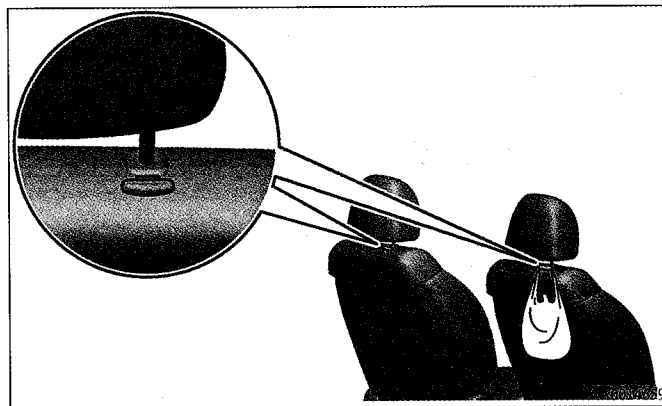
Держатели бутылок имеются с обеих сторон.



Крюк для багажа

E00715600060

Предметы большого размера могут сорваться с крюка.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подвешивайте на крюк тяжелые предметы (массой более 4 кг). Это может привести к деформации крюка.

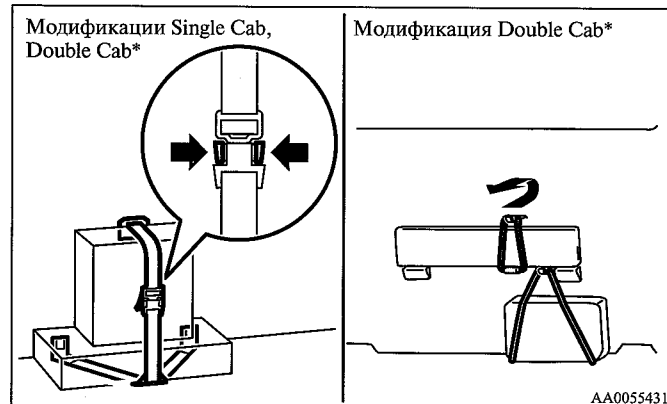
Ремень крепления аптечки и знака аварийной остановки*

E00717200028

Аптечку и знак аварийной остановки можно закрепить ремнем (ремнями), установленным, как показано на рисунке.

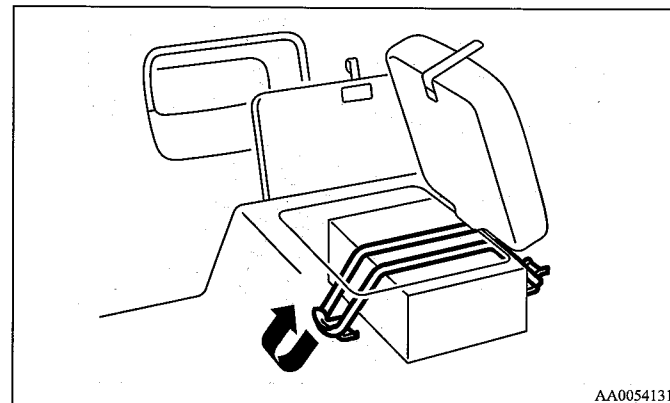
Модификации Single Cab, Double Cab

На стенке за сиденьем имеется ремень для крепления аптечки и знака аварийной остановки.



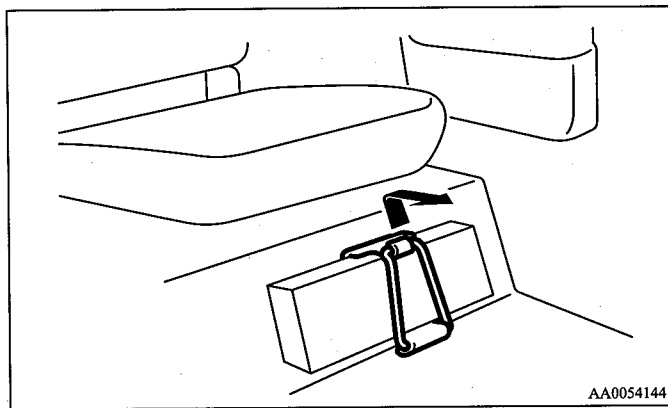
Модификация Club Cab

Ремень для крепления аптечки установлен в скрытом ящике.



Создание комфортных условий в салоне

Ремень для крепления знака аварийной остановки установлен под задним сиденьем.



Действия в сложных ситуациях

Действия при выходе автомобиля из строя	6-	2
Запуск двигателя от внешнего источника энергии	6-	2
Перегрев двигателя	6-	6
Удаление воздуха из системы питания	6-	8
Слив воды из топливного фильтра	6-	9
Комплект инструмента, домкрат и рукоятка домкрата	6-	11
Подъем автомобиля с помощью домкрата	6-	25
Запасное колесо	6-	30
Замена колеса	6-	35
Буксировка автомобиля	6-	41
Вожделение автомобиля в сложных условиях	6-	45

Действия при выходе автомобиля из строя

Е00800100303

Если автомобиль вышел из строя в дороге, откатите его на обочину и включите аварийную сигнализацию.

Если двигатель заглох или не запускается

При неработающем двигателе поведение и управляемость автомобиля существенно изменяются. Перед тем как отбуксировать автомобиль в безопасное место, необходимо учесть следующее:

- Усилитель тормозов не работает, поэтому возрастает усилие, которое необходимо прикладывать к педали тормоза. Нажимайте на педаль тормоза сильнее, чем обычно.
- Так как гидроусилитель рулевого управления также не работает, рулевое колесо вращается тяжелее. Вращайте рулевое колесо с большим усилием, чем обычно.

Запуск двигателя от внешнего источника энергии

Е00800500815

Если двигатель не запускается из-за того, что аккумуляторная батарея разряжена или неисправна, можно воспользоваться аккумуляторной батареей другого автомобиля. Для этого потребуется комплект специальных соединительных проводов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для запуска двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля при помощи специальных соединительных проводов, выполните действия, описанные в инструкции по эксплуатации. Несоблюдение инструкции может привести к возгоранию, взрыву или к повреждению автомобилей.

1. Поставьте автомобили достаточно близко друг к другу, чтобы можно было подсоединить провода. При этом автомобили не должны касаться друг друга. В противном случае возможно нежелательное соединение массы автомобилей. Двигатель автомобиля не запустится, а нежелательный контакт с массой может привести к повреждению электрооборудования.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Проверьте напряжение в электросети другого автомобиля. Оно должно составлять 12 В. В противном случае соединение аккумуляторных батарей может привести к повреждению обоих автомобилей.

2. Если автомобили тронутся с места, могут быть травмированы люди. Поставьте оба автомобиля на стояночный тормоз. Переведите автоматическую коробку передач в положение P (стоянка) или механическую коробку передач в положение N (нейтральная передача). Выключите зажигание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед подсоединением к аккумуляторным батареям соединительных проводов выключите зажигание на обоих автомобилях. Примите меры, чтобы провода или одежда не были задеты вентилятором или приводным ремнем. Это может привести к травме.

4. Подсоедините один конец соединительного провода к положительному (+) выводу разряженной аккумуляторной батареи (A), а второй конец — к положительному (+) выводу вспомогательной аккумуляторной батареи (B).

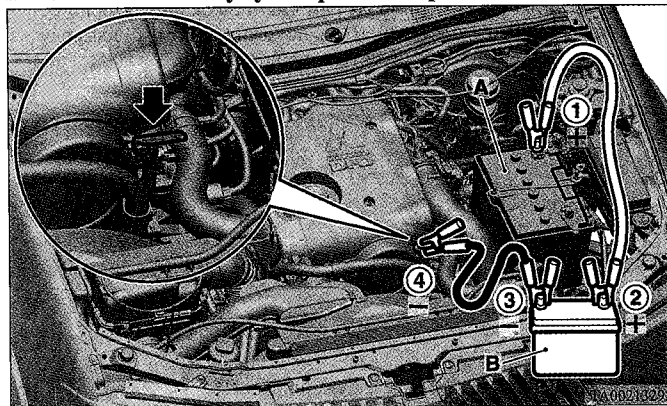
ПРИМЕЧАНИЕ

- Выключите все лампы, отопитель и другое оборудование, потребляющее электроэнергию. Это позволит избежать образования искр и уменьшит нагрузку на обе аккумуляторные батареи.
3. Убедитесь, что уровень электролита в банках аккумуляторной батареи в норме.
См. раздел «Аккумуляторная батарея» на стр. 8-15.

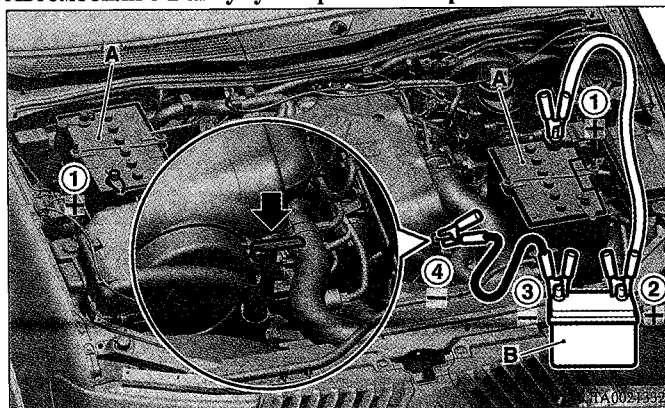
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если электролита не видно или он замерз, не пытайтесь запустить двигатель при помощи внешнего источника электроэнергии!
Если электролит замерз или его уровень недостаточен, при подаче питания извне аккумуляторная батарея может выйти из строя или взорваться.

Автомобили с 1 аккумуляторной батареей



Автомобили с 2 аккумуляторными батареями



5. Подсоедините один конец второго провода к отрицательному (–) выводу вспомогательной батареи (В), а второй конец — к блоку цилиндров двигателя автомобиля с разряженной батареей в месте, максимально удаленном от аккумуляторной батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед подсоединением провода к положительному (+) выводу аккумуляторной батареи снимите с вывода защитную крышку. См. раздел «Аккумуляторная батарея» на стр. 8-15.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Соблюдайте последовательность подсоединения (см.рис)
① → ② → ③ → ④.
- Убедитесь, что соединение ④ сделано в точке, указанной на рисунке. В случае подсоединения провода непосредственно к отрицательному выводу аккумуляторной батареи выделяемые аккумуляторной батареей горючие газы могут воспламениться от искры и взорваться.
- Подсоединяя провода, будьте внимательны, чтобы не подключить положительный (+) провод к отрицательному (–) выводу батареи. При этом возникнут искры, которые могут привести к взрыву аккумуляторной батареи.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Протягивайте соединительные провода в моторном отсеке таким образом, чтобы они не были задеты вентилятором системы охлаждения или другими вращающимися деталями.
- Сечение соединительных проводов следует выбирать в соответствии с емкостью аккумуляторной батареи. В противном случае выделяющееся тепло может привести к повреждению проводов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед использованием соединительных проводов убедитесь в отсутствии на них повреждений и следов коррозии.

6. Запустите двигатель автомобиля со вспомогательной аккумуляторной батареей, дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу, затем запускайте двигатель на автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается выключать двигатель автомобиля, от аккумуляторной батареи которого осуществляется запуск.

7. После запуска двигателя отсоедините соединительные провода в обратной последовательности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Заряжать аккумуляторную батарею непосредственно на автомобиле опасно: она может воспламениться или взорваться. Возможно также повреждение автомобиля. Если вам все же приходится заряжать ее на автомобиле, отсоедините отрицательный (–) провод от массы автомобиля.
- Не допускайте образования искр, не курите и не работайте с источниками открытого огня вблизи аккумуляторной батареи. Это может привести к взрыву.
- При зарядке или эксплуатации аккумуляторной батареи в закрытом помещении обеспечьте достаточную вентиляцию.
- Перед зарядкой аккумуляторной батареи выверните из нее все пробки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Электролит представляет собой коррозионно-активный раствор серной кислоты.
При попадании электролита (аккумуляторной кислоты) на руки, в глаза, на одежду или на лакокрасочное покрытие автомобиля его следует немедленно тщательно смыть водой. При попадании электролита в глаза сразу же промойте их большим количеством воды, после чего обратитесь к врачу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не пытайтесь запускать двигатель, толкая, буксируя автомобиль или двигаясь под уклон.
Это может привести к повреждению автомобиля.
- При работе вблизи аккумуляторной батареи следует надевать защитные очки.
- Не подпускайте к аккумуляторной батарее детей.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на автомобиле, оснащенном антиблокировочной системой тормозов, начать движение с частично разряженной аккумуляторной батареи, двигатель может работать с перебоями; кроме того, может загореться контрольная лампа АБС.
См. раздел «Антиблокировочная система тормозов (АБС)» на стр. 4-60.

Перегрев двигателя

E00800600799

Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости долгое время остается в зоне повышенной температуры, это указывает на перегрев двигателя. В этом случае следует:

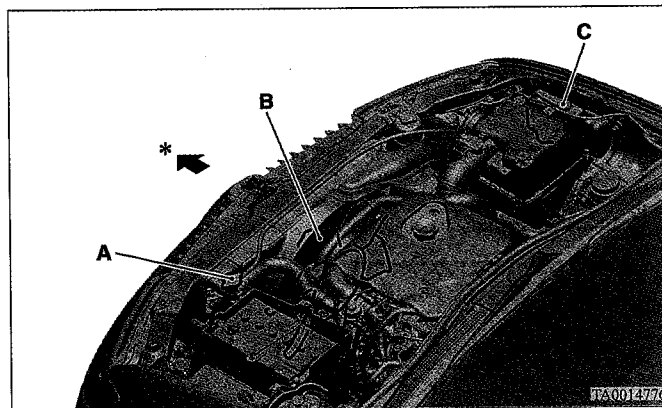
1. Остановить автомобиль в безопасном месте.
2. Посмотреть, не выходит ли из моторного отсека пар.

Если из моторного отсека не выходит пар:
не выключая двигатель, открыть капот, чтобы обеспечить вентиляцию моторного отсека.

Если из моторного отсека выходит пар:
остановить двигатель и, когда прекратится выход пара, открыть капот, чтобы обеспечить вентиляцию моторного отсека.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не открывайте капот, пока из моторного отсека идет пар. Это может вызвать ожог горячим паром или жидкостью. Горячая жидкость может вырваться наружу, даже если пар не идет, а некоторые детали могут быть очень горячими. Открывая капот, будьте осторожны.
- Остерегайтесь горячего пара, выходящего из-под крышки расширительного бачка.
- Пока двигатель не остынет, не пытайтесь открыть пробку радиатора.



A- Пробка радиатора

B- Вентиляторы системы охлаждения

C- Расширительный бачок

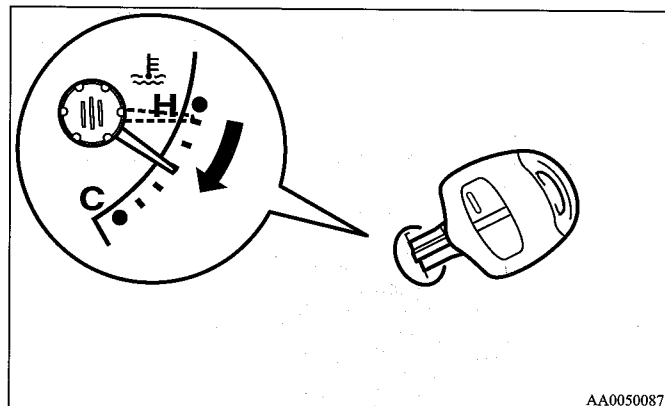
* передняя часть автомобиля.

3. Убедитесь, что вентилятор системы охлаждения вращается. Если вентилятор не вращается, немедленно выключите двигатель, а затем проверьте вентилятор в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

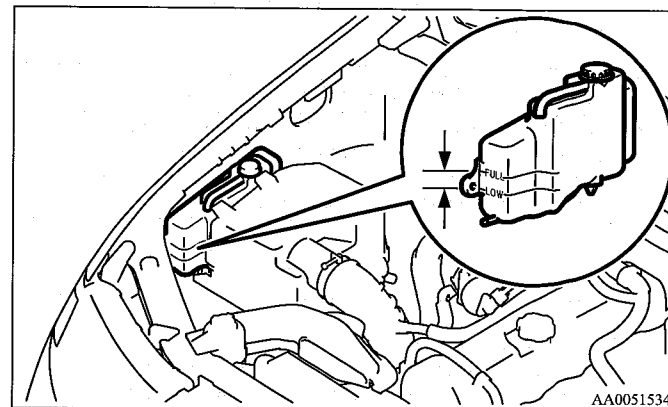
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Соблюдайте осторожность, чтобы руки или одежда не были задеты вращающимся вентилятором.

4. После того как охлаждающая жидкость остынет до нормальной температуры, выключите двигатель.



5. Проверьте уровень жидкости в расширительном бачке (С).



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если охлаждающая жидкость в расширительном бачке отсутствует, перед тем, как откручивать пробку радиатора (А), убедитесь, что двигатель полностью остыл. В противном случае возможен ожог горячим паром или кипящей охлаждающей жидкостью, вытекающей из горловины радиатора.

6. При необходимости долейте в радиатор и (или) в расширительный бачок охлаждающую жидкость (см. раздел «Техническое обслуживание автомобиля»).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если быстро заливать холодную охлаждающую жидкость в горячий двигатель, головка блока цилиндров и (или) блок цилиндров могут треснуть. Охлаждающую жидкость следует доливать постепенно при работающем двигателе.

7. Проверьте исправность шлангов системы охлаждения, а также натяжение и исправность ремня привода насоса охлаждающей жидкости.

При обнаружении каких-либо неисправностей системы охлаждения или приводного ремня рекомендуется незамедлительно устранить неисправности или заменить неисправные детали в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

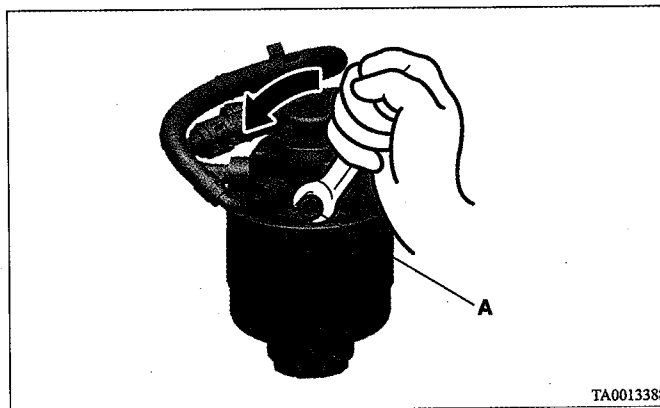
Удаление воздуха из системы питания

E00800700123

Если при движении подача топлива в двигатель прерывается, необходимо прокачать систему питания, чтобы удалить из нее воздух.

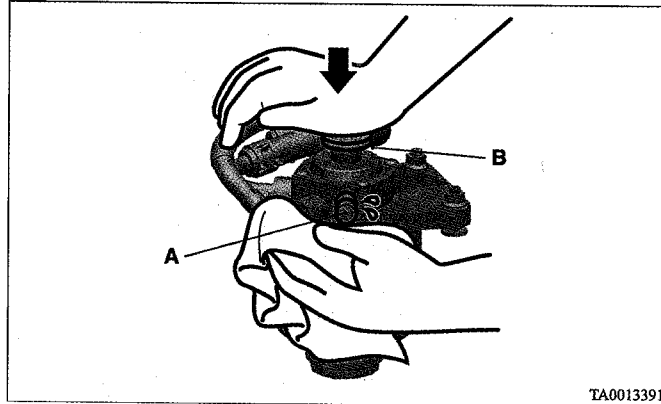
Тип 1

1. Ослабьте пробку (А) отверстия для выпуска воздуха на верхней части топливного фильтра.



TA0013388

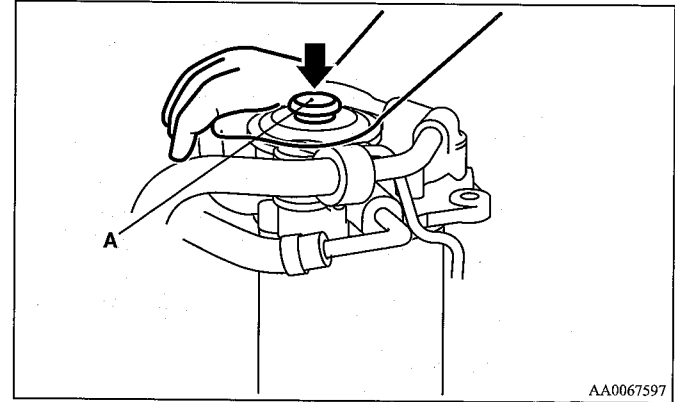
2. Качайте ручным насосом (В) до тех пор, пока в топливе, вытекающем из-под пробки (А), не исчезнут пузырьки воздуха. При этом положите вокруг отверстия для выпуска воздуха (А) тряпку, чтобы вытекающее топливо не разбрызгивалось.



3. После того как пузырьки воздуха в топливе исчезнут, затяните пробку (А) отверстия для выпуска воздуха.
4. Продолжайте качать, пока не почувствуете сопротивление насоса (В).
5. В завершение убедитесь в отсутствии утечек топлива. В случае каких-либо сомнений, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Тип 2

Качайте ручным насосом (А) на верхней части топливного фильтра до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. После этого снова попытайтесь запустить двигатель. Если двигатель не запустится, повторите описанные действия.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

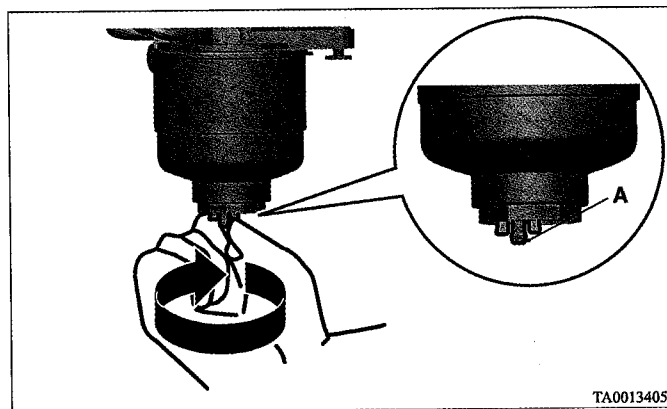
- Во время удаления воздуха из системы питания не курите и не пользуйтесь открытым огнем.
- Тщательно вытрите разлившееся топливо, т. к. оно может воспламениться и вызвать пожар.

Слив воды из топливного фильтра

E00800800124

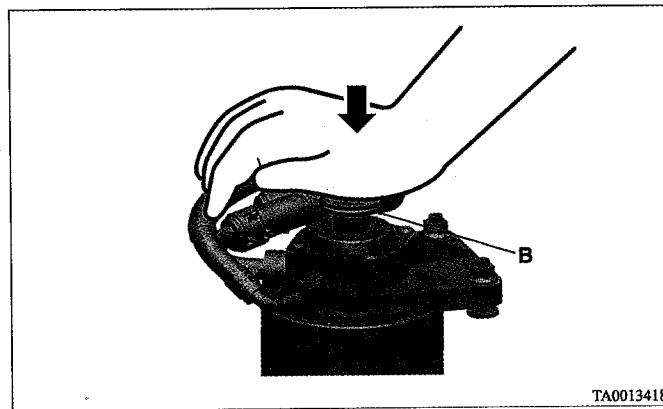
Если во время движения загорается контрольная лампа топливного фильтра на панели приборов, это говорит о том, что в топливном фильтре скопилась вода. Воду необходимо удалить следующим образом:

1. Ослабьте пробку (А) сливного отверстия на нижней части топливного фильтра.



TA0013405

2. Медленно сделайте 6-7 качков ручным насосом (В), чтобы выдвинуть воду из-под пробки (А).



TA0013418

3. После того как вода перестанет вытекать, затяните пробку (А) сливного отверстия.
4. Ослабьте пробку отверстия для выпуска воздуха и удалите воздух из системы питания.
(См. раздел «Удаление воздуха из системы питания» на стр. 6-8.)
5. Убедитесь, что контрольная лампа топливного фильтра загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. В случае каких-либо сомнений, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время удаления воздуха из системы питания не курите и не пользуйтесь открытым огнем.
- Обязательно вытрите воду, вылившуюся из топливного фильтра, поскольку топливо, вылившееся вместе с водой, может воспламениться и вызвать пожар.

Примечание (автомобили для России и Украины):

- Если во время движения автомобиля загорается контрольная лампа топливного фильтра на панели приборов, для удаления воды из топливного фильтра обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Комплект инструмента, домкрат и рукоятка домкрата

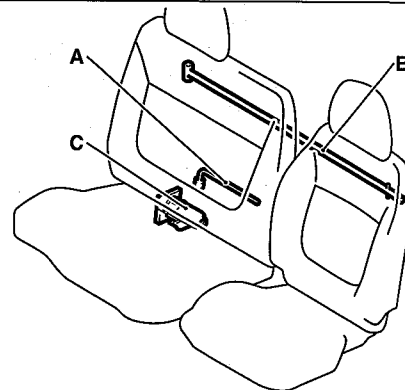
E00800900545

Место хранения

Запомните местонахождение инструмента, домкрата и рукоятки домкрата, чтобы воспользоваться ими при необходимости.

Модификация Single Cab

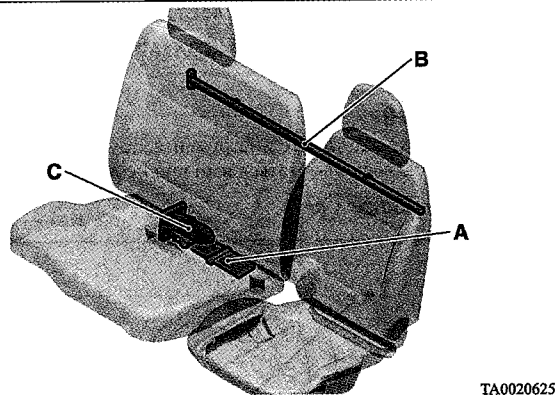
Тип 1



AA0052515

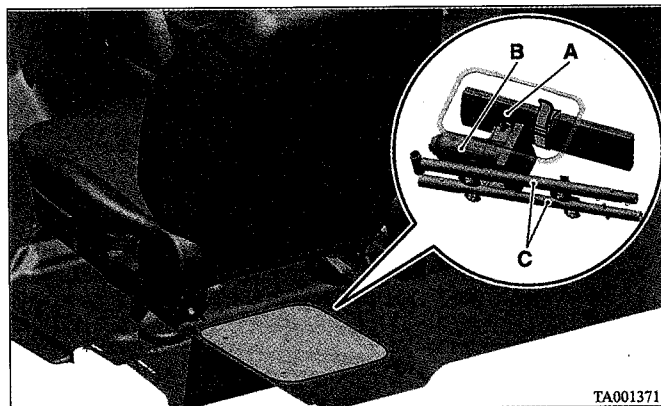
- A- Инструмент (колесный ключ)
- B- Рукоятка домкрата
- C- Домкрат

Тип 2



- A- Комплект инструмента
- B- Рукоятка домкрата
- C- Домкрат

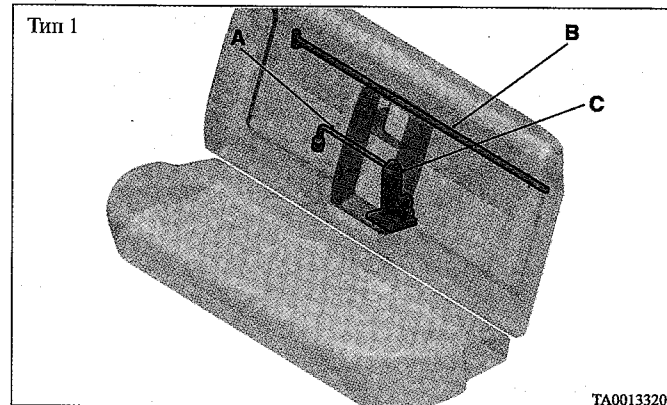
Модификация Club Cab



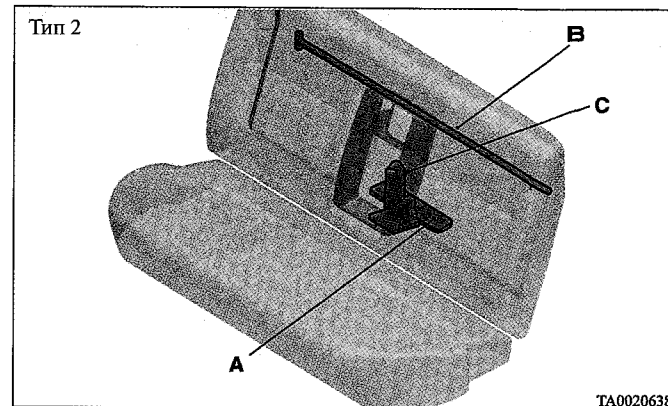
- A- Комплект инструмента
- B- Домкрат
- C- Рукоятка домкрата

Модификация Double Cab

Кроме автомобилей с электростеклоподъемником заднего стекла



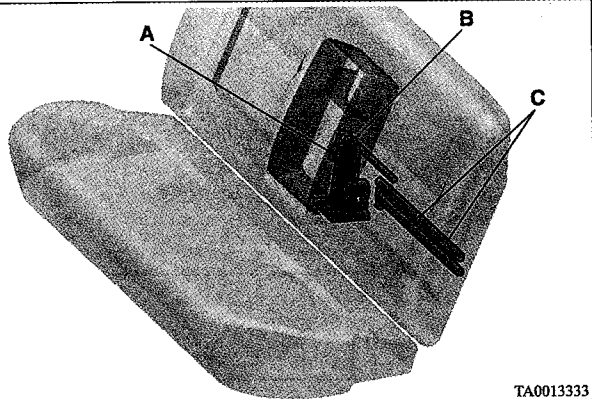
- A- Инструмент (колесный ключ)
- B- Рукоятка домкрата
- C- Домкрат



- A- Комплект инструмента
- B- Рукоятка домкрата
- C- Домкрат

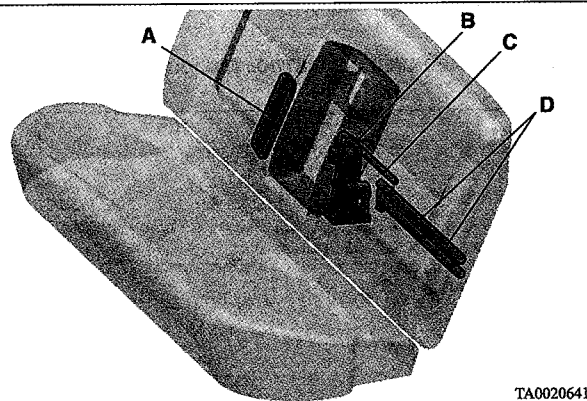
Автомобили с электростеклоподъемником заднего стекла

Тип 1



- A- Инструмент (колесный ключ)
- B- Домкрат
- C- Рукоятка домкрата

Тип 2

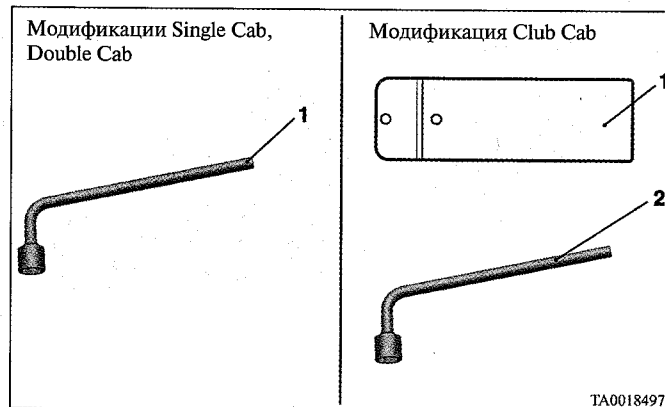


- A- Комплект инструмента
- B- Домкрат
- C- Колесный ключ
- D- Рукоятка домкрата

Комплект инструмента

Тун 1

E00801900382



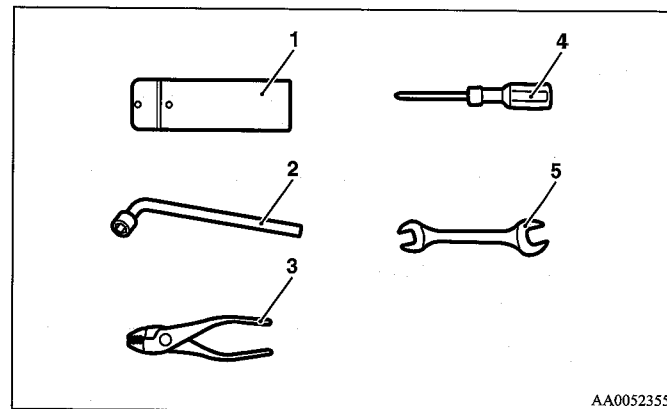
Модификации Single Cab, Double Cab

- 1- Колесный ключ

Модификация Club Cab

- 1- Сумка для инструмента
2- Колесный ключ

Тун 2



Модификации Single Cab, Club Cab, Double Cab

- 1- Сумка для инструмента
2- Колесный ключ
3- Пассатижи
4- Отвертка
5- Гаечный ключ

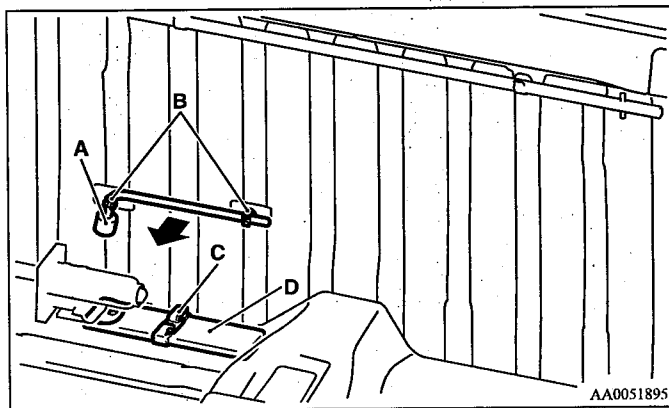
Как достать и уложить на место инструмент, домкрат и рукоятку домкрата

E00802300136

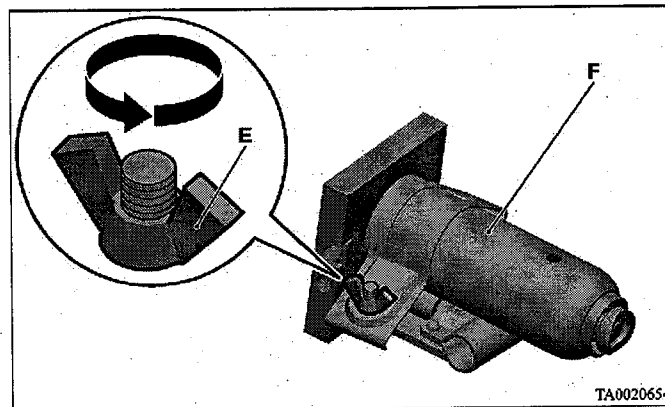
Модификация Single Cab

Комплект инструмента, домкрат и рукоятка домкрата расположены за сиденьем.

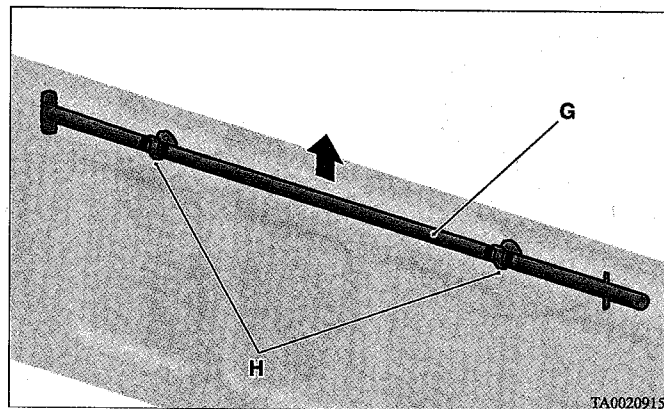
1. Наклоните спинку сиденья вперед.
(См. раздел «Складывание спинки сиденья вперед» на стр. 2-8.)
2. <Тип 1>
Выньте колесный ключ (А) из держателя (В) и извлеките ключ.
<Тип 2>
Отсоедините ремень крепления (С) и достаньте комплект инструмента (D).



3. Отверните гайку крепления (Е) и достаньте домкрат (F).



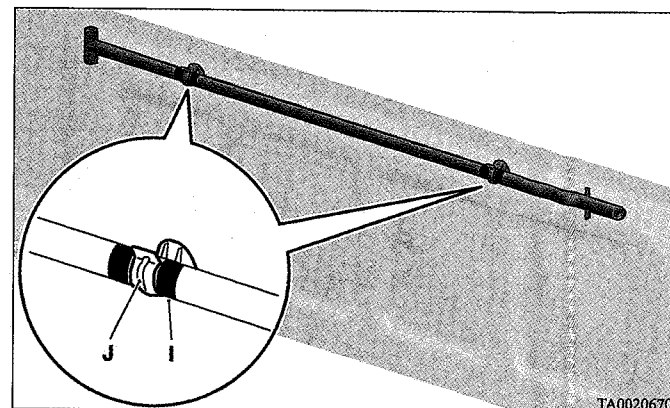
4. Выньте рукоятку домкрата (G) из держателя (H).



5. Чтобы уложить комплект инструмента, домкрат и рукоятку домкрата на место, выполните описанные действия в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Укладывая рукоятку домкрата, совместите отмеченную черным часть (I) рукоятки домкрата с держателем (J).



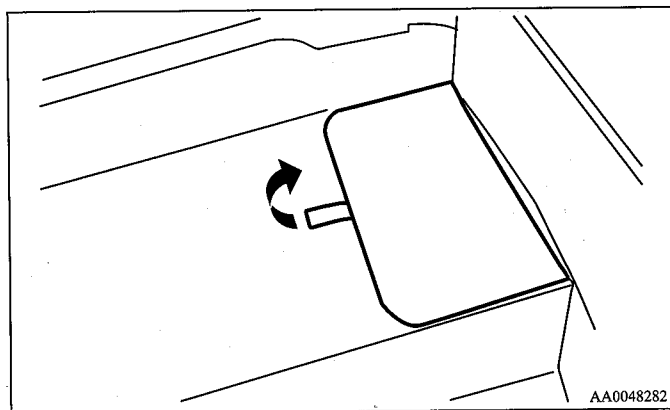
Модификация Club Cab

Комплект инструмента, домкрат и рукоятка домкрата находятся под полом в грузовом отсеке, слева по ходу автомобиля.

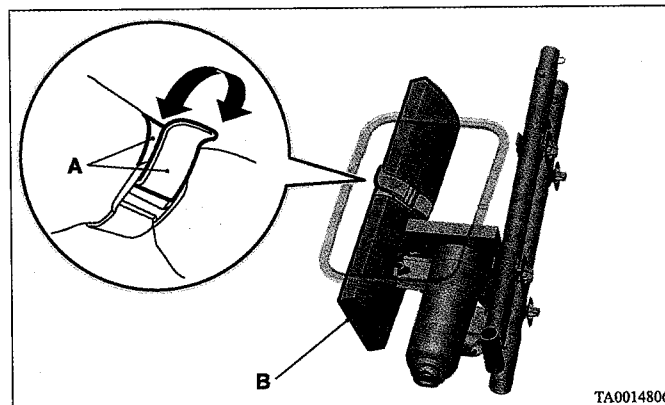
1. Поднимите подушку левого бокового сиденья. См. раздел «Складывание подушки сиденья (модификация Club Cab)» на стр. 2-10.

Наклоните спинку сиденья водителя вперед. Сдвиньте сиденье водителя вперед.

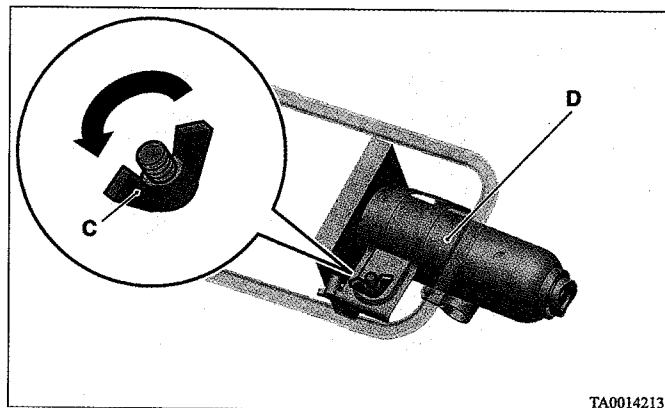
2. Откройте крышку.



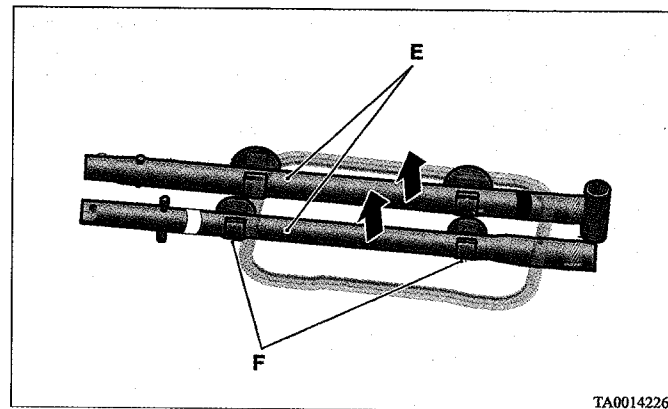
3. Отсоедините ремень крепления (А) и достаньте комплект инструмента (В).



4. Отверните гайку крепления(С) и достаньте домкрат (D).



5. Выньте рукоятку домкрата (E) из держателя (F).



6. Чтобы уложить комплект инструмента, домкрат и рукоятку домкрата на место, выполните описанные действия в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

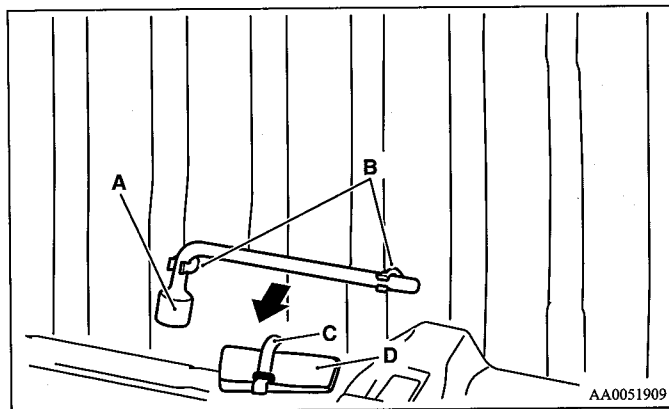
- Укладывая рукоятку домкрата, совместите цветную метку на рукоятке домкрата с меткой на держателе, затем уложите рукоятку.

Модификация Double Cab

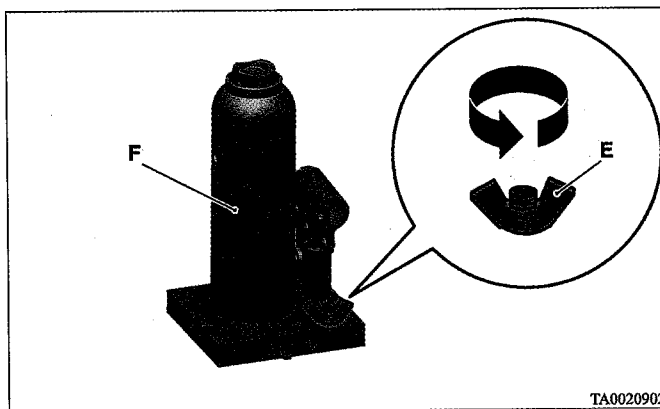
Кроме автомобилей с электростеклоподъемником заднего стекла

Инструмент (только колесный ключ), домкрат и рукоятка домкрата расположены за задним сиденьем.

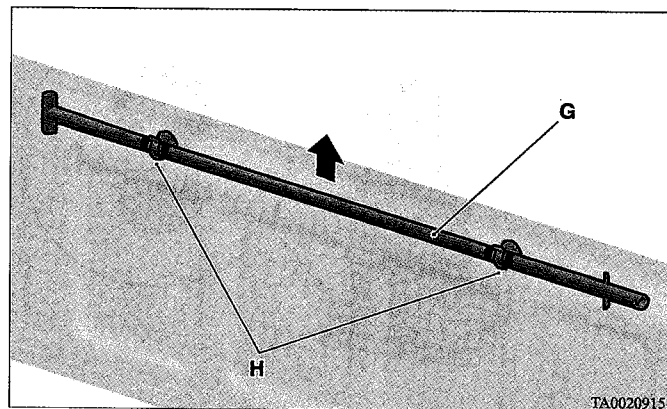
1. Наклоните спинку заднего сиденья вперед.
(См. раздел «Складывание спинки сиденья вперед» на стр. 2-10.)
2. <Тип 1>
Выньте колесный ключ (А) из держателя (В) и извлеките ключ.
<Тип 2>
Отсоедините ремень крепления (С) и достаньте комплект инструмента (D).



3. Отверните гайку крепления (Е) и достаньте домкрат (F).



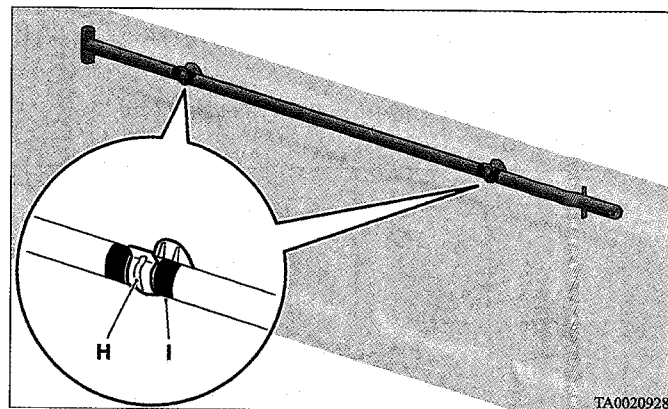
4. Выньте рукоятку домкрата (G) из держателя (H) и достаньте ее.



5. Чтобы уложить инструмент, домкрат и рукоятку домкрата на место, выполните описанные действия в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Укладывая рукоятку домкрата, совместите отмеченную черным часть (I) рукоятки домкрата с держателем (H).



Автомобили с электростеклоподъемником заднего стекла

Комплект инструмента, домкрат и рукоятка домкрата расположены за задним сиденьем.

1. Наклоните спинку заднего сиденья вперед.

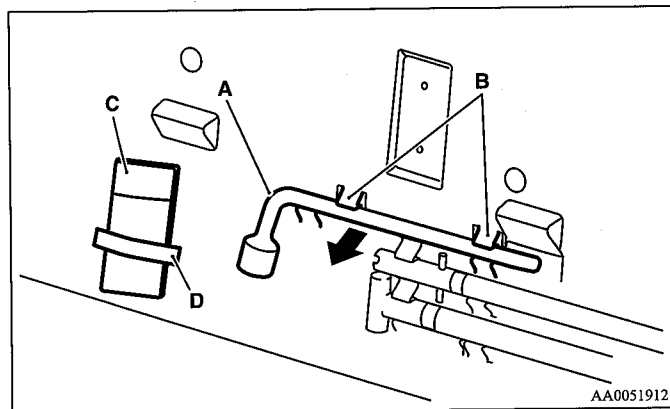
(См. раздел «Складывание спинок сидений вперед» на стр. 2-10.)

2. <Тип 1>

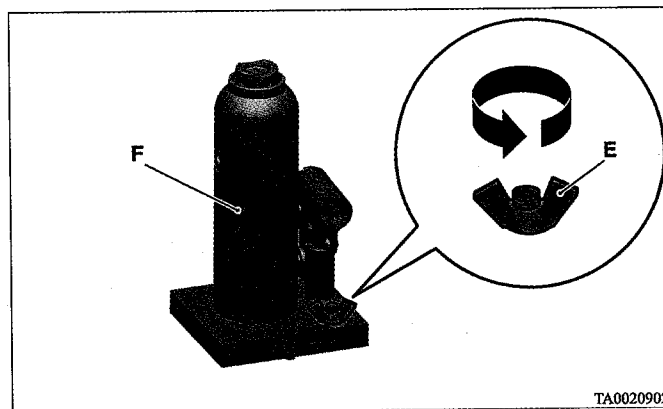
Выньте колесный ключ (А) из держателя на задней панели (В) и достаньте ключ.

<Тип 2>

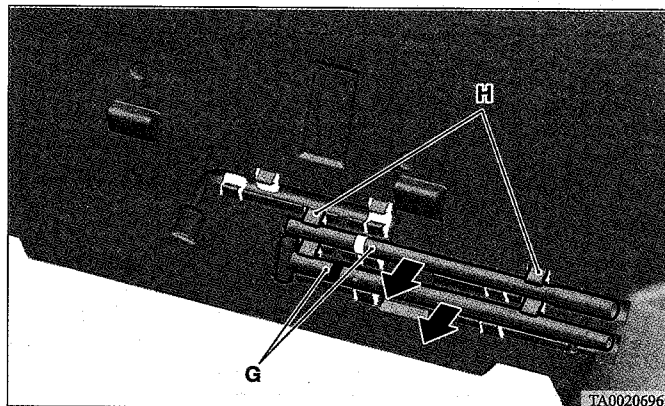
Выньте комплект инструмента (С) из спинки заднего сиденья (D).



3. Отверните гайку крепления (Е) и достаньте домкрат (F).



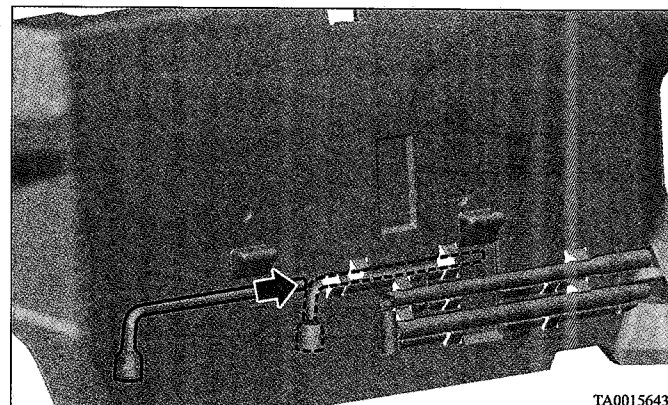
4. Выньте рукоятку домкрата (G) из держателя на задней панели (H) спинки сиденья.



5. Чтобы уложить комплект инструмента, домкрат и рукоятку домкрата на место, выполните описанные действия в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

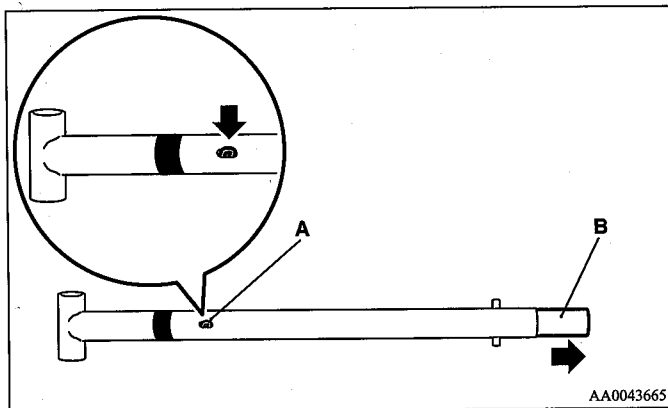
- Укладывая колесный ключ, вставьте его в держатель на задней панели спинки сиденья, как показано на рисунке.



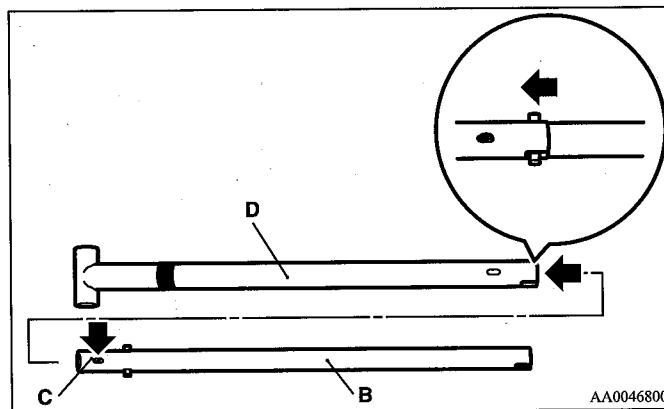
Как пользоваться рукояткой домкрата (модификации Club Cab, Double Cab только с электростеклоподъемником заднего стекла)

E00802400052

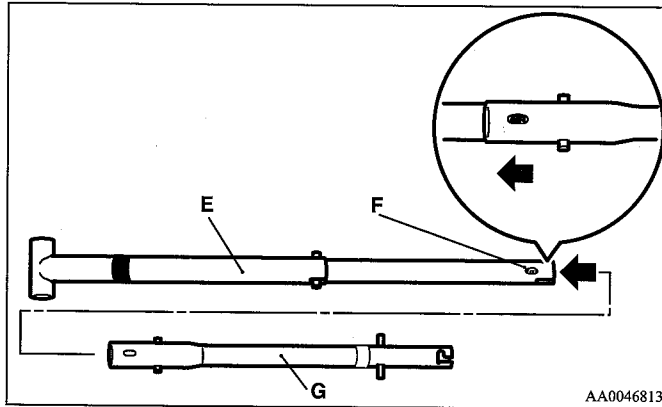
1. Нажав на пружинный фиксатор (А) на ручке с черной меткой, выдвиньте и выньте внутреннюю ручку (В).



2. Переверните внутреннюю ручку (В), затем нажмите на пружинный фиксатор (С) и вставьте внутреннюю ручку в наружную ручку (D).



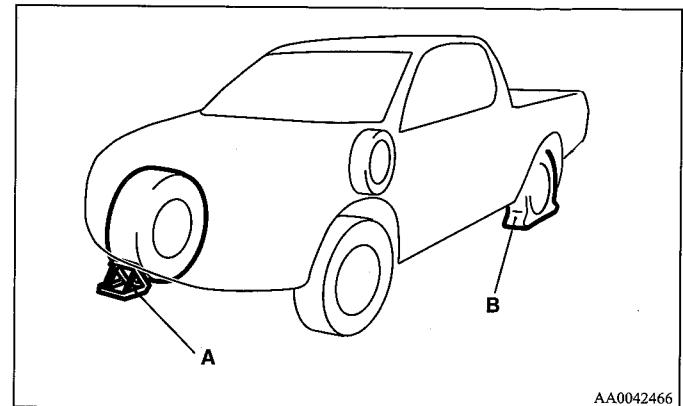
3. Нажав на пружинный фиксатор (F) на собранной ручке (E), вставьте ручку с белой меткой (G).



Подъем автомобиля с помощью домкрата

E00801000585

1. Остановите автомобиль на ровной, твердой горизонтальной площадке.
2. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз, включите первую передачу (в механической коробке) или переведите рычаг селектора автоматической коробки в положение P (стоянка).
3. Включите аварийную световую сигнализацию и поверните ключ в замке зажигания в положение LOCK.
4. Установите знак аварийной остановки, мигающий сигнальный фонарь и т. п. на расстоянии, предписанном Правилами дорожного движения, и попросите пассажиров выйти из автомобиля.
5. Для предотвращения самопроизвольного движения автомобиля, поднятого домкратом, подложите под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса (B), тормозной башмак или колодку (A).



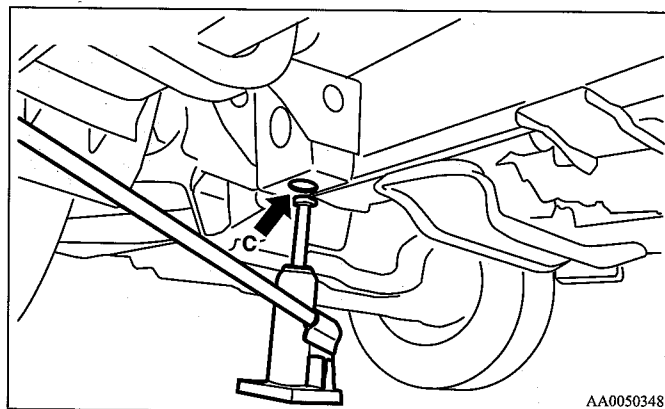
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При подъеме автомобиля домкратом следует обязательно подложить тормозной башмак под находящееся на земле колесо. Если поднятый на домкрате автомобиль сдвинется, домкрат может выскользнуть, что приведет к аварии.

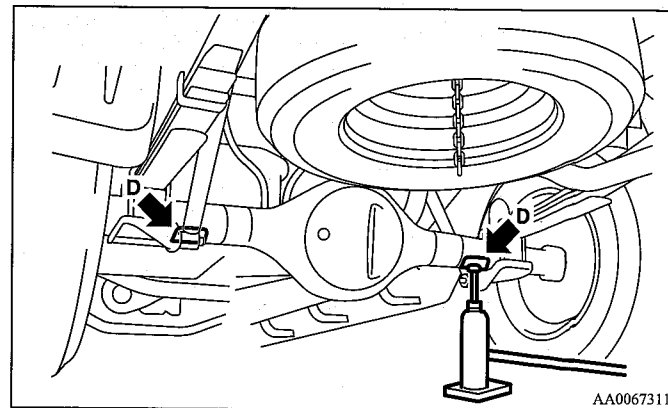
ПРИМЕЧАНИЕ

- Изображенный на рисунке тормозной башмак не входит в комплект автомобиля. Тем не менее, рекомендуется хранить тормозной башмак в автомобиле и использовать при необходимости.
 - Если тормозной башмак отсутствует, воспользуйтесь камнем или другим предметом, достаточно большим, чтобы удержать колесо на месте.
6. Подготовьте запасное колесо, домкрат и рукоятку домкрата.

7. Установите домкрат под одной из точек упора на автомобиле, показанных на рисунке. Устанавливайте домкрат в точке, ближайшей к заменяемому колесу.



C- Передняя точка установки домкрата



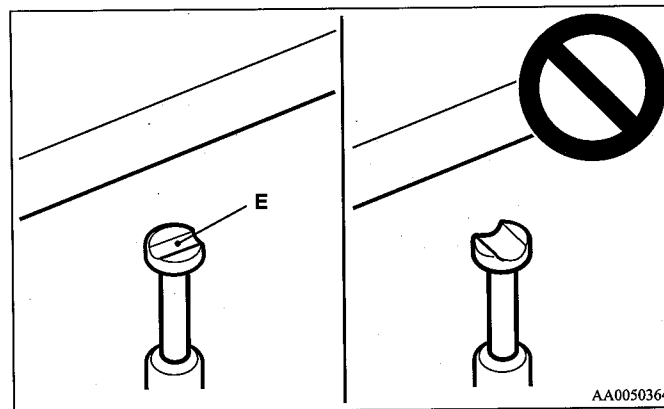
D- Задняя точка установки домкрата

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Домкрат следует устанавливать только в точках, указанных на рисунке. При установке домкрата в неправильном месте он может оставить вмятину на кузове автомобиля или упасть, что приведет к травме.
- Не устанавливайте домкрат на неровной или мягкой поверхности. На ненадежной поверхности домкрат может выскользнуть, что приведет к травмированию. Устанавливайте домкрат только на ровной, твердой поверхности. Перед установкой домкрата убедитесь, что под его основанием нет песка или мелкого щебня.

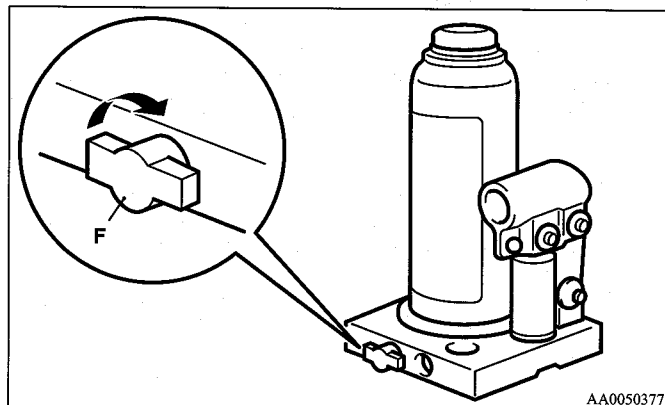
ПРИМЕЧАНИЕ

- Поднимая заднюю часть автомобиля, поверните головку домкрата так, чтобы канавка (Е) совместилась с точкой установки.

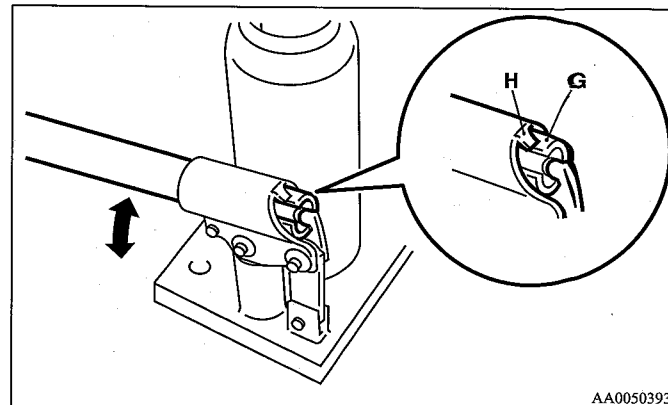


Подъем автомобиля

1. С помощью рукоятки домкрата заверните выпускной клапан (F) по часовой стрелке до упора.



2. Вставьте рукоятку в кронштейн домкрата так, чтобы язычок (H) кронштейна вошел в прорезь (G) на конце рукоятки.
3. Качайте рукояткой домкрата вверх-вниз до тех пор, пока головка домкрата не коснется точки упора на кузове автомобиля. Убедитесь в надежности контакта домкрата с кузовом автомобиля. Качая рукояткой домкрата вверх-вниз, поднимите автомобиль.

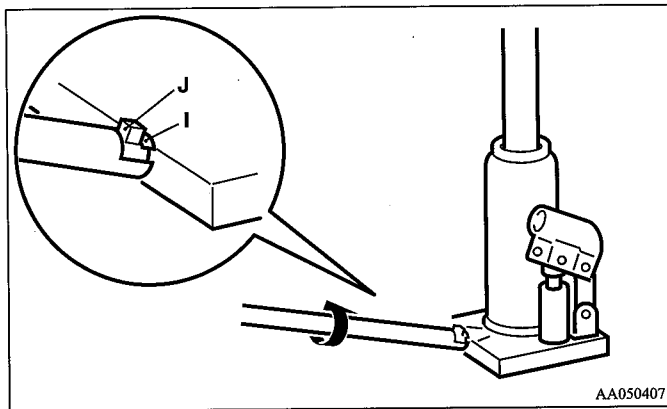


ПРИМЕЧАНИЕ

- Шток домкрата состоит из двух секций.

Опускание автомобиля

1. Установите рукоятку домкрата так, чтобы клапан (J) домкрата вошел в выступ (I) на конце рукоятки.
2. Вращая рукоятку домкрата, медленно отверните выпускной клапан против часовой стрелки, чтобы опустить шток и убрать домкрат.



3. Вдавите шток до упора и затяните выпускной клапан, заворачивая его по часовой стрелке.
4. Уложите домкрат, рукоятку домкрата и комплект инструмента на место.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

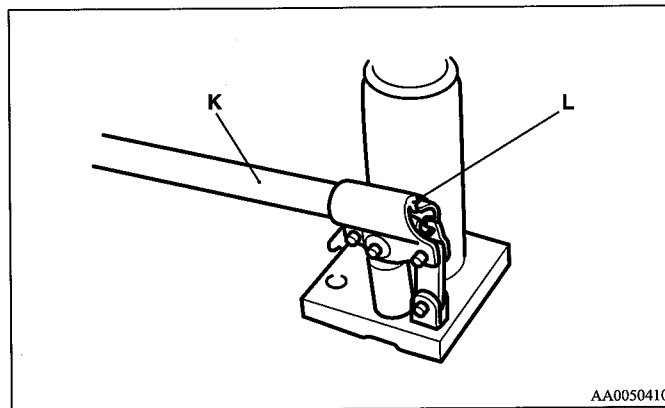
- Открывать выпускной клапан следует медленно. При быстром открытии клапана автомобиль резко опустится, а домкрат может выскочить из-под него и причинить тяжелые травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если отвернуть выпускной клапан слишком сильно (на 2 оборота и более), вращая его против часовой стрелки, из домкрата вытечет масло, и он станет непригоден для использования.
- Опуская автомобиль, закрывайте выпускной клапан медленно; в противном случае клапан может быть поврежден.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Иногда после опускания автомобиля бывает сложно освободить головку домкрата — она застревает в деталях кузова автомобиля. В этом случае покачайте автомобиль, чтобы опустить шток домкрата.
- Если домкрат трудно вынуть рукой, вставьте рукоятку домкрата (K) в кронштейн (L). Затем выньте домкрат с помощью рукоятки.



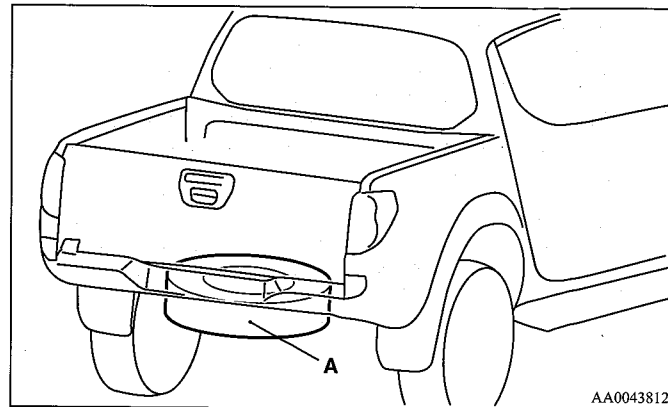
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Как только колесо оторвется от поверхности земли, прекратите подъем автомобиля. Поднимать автомобиль выше опасно.
- Запрещается находиться под автомобилем, поднятым на домкрате.
- Запрещается наносить удары по поднятому автомобилю и оставлять его на домкрате на длительное время: это крайне опасно.
- Следует использовать только домкрат, входящий в комплект автомобиля.
- Допускается использовать домкрат только для замены колеса.
- В автомобиле, поднимаемом на домкрате, не должны находиться пассажиры.
- Запрещается запускать двигатель или оставлять его работающим, если автомобиль поднят на домкрате.
- Запрещается вращать поднятое колесо. Колеса, стоящие на земле, могут провернуться, что может привести к падению автомобиля с домкрата.

Запасное колесо

E00801100573

Запасное колесо хранится под полом грузового отсека.



AA0043812

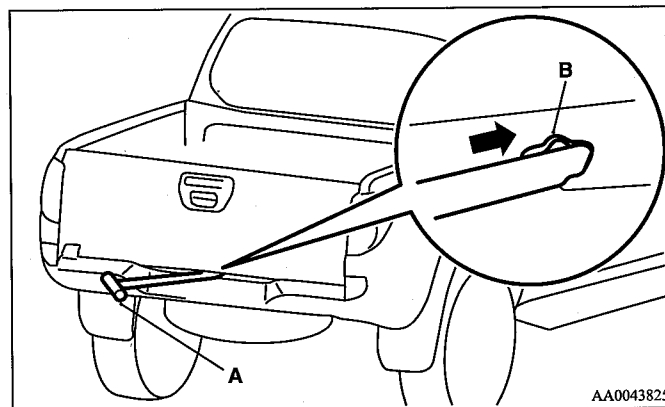
A- Запасное колесо

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

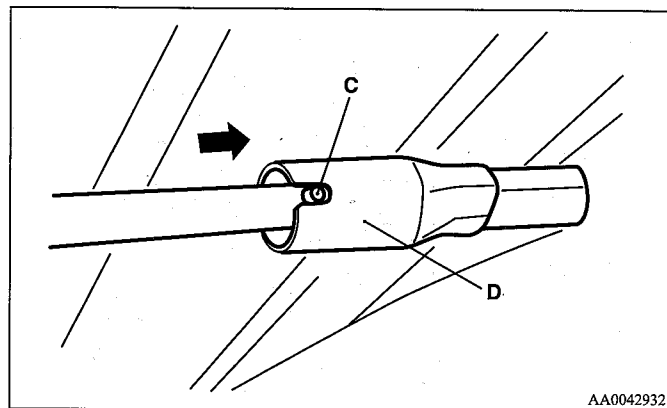
- Перед снятием запасного колеса наденьте рукавицы. Снимая запасное колесо голыми руками, можно повредить пальцы.
- Регулярно проверяйте давление в запасном колесе, чтобы в случае необходимости оно было готово к установке.
Движение при недостаточном давлении в шине может привести к аварии. Если необходимо двигаться с недостаточным давлением в шине, следует снизить скорость и при первой же возможности восстановить предписанное давление в шине (См. раздел «Давление воздуха в шинах» на стр. 8-19.)
Если поддерживать в запасном колесе максимальное предписанное давление воздуха, колесо будет постоянно готово к эксплуатации в любых условиях (движение в городе, поездки на высокой скорости, груз различной величины и т. д.).

Извлечение запасного колеса

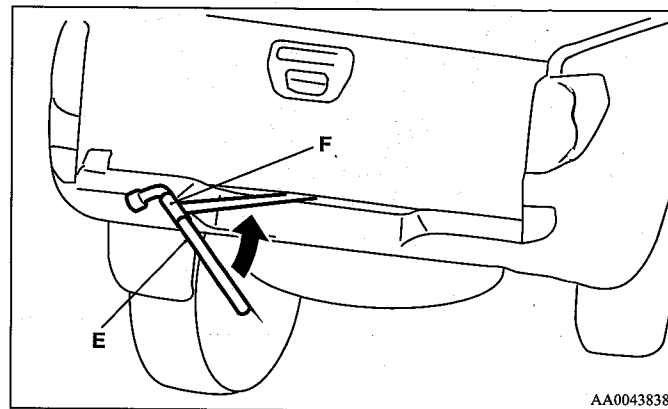
1. Установите рукоятку домкрата (модификации Club Cab, Double Cab, только с электростеклоподъемником заднего стекла) (См. раздел «Использование рукоятки домкрата» на стр. 6-23.)
2. Вставьте рукоятку домкрата (A) в отверстие (B) под задним бортом.



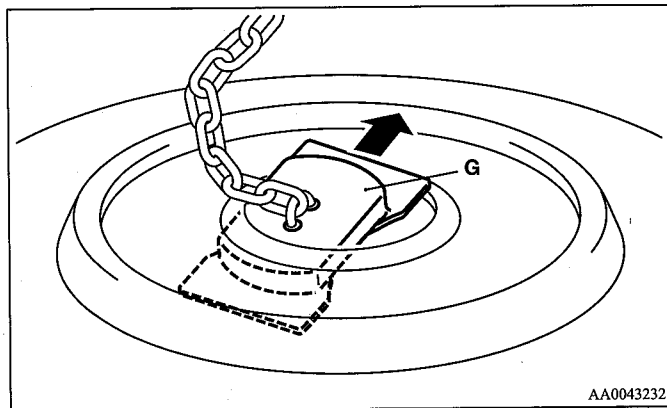
3. Надежно вставьте штифт (C) рукоятки домкрата в кронштейн (D) держателя запасного колеса.



4. Вставьте колесный ключ (E) в отверстие (F) на конце рукоятки домкрата, затем, вращая рукоятку против часовой стрелки, полностью опустите запасное колесо на землю и ослабьте натяжение цепи.

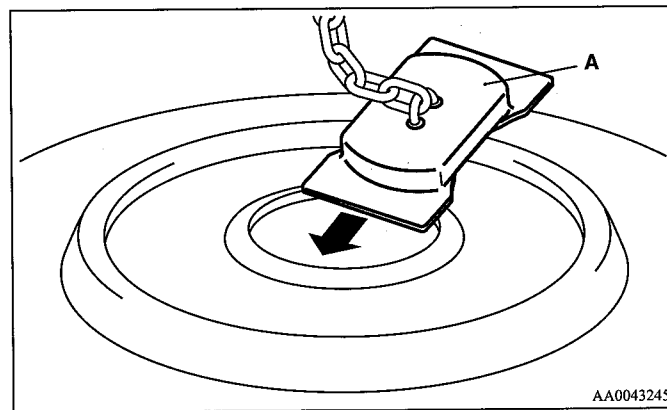


5. Снимите с запасного колеса пластину крепления (G).

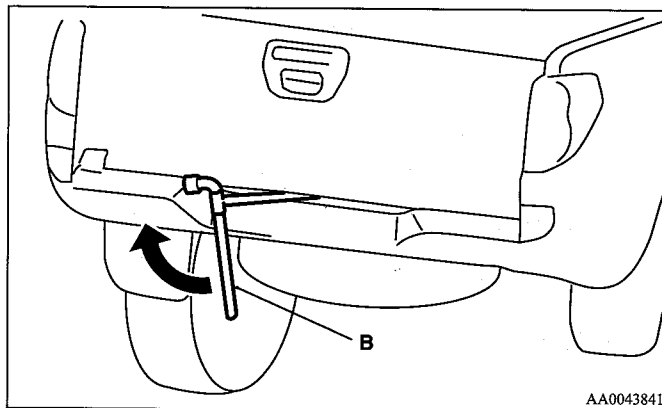


Установка запасного колеса на место

1. Установите пластину крепления (A) в отверстие в запасном колесе.



2. Поворачивая колесный ключ (В) по часовой стрелке, натяните цепь.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда колесо начнет приподниматься с земли, убедитесь, что пластина крепления надежно садится в отверстие колеса.

3. После того как запасное колесо будет надежно притянуто, убедитесь, что оно не качается (момент затяжки должен составлять около 40 Н*м), затем снимите рукоятку домкрата, не поворачивая ее в обратном направлении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запасное колесо должно быть надежно закреплено. После замены спущенного колеса установите его на место запасного наружной стороной вверх и надежно закрепите его при помощи колесного ключа.

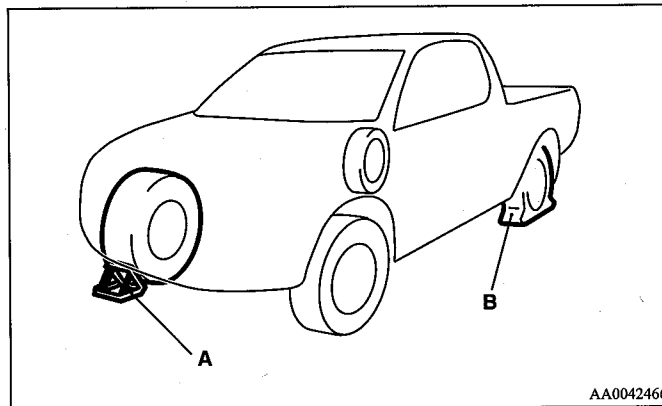
Замена колеса

E00801200981

Перед заменой колеса автомобиль следует остановить в безопасном месте на ровной горизонтальной площадке.

1. Остановите автомобиль на ровной твердой горизонтальной площадке.
2. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз, включите первую передачу (в механической коробке) или переведите рычаг селектора автоматической коробки в положение Р (стоянка).
3. Включите аварийную световую сигнализацию и поверните ключ в замке зажигания в положение LOCK.
4. Установите знак аварийной остановки, мигающий сигнальный фонарь и т. п. на расстоянии, предписанном Правилами дорожного движения, и попросите пассажиров выйти из автомобиля.

5. Для предотвращения самопроизвольного движения автомобиля, поднятого домкратом, подложите под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса (В), тормозной башмак или колодку (А).



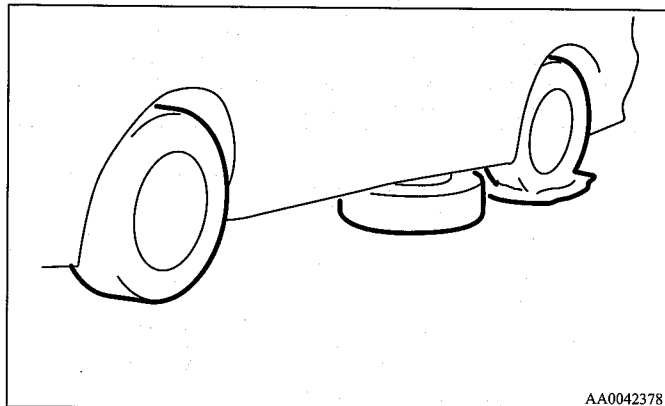
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При подъеме автомобиля домкратом следует обязательно подложить тормозной башмак под находящееся на земле колесо. Если поднятый на домкрате автомобиль сдвинется, домкрат может выскользнуть, что приведет к травмированию.

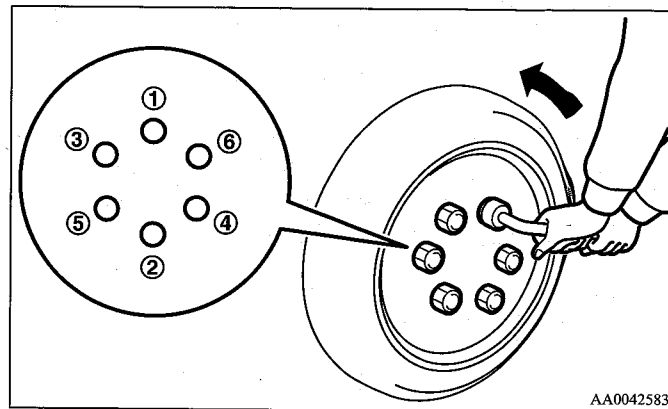
ПРИМЕЧАНИЕ

- Изображенный на рисунке тормозной башмак не входит в комплект автомобиля. Тем не менее, рекомендуется хранить тормозной башмак в автомобиле и использовать при необходимости.
- Если тормозной башмак отсутствует, воспользуйтесь камнем или другим предметом, достаточно большим, чтобы удержать колесо на месте.

6. Подготовьте запасное колесо, домкрат, рукоятку домкрата и колесный ключ.



7. Колесным ключом ослабьте гайки крепления колеса. Полностью отворачивать гайки не следует.



ПРИМЕЧАНИЕ

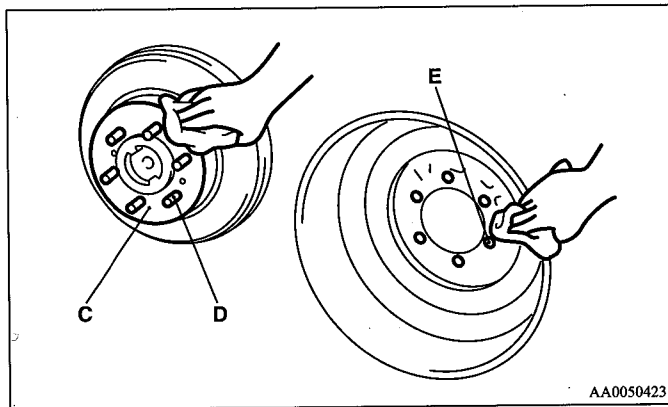
- Положите запасное колесо под автомобиль рядом со спустившим колесом. Это будет дополнительной мерой безопасности на случай выскальзывания домкрата.

8. По описанию в разделе «Подъем автомобиля с помощью домкрата» на стр. 6-25 найдите точку установки домкрата, ближайшую к неисправному колесу. Установите домкрат и поднимите автомобиль так, чтобы шина слегка отделилась от земли.
9. Ключом отверните гайки крепления колеса, затем снимите колесо.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

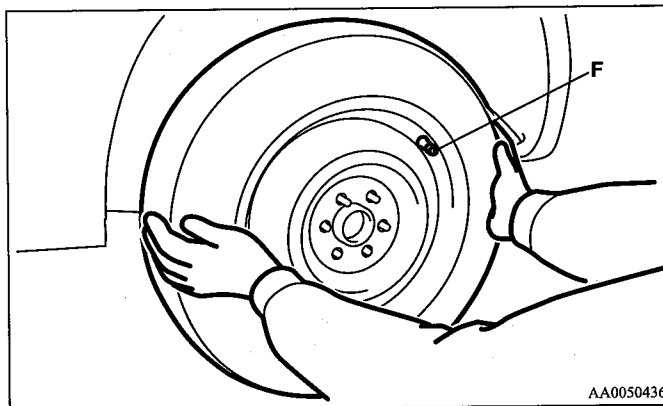
- При замене обращайтесь с колесом аккуратно, чтобы не поцарапать поверхность колесного диска.

10. Очистите поверхность ступицы колеса (C), шпильки ступицы (D) и отверстия в колесном диске (E) от грязи и установите запасное колесо.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

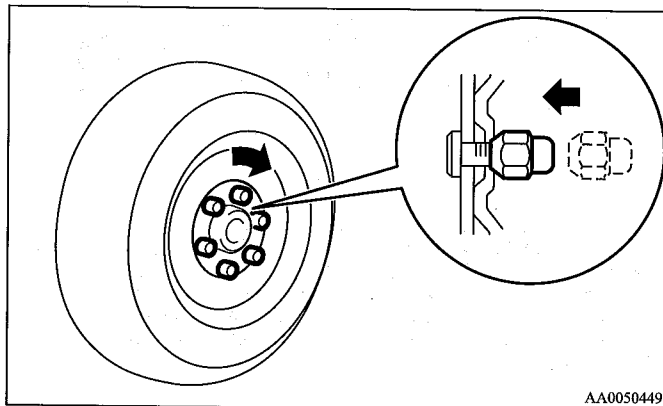
- Запасное колесо следует устанавливать вентилем (F) наружу. Если вентиль (F) не виден, колесо установлено неверно. Эксплуатация транспортного средства с неправильно установленным запасным колесом может привести к повреждению автомобиля и аварии.



11. Затяните гайки крепления колес от руки (вращая их по часовой стрелке).

Автомобили со стальными штампованными дисками

Затягивайте гайки крепления колес (конические гайки) до тех пор, пока их конические части не соприкоснутся с посадочными местами в отверстиях колесного диска и диск не притянется к ступице.

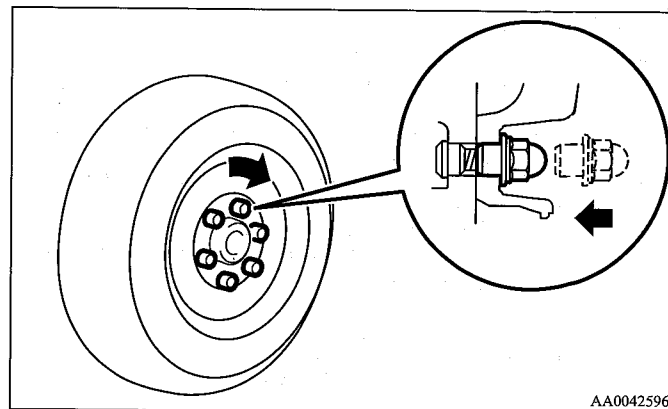


AA0050449

Автомобили с дисками из алюминиевого сплава

Затяните гайки (фланцевые гайки), чтобы фланцы гаек коснулись поверхности колесного диска, и колесо притянулось к ступице.

Гайки крепления запасного колеса со стальным диском затягиваются так же.



AA0042596

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается наносить смазку на шпильки или гайки крепления колес, так как смазанные детали будут затянуты слишком сильно.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если автомобиль укомплектован дисками из алюминиевого сплава, можно временно использовать запасное колесо со стальным диском, закрепив его фланцевыми гайками, однако при первой же возможности следует установить легкосплавный колесный диск с соответствующей шиной.
 - При замене дисков всех четырех колес на стальные используйте конические гайки.
12. Медленно опустите автомобиль на землю, после чего затяните гайки крест-накрест в два-три этапа до тех пор, пока все гайки не будут надежно затянуты.

Крутящий момент:

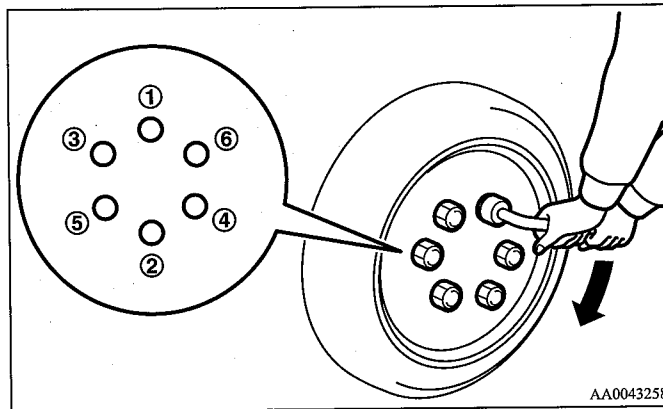
стальной колесный диск: 137 - 157 Н·м

легкосплавный диск: 118 - 137 Н·м

Достигается при приложении усилия к концу колесного ключа, поставляемого с автомобилем:

стальной колесный диск: 510 — 580 Н

легкосплавный диск: 440 — 500 Н)



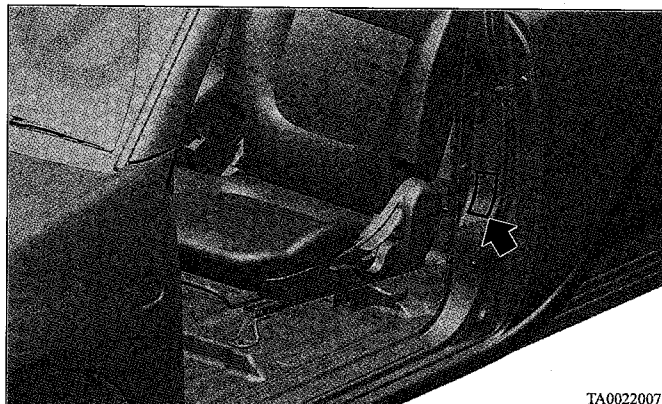
AA0043258

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается нажимать на колесный ключ ногой или использовать трубу в качестве удлинителя для увеличения усилия вращения ключа: в этом случае гайки будут затянуты слишком сильно.

13. Опустите автомобиль и уберите домкрат. Затем уложите домкрат, рукоятку домкрата, колесный ключ и тормозные башмаки на место, закрепите спущенное колесо на месте запасного. Неисправную шину следует отремонтировать при первой же возможности.

14. Проверьте давление воздуха в шине. Номинальное давление указано в табличке на двери (см. рисунок).



TA0022007

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следует периодически проверять и поддерживать предписанное давление воздуха в шине запасного колеса.
- Проехав около 1000 км (620 миль) после замены колеса, подтяните гайки крепления колеса, чтобы убедиться, что они не ослабли.
- Если после замены колеса рулевое колесо вибрирует, рекомендуем проверить балансировку колес в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.
- Запрещается устанавливать шины разных типов и использовать шины, размерность которых не соответствует указанному в технических характеристиках автомобиля. Это ведет к повышенному износу и ухудшению управляемости.

Буксировка автомобиля

E00801501112

Буксировка автомобиля

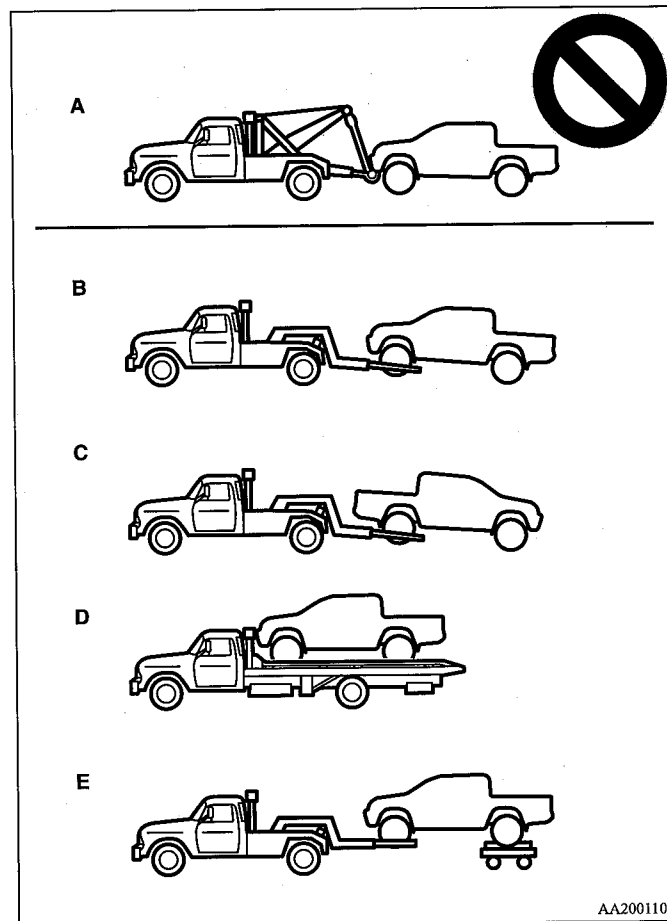
Если необходима буксировка, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS или в коммерческую службу эвакуации.

В следующих случаях необходимо транспортировать автомобиль при помощи эвакуатора:

- Двигатель работает, но автомобиль не движется или слышен необычный шум.
- В ходе осмотра днища автомобиля обнаружена утечка масла или какой-либо другой жидкости.

Только в том случае, когда невозможно вызвать эвакуатор из авторизованного сервисного центра MITSUBISHI MOTORS или из коммерческой службы эвакуации, разрешается осторожно буксировать автомобиль другим автомобилем в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Аварийная буксировка» в этой главе.

Правила буксировки различаются в разных странах. Необходимо строго соблюдать правила дорожного движения той страны, в которой вы находитесь.



AA2001100

Буксировка автомобиля с помощью эвакуатора

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается буксировать данный автомобиль с помощью эвакуатора, оснащенного подъемной лебедкой (рисунок А). Трос лебедки повредит бампер и переднюю часть автомобиля.
- Обязательно переведите рычаг раздаточной коробки в положение 2Н и буксируйте автомобиль, установив ведущие колеса на тележке, или перевозите на платформе, как показано на рисунках (С, D или E). Запрещается буксировать автомобиль, если рычаг раздаточной коробки находится в положении 4Н или 4L, а передние или задние колеса при этом находятся на земле (рисунок В или С). Это может привести к повреждению трансмиссии, кроме того, автомобиль может соскочить с тележки. Если рычаг раздаточной коробки не удастся перевести в положение 2Н, а также при неисправной или поврежденной коробке передач необходимо перевозить автомобиль на платформе эвакуатора, либо установив все колеса на тележках, как показано на рисунках (D или E).
- Если при буксировке автомобиля с автоматической коробкой передач ведущие колеса находятся на земле (рисунок В), не превышайте приведенных далее предельных значений скорости и расстояния буксировки. В противном случае возможно повреждение коробки передач.

Скорость при буксировке: 50 км/ч (31 миля в час)

Расстояние буксировки: 50 км (31 миля)

Скорость и расстояние при буксировке определяются Правилами дорожного движения и местным законодательством.

Буксировка автомобиля с вывешенными передними колесами (рисунок В)

Включите нейтральную (N) передачу в механической коробке передач или переведите селектор АКП в положение N (нейтральная передача).

Выключите стояночный тормоз автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При низком уровне масла в автоматической коробке передач запрещается буксировать автомобиль с АКП с вывешенными передними колесами (и с задними колесами на земле) (рисунок В). Это может привести к серьезному повреждению и последующему дорогостоящему ремонту коробки передач.

Буксировка автомобиля с вывешенными задними колесами (рисунок С)

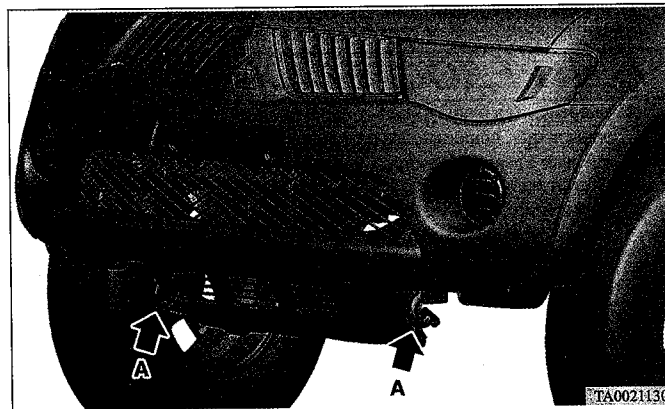
Включите нейтральную (N) передачу в механической коробке передач или переведите селектор АКП в положение N (нейтральная передача). Поверните ключ в замке зажигания в положение ACC и зафиксируйте рулевое колесо в положении прямолинейного движения с помощью веревки. Во время буксировки запрещается поворачивать ключ зажигания в положение LOCK.

Аварийная буксировка

Если в чрезвычайной ситуации невозможно связаться со службой эвакуации, автомобиль можно буксировать обычным автомобилем с помощью троса или цепи, закрепив их за буксировочную проушину. При буксировке другим автомобилем обратите особое внимание на следующее.

При буксировке автомобиля другим автомобилем

1. Передние буксировочные проушины (А) расположены в местах, показанных на рисунке. Крепить буксирный трос необходимо только к этим проушинам.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зацепить буксирный трос не за специальную буксировочную проушину (А), а за какую-либо другую деталь, можно повредить кузов автомобиля.
- Использование для буксировки стального троса или цепи может привести к повреждению кузова. Рекомендуется использовать неметаллический трос. При использовании стального троса или цепи их следует обернуть ветошью в местах соприкосновения с кузовом автомобиля.
- Буксирный трос должен быть расположен как можно ближе к горизонтали. Наклоненный буксирный трос может повредить кузов автомобиля.
- Крепить буксирный трос следует с одной и той же стороны на обоих автомобилях, чтобы он располагался по возможности прямо.
- Запрещается вытягивать на буксире съехавший в кювет автомобиль, так как буксирный трос в этом случае невозможно расположить горизонтально.

2. Не выключайте двигатель.

Если двигатель не работает, поверните ключ в замке зажигания в положение ACC или ON, чтобы разблокировать рулевое колесо.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если двигатель не работает, усилитель тормозов и усилитель рулевого управления также не работают. При этом на педаль тормоза приходится нажимать сильнее, а для вращения рулевого колеса требуется большее усилие. В этом случае управлять автомобилем труднее, чем обычно.
- Во время движения не переводите ключ в положение LOCK и не извлекайте его из замка зажигания. Рулевое колесо может заблокироваться, что приведет к потере управления.

3. Включите нейтральную (N) передачу в механической коробке передач или переведите селектор АКП в положение N (нейтральная передача).
4. Переведите рычаг раздаточной коробки в положение 2H.
5. Включите аварийную световую сигнализацию, если это предписано Правилами дорожного движения. (Выполняйте требования местных Правил дорожного движения и других законодательных норм.)
6. Перед началом буксировки водители обоих автомобилей должны договориться об условных сигналах или ином способе связи. Автомобили должны двигаться с малой скоростью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для предотвращения попадания отработавших газов буксирующего автомобиля в салон буксируемого переведите переключатель кондиционера в режим рециркуляции.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Избегайте резкого торможения, резких разгонов и резкого маневрирования; это может привести к повреждению буксировочных проушин и буксирного троса. Находящиеся рядом люди могут получить травмы.
- При длительном движении под уклон тормоза могут перегреться, что приводит к снижению их эффективности. В этом случае следует перевозить автомобиль на платформе эвакуатора.
- Если Вы буксируете автомобиль с автоматической коробкой передач, ведущие колеса которого находятся на земле, запрещается превышать приведенные ниже максимальные значения скорости и расстояния буксировки. В противном случае коробка передач будет повреждена.

Скорость при буксировке: 50 км/ч (31 миля в час)

Расстояние буксировки: 50 км (31 миля)

Скорость и расстояние при буксировке определяются Правилами дорожного движения и местным законодательством.

При буксировке другого автомобиля

Ваш автомобиль может буксировать другой только с помощью буксирного устройства. Используя буксирное устройство, убедитесь, что буксирный трос надежно закреплен и вес буксируемой машины не превышает максимальную массу прицепа, указанную на буксирном устройстве.

Вожделение автомобиля в сложных условиях

Е00801701097

Если автомобиль застрял в песке, в грязи или в снегу

Если автомобиль застрял в песке, в грязи или в снегу, часто его удастся освободить раскачиванием. Для этого попеременно переводите селектор АКП в положения L (пониженная передача) и R (задний ход), а на автомобиле с механической коробкой передач – включайте первую передачу и передачу заднего хода; после включения передачи слегка нажимайте на педаль акселератора. Избегайте чрезмерного повышения частоты вращения двигателя и пробуксовки колес. Длительные и неправильные попытки освобождения застрявшего автомобиля могут привести к перегреву и к выходу из строя трансмиссии. Между попытками раскачать автомобиль давайте коробке передач остыть, оставляя двигатель работающим на холостом ходу. Если после нескольких попыток освободить автомобиль не удастся, ищите другой способ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пытаясь раскачать застрявший автомобиль, следите, чтобы вокруг автомобиля не было людей и каких-либо предметов. При раскачивании автомобиль может резко тронуться вперед или назад, что может привести к травмированию людей и к повреждению предметов.

На затопленной дороге

- Избегайте движения по затопленным дорогам. Вода может попасть на тормозные диски, что приведет к временному снижению эффективности торможения. В таких случаях слегка нажмите на педаль тормоза, чтобы проверить эффективность работы тормозов. При недостаточной эффективности при движении несколько раз нажмите на педаль тормоза, чтобы просушить тормозные колодки.
- При движении под дождем или по дороге, покрытой лужами, между шинами и поверхностью дорожного полотна может образоваться слой воды. При этом сцепление шины с дорогой уменьшается, что приводит к ухудшению управляемости и к снижению эффективности торможения.

Чтобы сохранить управляемость, придерживайтесь следующих правил:

- (а) Ведите автомобиль на невысокой скорости.
- (б) Не используйте шины с изношенным протектором. Поддерживайте предписанное давление воздуха в шинах.

На заснеженной или обледенелой дороге

- Двигаться по заснеженным и обледенелым дорогам рекомендуется на зимних шинах или с цепями противоскольжения (см. разделы «Зимние шины» и «Цепи противоскольжения»).
- Избегайте движения с высокой скоростью, резких разгонов и торможений, а также резких поворотов.
- При торможении на заснеженных и обледенелых дорогах возможно возникновение скольжения колес и занос автомобиля. При уменьшении сцепления шины с дорогой колеса могут сорваться в скольжение, и остановить автомобиль обычными приемами торможения будет сложно. Торможение осуществляется по-разному, в зависимости от того, установлена ли на автомобиле антиблокировочная система тормозов (АБС). Если автомобиль оборудован АБС, сильно нажимайте на педаль тормоза и удерживайте ее. Если автомобиль не оборудован АБС, тормозите быстрым прерывистым нажатием на педаль тормоза; для достижения большего эффекта нажимать и отпускать педаль следует полностью.
- Соблюдайте увеличенную дистанцию до движущегося впереди автомобиля и избегайте резкого торможения.

Уход за автомобилем

Меры предосторожности при уходе за автомобилем	7- 2
Чистка салона автомобиля	7- 3
Чистка наружных деталей кузова автомобиля.	7- 4

Меры предосторожности при уходе за автомобилем

E00900100346

Для поддержания привлекательного внешнего вида автомобиля за ним следует регулярно ухаживать. Уход за автомобилем всегда должен соответствовать действующим нормам по охране окружающей среды. Тщательно подбирайте моющие средства и т. п.: убедитесь, что они не содержат коррозионно-активных веществ. В случае затруднений при выборе таких средств обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Чистящие вещества могут быть опасными для здоровья. Некоторые из них ядовиты. Другие могут воспламениться от открытого огня (например, от спички) или при попадании на горячие детали автомобиля. Пары некоторых веществ могут быть опасны, поэтому, работая с такими веществами в замкнутом пространстве, следует принять меры предосторожности. Если для чистки автомобиля используются вещества в герметичной упаковке, тщательно соблюдайте инструкции по их применению и обязательно открывайте двери или окна автомобиля при чистке салона. Запрещается использовать для чистки автомобиля следующие вещества:
 - Газолин
 - Растворитель для краски
 - Бензин
 - Скипидар
 - Керосин
 - Растворитель для лака
 - Четыреххлористый углерод
 - Жидкость для снятия лака с ногтей
 - Ацетон
- Все эти вещества опасны и могут повредить детали автомобиля.

Чистка салона автомобиля

E00900200031

После чистки салона автомобиля водой, чистящими веществами и т. п. протрите и просушите салон в затененном, хорошо проветриваемом месте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается использовать для чистки салона органические вещества (растворители, керосин, спирт, бензин и т. д.), а также растворы щелочей и кислот. Эти химические вещества могут привести к обесцвечиванию, образованию пятен или к растрескиванию поверхности деталей отделки салона. Прежде чем использовать чистящие или полировальные средства, убедитесь, что они не содержат перечисленных выше веществ.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Обязательно прочитайте инструкцию на упаковке чистящего вещества.

Детали из пластика, искусственной кожи и ткани

E00900300045

1. Эти детали необходимо аккуратно протирать марлей или мягкой тряпкой, смоченной в трехпроцентном водном растворе нейтрального чистящего средства.
2. Прополощите ткань в чистой воде и тщательно отожмите. С помощью ткани удалите остатки моющего средства.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте чистящие вещества, кондиционеры и защитные вещества, содержащие силикон или воск. Эти вещества могут стать причиной бликов на поверхности деталей салона и привести к ухудшению обзора.

Обивка

E00900500018

1. Чтобы сохранить обивку салона автомобиля в хорошем состоянии, аккуратно обращайтесь с ней и поддерживайте чистоту в салоне.

Сиденья следует чистить пылесосом и щетками. При появлении пятен виниловую и другие виды искусственной кожи можно чистить подходящим чистящим средством. Для чистки тканевой обивки можно воспользоваться очистителем обивки или трехпроцентным раствором нейтрального моющего средства в теплой воде.

2. Ковровое покрытие пола следует чистить пылесосом, пятна необходимо удалять средством для чистки ковров. Для удаления пятен масла и консистентной смазки следует воспользоваться тканью и пятновыводителем. Подбирайте такую ткань, которая не окрасит обивку при чистке.

Натуральная кожа*

E00900600019

1. Обивку из натуральной кожи необходимо аккуратно протирать марлей или мягкой тряпкой, смоченной в 5%-ном водном растворе нейтрального чистящего средства для шерстяных изделий.
2. Прополощите ткань в чистой воде и тщательно отожмите. С помощью ткани удалите остатки моющего средства.
3. Нанесите на поверхность натуральной кожи специальный защитный состав.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При попадании на натуральную кожу воды как можно быстрее удалите ее мягкой сухой тканью.
- Для удаления небольших пятен на натуральной коже можно также воспользоваться пятновыводителем для кожи.
- Не следует сильно тереть натуральную кожу нейлоновой щеткой или синтетической тканью, чтобы не повредить поверхность кожи.

- Органические растворители, такие как бензин, спирт и газалин, а также растворы кислот и щелочей могут обесцветить натуральную кожу. Используйте только нейтральные моющие средства.
- Грязное сиденье из натуральной кожи может покрыться плесенью. Избегайте образования на коже масляных пятен и сразу же их удаляйте.
- При длительном воздействии прямых солнечных лучей поверхность натуральной кожи может затвердеть и сморщиться. Оставляя автомобиль на стоянке, старайтесь ставить его в тень.
- Летом при высокой температуре в салоне виниловые предметы, лежащие на сиденье из натуральной кожи, могут повредить обивку или приклеиться к ней.

Чистка наружных деталей кузова автомобиля

E00900700010

Если на кузове на долгое время останутся перечисленные ниже вещества, они могут вызвать коррозию, обесцвечивание и образование пятен. При их обнаружении следует как можно скорее вымыть автомобиль.

- Морская вода, дорожные противогололедные реагенты.
- Сажа и пыль, в том числе металлическая пыль промышленных предприятий, химические вещества (кислоты, щелочи, смола и т. д.).
- Птичий помет, следы насекомых, смола деревьев.

Мойка кузова

E00900900676

Если на кузове автомобиля на долгое время останутся химические вещества, содержащиеся в грязи и в дорожной пыли, оседающие на поверхности кузова, они могут повредить лакокрасочное покрытие и металлическую поверхность кузова автомобиля.

Наилучшей защитой от таких повреждений является частая мойка кузова и обработка его защитными воскодержащими составами. Эти меры помогут также защитить кузов автомобиля от воздействия атмосферных осадков, таких как дождь, снег, содержащиеся в воздухе соли и т. п.

Не следует мыть автомобиль под прямыми солнечными лучами. Остановите автомобиль в тени и облейте его водой для удаления пыли. Затем большим количеством воды и щеткой или губкой для мытья автомобилей вымойте кузов автомобиля, начиная с крыши и переходя к нижним деталям.

При необходимости воспользуйтесь слабым раствором автошампуня. Тщательно удалите остатки моющего вещества чистой водой и протрите кузов мягкой тканью. После мойки тщательно очистите петли и кромки дверей, капота и т. д., где обычно скапливается грязь.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При мойке днища автомобиля или колес надевайте резиновые перчатки.
- Старайтесь не пользоваться автоматическими автомобильными мойками, так как щетки могут поцарапать лакокрасочное покрытие, и оно потеряет блеск. Паряпины особенно заметны на автомобилях, окрашенных в темные тона.
- Не допускайте попадания воды на детали электрооборудования в моторном отсеке, так как это может затруднить запуск двигателя. Также с осторожностью следует мыть днище кузова; не допускайте попадания струи воды в моторный отсек.
- При использовании некоторых типов моечного оборудования с горячей водой автомобиль подвергается воздействию струй воды под высоким давлением и тепла. Это может привести к тепловой деформации и к повреждению резиновых деталей автомобиля. Возможно также попадание воды в салон автомобиля. Поэтому обратите внимание на следующее:
 - Не приближайте сопло моечной установки ближе 40 см к кузову автомобиля.
 - При мойке дверных стекол держите форсунку на расстоянии не менее 50 см и под прямым углом к поверхности стекла.
- На автоматической мойке, обратившись к руководству по эксплуатации или проконсультировавшись с оператором мойки, обратите внимание на следующие требования, невыполнение которых может привести к повреждению автомобиля:
 - Наружные зеркала заднего вида должны быть сложены, а антенна убрана.

В холодную погоду

Соль и другие реагенты, которыми зимой посыпают дороги в некоторых регионах, могут оказать разрушающее воздействие на кузов автомобиля. Поэтому автомобиль следует мыть как можно

чаще, соблюдая требования инструкции по уходу за автомобилем. Перед наступлением зимнего сезона и по его окончании рекомендуется нанести на кузов защитное покрытие и проверить антикоррозийное покрытие днища кузова. Помыв автомобиль, удалите капли воды с резиновых уплотнителей вокруг дверей, чтобы двери не примерзли.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание примерзания уплотнителей на дверях, на капоте и т. д. уплотнители следует обработать силиконовым аэрозолем.

Нанесение воска

E00901000209

Восковое покрытие помогает предотвратить прилипание грязи и реагентов, используемых для обработки дорожного полотна, к лакокрасочному покрытию кузова. Восковой препарат следует наносить после мойки автомобиля или не реже одного раза в три месяца, чтобы обеспечить защиту от воды.

Не следует наносить восковое покрытие под прямыми солнечными лучами. Восковое покрытие следует наносить после того, как поверхность кузова остынет.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не следует использовать абразивные составы, содержащие воск. Такие пасты хорошо удаляют с лакокрасочного покрытия следы коррозии и пятна, однако они уменьшают блеск лакокрасочного покрытия. Кроме того, они вредны для полированных поверхностей, таких как решетка радиатора, различные окантовки, молдинги и т. п.
- Запрещается использовать для удаления с лакокрасочного покрытия гудрона и других загрязнителей бензин и растворители краски.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не следует наносить воск на участки с черным матовым покрытием, так как это может привести к обесцвечиванию, образованию пятен и т. д. При попадании на такие поверхности воска его следует немедленно удалить мягкой тканью, смоченной в теплой воде.

Полировка кузова

E00901100011

Полировать автомобиль следует, только если на лакокрасочном покрытии образовались пятна или оно потеряло блеск. Не следует полировать детали с матовой отделкой и пластмассовые бамперы, так как это может привести к образованию на них пятен и к повреждению их отделки.

Повреждения лакокрасочного покрытия

E00901200012

Для предотвращения коррозии следует при первой же возможности обработать небольшие трещины и сколы на лакокрасочном покрытии краской для ликвидации дефектов MITSUBISHI.

Убедитесь в отсутствии повреждений лакокрасочного покрытия участков кузова, находящихся ближе к дороге или к шинам. Номер цвета краски для автомобиля указан на идентификационной табличке автомобиля в моторном отсеке.

Очистка пластмассовых деталей

E00901300345

7

Используйте губку или замшу.

Если восковая паста прилипнет к серой или черной шероховатой поверхности бампера, молдингов или фонарей, поверхность станет белой. В этом случае сотрите пасту мягкой тканью или замшей, смоченной в теплой воде.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается использовать жесткие щетки или другой жесткий инструмент, так как они могут повредить поверхность пластмассовых деталей.
- Запрещается использовать пасту, содержащую составы (полировальный порошок), которые могут повредить поверхность пластмассовых деталей.
- Не допускайте попадания на пластмассовые детали бензина, дизельного топлива, тормозной жидкости, моторного масла, смазочных материалов, растворителей краски и серной кислоты (электролита аккумуляторной батареи), так как это может привести к растрескиванию и к обесцвечиванию пластмассовых деталей, а также к образованию на них пятен. В случае попадания этих веществ на пластмассовые детали сотрите их мягкой тканью, замшей или подобным материалом, смоченным в водном растворе нейтрального моющего средства, затем сразу же промойте эти детали водой.

Хромированные детали

E00901400014

Для предотвращения образования на хромированных деталях пятен и коррозии следует промывать детали водой, тщательно просушивать и наносить специальное защитное покрытие. Зимой эту процедуру следует производить чаще.

Легкосплавные диски

E00901500116

1. Поливая колесный диск водой, удалите грязь при помощи губки.
2. Если загрязнение не удаляется водой, воспользуйтесь нейтральным моющим средством. Помыв колесный диск, смойте остатки нейтрального моющего средства.
3. Тщательно протрите колесный диск замшей или мягкой тканью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается использовать для мойки колес щетку или другой твердый инструмент. Это может привести к образованию царапин на колесных дисках.
- Запрещается использовать чистящие составы, содержащие абразивные вещества, щелочи или кислоты. Это может привести к отслаиванию покрытия колесных дисков, к их обесцвечиванию или к образованию на них пятен.
- Запрещается направлять на колесные диски струю горячей воды из моечной установки или другого источника.
- Попадание морской воды или антигололедного реагента, которым обрабатывают дороги, может привести к коррозии дисков. При первой же возможности смойте такие вещества.

Оконные стекла

E00901600029

Обычно оконные стекла очищаются только губкой и водой. Для удаления масла, смазочных материалов, следов насекомых и т. д. можно воспользоваться составом для чистки стекла. Вымойте стекло, протрите его чистой сухой мягкой тканью. Запрещается мыть стекла тканью, использовавшейся для мытья лакокрасочного покрытия. Восковая паста с окрашенных поверхностей может попасть на стекло, что приведет к уменьшению его прозрачности и ухудшению обзора.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для очистки внутренней поверхности заднего стекла используйте только мягкую ткань. Протирайте стекло вдоль проводников обогревателя заднего стекла и антенны, чтобы не повредить их.

Щетки стеклоочистителя

E00901700017

Для удаления с резиновых скребков стеклоочистителя смазки, следов насекомых и т. д. используйте мягкую ткань и состав для чистки стекла. Если щетки не обеспечивают качественной очистки стекла, резиновые скребки щеток следует заменить (См. стр. 8-26.)

Защита шасси и днища автомобиля

E00902000075

Днище автомобиля обработано на заводе для защиты от коррозии. На некоторые участки нанесены антикоррозийные составы и восковая паста.

Однако по мере эксплуатации автомобиля эти защитные покрытия разрушаются в результате ударов вылетающих из-под колес камней и воздействия реагентов, которыми обрабатывают дороги.

Рекомендуется проверять металлические детали кузова один раз в год. Кроме того, рекомендуется регулярно (осенью и весной) проверять состояние днища и нижней части кузова, устраняя повреждения защитного покрытия.

Поскольку не все защитные составы, имеющиеся в продаже, подходят для вашего автомобиля, для выполнения этой работы рекомендуется обращаться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

При мойке автомобиля, особенно зимой, промывайте днище водой для удаления грязи и пыли, в которых могут содержаться соль, реагенты, которыми обрабатывают дороги, и т. д.

Моторный отсек

E00902100265

Моторный отсек следует мыть в начале и в конце зимнего сезона. Особое внимание следует уделить кромкам, щелям и внешним узлам, где может скапливаться грязь, содержащая реагенты, которыми обрабатывают дороги, и другие коррозионно-активные вещества. Если в вашей местности дороги обрабатываются солью и другими реагентами, моторный отсек следует мыть не реже одного раза в три месяца.

Не допускайте попадания воды на детали электрооборудования в моторном отсеке, так как это может вызвать повреждения.

Не допускайте контакта пластмассовых деталей с серной кислотой (электролитом), так это может привести к их растрескиванию и обесцвечиванию, а также появлению на них пятен.

При попадании электролита на пластмассовые детали сотрите их мягкой тканью, замшей или другим подходящим материалом, смоченным в водном растворе нейтрального моющего средства, затем сразу же промойте эти детали водой.

Техническое обслуживание автомобиля

Правила техники безопасности при техническом обслуживании	8-	2
Каталитический нейтрализатор	8-	3
Капот	8-	4
Моторное масло	8-	7
Охлаждающая жидкость	8-	9
Жидкость автоматической коробки передач*	8-	11
Жидкость омывателя	8-	12
Тормозная жидкость	8-	12
Жидкость гидропривода сцепления*	8-	13
Жидкость гидроусилителя рулевого управления	8-	15
Аккумуляторная батарея	8-	15
Шины	8-	19
Свободный ход педали сцепления*	8-	24
Свободный ход педали тормоза	8-	24
Ход рычага стояночного тормоза	8-	25
Щетки стеклоочистителя	8-	26
Общее техническое обслуживание	8-	30
Техническое обслуживание в холодную погоду и во время снегопада	8-	31
Плавкие вставки	8-	32
Предохранители	8-	32
Замена ламп	8-	39

Правила техники безопасности при техническом обслуживании

E01000100416

Правильное регулярное техническое обслуживание позволяет поддерживать технические характеристики и внешний вид автомобиля в течение длительного времени. Некоторые работы по техническому обслуживанию, указанные в настоящем руководстве, могут быть выполнены владельцем автомобиля самостоятельно, а остальные (периодическая проверка и техническое обслуживание) выполняются специалистами авторизованного сервисного центра MITSUBISHI MOTORS. При возникновении неисправности или других проблем следует обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS. В этом разделе описываются работы по техническому обслуживанию, которые владелец может выполнить самостоятельно. При выполнении работ следуйте инструкциям и соблюдайте технику безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается курить, допускать образование искр и работать с открытым пламенем вблизи топлива или аккумуляторной батареи. Пары топлива и газ, выделяющийся из аккумуляторной батареи, легко воспламеняются.
- Будьте особенно осторожны при работе вблизи аккумуляторной батареи. В ней содержится ядовитая и коррозионно-активная серная кислота.
- Запрещается находиться под автомобилем, поднятым на домкрате. Устанавливайте под автомобиль стойки.
- Неправильное обращение с деталями и материалами, используемыми в автомобиле, может быть опасно. Для получения необходимой информации рекомендуется обратиться к специалисту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде чем приступать к проверке или к другим работам в моторном отсеке, убедитесь, что двигатель выключен и достаточно остыл.
- При необходимости проведения работ в моторном отсеке при работающем двигателе будьте особенно осторожны и следите, чтобы одежда, волосы и т. п. не были захвачены вентилятором, приводными ремнями или другими движущимися деталями.
- На автомобилях с автоматической системой кондиционирования воздуха вентилятор может автоматически включиться даже при выключенном двигателе; поверните ключ в замке зажигания в положение LOCK и извлеките его, чтобы обеспечить безопасность при проведении работ в моторном отсеке.

Каталитический нейтрализатор

E01000200420

Каталитический нейтрализатор устанавливается в выпускной системе и является исключительно эффективным средством снижения токсичности отработавших газов.

Для обеспечения эффективной работы каталитического нейтрализатора и предотвращения его повреждения очень важно правильно отрегулировать двигатель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При неправильной эксплуатации автомобиля каталитический нейтрализатор может быть поврежден. При нарушении нормальной работы двигателя или при значительных неисправностях, автомобиль следует немедленно направить в ремонт. Продолжительная эксплуатация автомобиля с сильным перегревом может привести к повреждению нейтрализатора и автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правило, общее для всех автомобилей: запрещается останавливаться или перемещаться на автомобиле в местах, где возможно соприкосновение легковоспламеняющихся материалов, например сухой травы или листьев, с горячими деталями выпускной системы автомобиля, так как это может привести к возгоранию.
- Запрещается наносить на каталитический нейтрализатор грунтровку, краску или антикоррозионное покрытие.

Каталитический нейтрализатор быстро нагревается и при перегреве может повредиться. Для предотвращения попадания несгоревшего топлива в каталитический нейтрализатор необходимо соблюдать следующие правила.

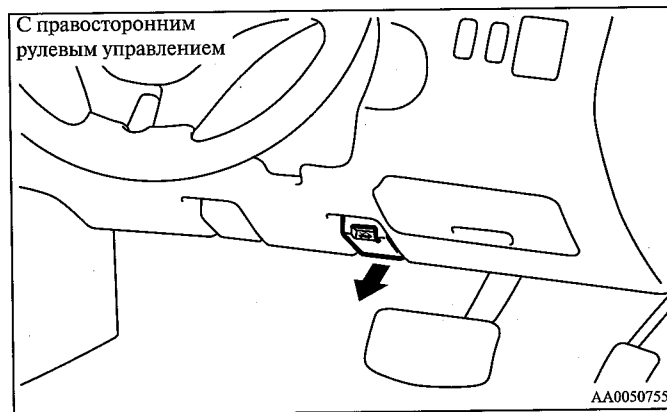
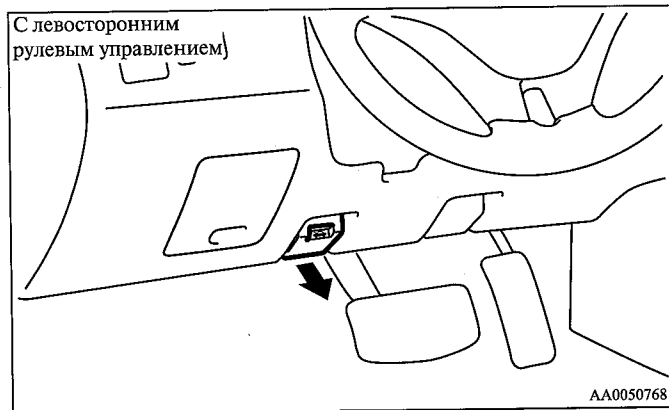
- Запрещается ездить с очень низким уровнем топлива в баке; нехватка топлива может явиться причиной выхода из строя каталитического нейтрализатора.
 - Запрещается выключать зажигание во время движения.
 - Запрещается запускать двигатель, толкая, буксируя автомобиль или двигаясь под уклон. Если аккумуляторная батарея разряжена, воспользуйтесь для запуска двигателя вспомогательной аккумуляторной батареей.
 - Не допускайте длительной работы двигателя на холостом ходу с перебоями или при неисправности.
 - Запрещается увеличивать частоту вращения двигателя перед выключением зажигания. Это предотвратит повреждение каталитического нейтрализатора в результате попадания несгоревшего топлива.
 - Следует прекратить движение, если мощность двигателя значительно снизилась, если двигатель работает на ненормально высоких или низких оборотах или при появлении признаков других неисправностей двигателя, например в системе зажигания.
- При невозможности немедленной остановки следует снизить скорость и продолжать движение лишь в течение небольшого времени. Рекомендуется как можно скорее проверить автомобиль в авторизованном сервисном центре **MIT SUBISHI MOTORS**.
- В редких ситуациях, связанных с серьезными неисправностями двигателя, запах горения может указывать на сильный перегрев каталитического нейтрализатора.
- В этом случае автомобиль следует остановить в безопасном месте, выключить двигатель и дать автомобилю остыть. Когда двигатель остынет, следует сразу же провести техническое обслуживание, включая настройку в соответствии с рекомендациями изготовителя.

Капот

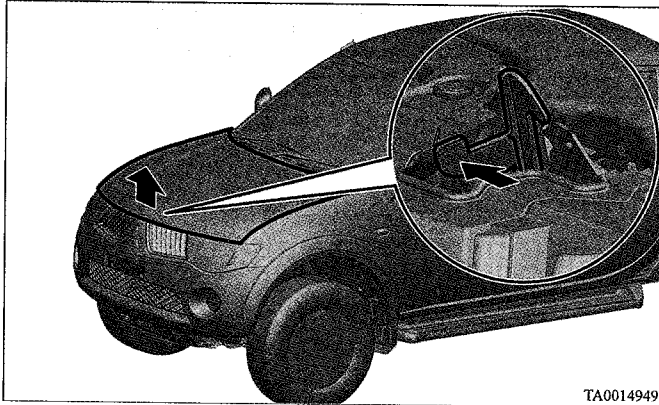
E01000300577

Открытие капота

Чтобы отпереть замок капота, потяните рычаг на себя.



Поднимите капот, нажав на рычаг предохранительного крюка.

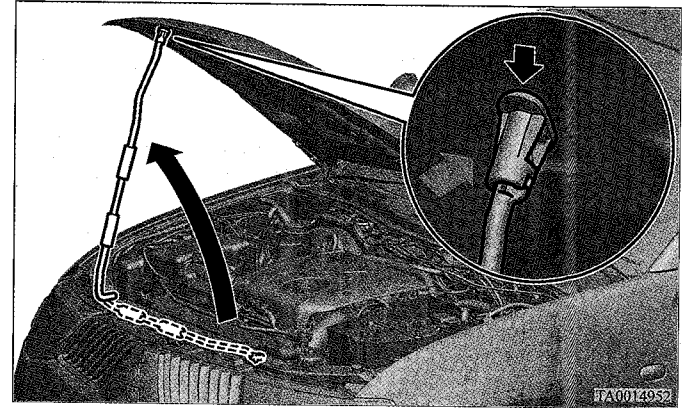


TA0014949

ПРИМЕЧАНИЕ

- Следует открывать капот, только если щетки стеклоочистителя находятся в нижнем рабочем положении. В противном случае можно повредить лакокрасочное покрытие и металл капота.

Чтобы зафиксировать капот в поднятом положении, вставьте в паз опорную штангу.



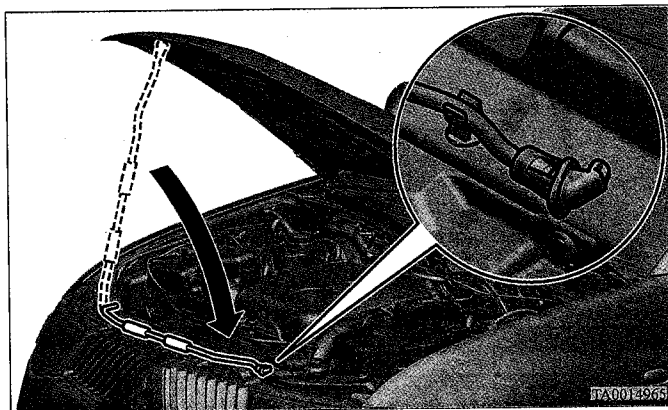
TA0014952

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Помните, что опорная штанга может выйти из паза, если открытый капот будет приподнят сильным ветром.
- Опорную штангу следует вставлять в предназначенное для этого отверстие. При установке в другое место опорная штанга может выскользнуть, что может привести к несчастному случаю.

Закрытие капота

Отсоедините опорную штангу и закрепите ее в держателе.
Медленно опускайте капот до высоты приблизительно 30 см от закрытого положения, затем отпустите.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если при этом капот не закроется, отпустите капот с несколько большей высоты.
- Запрещается сильно нажимать на капот рукой, так как это может привести к повреждению капота.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед началом движения убедитесь, что капот надежно заперт. Неполностью запертый капот может неожиданно подняться во время движения. Это крайне опасно.

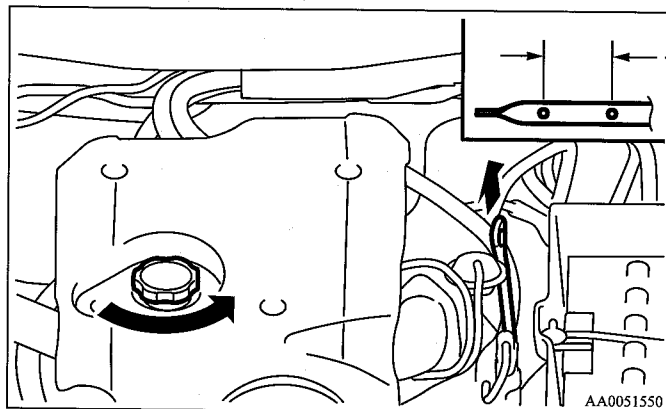
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Будьте осторожны, чтобы при закрытии капота не прищемить руки или пальцы.

Моторное масло

E01000400640

Проверка уровня и заправка моторного масла



Качество используемого моторного масла оказывает существенное влияние на технические характеристики двигателя, его срок службы и пусковые качества. Следует использовать масло только рекомендованного качества и соответствующей вязкости. Все двигатели в процессе нормальной эксплуатации расходуют некоторое количество масла, при этом расход масла в значительной степени зависит от нагрузки, частоты вращения двигателя и т. д. Поэтому следует регулярно проверять уровень масла, в особенности перед дальними поездками.

Проверять уровень масла следует на прогретом, но не работающем двигателе. Остановите автомобиль на ровной площадке, выключите двигатель и подождите несколько минут, чтобы масло, циркулирующее в системе смазки, стекло в масляный поддон. Таким образом, будет обеспечена точность измерения уровня моторного масла.

Извлеките щуп и протрите его чистой ветошью. Вставьте щуп до упора. Извлеките щуп и определите уровень масла, который должен находиться между двумя отметками на щупе. Если уровень масла ниже допустимого, снимите пробку с маслосливной горловины в крышке головки блока цилиндров и долейте масло до установленного уровня.

Используйте только рекомендованное моторное масло и не смешивайте масла разных типов. По возможности не смешивайте также масла разных производителей.

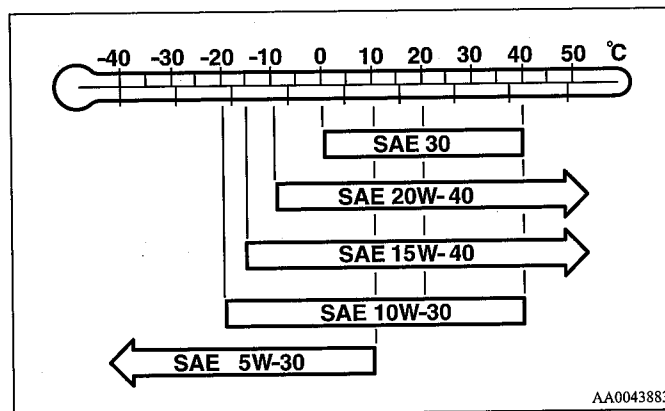
После доливки масла плотно заверните пробку маслосливной горловины.

Используйте только рекомендованные типы масел по классификации ACEA или API, приведенные в настоящем руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Расход моторного масла в значительной степени зависит от нагрузки, частоты вращения двигателя и т. д. Он может достигать 1 л/1000 км в зависимости от стиля вождения.
- При эксплуатации автомобиля в особо тяжелых условиях (например, при движении по ухабистым, горным дорогам, по дорогам с крутыми подъемами и спусками или при поездках на короткие расстояния) моторное масло быстро теряет свои свойства. В таких случаях периодичность замены моторного масла следует сократить.
- Указания по безопасному обращению с отработанными маслами приведены на стр. 7.

Выбор моторного масла



- Следует выбирать моторное масло соответствующей вязкости по классификации SAE в зависимости от температуры воздуха.
- Следует использовать моторное масло, соответствующее классу:
 - По классификации ACEA:
«Для условий эксплуатации A3/B3 или A3/B4»
 - По классификации API:
«Для условий эксплуатации CF-4»

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не рекомендуется использовать дополнительные добавки и присадки, так как они могут снизить эффективность присадок, входящих в состав моторного масла. В результате двигатель может быть поврежден.

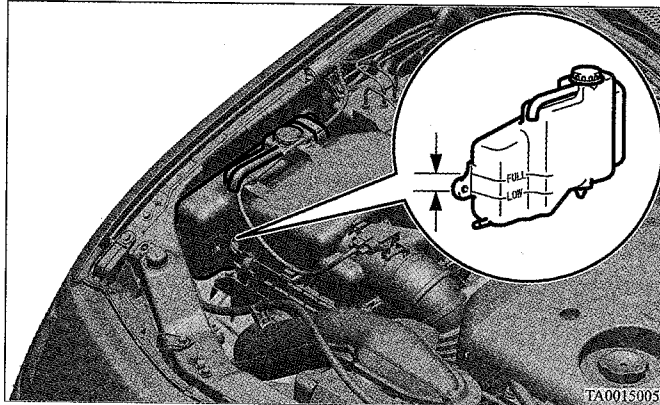
Охлаждающая жидкость

E01000500582

Проверка уровня охлаждающей жидкости

Полупрозрачный расширительный бачок системы охлаждения расположен в моторном отсеке.

На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости в этом бачке должен находиться между отметками LOW и FULL.



Добавление охлаждающей жидкости

Система охлаждения герметична, и в нормальных условиях эксплуатации потери охлаждающей жидкости незначительны. Значительное понижение уровня охлаждающей жидкости может указывать на утечку. В этом случае рекомендуется как можно скорее проверить систему охлаждения в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Если уровень в расширительном бачке упадет ниже отметки LOW, откройте крышку и долейте охлаждающую жидкость. Если же расширительный бачок совершенно пуст, откройте пробку радиатора и долейте охлаждающую жидкость, чтобы ее уровень достиг наливной горловины.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается открывать пробку радиатора при нагретом двигателе. Система охлаждения находится под давлением, и вырывающаяся горячая охлаждающая жидкость может вызвать серьезные ожоги.

Антифриз

В охлаждающей жидкости содержится антикоррозионное вещество на основе этиленгликоля. Головка блока цилиндров и корпус насоса охлаждающей жидкости изготовлены из алюминиевого сплава и для предотвращения коррозии этих деталей охлаждающую жидкость следует периодически заменять.

Используйте охлаждающую жидкость DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT или аналогичную.

Оригинальная охлаждающая жидкость MITSUBISHI обладает превосходными антикоррозионными свойствами для любых металлов, включая алюминий, и позволяет избежать засорения продуктами коррозии радиатора, отопителя, каналов в головке блока цилиндров и в блоке цилиндров и т. д.

В охлаждающей жидкости должно присутствовать антикоррозионное вещество, поэтому не следует заменять охлаждающую жидкость чистой водой, даже летом. Концентрация антифриза в охлаждающей жидкости зависит от предполагаемой температуры наружного воздуха.

Температура окружающего воздуха (минимальная), °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Концентрация антифриза %	30	35	40	45	50	60

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается использовать антифриз на основе спирта или метанола, а также охлаждающие жидкости, смешанные с антифризом на основе спирта или метанола. Использование антифриза нерекомендованного типа может привести к коррозии алюминиевых деталей.
- Для эффективного действия антифриза и антикоррозионных добавок концентрация антифриза в охлаждающей жидкости должна составлять от 30 до 60%. При увеличении концентрации антифриза свыше 60% температура замерзания охлаждающей жидкости повышается, а теплопередающая способность снижается, что отрицательно сказывается на работе двигателя.
- Доливать в охлаждающую жидкость воду запрещается. Вода снижает антикоррозионные свойства и приводит к повышению температуры замерзания охлаждающей жидкости, кроме того, она имеет более низкую температуру кипения. При замерзании она может повредить детали системы охлаждения. Запрещается использовать водопроводную воду, так как это приводит к коррозии.

В холодную погоду

Если температура воздуха в местности, где эксплуатируется автомобиль, упадет ниже температуры замерзания охлаждающей жидкости, то содержащаяся в радиаторе и в двигателе охлаждающая жидкость может замерзнуть, что приведет к серьезному повреждению двигателя и (или) радиатора. Для предотвращения замерзания охлаждающей жидкости следует добавить в нее соответствующее количество антифриза.

Температура замерзания охлаждающей жидкости, заправляемой в двигатель на заводе, составляет примерно -30°C . Перед наступлением холодного сезона следует проверить концентрацию антифриза и довести до нормы.

Жидкость автоматической коробки передач*

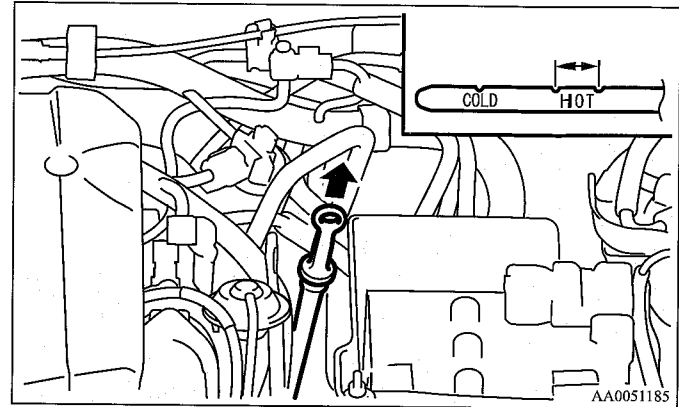
E01000600538

В целях продления срока службы и обеспечения нормальной работы АКП в ней должно находиться определенное количество жидкости. Как недостаточный, так и излишний объем жидкости может стать причиной выхода коробки передач из строя. В крышке заливного отверстия коробки передач имеется шуп. Проверка уровня жидкости производится следующим образом.

Порядок проверки уровня жидкости

1. Проверку уровня жидкости следует производить, проехав расстояние, достаточное для прогрева жидкости.
2. Поставьте автомобиль на ровную горизонтальную площадку, включите стояночный тормоз.
3. При работающем на холостом ходу двигателе нажмите на педаль тормоза до упора и проведите рычаг селектора АКП по всем положениям от P (стоянка) до L (пониженная передача), ненадолго задерживая его в каждом положении.
4. Верните рычаг селектора АКП в положение P (стоянка).
5. Извлеките шуп и протрите его чистой ветошью, не оставляющей ниток.
6. Вставьте шуп до упора.

7. вновь извлеките шуп и проверьте уровень жидкости. Уровень жидкости должен находиться между двумя отметками на шупе.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При проверке уровня или доливке жидкости не проливайте ее на горячий выпускной коллектор: это может привести к возгоранию.

Рекомендуемый тип жидкости

Для обеспечения оптимальной работы коробки передач следует заправлять в нее только жидкость DIA QUEEN ATF SP III.

Жидкость омывателя

E01000700340

Бачок жидкости омывателя лобового стекла расположен в моторном отсеке.

Периодически проверяйте уровень жидкости и доливайте ее в бачок при необходимости.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Жидкость из бачка подается и в омыватель лобового стекла, и в омыватели фар (если они есть).

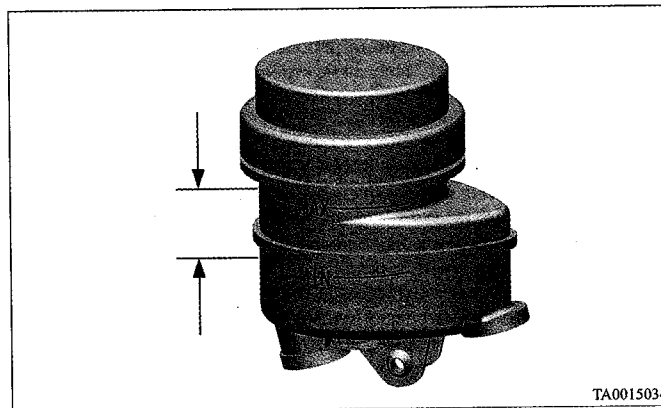
В холодную погоду

Для обеспечения нормальной работы стеклоочистителя при низкой температуре воздуха используйте незамерзающую жидкость.

Тормозная жидкость

E01000900339

Проверка уровня жидкости



TA0015034

Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке.

Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками MAX и MIN на стенке бачка.

Уровень тормозной жидкости контролируется поплавковым датчиком. Если уровень тормозной жидкости опускается ниже отметки MIN, загорается контрольная лампа уровня тормозной жидкости.

По мере износа тормозных колодок уровень жидкости постепенно снижается, но это не является признаком неисправности.

Если уровень жидкости заметно снижается в течение непродолжительного времени, это указывает на утечку в тормозной системе.

В этом случае рекомендуется проверить автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Рекомендуемый тип жидкости

Следует использовать тормозную жидкость, соответствующую классам DOT3 или DOT4. Тормозная жидкость гигроскопична. При большом содержании влаги в тормозной жидкости уменьшается эффективность тормозной системы.

Кроме того, на бачке с тормозной жидкостью имеется специальная крышка, препятствующая попаданию воздуха. Эту крышку снимать не следует.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

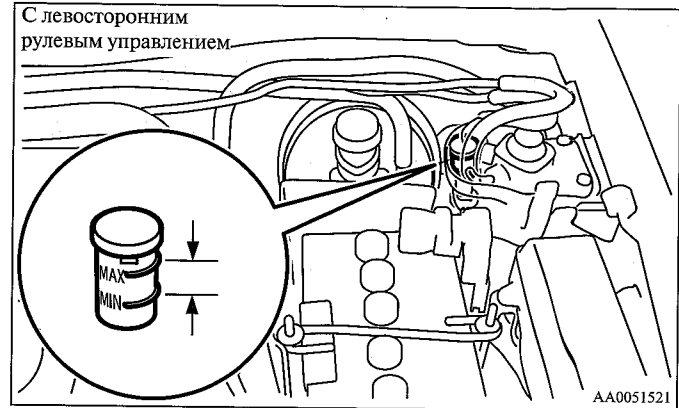
- При работе с тормозной жидкостью соблюдайте осторожность: следите, чтобы она не попала в глаза и на лакокрасочное покрытие.
- Используйте тормозную жидкость только рекомендованного типа.
Кроме того, добавки, содержащиеся в тормозной жидкости разных производителей, могут вызвать при смешивании химическую реакцию. По возможности не смешивайте тормозные жидкости разных производителей.
- В нормальных условиях эксплуатации крышку бачка следует держать закрытой во избежание ухудшения характеристик тормозной жидкости.

Жидкость гидропривода сцепления*

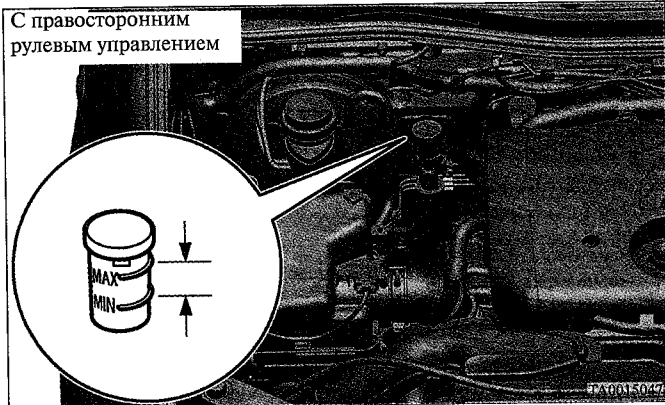
E01001000148

Проверка уровня жидкости

При проведении работ в моторном отсеке следует проверить и уровень жидкости в главном цилиндре гидропривода сцепления. Одновременно с этим проверьте и герметичность привода. Убедитесь, что уровень жидкости находится между метками MAX и MIN на стенке бачка.



С правосторонним
рулевым управлением



Быстрая потеря жидкости указывает на утечку в контуре привода сцепления. Автомобиль следует немедленно проверить и отремонтировать в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Рекомендуемый тип жидкости

Рекомендуется заправлять в привод сцепления тормозную жидкость, соответствующую классам DOT3 или DOT4.

Во избежание попадания в систему грязи или влаги плотно затягивайте крышку бачка.

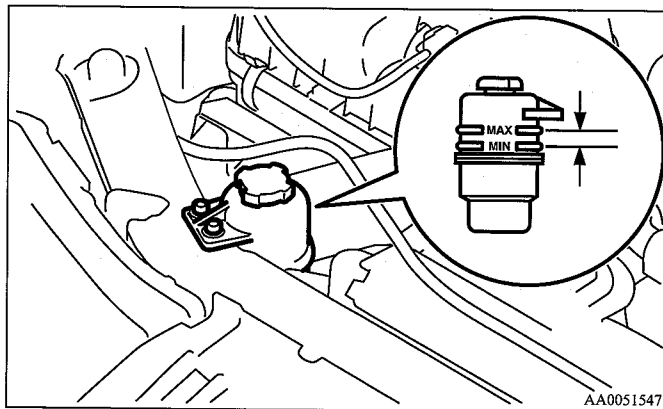
НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ТОРМОЗНУЮ ЖИДКОСТЬ И СМЕШИВАНИЯ С НЕЙ НЕФТЕПРОДУКТОВ. ПРИ ЭТОМ БУДУТ ПОВРЕЖДЕНЫ САЛЬНИКИ И УПЛОТНЕНИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе с тормозной жидкостью соблюдайте осторожность: следите, чтобы она не попала в глаза и на лакокрасочное покрытие. Немедленно вытирайте пролитую жидкость.

Жидкость гидроусилителя рулевого управления

E01001100208



AA0051547

Проверка уровня жидкости

При работающем на холостом ходу двигателе проверьте уровень жидкости в бачке.

Убедитесь, что уровень жидкости находится между отметками MAX и MIN на стенке бачка. При необходимости долейте жидкость.

Рекомендуемый тип жидкости

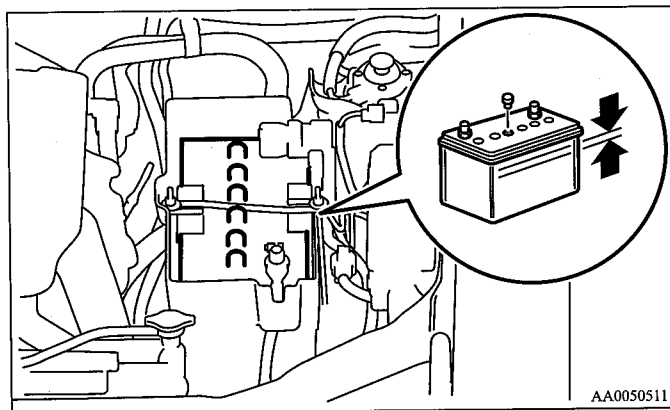
Используйте ATF DEXRON III или DEXRON II.

Аккумуляторная батарея

E01001200762

От состояния аккумуляторной батареи в значительной степени зависит длительность запуска двигателя и работа электрооборудования автомобиля. Следует регулярно проверять аккумуляторную батарею и обеспечивать ее надлежащее обслуживание, особенно в холодную погоду.

Проверка уровня электролита в аккумуляторной батарее



Уровень электролита должен находиться между отметками на наружной поверхности батареи. При необходимости долейте дистиллированную воду.

Аккумуляторная батарея состоит из нескольких банок. Выверните пробку из каждой банки и долейте дистиллированную воду до верхней отметки. Не следует переливать воду выше верхней отметки, так как брызги электролита, вытекающего при движении, могут повредить детали автомобиля.

Уровень электролита следует проверять не реже одного раза в четыре недели, в зависимости от условий эксплуатации.

Если батарея не эксплуатируется, она со временем разряжается.

Проверяйте ее каждые четыре недели и при необходимости заряжайте небольшим током.

В холодную погоду

При низкой температуре емкость аккумуляторной батареи уменьшается. Это является неизбежным следствием химических и физических процессов, происходящих в ней. Поэтому холодная аккумуляторная батарея, особенно не полностью заряженная, обеспечивает только часть обычного пускового тока.

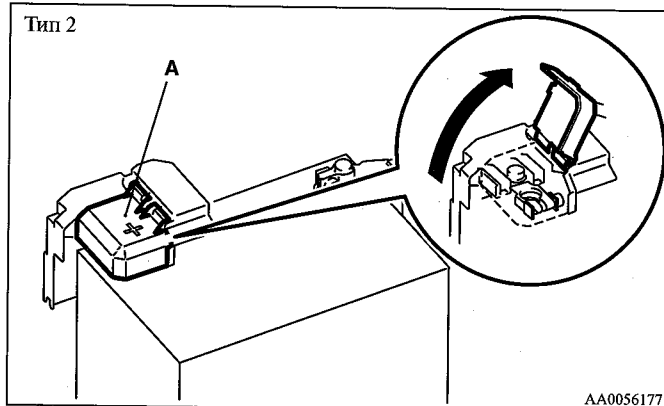
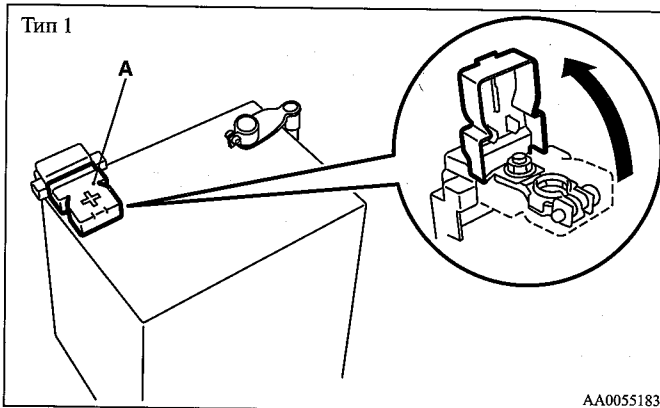
Перед запуском двигателя в холодную погоду рекомендуется проверить батарею, при необходимости — зарядить или заменить ее. Это не только обеспечит надежный запуск двигателя, но и продлит срок эксплуатации аккумуляторной батареи.

Отсоединение и подключение

Чтобы отсоединить аккумуляторную батарею, заглушите двигатель. Сначала отсоедините отрицательный (–), затем положительный (+) провод. Подключая батарею, сначала подключите положительный (+), затем отрицательный (–) провод.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Прежде чем отсоединять и подсоединять положительный (+) провод батареи, снимите крышку клеммы (А).



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускайте образования искр, курения или работы с открытым пламенем вблизи аккумуляторной батареи. Это может привести к ее взрыву.
- Электролит аккумуляторной батареи — очень едкая жидкость. Не допускайте попадания электролита в глаза, на кожу, на одежду или на лакокрасочное покрытие автомобиля. Пролитый электролит следует немедленно смыть большим количеством воды. При раздражении глаз или кожи в результате контакта с электролитом следует немедленно обратиться к врачу.
- При зарядке или эксплуатации аккумуляторной батареи в закрытом помещении следует обеспечить достаточную вентиляцию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается отсоединять аккумуляторную батарею, если ключ в замке зажигания установлен в положение ON: это может привести к повреждению электрооборудования автомобиля.
- Запрещается напрямую замыкать выводы аккумуляторной батареи: это приведет к ее перегреву и выходу из строя.
- При работе вблизи аккумуляторной батареи следует надевать защитные очки.
- Если необходимо быстро зарядить батарею, сначала отсоедините провода от ее клемм.
- Во избежание короткого замыкания сначала необходимо отсоединить отрицательный (–) провод.
- Не подпускайте к аккумуляторной батарее детей.
- Не допускайте контакта пластмассовых деталей с серной кислотой (электролитом), так как это может привести к их растрескиванию и обесцвечиванию, а также появлению на них пятен.

При попадании электролита на пластмассовые детали сотрите их мягкой тканью, замшей или другим подходящим материалом, смоченным в водном растворе нейтрального моющего средства, затем сразу же промойте эти детали водой.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Содержите выводы аккумуляторной батареи в чистоте. После подключения аккумуляторной батареи нанесите на выводы защитную смазку. Промывайте выводы теплой водой.
- Убедитесь, что аккумуляторная батарея надежно закреплена и смещение во время движения исключено. Проверьте также, надежно ли затянуты клеммы.
- Если автомобиль не будет эксплуатироваться в течение длительного времени, снимите аккумуляторную батарею и храните ее в месте, где электролит не замерзнет. Хранить аккумуляторную батарею следует полностью заряженной.

Шины

E01001300024

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Движение на изношенных или неправильно накачанных шинах может привести к аварии и к серьезным травмам или даже к гибели людей.

Давление воздуха в шинах

E01001400878

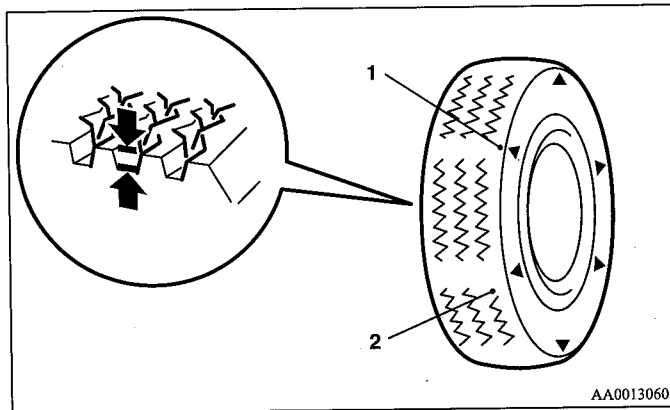
Размер шин	ДО 3 ПАССАЖИРОВ		МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА ИЛИ БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА	
	Передние колеса	Задние колеса	Передние колеса	Задние колеса
205R16C 110/108R 8PR	2,4 бар (240 кПа)	2,4 бар (240 кПа)	2,4 бар (240 кПа)	4,5 бар (450 кПа)
205/80R16 104S RF	2,2 бар (220 кПа)	2,2 бар (220 кПа)	2,2 бар (220 кПа)	2,8 бар (280 кПа)
245/65R17 111S RF	2,0 бар (200 кПа)	2,0 бар (200 кПа)	2,0 бар (200 кПа)	2,9 бар (290 кПа)
245/70R16 111S RF	2,0 бар (200 кПа)	2,0 бар (200 кПа)	2,0 бар (200 кПа)	2,9 бар (290 кПа)

Проверьте давление во всех шинах, во время проверки шины должны быть холодными; в случае избыточного или недостаточного давления доведите его до нормы.

После проверки давления проверьте исправность и герметичность шин. Наденьте на ниппели защитные резиновые колпачки.

Состояние колеса

Е01001800423



- 1- Расположение индикатора износа протектора
- 2- Индикатор износа протектора

Убедитесь, что на шинах отсутствуют порезы, трещины и другие повреждения. Если имеются глубокие порезы и трещины, замените шины. Также проверьте, не застряли ли в шинах мелкие металлические предметы и щебень.

Движение на изношенных шинах очень опасно, так как при этом резко возрастает опасность заноса или аквапланирования.

Допускается эксплуатация шин, глубина рисунка протектора которых составляет не менее 1,6 мм.

Если на шине имеется индикатор износа, по мере износа шины он проявляется в шести точках на поверхности протектора, указывая на то, что шина больше не должна эксплуатироваться. Если на поверхности протектора проявляется индикатор износа, шину следует заменить новой.

Убедитесь, что гайки крепления колес надежно затянуты. Порядок замены колеса приведен в разделе «Действия в сложных ситуациях».

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вид и места расположения индикаторов износа протектора на шинах разных производителей отличаются.

Если вследствие износа необходимо заменить одну из шин, замените сразу все шины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следует устанавливать шины одного размера, одного типа и одного производителя, с одинаковой степенью износа. Запрещается устанавливать шины разного размера, разного типа, разных производителей или с разной степенью износа. В этом случае повышается температура масла в дифференциале, что может привести к неисправности трансмиссии. Кроме того, в трансмиссии возникают повышенные нагрузки, которые могут привести к утечке масла, заклиниванию деталей и к другим серьезным неисправностям.

Замена шин и колесных дисков

E01007200038

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

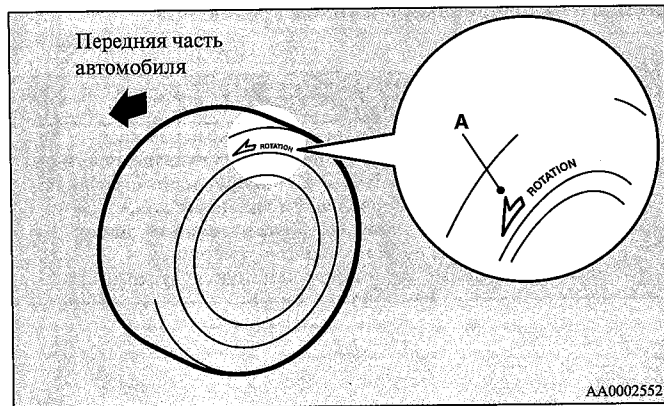
- Запрещается установка шин, размеры которых отличаются от указанных выше, а также совместная установка шин различных моделей, поскольку это отрицательно влияет на безопасность движения.
- См. раздел «Колесные диски и шины» на стр. 9-18.
- Даже если колесный диск имеет тот же посадочный диаметр и вылет, что и оригинальный, его форма может не позволить правильно его установить. Перед приобретением новых колесных дисков рекомендуем посоветоваться со специалистами авторизованного сервисного центра MITSUBISHI MOTORS.

Шины с направленным рисунком протектора

E01001900554

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если на шинах имеются стрелки (A), указывающие направление вращения колеса, то при установке колеса на автомобиль следите за тем, чтобы направление стрелок на шинах совпадало с направлением вращения колес при движении автомобиля вперед. Если стрелки на шинах будут направлены в противоположную сторону, эксплуатационные характеристики шины ухудшатся.



AA0002552

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Соблюдайте максимально допустимую скорость движения для зимних шин и ограничения скорости, установленные местными законами.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование зимних шин (скорость движения, необходимость установки, тип и т. д.) регламентируется правилами, отличающимися в зависимости от особенностей региона. Соблюдайте правила, действующие в местности, где эксплуатируется автомобиль.
- Если колеса крепятся фланцевыми гайками, то при установке колес со стальными дисками замените их коническими гайками.

Цепи противоскольжения

E01002100726

Рекомендуется возить с собой цепи противоскольжения в регионах, где имеется снежный покров, и устанавливать в случае необходимости на задние колеса.

На полноприводных автомобилях, большая часть крутящего момента на которых передается на задние колеса, цепи противоскольжения следует устанавливать на задние колеса.

Используйте только те цепи противоскольжения, которые предназначены для колес, установленных на автомобиле: цепи несоответствующего типа или размера могут повредить кузов автомобиля.

Перед установкой цепей противоскольжения рекомендуем проконсультироваться у специалистов авторизованного сервисного центра MITSUBISHI MOTORS. Максимальная высота цепи противоскольжения указана в таблице.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Избегайте установки на автомобиль шин разных моделей. Это может снизить безопасность движения.

E01002000015

Зимние шины

Для движения по снегу и льду рекомендуется использовать зимние шины. Чтобы обеспечить курсовую устойчивость автомобиля, на все колеса следует устанавливать шины одинакового размера и с одинаковым рисунком протектора.

Если износ зимних шин превысит 50%, то их не следует использовать в качестве зимних.

Не разрешается устанавливать зимние шины, не рекомендованные для использования на автомобиле.

Размерность шин	Размерность колесных дисков	Максимальная высота цепи, мм
205R16C	16x6.0 JJ	22
205/80R16	16x6.0 JJ	
245/65R17	17x7.0 JJ	
245/70R16	16x7.0 JJ	

При движении с цепями противоскольжения скорость не должна превышать 50 км/ч (31 миль в час). Проехав заснеженный участок дороги, как можно скорее снимите цепи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ поднимать автомобиль домкратом после установки цепей, так как при этом колесо может соскользнуть по обледеневшей дороге, и автомобиль упадет с домкрата.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Потренируйтесь устанавливать цепи противоскольжения заблаговременно, чтобы не стоять на морозе в ожидании помощи от других людей.
- Для установки цепей выберите хорошо просматриваемый прямой участок дороги, где можно съехать на обочину и оставаться в поле зрения других водителей.
- Не устанавливайте цепи противоскольжения до того, как в этом возникнет необходимость. Движение с цепями противоскольжения приводит к износу шин и дорожного покрытия.
- Проехав 100-300 метров, остановитесь и подтяните цепи.
- Следует с осторожностью поворачивать рулевое колесо в крайние положения, чтобы предотвратить возможное соприкосновение цепей и кузова автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Двигайтесь осторожно, со скоростью не более 50 км/ч (31 миль/час). Помните, что установка цепей противоскольжения не является гарантией от аварии.
- Установив цепи противоскольжения, не допускайте повреждения ими колесных дисков и кузова автомобиля.
- Легкосплавный колесный диск может быть поврежден цепью противоскольжения. Устанавливая цепь противоскольжения на колесо с легкосплавным диском, не допускайте соприкосновения деталей и креплений цепи с колесным диском.
- Устанавливая или снимая цепь противоскольжения, соблюдайте меры предосторожности, чтобы не повредить руки и другие части тела о кузов автомобиля.
- Устанавливайте цепи противоскольжения только на задние колеса; затягивайте их как можно сильнее, надежно закрепляя концы.

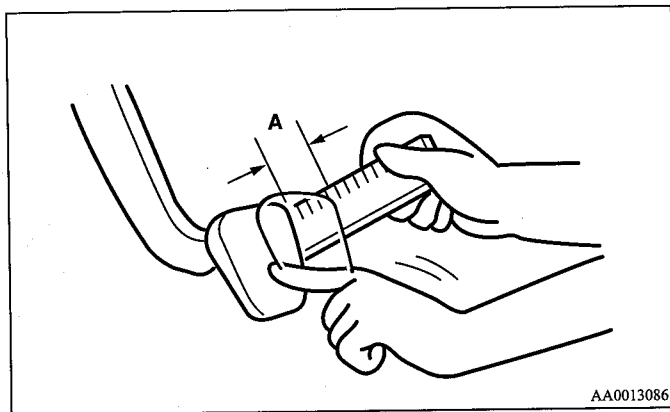
ПРИМЕЧАНИЕ

- Применение цепей противоскольжения регламентируется правилами, отличающимися в зависимости от особенностей региона. Соблюдайте правила, действующие в местности, где эксплуатируется автомобиль.
В большинстве стран правила дорожного движения запрещают использовать цепи противоскольжения на дорогах без снежного покрова.

Свободный ход педали сцепления*

E01002200222

Нажмите пальцами на педаль сцепления, пока не почувствуете сопротивление. Свободный ход педали должен находиться в установленных пределах.



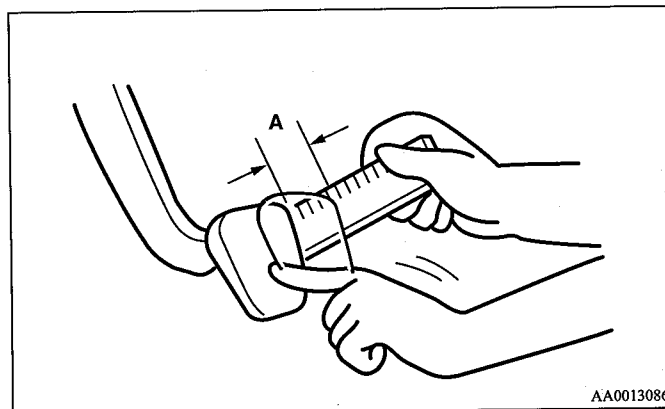
A- Свободный ход педали: от 4 до 13 мм

Если свободный ход педали сцепления не укладывается в указанные пределы, рекомендуется проверить привод сцепления в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Свободный ход педали тормоза

E01002300281

Выключите двигатель, несколько раз нажмите на педаль тормоза, затем нажмите на педаль тормоза пальцами, пока не почувствуете сопротивление. Свободный ход педали должен находиться в установленных пределах.



A- Свободный ход педали: от 3 до 8 мм

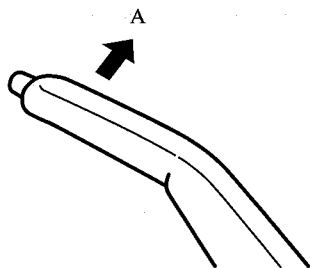
Если свободный ход педали тормоза не укладывается в указанные пределы, рекомендуется проверить тормозную систему в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Ход рычага стояночного тормоза

Е01002400282

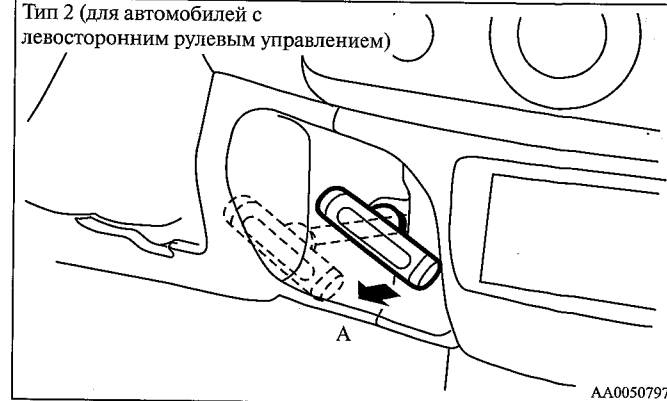
Потяните рычаг стояночного тормоза вверх до упора и подсчитайте количество щелчков храповика. Один щелчок соответствует перемещению рычага на один зубец. Рычаг, поднятый на предписанное количество зубцов, должен полностью включить стояночный тормоз.

Тип 1



AA0048514

Тип 2 (для автомобилей с левосторонним рулевым управлением)



AA0050797



А- Ход рычага стояночного тормоза

Тип 1 от 8 до 9 зубцов

Тип 2 от 11 до 13 зубцов

(При проверке к рычагу стояночного тормоза должно прикладываться усилие 200 Н).

Если ход рычага стояночного тормоза не укладывается в указанные пределы, его следует отрегулировать в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

Щетки стеклоочистителя

E01002600242

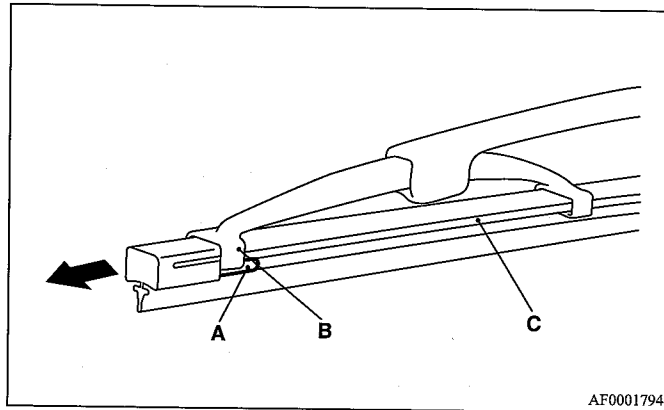
Поднимая щетки стеклоочистителя над лобовым стеклом, сначала поднимите щетку со стороны водителя, затем со стороны пассажира. Возвращая их в исходное положение, сначала опустите щетку со стороны пассажира, затем со стороны водителя. Если щетки примерзли к лобовому стеклу, не включайте стеклоочистители до тех пор, пока лед не растает и щетки не освободятся. В противном случае можно повредить электродвигатель.

Замена резиновых скребков щеток стеклоочистителя

Со стороны водителя

1. Поднимите рычаг щетки стеклоочистителя над лобовым стеклом.

- Потяните за резиновый скребок, чтобы фиксатор (А) отсоединился от хомута (В). Затем потяните резиновый скребок дальше и снимите его.

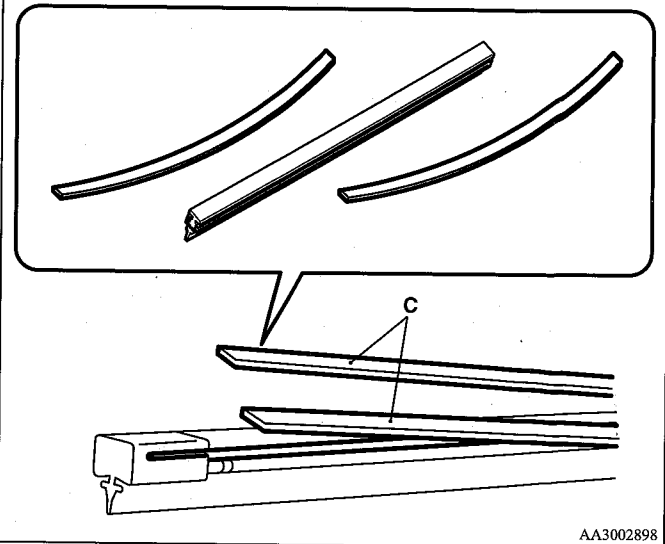


ПРИМЕЧАНИЕ

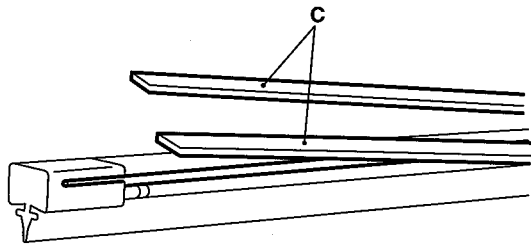
- Следите, чтобы рычаг щетки стеклоочистителя не упал на лобовое стекло; он может повредить лобовое стекло.

- Установите держатели (С) на новые резиновые скребки. На автомобилях с левосторонним рулевым управлением, чтобы убедиться в правильности установки держателей, обратитесь к рисунку.

С левосторонним рулевым управлением



С правосторонним рулевым управлением



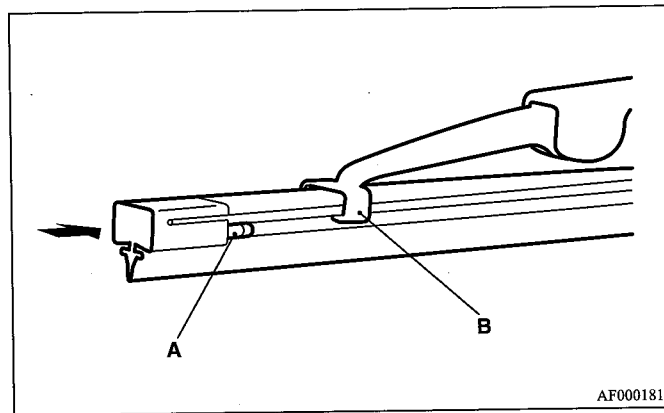
AF0001808

4. Вставьте резиновые скребки с держателями в щетку стеклоочистителя, начав с противоположного от фиксатора конца щетки. Убедитесь, что хомут (В) надежно вошел в прорези на скребке.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если с новыми скребками держатели не поставляются, используйте держатели от старых резиновых скребков.

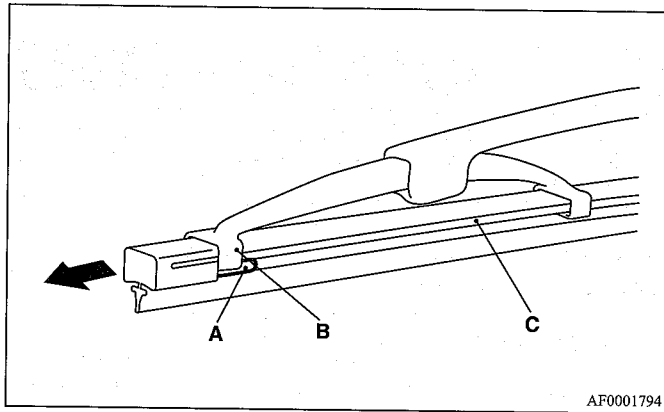
5. Сдвигайте скребок до тех пор, пока хомут (В) надежно не зацепится за фиксатор (А).



AF0001811

Со стороны пассажира

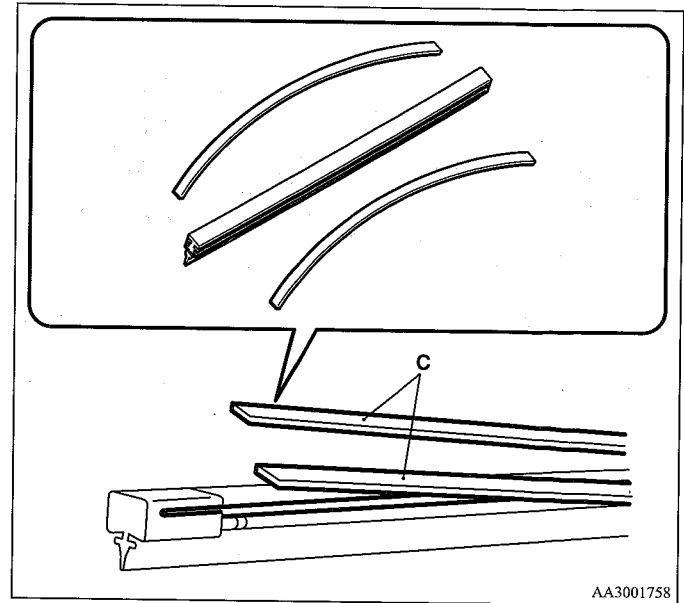
1. Поднимите рычаг щетки стеклоочистителя над лобовым стеклом.
2. Потяните за резиновый скребок, чтобы фиксатор (А) отсоединился от хомута (В). Затем потяните резиновый скребок дальше и снимите его.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Следите, чтобы рычаг щетки стеклоочистителя не упал на лобовое стекло; он может повредить лобовое стекло.

3. Установите держатели (С) на новые резиновые скребки. Чтобы убедиться в правильности установки держателей, обратитесь к рисунку.

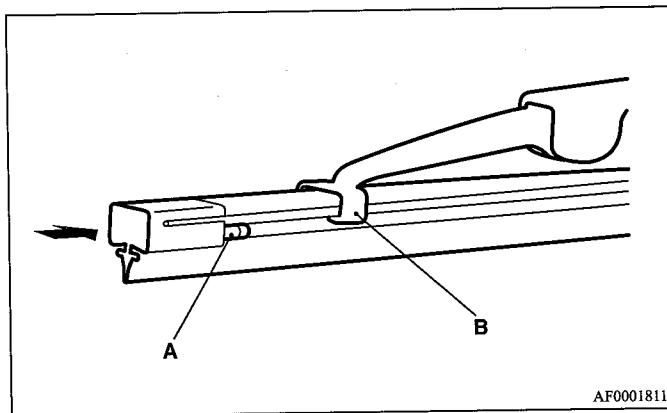


4. Вставьте резиновые скребки с держателями в щетку стеклоочистителя, начав с противоположного от фиксатора конца щетки. Убедитесь, что хомут (В) надежно вошел в прорези на скребке.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если с новыми скребками держатели не поставляются, используйте держатели от старых резиновых скребков.

5. Сдвигайте скребок до тех пор, пока хомут (В) надежно не зацепится за фиксатор (А).



Общее техническое обслуживание

E01002700113

Утечка топлива, охлаждающей жидкости, масла и отработавших газов

Загляните под кузов автомобиля и убедитесь в отсутствии утечек топлива, охлаждающей жидкости, масла и отработавших газов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается эксплуатировать автомобиль, если есть подозрение на утечку топлива или чувствуется запах топлива. Обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Работоспособность наружных и внутренних осветительных приборов

Включите комбинированный переключатель освещения, чтобы проверить работу всех осветительных приборов.

Если осветительные приборы не включаются, это может говорить о том, что перегорел предохранитель или неисправна лампа. Сначала проверьте предохранители. Если перегоревшие предохранители не обнаружены, проверьте лампы.

Порядок проверки и замены предохранителей и ламп приведен в разделах «Предохранители» на стр. 8-32 и «Замена ламп» на стр. 8-39. Если предохранители и лампы в порядке, обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS для проверки и ремонта автомобиля.

Работа контрольно-измерительных приборов и контрольных ламп

Запустите двигатель и проверьте работу всех контрольно-измерительных приборов и контрольных ламп.

При обнаружении неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Смазка петель и замков

Проверьте все замки и петли и при необходимости смажьте их универсальной консистентной смазкой, предварительно очистив.

Техническое обслуживание в холодную погоду и во время снегопада

E01002800013

Вентиляционные отверстия

Для предотвращения нарушений в работе систем отопления и вентиляции после сильного снегопада следует очистить вентиляционные отверстия перед лобовым стеклом.

Уплотнители

Во избежание примерзания к кузову уплотнителей на дверях, на капоте и т. д. уплотнители следует обработать силиконовой смазкой.

Дополнительное оборудование

Зимой рекомендуется иметь с собой лопату с короткой рукояткой, чтобы расчистить снег, если автомобиль застрянет. Также полезно иметь с собой щетку для удаления снега с автомобиля и пластиковый скребок для очистки лобового и заднего стекол.

Плавкие вставки

E01002900030

Плавкие вставки предотвращают возгорание при прохождении через отдельные электрические цепи чрезмерно большого тока. Если перегорит плавкая вставка, обратитесь для проверки электрооборудования автомобиля в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Предохранители

E01003001136

Расположение блока предохранителей

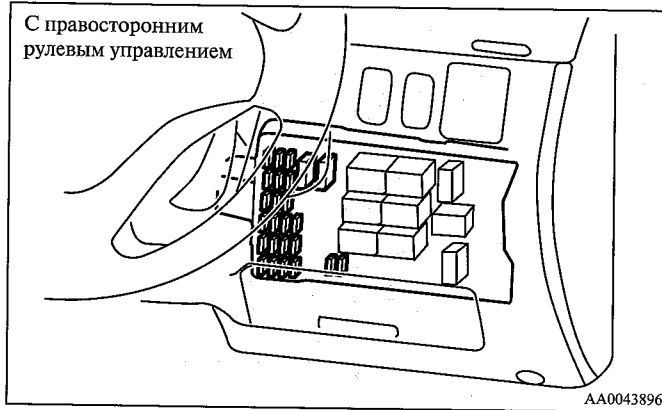
Для защиты электрооборудования от повреждения в результате короткого замыкания или перегрузки каждая цепь снабжена предохранителем.

Блоки предохранителей установлены в салоне и в моторном отсеке.

Салон

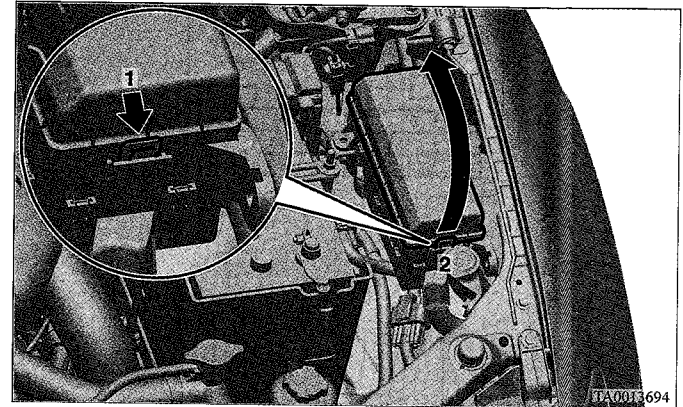
Блок предохранителей в пассажирском салоне находится перед водителем сиденьем в месте, показанном на рисунке.





Моторный отсек

В моторном отсеке блок предохранителей расположен в месте, показанном на рисунке.



1- Нажмите фиксатор.

2- Снимите крышку.

Номинальный ток предохранителей

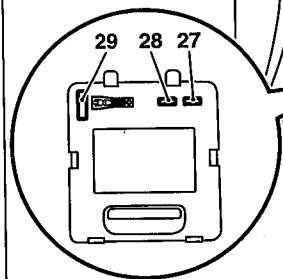
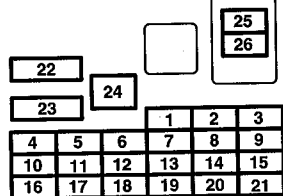
Номинальный ток и названия электрических цепей, защищаемых предохранителями, указаны на внутренней стороне крышки блока предохранителей, расположенного в районе ног водителя, а также на внутренней стороне крышки блока предохранителей, расположенного в моторном отсеке.

Таблица расположения предохранителей в блоке, находящемся в салоне

ПРИМЕЧАНИЕ

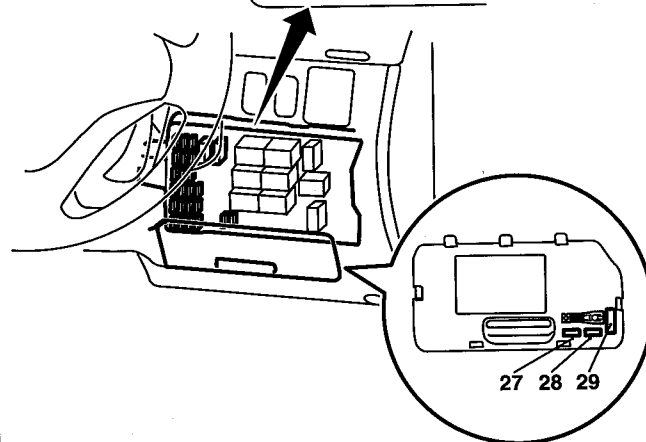
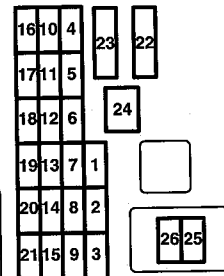
- Запасные предохранители находятся в крышке блока предохранителей. Для замены следует использовать предохранитель, рассчитанный на такой же номинальный ток, как и перегоревший предохранитель.

Расположение предохранителей в салоне (на автомобиле с левосторонним рулевым управлением)











AA4000338

Расположение предохранителей в салоне (на автомобиле с правосторонним рулевым управлением).



AA4000279

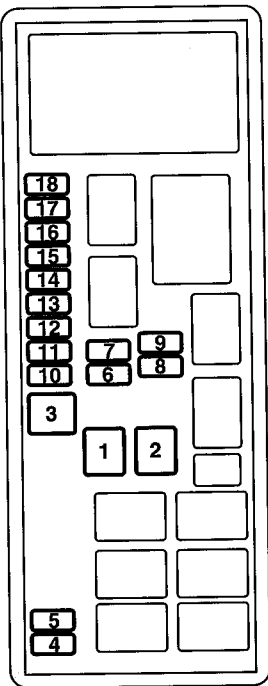
Номер	Обозначение	Электрическая цепь	Номинальный ток
1		Габаритные огни (левые)	7,5 А
2		Прикуриватель	15 А
3		Катушка зажигания	10 А
4		Стартер	7,5 А
5		Люк	20 А
6		Розетка электропитания	15 А
7		Габаритные огни (правые)	7,5 А
8		Наружные зеркала заднего вида	7,5 А
9		Блок управления двигателем	7,5 А
10		Блок управления	7,5 А
11		Задний противотуманный фонарь	10 А
12		Центральный замок	15 А
13		Лампа освещения салона	7,5 А
14		Очиститель заднего стекла	15 А
15		Комбинация приборов	7,5 А
16		Реле	7,5 А
17		Обогрев сидений	20 А
18	OPTION	Для дополнительного оборудования	10 А

Номер	Обозначение	Электрическая цепь	Номинальный ток
19		Обогреватели наружных зеркал заднего вида	7,5 А
20		Очиститель лобового стекла	20 А
21		Фонари заднего хода	7,5 А
22		Обогреватель заднего стекла	30 А
23		Отопитель	30 А
24		Электропривод сиденья	40 А
25		Аудиосистема	10 А
26		Электронный блок управления	10 А
27	—	Запасной предохранитель	7,5 А
28	—	Запасной предохранитель	20 А
29	—	Запасной предохранитель	30 А

- В зависимости от модификации и комплектации автомобиля некоторые предохранители могут отсутствовать.
- В приведенной выше таблице указано основное электрооборудование, защищаемое каждым предохранителем. В блоке предохранителей отсутствуют запасные предохранители на 10 А и 15 А. Если перегорит предохранитель, рассчитанный на какие-либо из этих значений номинального тока, временно установите на его место один из следующих предохранителей:
10 А: аудиосистема
15 А: прикуриватель
 При первой же возможности верните на место снятый предохранитель.

Таблица расположения предохранителей в блоке, находящемся в моторном отсеке

Расположение предохранителей в блоке, находящемся в моторном отсеке



Передняя сторона автомобиля

AA4000253

Номер	Обозначение	Электрическая цепь	Номинальный ток
1	-	-	-
2		Электростеклоподъемники	40 А
3		Замок зажигания	40 А
4		Компрессор кондиционера	10 А
5		Вентилятор конденсора	20 А
6		Фара дальнего света (левая)	10 А
7		Фара дальнего света (правая)	10 А
8		Фара ближнего света (левая)	10 А
9		Фара ближнего света (правая)	10 А
10		Электрооборудование управления двигателем	20 А
11		Генератор	7,5 А
12		Стоп-сигналы	15 А
13		Звуковой сигнал	10 А
14		Автоматическая коробка передач	20 А
15		Цепь аварийной световой сигнализации	10 А
16		Топливный насос	15 А
17		Передние противотуманные фары	15 А
18		Сирена противоугонной сигнализации	10 А

- В зависимости от модификации и комплектации автомобиля некоторые предохранители могут отсутствовать.
- В приведенной выше таблице указано основное электрооборудование, защищаемое каждым предохранителем.

Цветовая кодировка предохранителей

7,5 A	Коричневый
10 A	Красный
15 A	Синий
20 A	Желтый
30 A	Зеленый (ножевой)/Розовый (плавающая вставка)
40 A	Зеленый (плавающая вставка)

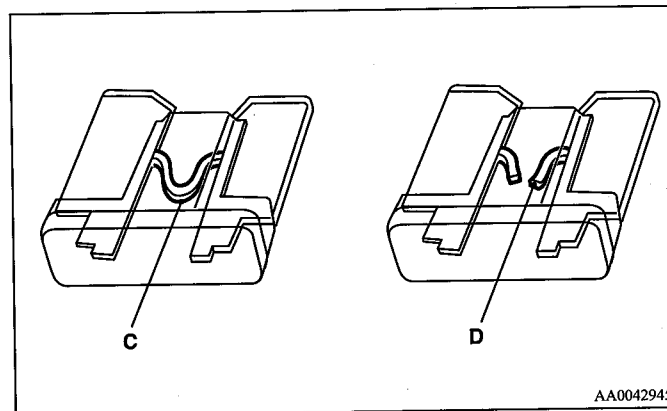
Замена предохранителей

1. Перед заменой предохранителя отключите соответствующую электрическую цепь и переведите ключ в замке зажигания в положение LOCK.
2. Потяните на себя крышку (А) блока предохранителей и снимите ее.
3. Достаньте из крышки блока предохранителей (А) съемник (В).





4. По таблице номинальных токов предохранителей проверьте номинальный ток предохранителя, относящегося к неисправной цепи.



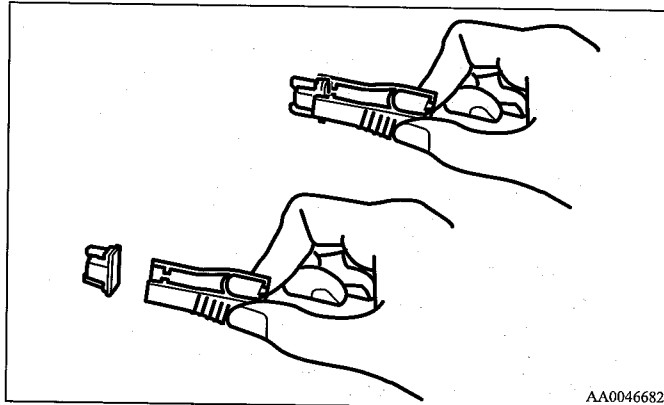
C- Предохранитель исправен

D- Предохранитель перегорел

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если какое-либо электрооборудование не работает, а относящийся к нему предохранитель исправен, возможна неисправность в электрооборудовании или в каком-либо другом месте. Рекомендуется проверить автомобиль в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS.

5. С помощью съемника вставьте на то же место в блоке предохранителей новый предохранитель, рассчитанный на тот же номинальный ток.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если вставленный предохранитель через непродолжительное время перегорает вновь, рекомендуется проверить электрическую цепь в авторизованном сервисном центре MITSUBISHI MOTORS, чтобы найти и устранить причину.
- Запрещается устанавливать предохранитель, рассчитанный на больший ток, а также самодельные соединения из проводов, фольги и т. д. Это может привести к перегреву электропроводки и к возгоранию.

Замена ламп

E01003100446

Перед заменой лампы убедитесь, что данный осветительный прибор выключен. Не дотрагивайтесь пальцами до стеклянной колбы новой лампы. Оставшийся на стекле жир испаряется при нагреве лампы и оседает на отражателе, поверхность которого тускнеет.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Температура ламп сразу после выключения очень высока. Прежде чем дотрагиваться до лампы, дождитесь ее охлаждения. В противном случае можно получить ожог.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При смене ламп и рассеивателей соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать лакокрасочное покрытие автомобиля.
- Во время дождя или после мойки автомобиля возможно запотевание рассеивателей фар. Это явление имеет те же причины, что и запотевание оконных стекол при влажной погоде, и не является признаком неисправностей. При включении фар влага испарится от тепла. Однако если внутри фар скапливается вода, рекомендуется провести их проверку.

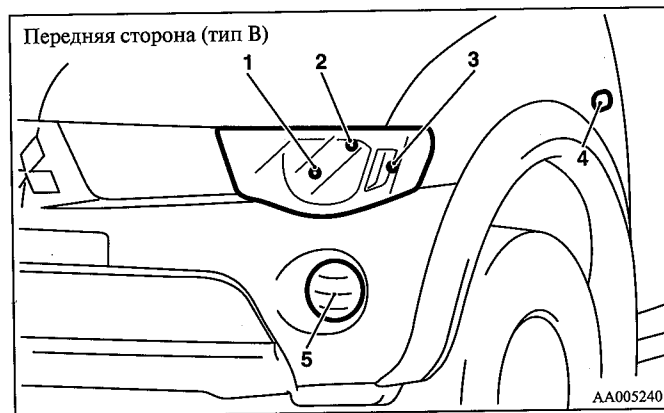
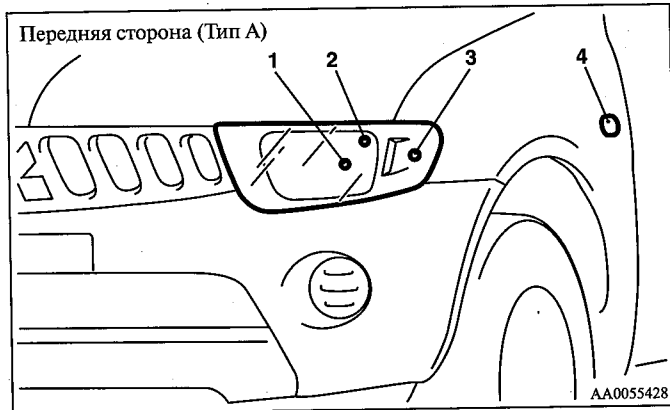
Номинальная мощность ламп

E01003200085

Для замены следует использовать новую лампу той же мощности и цвета.

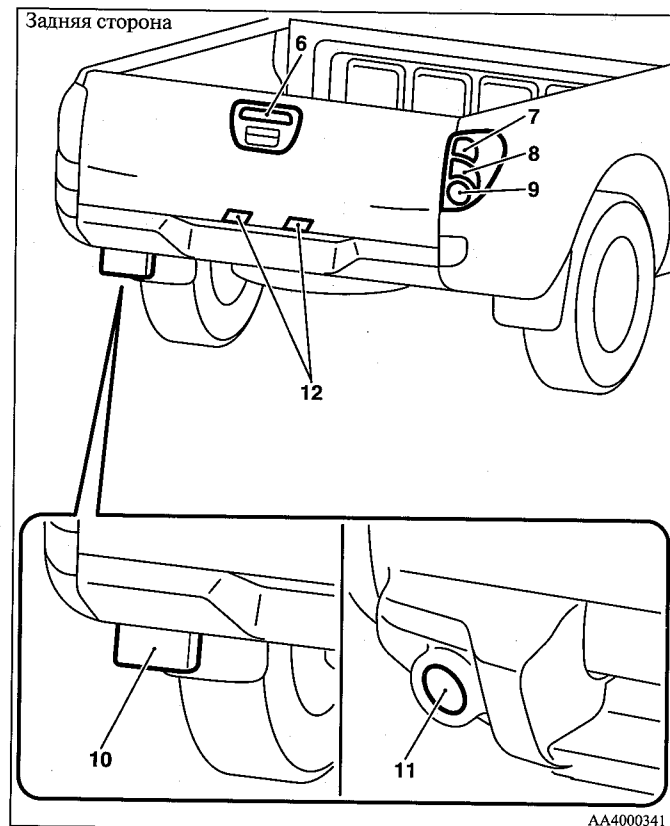
Наружные световые приборы

E01003300927



- 1- Фары дальнего и ближнего света: 60/55 Вт (H4)
- 2- Габаритные огни: 5 Вт (W5W)
- 3- Передние указатели поворота
Тип А: 21 Вт (PY21W)
Тип В: 21 Вт (P21W)
- 4- Боковые повторители указателей поворота: 5 Вт (W5W)
- 5- Передние противотуманные фары*: 55 Вт (H11)

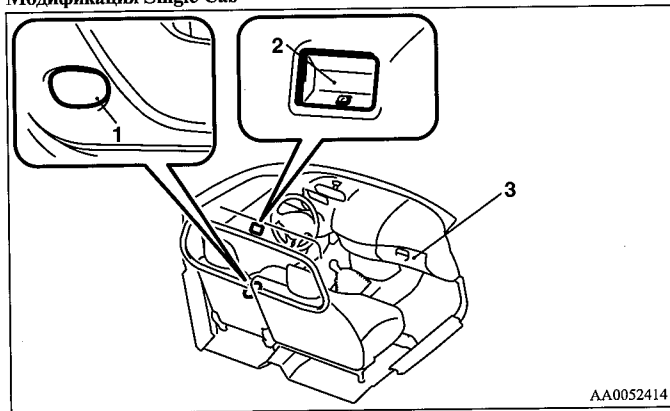
В скобках указан тип лампы.



Световые приборы, расположенные внутри автомобиля

Е01003400713

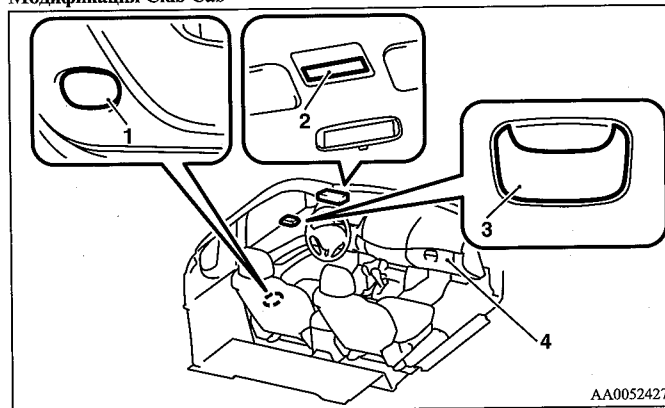
Модификация Single Cab



AA0052414

- 1- Лампы освещения порогов дверей* 3,4 Вт
- 2- Лампа освещения салона: 8 Вт
- 3- Лампа подсветки вещевого ящика панели приборов: 1,4 Вт

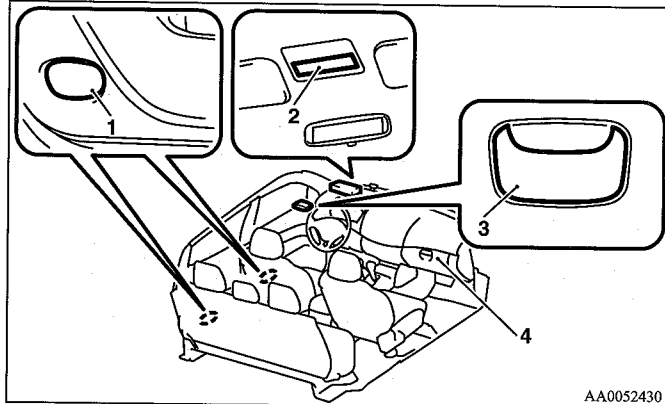
Модификация Club Cab



AA0052427

- 1- Лампы освещения порогов дверей* 3,4 Вт
- 2- Лампа освещения салона и лампы местной подсветки*: 7,5 Вт
- 3- Задняя лампа освещения салона: 8 Вт
- 4- Лампа подсветки вещевого ящика панели приборов: 1,4 Вт

Модификация Double cab

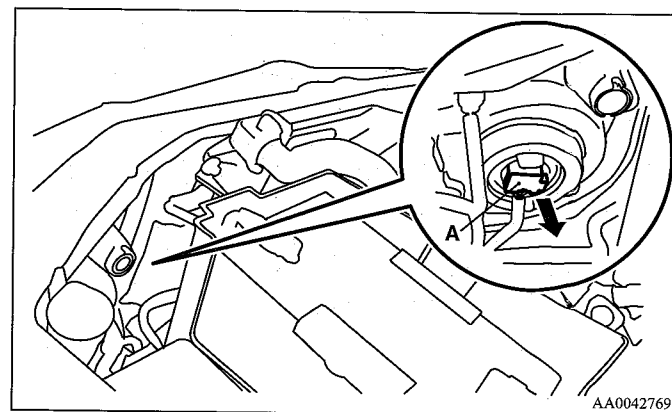


- 1- Лампы освещения порогов дверей* 3,4 Вт
- 2- Лампа освещения салона и лампы местной подсветки: 7,5 Вт
- 3- Задняя лампа освещения салона*: 8 Вт
- 4- Лампа подсветки вещевого ящика панели приборов: 1,4 Вт

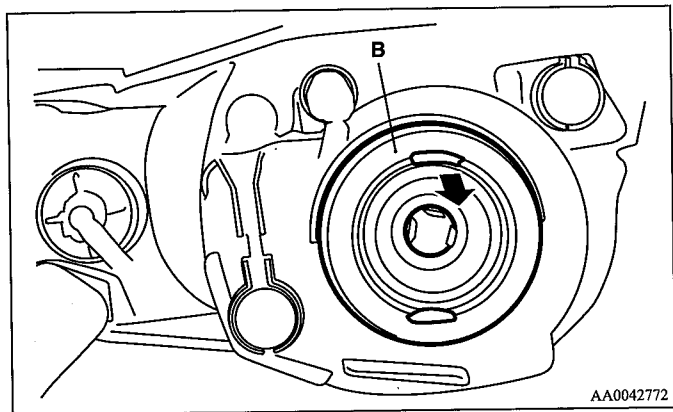
Фары

1. Отсоедините разъем (А).

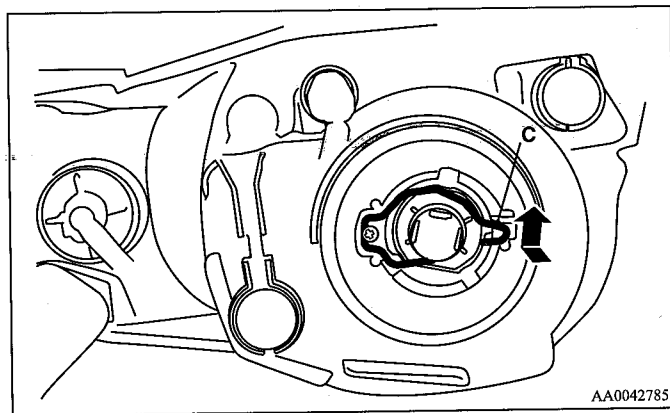
E01003500482



2. Снимите уплотнительную крышку (В).

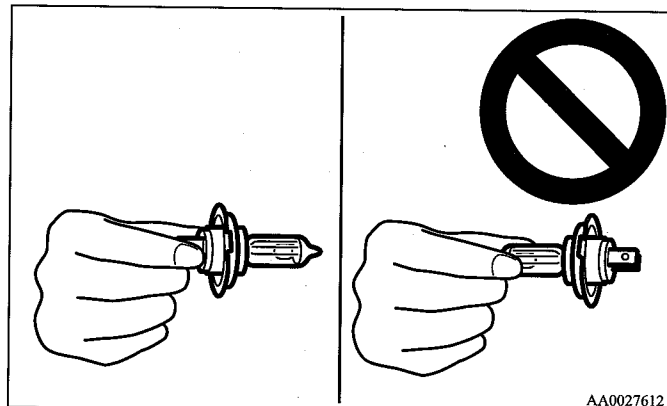


3. Отсоедините пружину (С), фиксирующую лампу, и выньте лампу фары.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При обращении с галогеновыми лампами следует соблюдать осторожность. Газ в колбе галогеновой лампы находится под высоким давлением, поэтому при падении, ударе или задевании за твердый предмет она может взорваться.
- Запрещается прикасаться к колбе галогеновой лампы руками, грязными перчатками и т. д. При включении фары жир с рук, попавший на лампу, будет испаряться, что может привести к повреждению лампы. Грязную поверхность стекла следует протереть спиртом, растворителем для краски и т. п. Устанавливать лампу следует только после тщательного просушивания.

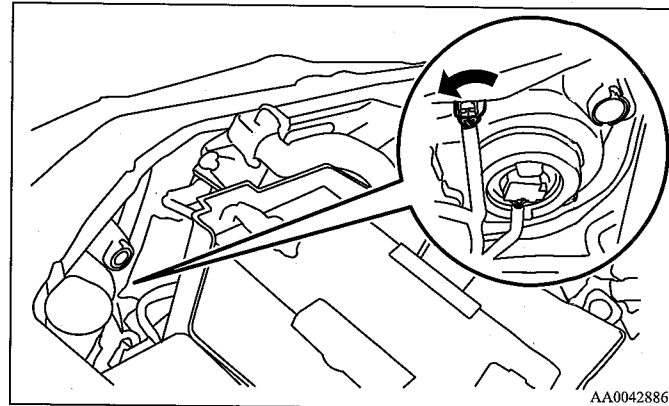


AA0027612

Передние габаритные огни

E01003700240

Снимите патрон лампы, повернув его против часовой стрелки. Потянув лампу, извлеките ее из патрона.

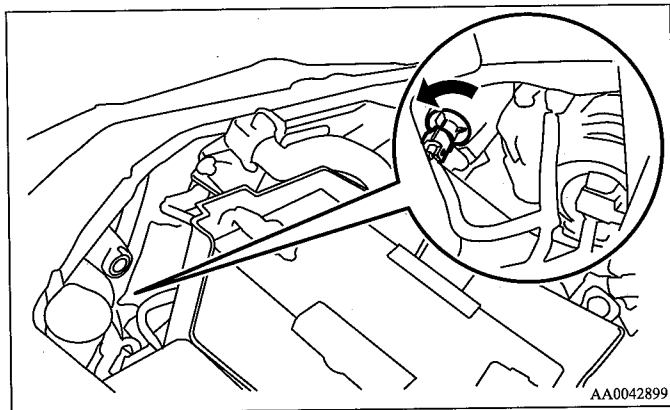


AA0042886

Передние указатели поворота

E01003800241

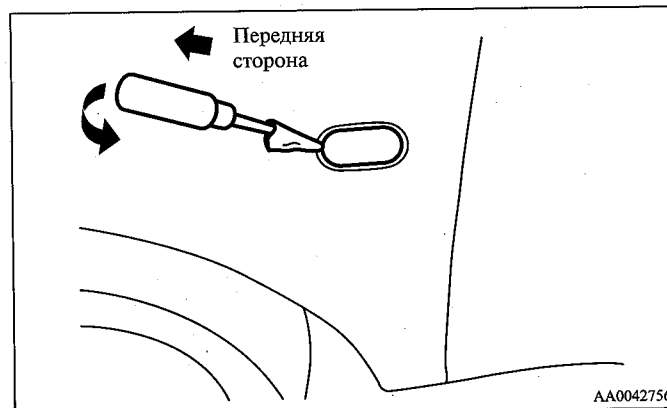
Снимите патрон лампы, повернув его против часовой стрелки. Извлеките неисправную лампу, одновременно нажимая на нее и вращая против часовой стрелки.



Боковые повторители указателей поворота

E01003900141

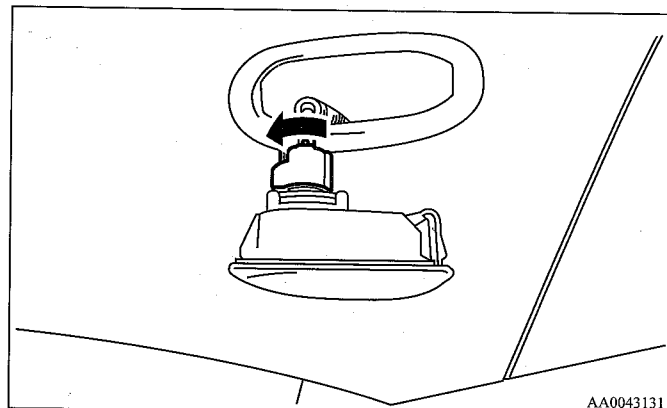
1. Чтобы извлечь лампу бокового повторителя указателя поворота, вставьте под рассеиватель спереди плоскую отвертку, затем аккуратно отождмите рассеиватель от кузова.



ПРИМЕЧАНИЕ

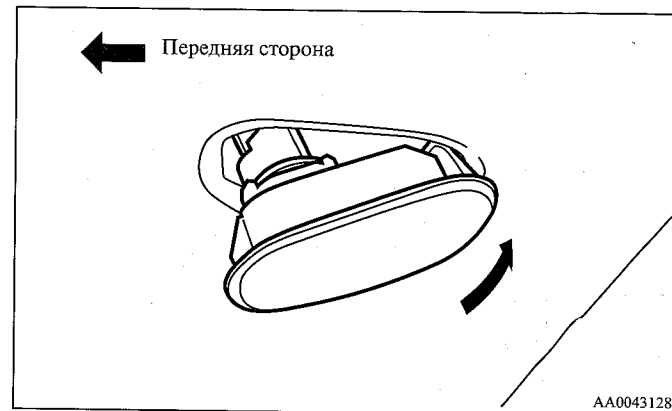
- Оберните лезвие отвертки небольшим куском ветоши, чтобы не поцарапать рассеиватель или кузов.

2. Извлеките патрон в сборе с лампой, поворачивая его против часовой стрелки, и извлеките лампу, потянув за нее.



ПРИМЕЧАНИЕ

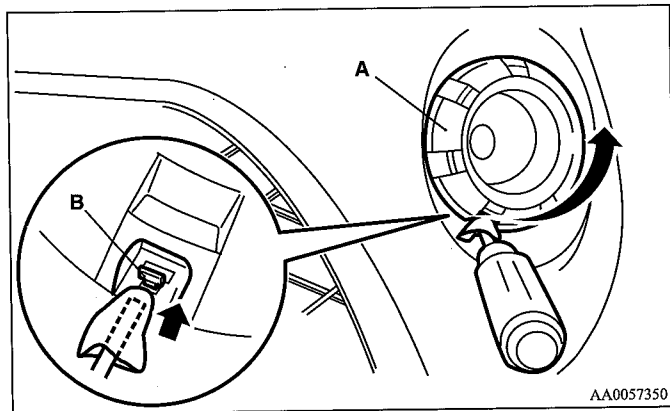
- При установке рассеивателя с лампой в сборе, сначала вставьте его задний край.



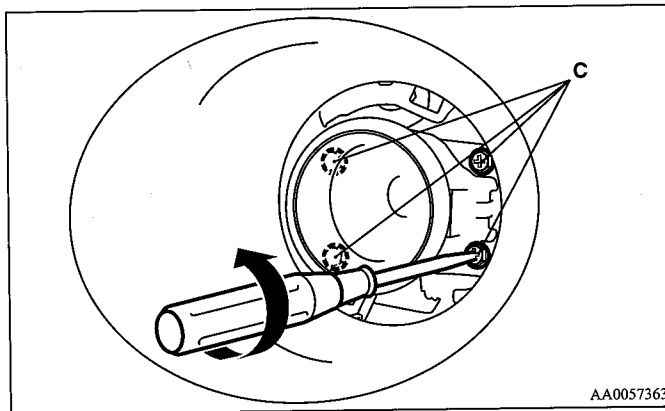
Передние противотуманные фары*

Е01004000572

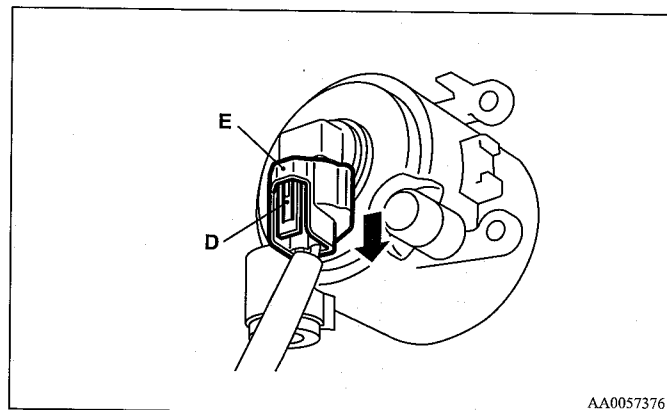
1. Снимите крышку (А), нажимая язычок (В) защелки лезвием плоской отвертки.



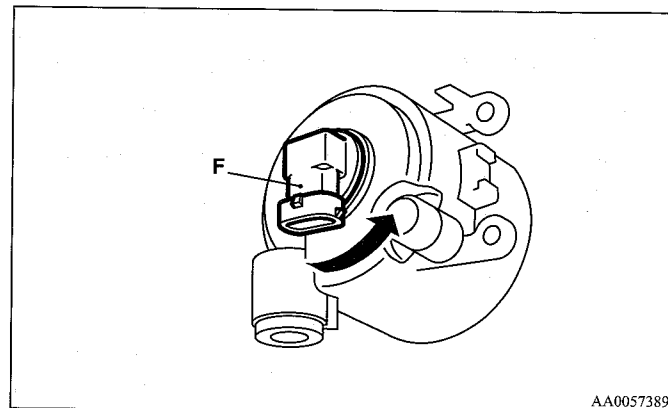
2. Выверните 4 болта (С) крепления фары. Затем снимите фару в сборе.



3. Нажмите на язычок (D) на разъеме жгута проводов и потяните разъем (E), чтобы отсоединить его.

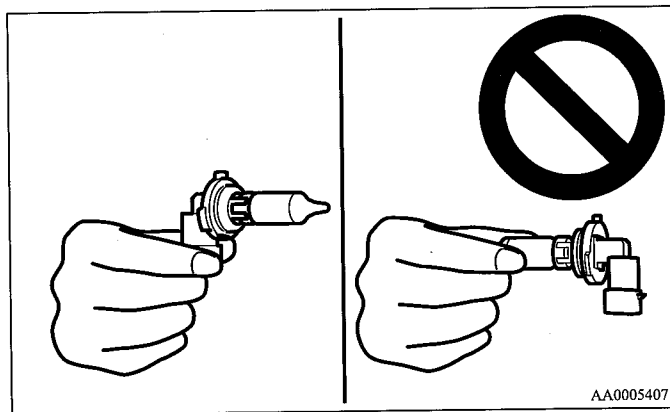


4. Извлеките патрон с лампой (F), повернув его против часовой стрелки.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При обращении с галогеновыми лампами следует соблюдать осторожность. Газ в колбе галогеновой лампы находится под высоким давлением, поэтому при падении, ударе или задевании за твердый предмет она может взорваться.
- Запрещается прикасаться к колбе галогеновой лампы руками, грязными перчатками и т. д. При включении фары жир с рук может привести к повреждению лампы. Грязную поверхность стекла следует протереть спиртом, растворителем для краски и т. п. Устанавливать лампу следует только после тщательного просушивания.

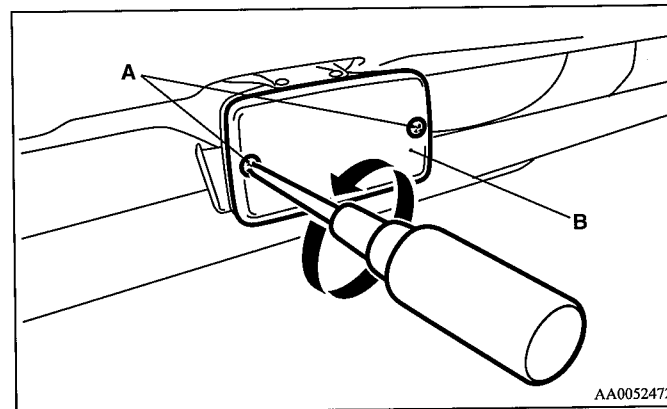


Задние противотуманные фары

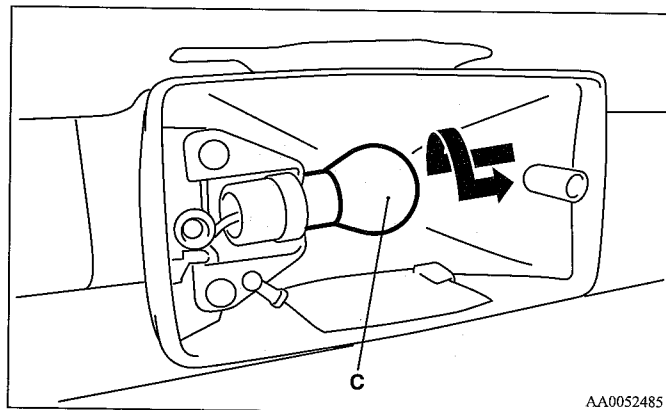
E01004100108

Тун 1

1. Выверните винты (А) крепления рассеивателя заднего противотуманного фары, затем снимите рассеиватель (В).

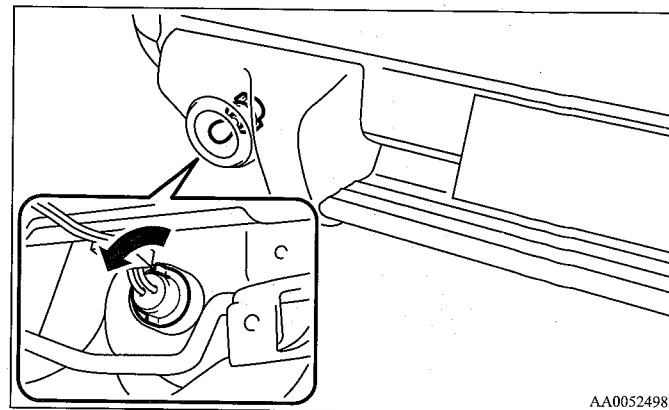


2. Выньте неисправную лампу (С), одновременно нажимая на нее и вращая против часовой стрелки.



Тун 2

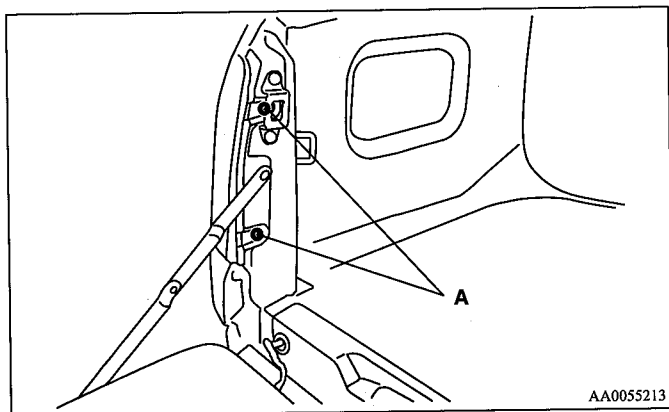
Извлеките патрон в сборе с лампой, поворачивая его против часовой стрелки, и извлеките лампу, потянув за нее.



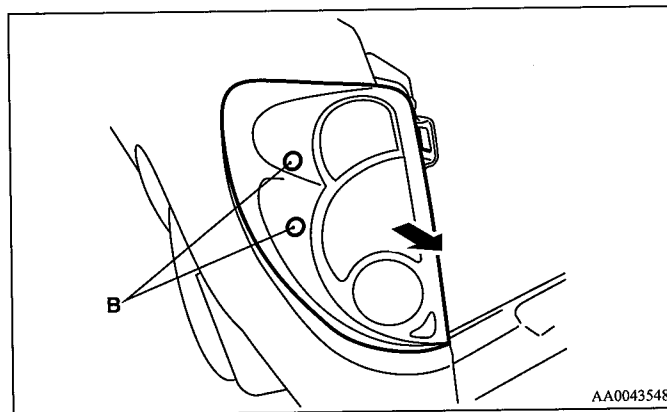
Комбинированные задние фонари

В01004200398

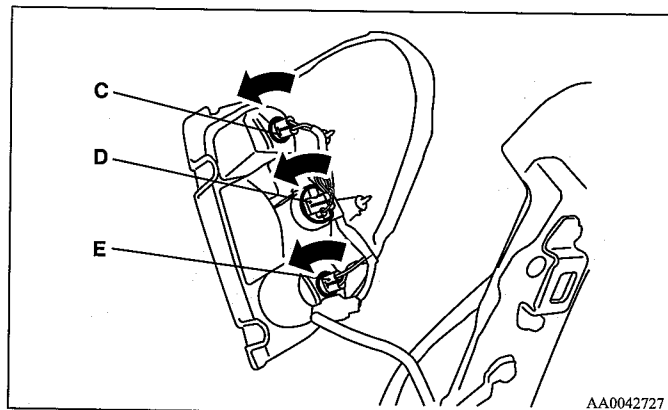
1. Откройте задний борт
(См. раздел «Задний борт» на стр. 1-21.)
2. Выверните болты (А) крепления комбинированного заднего фонаря.



3. Сдвиньте комбинированный фонарь к задней стороне автомобиля и извлеките клипсы (В).



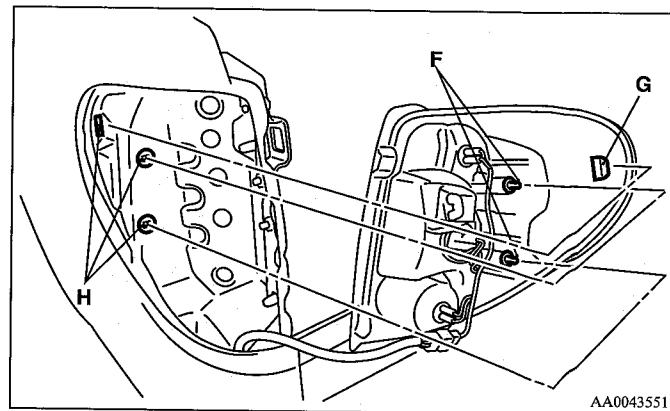
4. Все патроны с лампами извлекаются поворотом против часовой стрелки.



- С- Задние указатели поворота.
Извлеките лампу, вытянув ее.
- D- Задние габаритные огни и стоп-сигналы.
Извлеките неисправную лампу, одновременно нажимая на нее и вращая против часовой стрелки.
- E- Фонари заднего хода.
Извлеките лампу, вытянув ее.

ПРИМЕЧАНИЕ

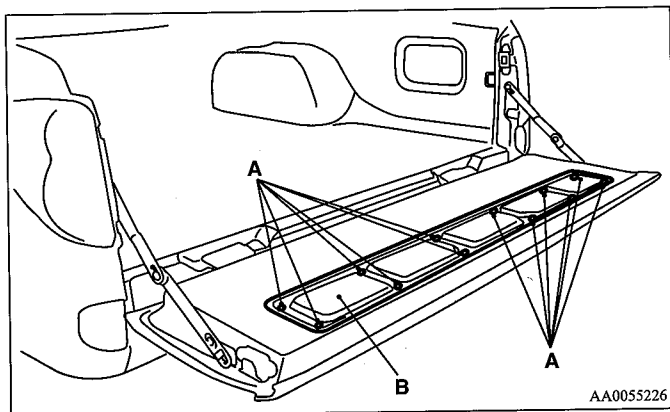
- Устанавливая лампу в сборе, совместите штифты (F) и фиксатор (G) на лампе с отверстиями (H) в кузове.



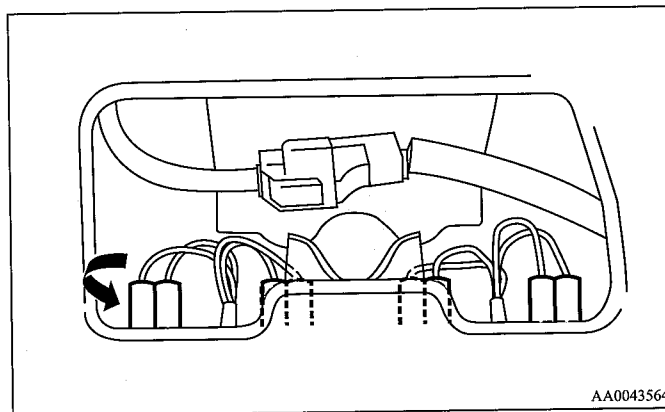
Дополнительный верхний стоп-сигнал

E01004500199

1. Откройте задний борт.
(См. раздел «Задний борт» на стр. 1-21.)
2. Выверните 12 винтов (A) из внутренней панели заднего борта. Снимите накладку заднего борта (B).



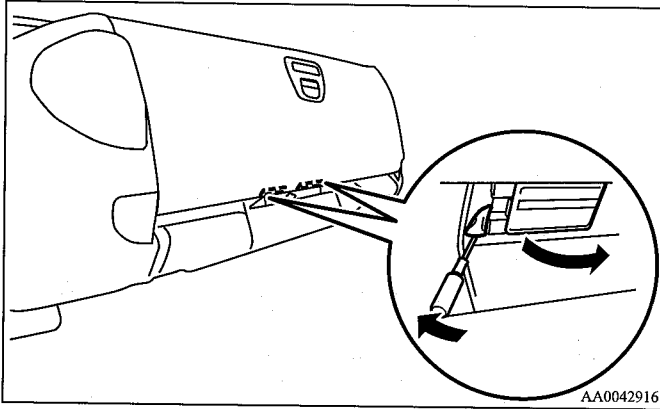
3. Извлеките патрон в сборе с лампой, поворачивая его против часовой стрелки, и извлеките лампу, потянув за нее.



Фонари освещения номерного знака

Е01004600246

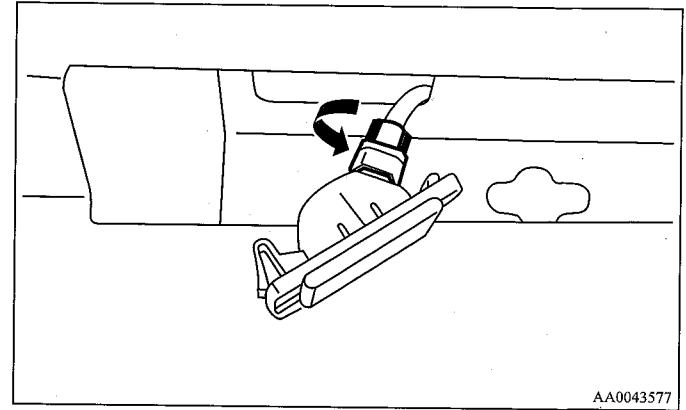
1. Вставьте в вырез в рассеивателе плоскую отвертку, затем снимите рассеиватель, аккуратно отжав его.



ПРИМЕЧАНИЕ

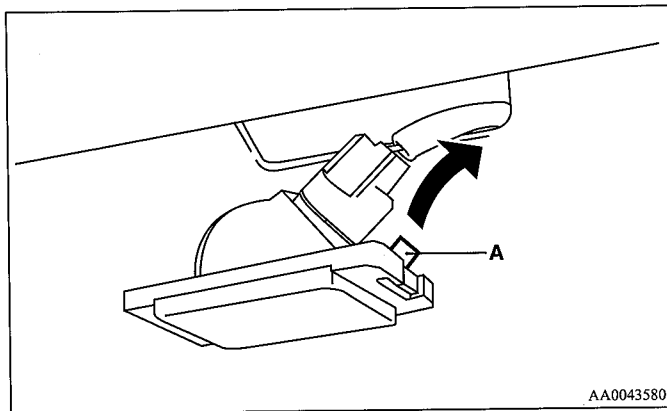
- Оберните лезвие отвертки небольшим куском ветоши, чтобы не поцарапать рассеиватель или кузов.

2. Извлеките патрон в сборе с лампой, поворачивая его против часовой стрелки, и извлеките лампу, потянув за нее.



ПРИМЕЧАНИЕ

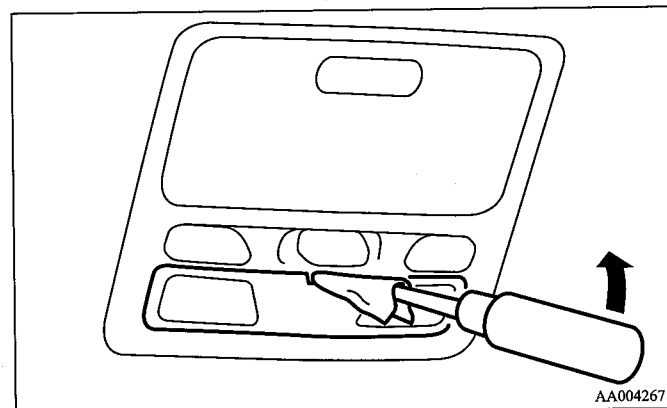
- Устанавливая фонарь в сборе на место, совместите штырек (А) на фонаре с отверстием в кузове.



Лампа освещения салона и лампы местной подсветки*

E01004700191

Вставьте в вырез в рассеивателе плоскую отвертку, затем снимите рассеиватель, аккуратно отжав его. Извлеките лампу из держателя.

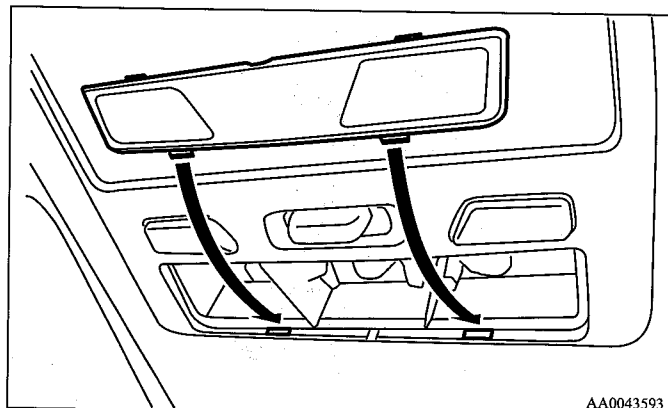


ПРИМЕЧАНИЕ

- Оберните лезвие отвертки ветошью, чтобы не поцарапать рассеиватель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Устанавливая рассеиватель, совместите 2 выступа с отверстиями на обивке потолка автомобиля.



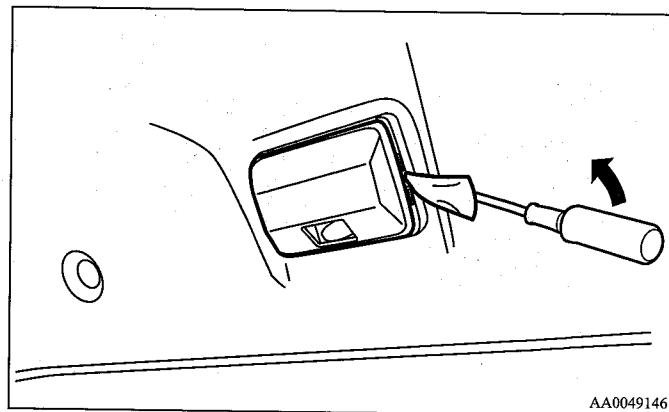
AA0043593

Задняя лампа освещения салона

E01004900034

Тун 1

Вставьте в вырез в рассеивателе плоскую отвертку, затем снимите рассеиватель, аккуратно отжав его. Извлеките лампу из держателя.



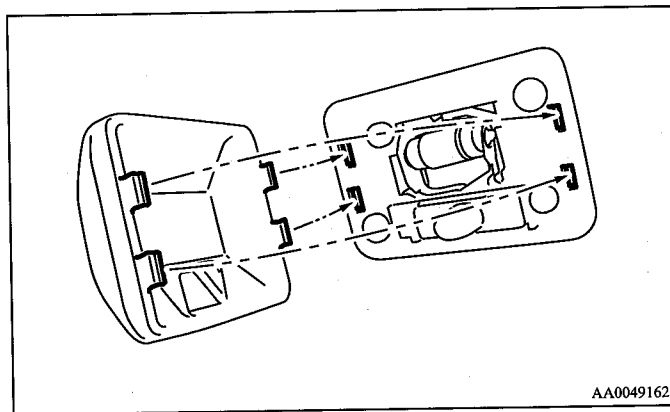
AA0049146

ПРИМЕЧАНИЕ

- Оберните лезвие отвертки ветошью, чтобы не поцарапать рассеиватель.

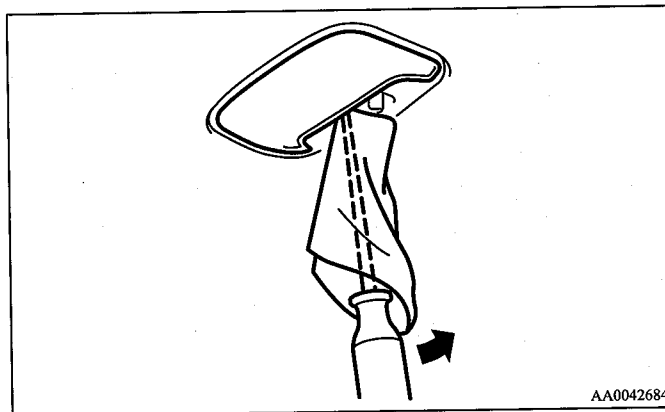
ПРИМЕЧАНИЕ

- Устанавливая рассеиватель, совместите два выступа с одной стороны плафона с отверстиями в обивке, затем вставьте два выступа с другой стороны плафона в отверстия в обивке.



Тип 2

Вставьте в вырез в рассеивателе плоскую отвертку, затем снимите рассеиватель, аккуратно отжав его. Извлеките лампу из держателя.

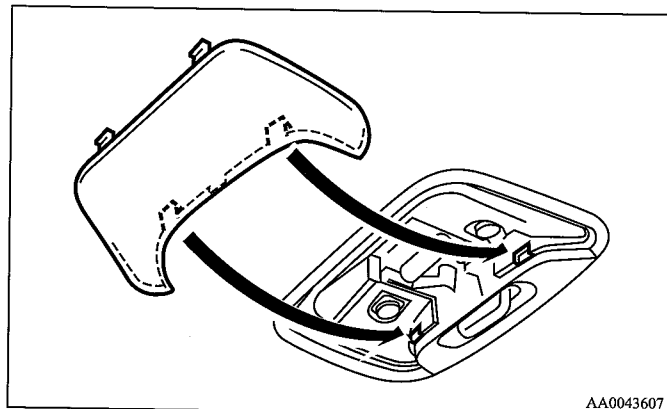


ПРИМЕЧАНИЕ

- Оберните лезвие отвертки ветошью, чтобы не поцарапать рассеиватель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Устанавливая рассеиватель, совместите 2 выступа с отверстиями в обивке.

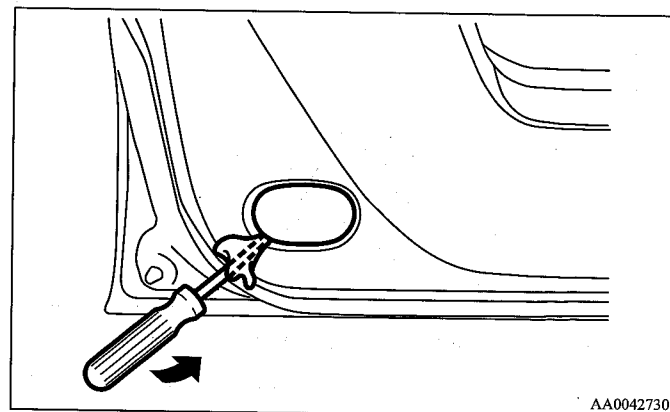


AA0043607

Лампы освещения порогов дверей*

E01005400111

Вставьте в вырез в рассеивателе плоскую отвертку, затем снимите рассеиватель, аккуратно отжав его. Извлеките лампу из держателя.



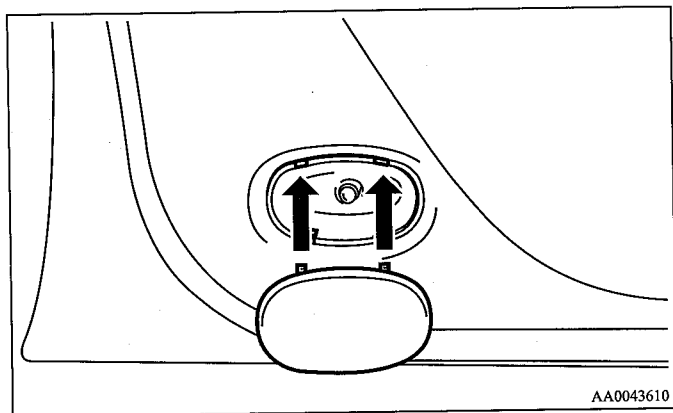
AA0042730

ПРИМЕЧАНИЕ

- Оберните лезвие отвертки ветошью, чтобы не поцарапать рассеиватель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Устанавливая рассеиватель, совместите 2 выступа с отверстиями в обивке.



Лампа подсветки вещевого ящика панели приборов

E01006100069

Для замены лампы подсветки вещевого ящика рекомендуем обратиться в авторизованный сервисный центр MITSUBISHI MOTORS.

Технические характеристики

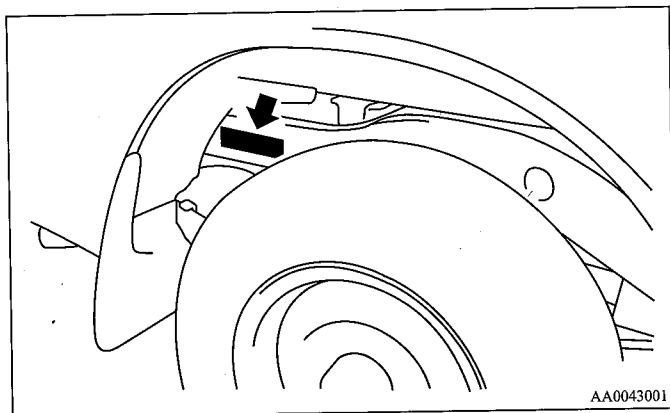
Идентификационные таблички и надписи	9- 2
Габаритные размеры автомобиля.	9- 5
Эксплуатационные характеристики автомобиля .	9- 11
Масса автомобиля	9- 12
Технические характеристики двигателя	9- 15
Технические характеристики коробки передач. .	9- 16
Электрооборудование	9- 17
Колесные диски и шины.	9- 18
Прочие технические характеристики	9- 19
Расход топлива	9- 20
Выбор дизельного топлива	9- 21
Заправочные объемы	9- 22

Идентификационные таблички и надписи

E01100100882

VIN (Идентификационный номер автомобиля)

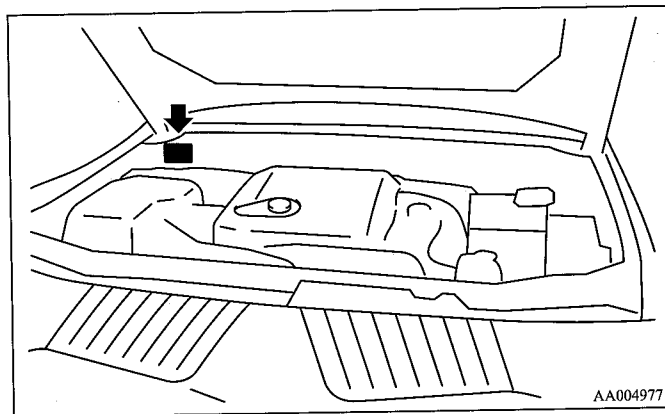
Расположение номера показано на рисунке.



AA0043001

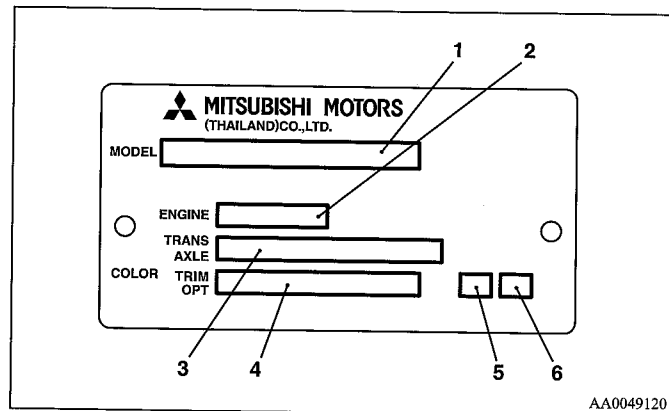
Заводская табличка с данными автомобиля

Заводская табличка с данными автомобиля закреплена в месте, показанном на рисунке.



AA0049771

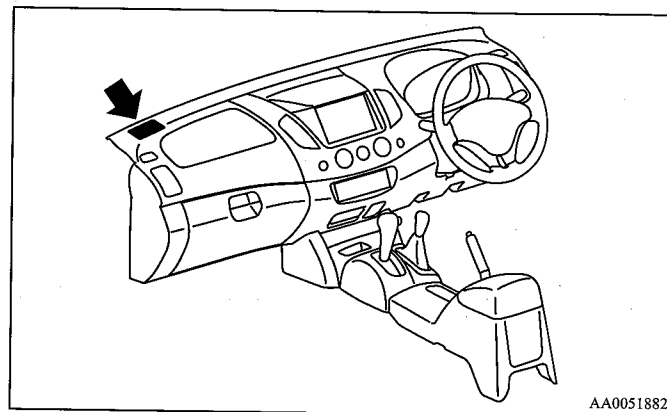
На табличке указаны код модели автомобиля, модель двигателя, модель коробки передач, код цвета кузова и т. д. При заказе запасных частей пользуйтесь указанными кодовыми номерами.



- 1- Код модели автомобиля
- 2- Код модели двигателя
- 3- Код модели коробки передач
- 4- Код цвета кузова
- 5- Код отделки салона
- 6- Код дополнительного оборудования

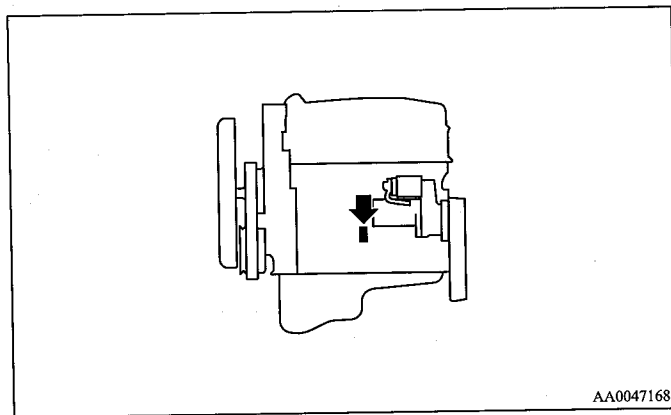
Табличка с идентификационным номером автомобиля VIN (только на автомобилях с правосторонним рулевым управлением)

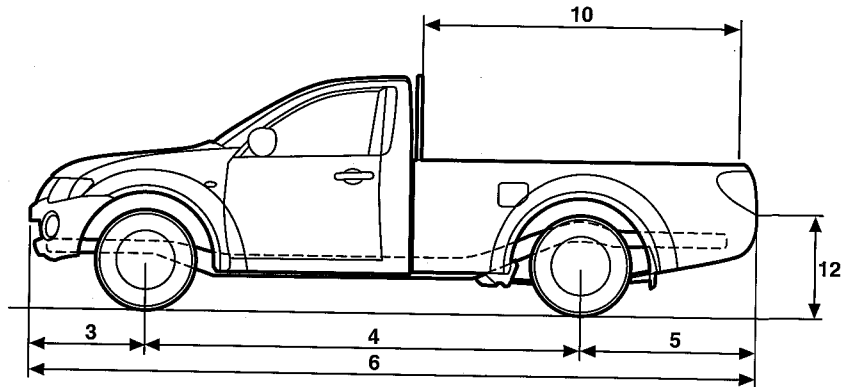
Код VIN автомобиля выбит на табличке, закрепленной в левом переднем углу панели приборов. Табличка видна снаружи через ветровое стекло.



Номер двигателя

Номер двигателя выбит на блоке цилиндров двигателя (см. рисунок).



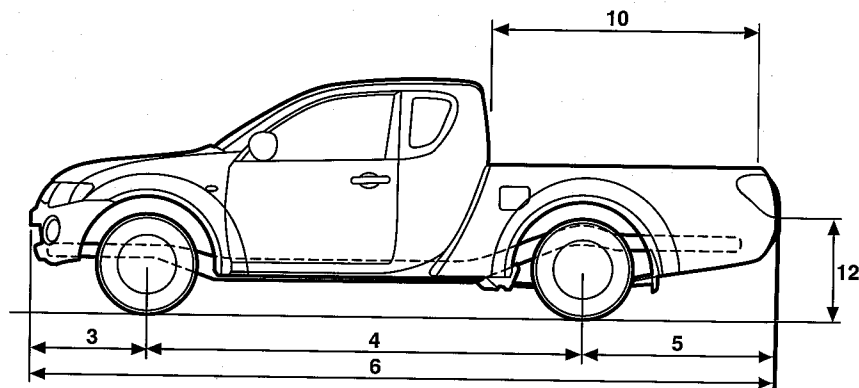
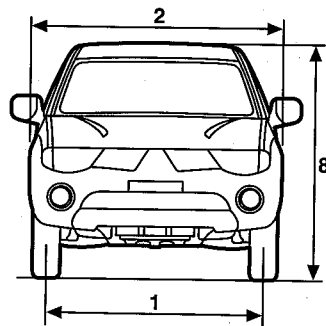
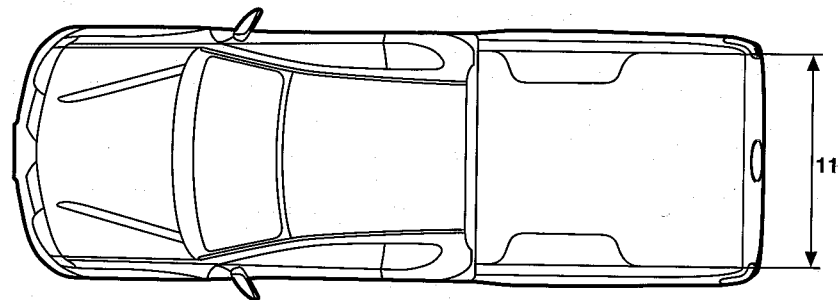
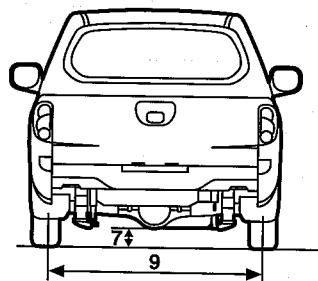


9

Модификация Single Cab

1	Колея передних колес	1505 мм
2	Габаритная ширина	1750 мм
3	Передний свес	830 мм
4	Колесная база	3000 мм
5	Задний свес	1210 мм
6	Габаритная длина	5040 мм
7	Дорожный просвет (без нагрузки)	200 мм
8	Габаритная высота (без нагрузки)	1775 мм
9	Колея задних колес	1500 мм
10	Длина грузовой платформы	2220 мм
11	Ширина грузовой платформы	1470 мм
12	Погрузочная высота	845 мм

Модификация Club Cab

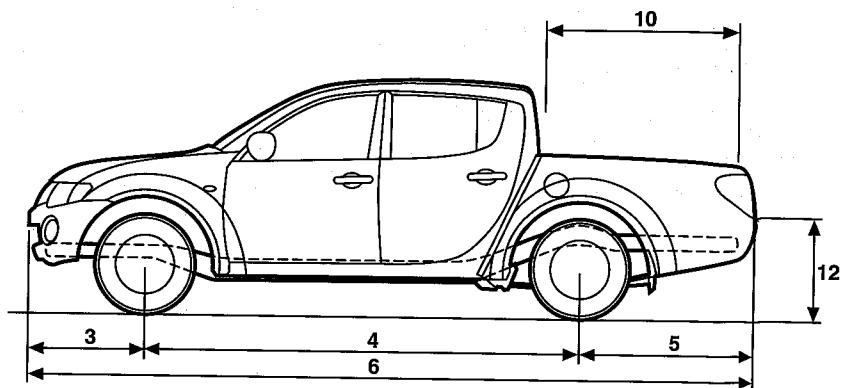
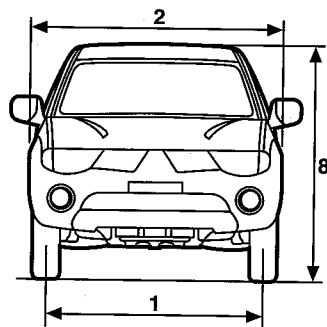
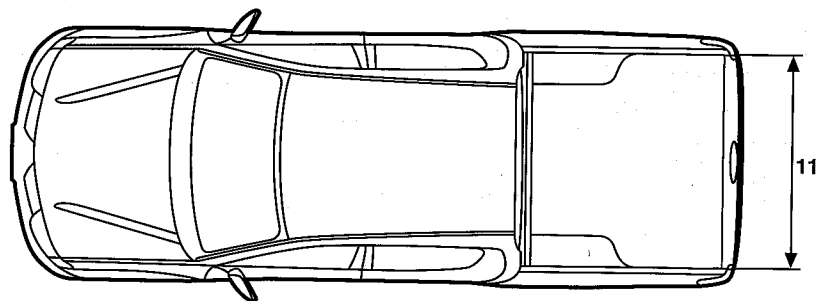
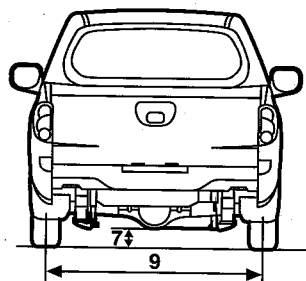


AA5003349

Модификация Club Cab

Наименование		Автомобили с системой полного привода Easy Select 4WD	Автомобили с системой полного привода Super Select 4WD
1	Колея передних колес	1505 мм	1520 мм
2	Габаритная ширина	1750 мм	1800 мм
3	Передний свес	790 мм	
4	Колесная база	3000 мм	
5	Задний свес	Без заднего бампера	1325 мм
		С задним бампером	1400 мм
6	Габаритная длина	Без заднего бампера	5115 мм
		С задним бампером	5190 мм
7	Дорожный просвет (без нагрузки)	200 мм	205 мм
8	Габаритная высота (без нагрузки)	1775 мм	1780 мм
9	Колея задних колес	1500 мм	1515 мм
10	Длина грузовой платформы	1805 мм	
11	Ширина грузовой платформы	1470 мм	
12	Погрузочная высота	855 мм	860 мм

Модификация Double Cab



AA5003352

Модификация Double Cab

Наименование		Автомобили с системой полного привода Easy Select 4WD	Автомобили с системой полного привода Super Select 4WD
1	Колея передних колес	1505 мм	1520 мм
2	Габаритная ширина	1750 мм	1800 мм
3	Передний свес	790 мм	
4	Колесная база	3000 мм	
5	Задний свес	Без заднего бампера	1210 мм
		С задним бампером	1285 мм
6	Габаритная длина	Без заднего бампера	5000 мм
		С задним бампером	5075 мм
7	Дорожный просвет (без нагрузки)	200 мм	205 мм
8	Габаритная высота (без нагрузки)	1775 мм	1780 мм
9	Колея задних колес	1500 мм	1515 мм
10	Длина грузовой платформы	1325 мм	
11	Ширина грузовой платформы	1470 мм	
12	Погрузочная высота	845 мм	850 мм

Эксплуатационные характеристики автомобиля

E01100300695

Наименование		Механическая коробка передач	Автоматическая коробка передач
Максимальная скорость		167 км/ч	165 км/ч
Минимальный радиус разворота	По внешнему габариту кузова	6,3 м	
	По колею наружного колеса	5,9 м	

Масса автомобиля

E01100401332

Модификация Single Cab

Наименование		С левосторонним рулевым управлением	С правосторонним рулевым управлением
Снаряженная масса	Без дополнительного оборудования	1870 кг	
	В полной комплектации с дополнительным оборудованием	1930 кг	1910 кг
Разрешенная полная масса автомобиля		2850 кг	2890 кг
Максимальная нагрузка на ось	Переднюю	1260 кг	
	Заднюю	1800 кг	
Максимальная масса буксируемого прицепа	Оборудованного тормозами	2700 кг	
	Не оборудованного тормозами	750 кг	
Максимальная нагрузка на тягово-сцепное устройство		115 кг	
Разрешенная полная масса автопоезда		5500 кг	5540 кг
Количество посадочных места (включая водителя)		2 человека, 3 человека*	

* для автомобилей с трехместным нераздельным сиденьем

ПРИМЕЧАНИЕ

- Технические характеристики прицепа указываются в инструкции его изготовителя.
- При погрузке грузов и/или буксировке прицепа следите, чтобы не превысить ни одну из приведенных допустимых весовых характеристик.

Модификация Club Cab

Наименование		Автомобили с системой полного привода Easy Select 4WD	Автомобили с системой полного привода Super Select 4WD
Снаряженная масса	Без дополнительного оборудования	1890 кг	1905 кг
	В полной комплектации с дополнительным оборудованием	1985 кг	1980 кг
Разрешенная полная масса автомобиля		2850 кг	
Максимальная нагрузка на ось	Переднюю	1260 кг	
	Заднюю	1800 кг	
Максимальная масса буксируемого прицепа	Оборудованного тормозами	2700 кг	
	Не оборудованного тормозами	750 кг	
Максимальная нагрузка на тягово-сцепное устройство		115 кг	
Разрешенная полная масса автопоезда		5500 кг	
Количество посадочных места (включая водителя)		4 человека	

ПРИМЕЧАНИЕ

- Технические характеристики прицепа указываются в инструкции его изготовителя.
- При погрузке грузов и/или буксировке прицепа следите, чтобы не превысить ни одну из приведенных допустимых весовых характеристик.

Модификация Double Cab

Наименование		Автомобили с системой полного привода Easy Select 4WD		Автомобили с системой полного привода Super Select 4WD			
		С левосторонним рулевым управлением	С правосторонним рулевым управлением	5-ступенчатая механическая коробка передач		4-ступенчатая автоматическая коробка передач	
				С левосторонним рулевым управлением	С правосторонним рулевым управлением	С левосторонним рулевым управлением	С правосторонним рулевым управлением
Снаряженная масса	Без дополнительного оборудования	1860 кг	1840 кг	1880 кг	1865 кг	1890 кг	1875 кг
	В полной комплектации с дополнительным оборудованием	1935 кг	1935 кг	1955 кг	1955 кг	1965 кг	1965 кг
Разрешенная полная масса автомобиля		2850 кг	2890 кг	2850 кг	2910 кг	2850 кг	2920 кг
Максимальная нагрузка на ось	Передняя	1260 кг					
	Задняя	1800 кг					
Максимальная масса буксируемого прицепа	Оборудованного тормозами	2700 кг					
	Не оборудованного тормозами	750 кг					
Максимальная нагрузка на тягово-сцепное устройство		115 кг					
Разрешенная полная масса автопоезда		5500 кг	5540 кг	5500 кг	5560 кг	5500 кг	5570 кг
Количество посадочных места (включая водителя)		5 человек					

ПРИМЕЧАНИЕ

- Технические характеристики прицепа указываются в инструкции его изготовителя.
- При погрузке грузов и/или буксировке прицепа следите, чтобы не превысить ни одну из приведенных допустимых весовых характеристик.

Технические характеристики двигателя

E01100600757

Тип двигателя		Четырехцилиндровый, с рядным расположением цилиндров, четырехтактный, жидкостного охлаждения, с двумя распределительными валами в головке цилиндров, турбонаддувом и промежуточным охладителем воздуха
Модели двигателей Рабочий объем Диаметр цилиндра Ход поршня		4D56
		2477 см ³
		91,1 мм
		95,0 мм
Степень сжатия		17,0
Зазор в механизме привода клапанов	Впускных клапанов	0,09 мм (холодный двигатель)
	Выпускных клапанов	0,14 мм (холодный двигатель)
Максимальная мощность		100 кВт при 4000 об/мин
Максимальный крутящий момент		314 Н·м при 2000 об/мин

Технические характеристики коробки передач

E01100700729

Наименование		Автомобили с механической коробкой передач		Автомобили с автоматической коробкой передач
		Автомобили с системой полного привода Easy Select 4WD	Автомобили с системой полного привода Super Select 4WD	
Коробка передач	Передаточное число 1-й передачи	4,313	4,313	2,842
	Передаточное число 2-й передачи	2,330	2,330	1,495
	Передаточное число 3-й передачи	1,436	1,436	1,000
	Передаточное число 4-й передачи	1,000	1,000	0,731
	Передаточное число 5-й передачи	0,789	0,789	—
	Передаточное число передачи заднего хода	4,220	4,220	2,720
Раздаточная коробка	Передаточное число высшей передачи	1,000		
	Передаточное число нижней передачи	1,900		
Передаточное число главной передачи		3,917	4,100	

Электрооборудование

E01100800775

Напряжение сети		12 В	
Аккумуляторная батарея	Тип (по стандарту JIS)	95D31L	80D26L*
	Емкость (5HR)	64 А·ч	55 А·ч
Максимальная сила тока генератора		90 А, 120 А*	

* оборудование устанавливается по заказу.

Колесные диски и шины

E01100900848

Модификация Single Cab

Шины	Размерность	205R16C 110/108R 8PR
Диск	Размерность	16х6JJ (стальные)
	Вылет	46 мм

* оборудование устанавливается по заказу.

модификации Club Cab и Double Cab

Наименование		Автомобили с системой полного привода Easy Select 4WD	Автомобили с системой полного привода Super Select 4WD	
Шины	Размерность	205/80R16 104S RF, 205R16C 110/108R 8PR*	245/70R16 111S RF	245/65R17 111S RF*
Диск	Размерность	16х6JJ (стальные), 16х6JJ (легкосплавные)*	16х7JJ (легкосплавный)	17х7JJ (легкосплавный)*
	Вылет	46 мм	38 мм	

* оборудование устанавливается по заказу.

Прочие технические характеристики

E01101000631

Система питания	Система топливоподачи		Система непосредственного впрыска топлива Common Rail
	Топливный насос		Роторного типа с электронным управлением
Сцепление			Сухое, однодисковое, с диафрагменной пружиной, с гидравлическим приводом
Рулевое управление			Типа «шестерня-рейка», с усилителем
Подвеска	Передняя		Независимая, с поперечными рычагами и с пружинами.
	Задняя		Зависимая, с листовыми рессорами
Рабочая тормозная система	Тип	Для автомобилей без АБС	Гидравлическая, двухконтурная (с приводом на передние и задние колеса), с усилителем
		Для автомобилей, оборудованных АБС	Гидравлическая, диагональная двухконтурная, с усилителем
	Передние тормоза		Вентилируемые диски
	Задние тормоза		Барабанные
Стояночный тормоз			С механическим приводом на задние колеса

Расход топлива

E01101100225

Наименование			Смешанный цикл		Городской цикл	Загородный цикл
			CO ₂ , г/км	Расход топлива, л/100 км	Расход топлива, л/100 км	Расход топлива, л/100 км
Модификация Single Cab			228	8,6	10,7	7,4
Модификация Club Cab		Стандартная комплектация	228	8,6	10,7	7,4
		В полной комплектации с дополнительным оборудованием	230	8,7	10,7	7,5
Модификация Double Cab	МКП	Стандартная комплектация	228	8,6	10,7	7,4
		В полной комплектации с дополнительным оборудованием	230	8,7	10,7	7,5
	АКП	Стандартная комплектация	252	9,5	11,8	8,2
		В полной комплектации с дополнительным оборудованием	254	9,6	11,9	8,3

ПРИМЕЧАНИЕ

- Точное соответствие показателей, приведенных в таблице, показателям вашего автомобиля не гарантируется. Ваш автомобиль не проходил испытаний на топливную экономичность.

Различия неизбежны даже между отдельными автомобилями одной и той же модели. Кроме того, в конструкцию вашего автомобиля могли быть внесены незначительные изменения. Помимо этого, на расход топлива влияют стиль вождения, дорожные условия и плотность транспортного потока, а также степень износа автомобиля и качество технического обслуживания.

Выбор дизельного топлива

E01101400055

При уменьшении температуры воздуха текучесть дизельного топлива существенно снижается из-за выпадения в осадок парафина.

Вследствие этого существует два типа топлива: «летнее» и «зимнее».

Это необходимо учитывать при эксплуатации автомобиля в зимний период.

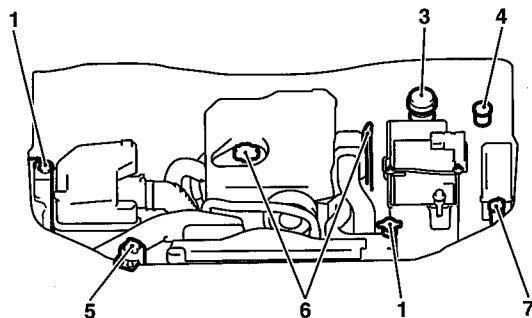
Перед поездкой за границу заранее выясните, какой тип топлива продается на АЗС той страны, в которую Вы направляетесь.

Заправочные объемы

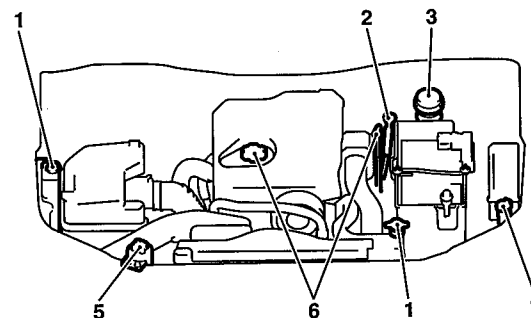
E01101300995

С левосторонним рулевым
управлением

5-ступенчатая механическая
коробка передач

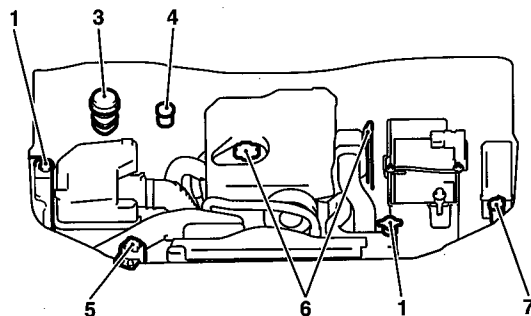


4-ступенчатая автоматическая
коробка передач

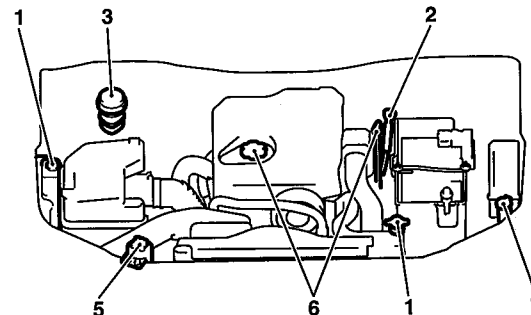


С правосторонним рулевым
управлением

5-ступенчатая механическая
коробка передач



4-ступенчатая автоматическая
коробка передач



AA5004072

Но мер.	Наименование		Заправочный объем	Рекомендуемые смазочные материалы и эксплуатационные жидкости
1	Охлаждающая жидкость [включая 0,65 л в расширительном бачке]		8,2 л	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT или аналогичная
2	Рабочая жидкость АКП		9,7 л	DIA QUEEN ATF SP III
3	Тормозная жидкость		По потребности	Тормозная жидкость DOT3 или DOT4
4	Жидкость гидропривода сцепления		По потребности	Тормозная жидкость DOT3 или DOT4
5	Жидкость гидроусилителя рулевого управления		По потребности	ATF DEXRON III или DEXRON II
6	Моторное масло	Картер двигателя	6,5 л	См. стр. 8-7
		Масляный фильтр	0,8 л	
		Масляный радиатор	0,1 л*1	
7	Жидкость омывателя		4,8 л	—
8	Масло МКП		3,4 л	Трансмиссионное масло, класс API GL-3, SAE 75W-85
9	Масло раздаточной коробки		2,5 л	Трансмиссионное масло, класс API GL-3, SAE 75W-85
10	Масло дифференциала	Передний	1,2 л	Масло для гипоидных передач, класс API GL-5 или выше При температуре более 10°C SAE 90 При температуре менее 10°C SAE 80W
		Задний	2,6 л	
11	Хладагент кондиционера		535-575 г	HFC-134a

*1 модификации Club Cab, Double Cab

Информация для станций технического обслуживания

E09300100949

Топливо	Емкость топливного бака	75 л
	Технические требования к топливу	Цетановое число 51 или выше
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none">● По классификации ACEA: «Для условий эксплуатации A3/B3 или A3/B4»● По классификации API: «Для условий эксплуатации CF-4» См. значения вязкости масел по классификации SAE в разделе «Техническое обслуживание» данного руководства.	
Давление воздуха в шинах	Смотрите значения давления воздуха в шинах в разделе «Техническое обслуживание».	

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ваш автомобиль рассчитан на работу только на дизельном топливе, удовлетворяющем требованиям стандарта EN 590. Использование других видов дизельного топлива может неблагоприятно сказаться на работе двигателя.